



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 1

JANUAR 1968

66. årgang



Slagelse hilser med 4 jubilarer

Den 25. november 1967 blev en milepæl i Slagelse afdelings historie, en dag, der vil huskes. Samtidig med afdelingens 25 års beståen kunne man nemlig også byde 4 af sine medlemmer ind i guldnålelsens rækker.

Slagelse havde i god tid været på tærne for at arrangementet blev så vellykket, og overalt havde de haft gode hjælpere, men, som Victor Madsen slog fast under talen ved fællesspisningen, sekretæren Henry Hansen havde trukket det største læs. Men nok om det; Slagelse har en pragtfuld bestyrelse og festudvalg, eget hus, og de taler, der blev holdt, var så oprigtige, som tænkes kan.

Slagelse afdeling, som jeg selv var med til at stifte, havde en gennembrudsmand, nu afdøde snedkermester Viggo Olsen, og hvad han skabte i begyndelsen, kunne de gode naver være medhjælpende til, at alt blev godt. Men

med skiftende møder rundt omkring, så muremester Victor Madsen, at en samling på det hele blev det, når afdelingen fik eget hus, og da han selv havde et på hånden, så skulle naverne have det og til en pris, som de kunne klare. Og de fik det og har selv lavet sig en dejlig naverhule, men der er også stor have, og i en lejlighed finder man også en jubilar, skibstømmer Seneca Jensen.

Kl. 10 blev flaget hejst og kl. 11 begyndte gæster og medlemmer at indfinde sig til reception i naverhulen, hvor det strømmede ind med gaver, blomster og telegrammer, og Seneca Jensen fik her guldnålen. Næstformand i H.B., O. J. Roslev, København, oplyste, at bestyrelsen havde glemt, at de havde denne jubilar, idet Seneca blev optaget den 24. oktober 1942 i Hamborg. Men så blev han hyldet, og talerne og sangene blev indspillet på

På billedet fra receptionen i »Naverhulen« ses fra venstre: Johs. Jensen, Sorø (jubilar), Holger Lomholdt, Skælskør (jubilar), Henry Hansen, Victor Madsen, Seneca Jensen (jubilar), H. J. Frandsen (formand), Knud Jensen (kasserer) og Aage Bech, Slagelse (jubilar).

bånd og fotografen var der og knipsede.

Ved festen om aftenen på Turistcafeen holdt formanden, købmand H. J. Frandsen, Slagelse, festtalen, og hovedbestyrelsesformand Kai Fønss Bach, Birkerød, hyldede Johs. Jensen, Sorø, Holger Lomholdt, Skælskør, og Aage Bech, Slagelse, der har været medlemmer af foreningen siden dens start, og overrakte dem guldnålen.

Der var endnu en lang række talere, bl. a. mindedes undertegnede snedkermester Viggo Olsen, der var med til at oprette afdelingen, og hyldede Victor Madsen, der købte hus til naverne, samt den prima bestyrelse. Kasserer Knud Jensen roste Henry Hansen for hans

Æ R E S T A V L E

25 år i C. U. K.



Vor naverbror i Københavns afd., møbelpolstrer Christian Kjølby, født den 9. maj 1890 i København, kunne den 2. april 1967 fejre 25-års dagen for sin indmeldelse i CUK.

K. rejste ud i 1908 efter endt læretid, først til Berlin, hvor han arbejdede ¾ år. Derpå på valsen over hele Tyskland — Rhinturen, derefter München og hele Schweiz rundt. Arbejdede i Wien et års tid, og ligeledes Ungarn og Rumænien har han besøgt. I vis-

se kredse går der rygter om, at C.K. kun fik noget at spise, når han løb en hare op. En tur »hjem til Zürich«, hvor han arbejdede til året 1914. Og blev udvist over Holland, efter at være blevet arresteret som spion, og indsat i fæstningen »Ehrenbreitstein« ved Koblenz, og kom hjem efter mange genvordigheder, men havde ikke tabt hverken humør eller udlængsel, og rejste igen til Berlin og derfra hjem. Og så en tur til Island, hvor han var fra 1918—1921.

C. Kjølby glemte vi i foråret, men han vil blive fejret ved vor stiftelsesfest i januar, for vi vil gerne sige C.K. tak for den tid, han har været trofast medlem.

Københavns afdeling.



Tømrer Johannes Seneca Jensen, født d. 2.-4.-1907 i Raklev, boende i Fruegade 36, Slagelse, kunne d. 24.-10.-1967 fejre sit 25 års medlemskab i C.U.K., idet han denne dag for 25 år siden blev indmeldt i Hamborg afd. af C.U.K.

»Seneca«, som han bedst kendes under, lærte i København, men hans videre færd som rejsende svend indtil 1942 ligger i det dunkle, idet han siger, at det ikke er noget at skrive om.

Men i 1942 finder vi »Seneca« optaget i C.U.K.s rækker, idet han blev indmeldt ved Professoren. Efter først at have arbejdet en tid i Kiel kom han til Hamborg, og han siger, at hans første indtryk af naverne chokerede ham dybt, da man dernede sang »Blæserøven« til en kammerat,

referater, og Victor Madsen og H. J. Frandsen roste Henry for det store arbejde, han udførte, det blev efterfulgt af et leve, og Henry, der snart var blevet helt rørt, svarede, at det arbejde, han udførte, var som en pligt for CUK i Slagelse, og den skal længe leve!

Holger Lomholdt, Skælskør, takkede på jubilarenes vegne. Der blev sunget mange af de gamle naversange, og den gode og fornøjelige fest trak ud til de små timer.

Ja, der var en masse hilsener, f. eks. fra Otto Kröll, Düsseldorf, fra »Berejste« o.s.v., og fremmedbogen kom frem, og selv min gamle ven og hans hustru fra Kalundborg var med til at forskønne denne aften.

Waldemar Petersen.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand. Tlf. 73 13 34.

Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsgade 63 tv., København F. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. Go. 5961y efter kl. 18. Besked kan gives på tlf. Go. 518.

Næstformand: Heinrich Lassen, Brigadevej 20, 4. sal th., København S. Tlf. Asta 1249.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., København Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, København K. Tlf. Palæ 5687.

Kontaktmand på B & W: Heinrich Lassen.

Program for januar 1968:

Lørdag d. 6. januar kl. 19: Nytårshulemøde.

Lørdag d. 13. januar kl. 19: »Manneaften« i Søfolkenes Mindehotel, Peder Skramsgade 20, øverste etage, der er elevator. Der serveres gule ærter og pandekager til en pris af elleve kr. pr. næse, tilmelding senest d. 8. januar til bestyrelsen.

Lørdag d. 20. januar kl. 18: Stiftelsesfest og æresaften for vor 25-års jubilær, tapetserer K. Kjølby, i Folkets Hus på Jagtvej. Vi arrangerer en spising: 1 stk. med sild og varm svinekam til en pris af 12 kr. pro persona, incl. moms. Tilmelding til bestyrelsen senest den 17. januar.

Program for februar:

Lørdag d. 3. februar kl. 19: Hulemøde.

Lørdag d. 17. februar kl. 19: Dameaften.

Søndag d. 25. februar kl. 10: Fastelavnsfodtur.

Runde dage i Københavns afdeling i januar:

5/1: Mekaniker Vilhelm Lipka, Brostykkevej 6, Hvidovre, 65 år.

8/1: Maler Knud Petersen, Vilkensvej 28, København F., 65 år.

14/1: Overpostbud C. Høst-Aaris, Krusågade 94, København V., 80 år.

Københavns afdeling ønsker hjertelig til lykke.

der lige havde givet en omgang (sådan noget kunne man da ikke være bekendt overfor en så flink naverbror, der lige havde givet en omgang øl). Dog Seneca fandt senere



Et foto af de unge naver i Zürich 1927. Har Zürich ikke et foto fra 1967 og kan sende redaktionen.



SNE, SNE, SNE..... Naverne i Herning har et meget smukt rådhus, der her er fotograferet i sne og sol.

ud af, at det er den største æresbevisning, der kan overgå en nav i kammeraternes kreds og kun et udtryk for deres dybeste anerkendelse af hans generøsitet.

Efter Hamborg gik turen videre i Saar, hvor han en tid arbejdede i en lille by, som hed Völklingen.

Efter krigen finder vi »Seneca« tilmeldt Københavns afd., men trangen til at se og opleve mere gør, at han kommer til Oslo og bliver tilmeldt der, hvorefter han en tid senere tager til Bergen og får arbejde. Bl. a. var han med til at bygge en skole deroppe, og da han sluttede, var de så glade for at han holdt op, at de skænkede ham en sølvpokal, bare for at blive af med ham, siger han.

Efter Bergen går turen til Göteborg, hvor der også er en afdeling af C.U.K., og selvfølgelig bliver han tilmeldt der, og her var han så i ca. 6-7 år. Det meste af tiden arbejdede han sammen med mange af de tilrejsende fremmedskrevne tyske tømrere på mange af de store arbejdspladser, som dukkede op i efterkrigstidens Göteborg. Men som den rastløse svend, »Seneca« er, fandt han ud af, at det kunne være morsomt at se, hvad der var at opleve udenfor Europas grænser, så han mønstrede som tømmermand i flere forskellige svenske skibe og sejler vandet tyndt i nogle år. Altid passede han dog på, at skibet var hjemme i Skandinavien ved pinsetid, så han fik lejlighed til at deltage i navernes pinsestævner. Engang kom han flyvende fra Finland til stævne i Odense. To af hans rejsekammerater, som nu er borte, var altid at finde i hans selskab, nemlig »Cementbageren« fra Aarhus og »Løwen« fra Vejle, og hvad de så kunne finde på af narrestreger, kunne der skrives en hel bog om.

Hans humør er der ikke noget i vejen med, når han bare kan få lov til at være sammen med naverkammerater, og han kan få lov til at fortælle en af sine mange krøniker. »Seneca« har altid været kendt for at være en vaskeægte naverkammerat, som kunne give sin sidste skilling til en trængende kammerat. Et bevis på, at han er en nav i ordets bedste forstand.

Til lykke med de 25 år.

Slagelse afdeling.

København. Bancospillet d. 18. nov. var et godt arrangement, der var mødt henvendt til hundrede deltagere, som var samlet i den store sal, købelysten var stor og gevinsterne meget fine. Vi havde 10 spil og to ekstra spil og på adgangskortet blev der trukket lod om en dejlig kornfed suppehøne. Efter spillet, der gav et godt lille overskud, var der bal til midnat, hvor vi til slut sang »Minderne«. Næste gang, damerne skal med, bliver til stiftelsesfester d. 20. januar.

Vi ønsker så alle vore medlemmer et godt nytår og god fremgang for vor forening.

Med naverhilsen.

H. Sørensen, sekr.



Maler Anthon Andreasen, Aagade 18, Aalborg, f. 15.-2.-1900, kan den 1. januar 1968 fejre sit 25 års jubilæum.

Anthon rejste ud i 1925 og valseturen endte i Strassbourg og her i Elsass arbejdede han 1 år, og i Legidenheim var han ofte til hulemøde. Men så siger kammeraterne: »Har du ikke været i Schweiz«, og det blev signalet til, at han drog til Zürich, videre til Lindau, og når vinteren var i anmarch tog han til Nizza, så tilbage til Schweiz — til St. Moritz til vinterolympiaden, igen tilbage til Nizza, derefter fulgte Basel, og tilsidst havnede han i Stockholm i efteråret, men så nåede vi jul 1928, og han tog hjem til Danmark.

Vi ønsker Anthon Andreasen hjertelig til lykke.

Aalborg afdeling.

H.B. sender vor bedste lykønskning til Christian Kjølby, København, Seneca Jensen, Slagelse, og Anthon Andreasen, Aalborg, og takker for god indsats for vor organisation.

For H.B. og C.U.K.:

Kai Fønss Bach, formand.

Waldemar Petersen, sekretær.

Uddrag af H.B.s protokol.

23. november 1967: Formanden, Kai Fønss Bach, bød velkommen til vort nye H.B.-medlem H. E. Fischer. Formanden takkede William Schmidt (»Kong Schmidt«) for det gode arbejde han har udført for hovedbestyrelsen og overrakt ham som gave en bog, »Paris«, det er i denne by, kong Schmidt arbejdede mest på sine valseture. Kong Schmidt takkede for den tid, han havde samarbejdet med H.B., og når han trak sig tilbage, var det af helbredshensyn. Der var indløbet hilsener fra forskellige fødselarer. Under tegnede afgang en beretning fra Aarhus' 54-års fest, som de fejrede sammen med 4 jubilarer, det var en fin og godt tilrettelagt fest. Formanden meddelte programmet ved Europatreffens stævne i 1968 i Paris og Tours. Ang. devalueringen var der forskellige problemer med vore udenlandske afd., men vi afventer og ser, hvad tiden bringer. Vor gode naverbror, Seneca, har den 24.-10. 25-års jubilæum og fejres

sammen med de øvrige Slagelse-jubilarer. Formanden, Roslev og redaktøren tager til festen i Slagelse, ligesom formand og redaktør tager til Hamborgs 65 års fest. Næste møde 5.-december.

Wald. Petersen.

5. december: Formanden, Kai Fønss Bach, bød velkommen. Protokollen vedtoges. Forskellige takkeskrivelser. Formanden afgav en god beretning fra Slagelses store fest for 4 jubilarer og overrakte en gave til afdelingen. Og så gav formanden en beretning om Hamborg afdelings gode 65-års fest, hvori deltog 68 ved spisningen. Der var en god del danske afdelinger repræsenteret, og der var mange hilsener. Vore regnskabsblanketter er for gamle og nye vil blive udarbejdet. Rindom havde modtaget pris på ølkrus og glas med C.U.K.s mærke på. De går nu i handelen, ølkrus koster 5 kr. og ølglas 6 kr. Bestillinger til hovedkasserer Hans Rindom. Ang. Europatreffen vil vi forsøge med grupperejse, da det er det billigste. Ang. lovene, da er fristen for indsendelse 15. dec., får vi ingen forslag, mente formanden, at H.B. udarbejder ændringer til forskellige paragraffer. Til slut uddelte C.U.K.s hjælpefond nogle portioner.

Næste møde 19. januar.

Waldemar Petersen.

EUROPATREFFEN 1968

I anledning af anmeldelsen af Europatreffen i Paris og Tours 1968 vil jeg blot gøre et par bemærkninger:

Opholdet i Paris og Tours + bustur langs Loiredalen varer fra lørdag d. 27. juli 1968 til og med søndag d. 5. august 1968, ialt 9 dage a 30 franske francs = 270 francs = ca. 415 kr. Rejsen Kbhvn.-Paris, som grupperejse, koster pr. person 257,30 kr. for en gruppe på 25 og derover. Liggevogn Kbhvn.-Paris 21,40 kr., Paris-Kbhvn. 22,40 kr. Alt ifølge opgivelser fra D.S.B.s rejsebureau.

Dette skulle tilsammen give ca. 716 kr., men hertil kommer fortæring på rejsen og eventuelt køb af en enkelt billet Tours-Paris, samt eget forbrug (lommepenge).

Vil iøvrigt nogen have oplysninger hos mig, bedes de ringe på det rigtige nr. ØB 4937y.

Med hjertelige hilsener og ønsker om en glædelig jul og et godt nytår fra Chr. Vogt Andersen, Foreningen for bedste danske Tømrere.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. jan. må alt stof være mig i hænde
Redaktøren

Aarhus. Fredag d. 1. december 1967 holdt vi vort årlige lotterispil med jævn tilslutning, det blev holdt i Christiansgade 26, da vi ikke kunne være så mange i vort nuværende lokale, som vi skal forlade d. 1. januar. Vi står således helt uden lokale, det er vanskeligt at finde et egnet lokale, og bestyrelsen har forgæves været mange steder men uden resultat. Vor generalforsamling d. 5. januar vil blive afholdt i Christiansgade 26, og hvis nogle af medlemmerne har et tips med hensyn til et lokale, anmoder bestyrelsen om, at man henvender sig til formanden, H. P. Hansen, Tunøgade 21, tlf. 12 38 74.

Med naverhilsen.

H. Fjirgaard, sekretær.

Aalborg. Mandag d. 4., havde vi et sjovt lille hulemøde. Da svendene i Hamborg havde narret 3 af vore trofaste huleørne derned, besluttede den lille rest at gå på »Børsen«. Der fandt kassefører Roy os, så måtte vi op med skillingerne, og så sang vi »Når samlet er vor naverflokk«, mens »lygten« blafrede. Og mens vi sad og havde det hyggeligt, kom skamløse Hans hjem fra Hamborg, og han havde også meget at fortælle. Det er dejligt, når svendene kommer som et friskt pust udefra det fremmede, og lufter sig. Da vi havde fået øllet på bordet, devalueret til det halve, var Hamborg ikke nær så fjern, som det på kortet. Næste møde 8. januar.

Med naverhilsen.

Ejler, sekr.

Göteborg: Den 26. november afholdtes halvårlig generalforsamling. Efter formandens velkomst oplæstes protokollen, der godkendtes. Regnskabet behandles i et senere møde, da vi først skal vælge ny revisor, efter Bent Pedersen, der er



Vor gode naverbror,

MASKINARBEJDER FREDERIK PULS,

er afgået ved døden den 7. nov. 1967, 75 år gammel. Fr. Puls blev indmeldt den 11. febr. 1940, og var således medlem i 27½ år. Hans bære blev den 25. nov. bisat i stilhed.

Ære være dit minde.

Københavns afdeling.

afrejst til Danmark. Formanden aflagde beretning, der godkendtes. Valg. Poul Christiansen blev valgt til sekretær og Karl Kjellerup til revisor med Viggo Fischer som suppleant. Under evt. foreslog kassereren at male og tapetsere i hulen, og det blev selvfølgelig enstemmigt vedtaget.

Med naverhilsen.

K. Winther, formand.

Luciafesten i Göteborg. Ja, gode naver, vil I opleve en rigtig luciafest, så kom til Göteborg, vi gamle var mødt og stemningen var der med det samme. Formanden bød velkommen, derefter blev store fade smørrebrød serveret af »George«, han er ekspert på dette område — og clouet, det var, da Else kom ind med lille Vibeke som Lucia. Knud Winther havde et fint program, han er, som Kai Fønss Bach sagde, noget af den fødte skuespiller.

Og så til alle naver i Göteborg: mød op, når hulen kalder; hvem der ikke er der, går glip af meget.

Med naverhilsen.

P. Chr. Christiansen, sekr.

Hillerød: 18 naver sluttede det gamle år med sang og klang. Formanden bød velkommen og meddelte, at det eks-tramærke, som i 1968 skulle betales til hovedkassen, blev betalt af afdelingens kasse og endvidere afgav han en beretning fra den vellykkede Hamborgtur, hvori vi deltog 8 fra Hillerød; men iøvrigt suppleret i beretningen af undertegnede, der oplyste, at man kan også få dyre øller i Hamborg. Blærerne var tilstede i såvel øl, snaps, rom og kaffe, så vi led ingen nød. Formanden omtalte vor 75 års fødselsår, N. C. Nielsen, og vi skrev alle under på telegrammet. Vi sluttede med »Mindernes«.

Næste gang mødes vi fredag den 5. januar og byder det nye år velkommen.

Med naverhilsen.

Rich. Petersen, sekr.

Kolding. Det blev en dejlig aften, vores festaften den 7. december. Huleør havde dækket et smukt bord og serverede grønlankål med flæsk og pølser, og naverne med deres piger var rigtig i festhumør; naverne har også deres appetit i behold, vi fik jo også noget i de små og store glas. Sangbogen kom frem og der blev sunget som aldrig før. Nu håber vi, at medlemmerne møder godt i det nye år; og her fra Kolding sender vi de bedste ønsker om et godt nytår til alle naver.

Med naverhilsen.

C. Matthiesen.

Odense. Til vort hulemøde lørdag d. 2. december 1967 var fremmødt 10 svende. Formanden bød velkommen. Der var intet særligt nyt på tapetet, men en del hilsener, bl. a. fra Otto Krøll, Düsseldorf, som for tiden er på rekreation. I anledning af Hamborg overståede 65-års dag er der her fra afd. sendt telegram, og 3 mand var selv dernede for at deltage i festlighederne. Vi hyggede os så med et par naver-sange og lidt sludren om mangt og meget. Særligt blev jule-svendegildet lørdag d. 16. december 1967 drøftet.

Vort første møde i 1968 er lørdag d. 6. januar. Vort årlige torskegilde er lørdag d. 17. februar, herom mere i februar-nummeret.

Vi her fra Odense afd. ønsker så alle naver med familier en rigtig glædelig jul samt et rigtig godt nytår.

Med kraftig naverhilsen. Jens Maegaard Nielsen, sekr.

Randers. Mange kammerater var mødt op til hulemødet, der i formandens fravær åbnedes af kassereren. Der blev drøftet forskellige emner og selskabelighed for de kommende måneder, men intet planlagt. Resten af aftenen gik med sang og klang.

Med naverhilsen.

Karl Jensen.

Silkeborg. Fredag d. 1. december samledes svendene til månedsmøde i så stort antal, at vi skal langt tilbage i historien for at finde noget tilsvarende, efter at have talt dem tre gange blev resultatet 27 svende + 3 damer og det blev en humørfyldt naveraften, som ikke kan beskrives. Da D.f.S. ikke skal fyldes med stof, som ingen tror på alligevel, skal der ikke nævnes mere, de 3 tilstedeværende damer ønsker heller ikke at få alt udbasuneret over hele kloden. Næste møde d. 5. januar 1968.

Med kraftig hilsen og naverlag til alle D.f.S.s læsere.

P. Skole Jensen, sekretær.

Vejle. Hulemødet d. 6. dec. var godt besøgt. Formanden oplæste hilsener fra Otto Krøll, og fra Peter Lundgård, Kolding. Efter ønske fra Ole Rosenby fejres hans 90 års fødselsdag i hulen den 20. dec.

Det blev bestemt at afholde vinterfesten d. 20. januar 1968 kl. 18,00, og arrangementet varetages af formanden og Kjeld. Tegning kan ske til næste hulemøde d. 3. jan., eller senest d. 15. Hakon Knudsen bragte hilsen fra Hamborg, og gav en beretning af festens forløb. Og så overraskede hulemor med æbleskiver og hvad dertil hører, så vi hyggede os til hen ad 12-tiden.

Med naverhilsen.

Anders Lorentzen.

CUK's adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne, C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej 40 B, Herlev.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, Herlev, København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. PALæ 3531. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03) 61 15 35.

Herlig huleaften i Hamborg

Vicekonsul Aage Larsen: De mange tusind naver har i høj grad været med til at skabe en smuk indsats for vor skønne by.

Jo, Hamborger-naverne kan endnu, selvom de er i beskeden antal, men som vor H.B.-formand Kai Fønss Bach sagde, den dag vil komme, da der drager så mange unge håndværkere ud, så er det på sin plads, at Hamborg afdeling er vågen, thi en meget stor del af naverne er indmeldt i Hamborg, og derfor gæster vi den.

Og vi gæstede Hamborg-naverne i så stort tal, som de ikke havde drømt om. Pladsen var alt for lille til at kunne ramme alle deltagerne, men Hamborg-naverne dækkede sig beskeden i den store forhal lige udenfor. Og det var synd. De skulle have set og oplevet alt den virak, taler, skæmt og humør bød på. Men salen skal bestilles 1½ år i forvejen. Det er ikke sådan at få lokale i Hamborg.

Men der var en dejlig stemning. Det var et helt naverstævne, og gensynsglæden var stor. Montør Thorkild Rasmussen lykønskede på Københavns afdelings vegne, og sagde bl. a.: Det er mig en glæde at hilse på Louis Svendsen, Aalborg, — ham ser jeg blot, når vi er i udlandet, først Tyskland, så Sverige og nu igen Tyskland.

Men selvom formanden Carl W. Petersen og næstformanden Walter Hansen havde nok at gøre, åbnede C.W.P. fællesspisningen med følgende:

C.U.K., Hamborg afdeling, byder herved alle naver og naverinder velkommen til vor 65-årige fødselsdagsfest. Vi havde slet ikke regnet med så stor tilslutning, så vi er meget tilfredse.

Aftenen vil forme sig som en huleaften med sang og spind og med gensynsglæde til jer alle, og vi er i Ham-

borg afdeling lykkelige over at kunne hilse på de naver fra Danmark og Tyskland, som har taget turen hened. Det er ved sådanne lejligheder, at vi nav og nav imellem har lejlighed til at uddybe minderne.

Vi er glade for de mange hilsener på dagen, fra Hamborg afdelings formand i året 1904—05 N. M. Steenhill, der nu bor i Michigan i Amerika. Han hed dengang Hansen, hilsen fra vor »Slotsgartner« Fritz Schwartz, København, der i ord og sang har bæret sine indtryk af vor smukke stad.

Vi har en hilsen fra hovedbestyrelsen med pengegave, en hilsen fra Constantin Petersen med pengegave, og hilsenen fra N. M. Steenhill var vedlagt en check på 25 dollars. Med hilsen fra Stockholm har vi fået en bog »Mine drømmers stad« (Die Stadt meiner Träume), fra Otto Krøll, Düsseldorf, et kunstfærdigt kort, fra Vejle, fra Sønderborg, fra Hillerød, fra Odense, fra Randers, fra Hans Fischer, København, og mange flere.

Jeg slutter nu min tale med at henviser til vor artikel i dec.-nr. af Den farende Svend, det er en kort skildring af Hamborg i 65 år, og jeg håber på, at tiderne igen bliver sådan, at den glade håndværkerungdom igen får udrejse-lyst og slår sig ned i Hamborg, et leve for Hamborg afdeling.

H.B.s formand Kai Fønss Bach havde mange Hamborg-minder. Her har jeg arbejdet 1 år og her har jeg været sekretær, og vi husker alle Køge-Ole, som indmeldte i tusindvis af naver. Skal vi mindes alle de naverbrødre, som har gjort en god indsats i denne smukke by.

Louis Petersen, Aalborg, holdt en tale, ladet med humør. Hammeleff, Sønderborg, talte om det kommende naverstævne og overrakte et krus fra Dybbøl, (og også den femtårnede mur havde ordet), fru Hartvig, København, takkede, fordi damerne kom med til Hamborg og iøvrigt hyldede CUK, Chr. Bach, København, lykønskede med et par flasker snaps og et par æsker chokolade, og Knud Jensen, Slagelse, også 2 flasker snaps og en cognac til bestyrelsen i Hamborg afdeling, her i Hamborg har jeg vundet mig mange venner blandt naverbrødrene. Da talernes interne havde udtalt sig, kom murermeister Alfred Ruland, Hamborg-Lokstedt, på talerstolen. Han hylkede vor bevægelse, der har det samme formål som de fremmedskrevnes organisation, der er ikke noget så skønt, som når en håndværkssvend drager ud i verden og indhenter erfaringer og skaber sig en kammeratlighed overfor de mennesker, han træffer på. Var glad for at se os på Europa-treffen i Paris og Tours. Og Heinrich Rosenblatt, Hamborg, udtalte sig i samme retning, og han og Ruland overrakte 2 porcelæns fremmedskrevne til Carl Petersen.

Fællesspisningen bød på oksehalessuppe og Hamborgs specialitet Rundstückerwarm, og der var rigeligt. Men vi skulle skåle med snart alle, Richard Witt fra Hamborg, Peter Jensen og Anton Andreasen fra Aalborg, vor 70-årige Emil Frederiksen fra Kiel, med kasse-mester Knud Jensen, Slagelse o.s.v., så efter at lotteriet var trukket, fine gevinster, havde man tænkt sig at se lidt mer af Hamborg. Tiden var kort, og så skiltes vi efter en pragtfuld aften.

Det var et dejligt gensyn med Hamborg. Og vi mindes endnu Fritz Schwartz' »Sangen til Hamborg«; de ord og melodien var prisværdige.

Waldemar Petersen.

Mindet om vor valsetid

Mel.: *Sol er oppe* (Bjarkemål)

Hør nu svende,
vi vil sende
Tanken bort til fremmed' land,
hist til Rhinen,
der hvor vinen
modnes skønt på bjergets rand.
Der var sol og glade dage,
vi kun mindet har tilbage
::: om en ungdom glad og fri,
om en tid, der er forbi. :::

Schweiz's bjerge
tør vi sværge,
skønnest er på denne jord, —
højt deroppe
på dets toppe
ørnen, luftens konge, bor.
Vi har vandret i dets dale,
lyttet til dets fortids tale,
::: Schweiz, vort andet fædreland,
dig vi aldrig glemme kan. :::

Rundt i verden
på vor færd
har vi elsket piger små,
en var kølig,
en var frölich,
en som ild med øjne blå.
Men der for dem alle gælder,
at de elsked' os geseller,
::: de en lystig nav ku' li',
ak, den tid er nu forbi. :::

Restriktioner
og kanoner
står ved hver en grænseby,
diktatorer
nu sig morer
med at lave vældig gny.
Alle skal ha' uniformer,
så de bedst mod himlen stormer.
::: Når de falder ned, min ven,
bli'r der plads for os igen. :::

Tiden iler,
naven hviler,
hænger stokken på sin knag,
hele jorden,
også Norden,
venter på den friheds dag,
da vi atter ud kan drage,
lige som i gamle dage:
::: Med vor randsel og vor stav,
som en glad og frejdig nav. :::

Derfor naver
vi nu laver
hulen til vort minde bo,
rundt om bordet
ta'r vi ordet,
nu vi faldet er til ro.
Derfor krusene vi fylde,
og de glade minder hylde
::: på vort eget modersmål
i en god og bredfuld skål. :::

K. A. Bilgrav, CUK, Hillerød.
(Tilegnet CUK, Hillerød afd., ved stif-
telsesfesten den 19. marts 1938.)

Svenskeren Løvendal

Aalaadiaahøj!

Kender I Svenskeren Løvendal?
Det var en Gut. Paa min Tro!
Saadan en rigtig dreven Ka'l —
baade med Ho'de og Klo!
Drejer han ikke de Herrer
»Pantere« Næsen for Skat?
Nu ska' I bare høre,
hvad der hændte i Nat!
Men — først maa jeg helst fortælle,
hvad han egentlig er for en Ka'l. —
Han har for Sanding at melde
baade haft Glæde og Kval!

I Gøteborg blev han baaren —
væver og rap han var,
for Tungebaandet skaaren
som Kællingen, der ham bar!
Maler det var han med Liv og Sjæl
saadan fra Barnsben omtrent —
Rafael, Tizian og sig se'l —
dem havde han fra Vuggen kendt!
Og da han slap ud af Læren,
sled han sig ofte træt. —
Han kæmped' for Lønnen - og Æren
med Pensel og med Palet.

Saa fik han pludselig Rejselyst!
Han rejste fra Stad til Stad.
Synge han gjorde, med hæsen Røst,
naar han i Sindet var glad.
Øllet — det kunne han tulle,
og svært var han med paa en Dans!
Næsen tog til udi Fylde —
men Øjnene tabte i Glans.

For nogle Aar siden kom Løvendal
til Zürich, den gode Stad.
Han lejed' en Hule paa 7. Sal,
dermed var han ligeglad. —
Han tinged' om Arbejde med et Smil
og bukked' saa det ku' forslaa!
Saa skaffed' han ude i Aussersihl
— naar han da ikke holdt blaa!
Sværme det gjorde han som en Fugl,
han tømte sit fyldte Bæger —
og derpaa la' han aldrig Skjul,
at han var en Pigejæger! —
Naa, men saa var det en Vaardag skøn,
da kom der et Brev — med et *Bum!*
Det var den Gøteborgby,
der gav ham *Stipendium!*

For saadan noget som et Par Aars tid
siden mod Jødeland drog
Løvendal, han fo'r hid og did,
og svære Volter han slog!
Han stranded' på Kreta, men
kom dog i Land,
han leved' af Jagt og Rov!
Nøden var haard for den svenske Mand,
han sov i den grønne Skov.
Endelig, Fanden maa vide hvordan!
kom han ombord i en Brig —
Suppen var lavet af Søens Vand,
og tørre Beskøjter han fik,

Lidt Naverspind — fortalt i den spanske Vinhalla
i Niiderdorfstrasse i Zürich omkring Aar 1900.

Singgot Svend! Vaabenfælle og gamle Valsebror!
Dig vil jeg lidt fortælle ved dette runde Bord. —
Luk op den Vinduesrude og lad os støde an!
Den Vin er, Fanden tude mig, ej det bare Vand!
Der kommer Karl og Peter! Dem maa vi ha' herop. —
Halløj! I to Kometer! — Tag den i Galop!
Jeg gi'r en ekstra Liter. Kom op og faa en Taar,
vi sidder her og kitter, mens en Krøniker vi faar.

tygge maatte han Tov som Skraa,
han maled' Kaptajnens Moppe.
Med Klæder og »Knapper« den
slæbte paa,
da han endelig landed' i Joppe!

Men kender I Svenskeren Løvendal?
For det var en farende Sevnd!
Han fægted' Klæ'r paa første Sal
og Tøfler i Kælderen. —
Saa valsede han med Fynd og Klem,
han kom til det døde Hav,
og han naaede ogsaa Jerusalem
og saa paa Vorherres Grav.

I Hæren han sig svang fra Menigmand
til Løjtnant ved Sultanens Stab!
Han skældte og bandte, som den
kun kan,

der ejed' saa bred en Flab —
og af Penge han havde en mægtig Klat,
da igen mod Zürich han fo'r —
Kufferten den var svært besat
med Silke og Perlemor!

Men Nemesis kom med stor Gevalt
og la' paa Tingene Haand.
Skatten fra forhen var ikke betalt!
De løste for Kuffertens Baand —
og fryded' sig gjorde de

Schütz mænd tre —
det var et herligt Bytte!!
Alle de Ting, de fik at se,
dem kunne de benytte!

»Panterne« de havde været der,
havde skrevet og lakket med Segl
Kufferten, Hatten — alt hans Kluns,
om det saa var hans Lommespejl,
og over Kuffertens stærke Laas
havde de Lømler sat
Zürichs Stempel i røden Lak!
Saadan en vældig Klat!

Dengang saa Løvendal kom hjem,
stod han og skæved' lidt —
trak saa af Lommen Kniven frem
og gav sin Kuffert et Snit, —
Bunden lukked' som Laag han op,
tog alle Jerusalems Skatte!
Tænkte han så den svenske Knop:
»Slig ska' sku Panterne ha' det«!
Panterne kom og slæbte væk
Kufferten dagen derpå,
men — I skulle ha' set en Skræk
dengang de Indholdet saa!
saa fo'r de rundt efter Løvendal,
de grynted' som vilde Svin!
Men Svenskeren sar, den jækla Ka'l
og grined' a' dem i *Wien!*

NB. Afskrevet efter Hukommelsen ef-
ter 44 Aars Forløb af nu afdøde *Jens
Peter Bie*. Han har hørt Zacha Friis re-
citere den i Nürnberg i 1905.

FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftevej 5, Fredensborg Telf. 454	HARALD CHRISTENSEN & SØN Malermestre Lærkevej 9 - Sorø Telf. 63 09 79	OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	MALEREN KOMMER VINTER OG SOMMER	
TAGE ANDERSEN Murermester Bregentvedvej 46, Haslev Tlf. 1078	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	EUROPATREFFEN 1968 i Paris og Tours 25. juli — 5. august Undertegnede anmelder deltager(e) til stævnet. Navn: Adresse: Kr. 200,— à conto pr. deltager er indbetalt på C.U.K. giro nr. 143399. Sidste frist for anmeldelse er 1. februar 1968. Anmeldelsen sendes til C.U.K.s formand, bogtrykker Kai Fønss Bach, Birkerød..	
Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422		



Ringsted ny Bogtrykkeri

Jernbanevej 18-20

Telefon (03)*61 15 35

AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkostforretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHOFT Carl Plougs Vej 91, København V. Tlf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
„SIMO“ aut. FORD-forhandler Telf. 34 66 04	SORØ KARROSSERI-FABRIK Automobilforretning Aksel og Børge Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93		ANDERSEN's METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 63 Telf. 52 16 25 Slagelse	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2-4 Valby 854
POUL BACHMANN Snedkermester Gothersgade 158 B Byen 514	HELGE E. TORP Glarimester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698		TASTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44 - Tåstrup Telefon 99 04 73
MALERFIRMAET „SANDØ“ C. Klarskov Jensen Virumgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11		JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevangen 18 Hørsholm Tlf. 86 08 22
ADOLPH ANDERSSON's MODELSNEDKERI Elmegade 5 Telefon 39 17 08 Modeller til jern- og metalstøberier			

Den uundværlige fortaler for det københavnske håndværks interesser og rettigheder —

Den stærke forkæmper for håndværkets kvalitet og for de unges uddannelse —

Den hjælpende hånd til håndværkets gamle og svage —

Stedet, hvor københavnske håndværkere mødes til kollegiale drøftelser og hyggeligt samvær i festlige omgivelser —

Samlingspunktet for henved 5000 københavnske håndværksmestre —





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 2

FEBRUAR 1968

66. årgang

ÆRETALE

40 år i C. U. K.



Den 17. febr. er det 40 år siden, at snedker Chr. Christensen blev indmeldt i CUK's Stockholm afd. C.C. er født den 21/12 1899 i Højbjerg i de jydskers land. Han blev udlært som snedker i 1919.

Og da det var svære tider for en ung svend, tog han i 1922 til Norge, hvor han arbejdede et par år i Drammen, tilbage til Danmark, og tog derefter syd på, hvor han havde i den skønne by Paris i 1926. Så nord på igen og fik arbejde i Sverige og var i Dalarna et halvt års tid. Men han følte sig godt hjemme i Sverige og forlagte sit domicil til Stockholm, hvor han havde gode arbejdsforhold indtil krigen i 1940 stoppede næsten alt træarbejde i Sverige. Da han havde gået ledig i tre måneder, tog han til København, hvor han ankom den 6. april, og da Danmark blev besat, var det jo umuligt at komme tilbage til Sverige. Men da befrielsen oprandt i 1945 tog han igen til Sverige, men også Schweiz og Frankrig fik hans besøg, men endnu i dag er han en urolig sjæl, og som han siger, der er mange skønne lande og steder, han endnu ikke har besøgt, så hvem ved, om vi ikke en dag får en hilsen fra C.C. et eller andet skønt sted fra.

Vi vil gerne sige Christian Christensen tak for de 40 år, han har stået som trofast medlem af vor forening og håber, vi må se dig i hulen mange gange endnu.

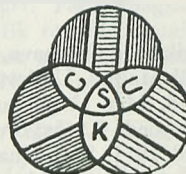
Vi ønsker Chr. C. hjertelig til lykke.
Københavns afdeling.

Hovedbestyrelsen for CUK bringer Chr. Christensen, København, sin hjerteligste lykønskning med 40 års jubilæet og takker ham for god indsats for vor organisation.

For H.B. og C.U.K.:

Kai Fønss Bach, Waldemar Petersen,
formand. sekretær.

C.U.K. i det nye år



Så skriver vi 1968 og alle — også CUK — er blevet et år ældre. Vi har den glæde, at der synes at være stigende interesse for vor organisation — f.eks. har afdelingerne i Sønderborg og Kolding fordoblet medlemstallet, medens de fleste øvrige afdelinger har holdt medlemstallet så nogenlunde. Der er sikkert muligheder for at danne en eller to afdelinger, og det er som oftest manden med initiativet der skal til for at det lykkes.

Vi har stadig vort motto fra CUK's oprettelse i 1899: så mange som mulig af de unge bør drage ud for at se og lære og komme hjem for at lade vor hjemstavn få gavn af denne erfaring. Sådan har det været siden CUK's morgengry og sådan er det stadigvæk det bærende i vort arbejde.

Inden længe skal vi til at melde os til stævne i Sønderborg — der arbejdes allerede på fuld kraft med at skabe et rigtigt naverstævne, som vi glæder os til at deltage i, og med det herlige stævne

in mente fra Odense i 1967 vil jeg tro, at så mange som mulig skal til Sønderborg i pinsen.

Et stævne af en hel anden art finder jo sted i Paris i slutningen af juli måned og for vor organisation og særlig interesserede vil der her være lejlighed til at opleve, hvorledes disse færende svende, der tilhører de fremmedskrevnes kredse, klarer begrebet med at komme rundt for at se, opleve og lære.

Det er min tro, at vor organisation vil kunne fortsætte arbejdet i god kontakt med alle de gæve naverkammerater rundt i afdelingerne og ikke mindst tillidsmændene, der gør et stort arbejde for at alt det organisationsmæssige klapper som det skal — altsammen til gavn for den færende svend før, nu og i fremtiden.

Med ønske om et godt og glædeligt nytår i 1968 bringer jeg alle indenfor CUK de bedste ønsker om et glædeligt nytår.

Kai Fønss Bach.



Jubilæet i Hamborg. Fra højre maurermeister Ruland, Hamborg, bagved Hamborgs formand Carl Petersen, derefter vor H.B.-formand Kai Fønss Bach og formanden for de fremmedskrevne Kurt Rosenblatt, Hamborg. De har lige droftet Europatreffen.



Montør

FRANZ SCHINHARL
München, er den 8.-11.-67 afgået ved døden. Schinharl var født i München den 20.-11.-1890 og fejrede sit 50 års jubilæum i CUK den 6. marts 1965.

Franz Schinharl har i en meget lang årrække været kasserer for vor afdeling i München og gjorde en god indsats. Allerede i 17-års alderen tog Franz S. randselen på ryggen og drog mod nord. Hans tur gik til København, som han oplevede i 3 uger, så gik turen til Malmø, Uddevalla og i Göteborg, hvor han var i nogen tid. Men så gik turen til Norge, hvor han i Tønsberg arbejdede i 2 år, drog derefter til Sandefjord, hvor han blev til 1914. Så fik han lyst at aflægge München et besøg, og mens han var hjemme, brød krigen ud, og han blev indkaldt, og så var det slut med videre rejseliv.

I de senere år har Schinharl af og til været indlagt på hospitalet og den 8. november var det slut med vor 77-årige naverbror.

Æret være dit minde!

München afdeling.

Vor gode naverbror,

BOGHOLDER CHARLES PEDERSEN,

er den 27. december 1967 afgået ved døden. Begravelsen fandt sted den 3. januar.

Æret være dit minde!

Aarhus afdeling.

Vor gode nav, bødkerformand,

JOHANNES HANSEN,

er afgået ved døden den 10. januar, 85 år gl., og han bisattes fra Bispebjerg kirkegård den 15. januar. Bisættelsen fandt sted i stilhed.

Æret være hans minde.

Københavns afdeling.



**KLUB FOR BEREJSTE
SKANDINAVER**

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand. Tlf. 73 13 34.

Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsgade 63 tv., København F. Træffes hv. torsdag kl. 19-20. Tlf. Go. 5961y efter kl. 18. Besked kan gives på tlf. Go. 518.

Næstformand: Heinrich Lassen, Brigadevej 20, 4. sal th., København S. Tlf. Asta 1249.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., København Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, København K. Tlf. Palæ 5687.

Kontaktmand på B & W: Heinrich Lassen.

Program for februar:

Lørdag den 3. februar kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 17. februar kl. 19: Dameaften, hvor pigerne slår katten af tønden; det plejer at være spændende, så mød talrigt op. Det er i Folkets Hus på Jagtvej, og der er gratis adgang.

Søndag den 25. februar: Fastelavnsfodtur. Vi samles kl. 9 formiddag i hulen med skorpeskrin og det gode humør — vel mødt.

Program for marts:

Lørdag den 2. marts kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 16. marts kl. 19: Dameaften.

DEN FARENDE SVEND — gemmer du den, ellers lad den gå videre til en anden berejst kammerat, som endnu står udenfor C.U.K.s rækker.

Meddelelse fra hovedkassereren

Samtlige kasserere har modtaget de her i »Svenden« omtalte ekstramærker. Jeg bad samtidig om — såfremt det var muligt — at afregne alle ekstramærkerne pr. 1. april.

Det er glædeligt at se, at naverkammeraterne møder op i hulen og betaler deres kontingent, for kassererposten er til tider et utaknemmeligt hverv, men det lettes i høj grad, når han kan se, at indbetalingerne sker til tiden eller forud.

Men jeg har den glæde at konstatere, at ekstramærkerne er blevet godt modtaget.

Hans Rindom, hovedkasserer.

Constantin købte hele gøglet

Vort medlem Constantin Petersen (tidl. i Roskilde - Zürich - Lübeck - Hillerød) er nu forhyret i den norske skibsfart og sender fra Guatemala sin julehilsen. Han skriver:

Vi gik til Champerico, hvor vi kom den 25., og gik den 27. til San Jose de Guatemala og derfra den 28. til Aca-

jutla. Juleaften havde vi det dårligste vejr på hele den tid, jeg har været ombord. Vi fik 3 retter, dessert m.m., kl. 9 kaffe og uddeling af julegaver m.m. Kaptajnen gav en kasse whisky. Der var underholdning. Skipperen sang viser op spillede på mandolin. Vor messe var samling hele aftenen. — Den 31. spiser alle i vor messe og så er der fest efterpå dækket. Ja, varmen er slem hernede lige nord for ækvator. I Champerico gad jeg ikke gå i land denne gang, men i Jose de Guatemala var jeg i land.

Jeg lejede hele gøglet, det vil sige 2 karruseller og et pariserhjul for en time til alle ungerne. Jeg gav ham 4 USA-dollars og 60 centavos og 2 pakker cigaretter.

Jeg fik i Frisco »Den farende Svend« for okt. - nov.; jeg mangler nu sept.-nr., kan du smide det med et andet nr.

Vi får en del nye i Frisco, vi er blevet rationaliseringskib, mistet ialt 14 mand, dæk og maskine er et nu, vi er kun 28, når vi når Frisco.

Vi har en slem varme, vi ligger nu lige nord for ækvator; når vi når Japan, ca. 15.-20. februar, er der sne der. Ja, jeg går efter Hongkong, det bliver ca. 10.-15. marts, så tager jeg til Formosa 14 dage på en god ferie.

Med naverhilsen til jer alle.

Constantin Petersen.



CUK's bomærke (med de to farende svende) pryder såvel vort ølglas som ølkrus. For at få penge til agitationsfonden har HB ladet disse fremstille. Ølglasset er et højt slankt glas, der vil tage sig ud såvel til hverdag som til fest. Pris kr. 6,00. Ølkruset er et rigtigt mandfolkekrus, over en øl kan det rumme. Et rigtigt naverkrus.

Bestilling og salg sker fra vor hovedkasserer Hans Rindom, Hyldemorsvej 40B, 2730 Herlev.



Flere kendte ansigter. Fra højre ses vor hovedkasse-revisor Thorkild Rasmussen, København, hans gamle ven fra Hamborg, fru Rasmussen, hovedkasse-revisor Søegaard med frue, København. I anden række ses fru bogtrykker Evy Fønss Bach, O. Frederiksen og frue, Birkerød, Tage Nielsen, Frederiksværk, og Rich. Petersen, Hillerød. Og vi kan lige skimte bager Krogh Nielsen.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. februar må alt stof være mig i hænde.
Redaktøren.

Aarhus. Fredag den 5. januar holdt vi generalforsamling. Efter formandens velkomst valgtes Jens Juul til dirigent. Derefter oplæste sekretæren protokollen, den godkendtes enstemmigt. Formanden omtalte i sin beretning vor dejlige stiftelsesfest, hvor vi også havde anledning til at hylde 4 jubilarer og uddele præmier. Vi har i december haft lotterispil; det gav dog et mindre underskud, for deltagelsen kunne godt have været lidt bedre. Årets sidste huleaften var også en god aften. Bødekassen blev talt op, og der var penge til æbleskiver og solbærrom, og særlig da en af svendene gav en flaske solbærrom, steg stemningen, og da det viste sig, at fru Hansen gav æbleskiverne, var stemningen endnu højere.

Formanden oplyste endvidere, at vi fra den 1. januar 1968 står uden hule, men vi har gode chancer for at få en ny hule i den gamle Bispegård, der står tom for tiden. Vi har talt med de forskellige mennesker, der har med sagen at gøre, så der er gode muligheder.

Torskegildet er berammet til fredag den 16. februar med damer, tilmeldelse sker til formanden H. P. Hansen, Tunøgade 21, tlf. 12 38 74. Endvidere opfordrede formanden til at kigge i erindringslisten. Hulemødet den 2. februar er aflyst, men ved torskegildet håber vi at have konkrete ting at fortælle.

Ved valgene genvalgtes formanden H. P. Hansen og sekretæren H. Fiirgaard. M.h.t. valg af skramleri, så foreslog bestyrelsen, at vi skulle stille det valg lidt i bero, da, hvis vi skulle få vort eget lokale, vil der blive stillet sto-

re krav til lokalinspektøren. Dette forslag blev vedtaget.

Dirigenten takkede for god ro og orden, og vi sang nr. 49.

Med naverhilsen.

H. Fiirgaard, sekr.

Aalborg. 8 naver var mødt op til vort hulemøde den 8. januar. To gamle, nye svende var mødt op, nemlig Anton Andreassen og Peter Pedersen, de fik velkomstsangen. Formanden proklamerede, at vor stiftelsesfest er nært forestående. Den løber af stabelen den 3. februar, der serveres kogt torsk med indmad (eller koteletter) 11,50 pr. kuvert. Der er ingen hulemøder i februar på grund af stiftelsesfesten. 7 stemmer ud af 8 stemte for, at vore hulemøder for frem-

tiden er den 2. mandag i hver måned. Det var en dejlig huleaften.

Med naverhilsen. Ejler, sekr.

Göteborg. Hulemødet den 12. januar var med de ÷18 gr ikke godt besøgt, men vi, der trodsede kulden, havde det dejligt med Elsa og Kalle ved en kaffe-aften + øl. Husk den sidste søndag i hver måned, »stuevarmere«.

Med naverhilsen.

P. Chr. Christiansen, sekr.

Herning. Onsdag d. 3. januar havde vi et hyggeligt hulemøde, hvor vi drøftede meget. Fødselsdagsfesten d. 6. december fik rosende omtale og der var enighed om at afholde flere sådanne hulefester. Næste møde d. 7. februar.

Med naverhilsen. Karl Jacobsen.

Hillerød. Lørdag d. 12. januar holdt vi under stor deltagelse vort nytårsmøde. Da Waldemar Petersen var optaget af arbejde, bød Kai Fønss Bach velkommen og ønskede medlemmerne et godt nytår med ønske om at afdelingen måtte være i fortsat god gænge og at det gode kammeratskab måtte præge afdelingen. Efter et par bemærkninger om interne afdelingsanliggender blev der slået dobbeltslag på klokken til øl-omgang og sangbøgerne kom frem, medens man ind imellem drøftede CUK og naverliv i det hele taget. Det blev igen en god huleaften — og det blev bl. a. pålagt bestyrelsen at træffe arrangement til at afholde stiftelsesfest. Næste hulemøde fredag d. 9. februar.

Med naverhilsen.

Rich. Petersen, sekretær.

København. Hulemødet d. 2. december var godt besøgt, men det var et af de rolige, der mere stod i kortspillet tegn, men vi fik da sunget nogle sange og lavede et kinesisk lotteri på en vandpost, der var givet til bortlodning, der kom 165 kr. ind. Og den heldige vinder forærede den til klubben, så den blev



Jubilæet i Hamborg. Fra højre Carl Petersen og Ruland, Hamborg, derefter den femtårnede murer fra Sønderborg og derefter Hartvig og frue. Foran skærmen ses fru Käthe og redaktøren.

hængt op på væggen med det samme.

Julehulemødet den 16. december har ligefrem tradition for altid at blive vellykket. I hulen var samlet lutter glade svende, der sang og fortalte og Klitte havde guitaren med og Hessner sad på en taburet og balancerede med en harmonika, men det lød nu meget godt alligevel. Vi havde også et lille juletræ med pæne røde lys, men det var der vist ikke mange, der lagde mærke til, men det var en virkelig dejlig aften. Juletræsfesten holdtes i Søfolkenes Mindehotel den 28. december og havde samlet 85 børn og henvend 100 voksne, så det var lige før pladsen var blevet lidt for trang. Da vi havde sunget nogle julesange, kom nissepigens og nissen frem i lyset; det var vist dem fra sidste år. De bad de voksne tage plads på ringsiden og så blev der god plads til børnene til at more sig. Da nissen var træt, var der uddeling af godteposer og sodavand, og da vi havde danset og sunget hele aftenen, og de små næsten ikke var trætte, sluttede vi med »Kan du huske på valsen«. Det var en vellykket aften og en glæde for børnene. Vore damer skal med næste gang til tøndeslagning den 17. februar.

Med naverhilsen. *H. Sørensen*, sekr.

Odense. Vort julesvendegilde blev holdt lørdag d. 16. dec. 1967 i hulen. Vi var mødt 18 svende op, der var pyntet festligt op med juletræ, dekorationer m.m. og julesulebordet, kan vi ikke rose nok! Som sædvanlig havde »hulemore« sørget for alt mulig godt, på et festlig dækket bord. Under spisningen fortalte Carl Mortensen os som sædvanlig et par hyggelige historier. Juletræet blev tændt, og vi sang et par julesalmer. Senere sluttede vi med kaffe. Det var en virkelig hyggelig og festlig aften.

Hulemøde lørdag d. 6. januar. 12 svende var mødt. Formanden bød velkommen og traditionen tro blev grisen slagtet af Svend »slagter«. Der var 194,83 kr. Vi sang et par naversange, og havde det gemytligt, inden mødet sluttede ved 22-tiden.

Torskegildet afholdes lørdag d. 17. februar på restaurant Rode 7, Østre Stationsvej nr. 34, kl. 18 præcis. Me-

nuen: Kogt torsk, og i stedet for den sædvanlige ostepanretning, er vi blevet anbefalet saltmad. Kuvertprisen er 15 kr. Pensionister vil som sædvanlig få et tilskud. Ligeledes skal tilføjes, at venner samt bekendte er hjertelig velkomne. Vi håber og regner med at blive mange. Efter middagen har vi tænkt at afholde en pakkefest (som vi før har haft med stor succes). Vi anmoder derfor hver deltager om at medbringe en pakke til en værdi af mindst 3,00 kr.

Tilmelding bør ske hurtigst muligt hos formanden, Kjeld Ploug, Brogade 4, tlf. 12 85 01, eller til kasserer Leo Jar-mark, Primulavej 11, tlf. 12 00 46. Eller senest til hulemødet lørdag d. 3. febr.

Mød talrigt op til denne fest, — og husk det go'e naverhumør.

Med kraftig naverhilsen.

Jens Maegaard Nielsen, sekr.

Randers. Hulemødet havde som sædvanlig god tilslutning. Efter en sang gav formanden meddelelse om forskellige sager i den kommende tid. Det blev besluttet at holde en fest med damernt først i marts, og samtidig søge afviklet kegleturneringen med Herning. Endvidere fik »Knast« tilslutning til at lægge beslag på en 35 personers bus til stævnet i Sønderborg, så må vi jo arbejde med at få den fyldt. Iøvrigt havde vi en start på nytårsaften om formiddagen, hvor 14 naver var tilstede, »Knast« havde skaffet pølser og et par gaver til amk. lotteri. Efter sigende gik formiddag og aften ud i eet for enkeltes vedkommende.

Med naverhilsen og godt nytår.

Karl Jensen.

Slagelse. Hulemødet lørdag d. 6. januar var godt besøgt. Formanden bød velkommen og holdt en fin nytårstale. Så blev der sunget, og det blev vedtaget, at vi holder generalforsamling lørdag den 10. februar og fastelavnsfest i hulen lørdag den 24. februar. Formanden sluttede med minderne.

Med naverhilsen .

Henry Hansen, sekr.

— — —

For den smukke festaften »guldna-len« og alle de naverkammerater, som

var tilstede ved vort 25-års jubilæum vil vi sige vor hjerteligste tak. — Holger Lomholdt, Johs. Jensen, Seneca Jensen og Aage Bech, Slagelse afdeling.

Silkeborg. Ja, så slap vi ind i det nye år, et vældigt kor af svende var mødt op med fint nytårshumor, der blev sunget både solo og kor og holdt pæne nytårstaler med gode ønsker og rige løfter om sammenhold og kammeratskab fremover, og efter alle solemærker at dømme, vil det sikkert holde — i hvert fald til næste møde d. 2. februar. Kassereren var lige ved at nævne torsk, dog vistnok i forbindelse med et gilde, men så stemte formanden i med »I et vinhus« og hulemor gav pilsner; det blev vistnok sent.

Godt nytår svende hjemme og ude!

Kraftig hilsen og stort naverslag.

P. Skole Jensen, sekr.

Stockholm. Den 1. fredag i februar mødte der hulemøde kl. 20,15 med lysbilledforedrag.

Med naverhilsen. *Aa. Håkansson*.

Vejle. Hulemøde d. 3. januar 1968. Formanden bød svendene velkommen, og ønskede godt nytår. Onsdag d. 20. december fejrede foreningen vor Nestor Ole Rosenby, i anledning af hans 90-års fødselsdag. Vi blev 20, deraf 3 fra Kolding, til at feste for ham. Det blev en herlig aften med sang og bægereklang, samt mange taler.

Ole blev optaget i CUK i Hamborg 1903, men desværre blev han ikke ret længe i CUK, for da han kom til Kolding, blev han optaget i det gamle naverlaug, så først i 1953 blev han optaget i afdelingen her.

Ole er æresmedlem, og han har trods sin høje alder, altid været til vore møder og fester. Og vi har mange kunstværker, både i hulen og hytten, som vi kan takke ham for. Vi vil endnu engang ønske ham hjertelig til lykke, og håbe at vi endnu i mange år må mødes med ham. Ole længe leve!

Jeppe fik overrakt nøglerne til hytten, hvor han nu er vært.

Og hermed ønskes godt nytår og naverhilsen.

Anders Lorentzen, sekretær.



Alle manuskripter må være redaktøren i hænde senest den 10. i hver måned, fotos helst før. Jeg modtager sommetider fra en eller anden afdeling tilføjelser efter denne dato, og såfremt jeg ikke har fået korrektur på satsen, kan jeg nå at få en linie eller to med. Alle afdelingskasserne bedes også huske at sende mig alle tilmeldinger, afmeldinger og flytninger, så snart de foreligger.

Efter devalueringen i Danmark. De danske valutakurser var fredag den 12. jan.:

US-dollars	746,20
Pund Sterling	1796,80
D-mark	186,31
Svenske kroner	144,50
Norske kroner	104,47
Franske francs	151,43
Belgiske francs	15,028
Schweizerfrancs ...	171,76
Gylden	207,12
Lire	1,1957
Finmark	178,07
Islandske kroner ...	13,15
Østr. schillings	28,875
Pesetas	10,745
Escudos	26,125
Canad. dollars	689,30

NY KASSERER I HILLERØD AFDELING



Gert Hansen

På bestyrelsesmøde mandag den 15. januar valgtes af samtlige medlemmer køletekniker Gert Hansen, Rytterstien 31, tlf. 26 27 67, som foreningens kasserer, idet Ejvind Henriksen vil have sig et pusterum. Alt kontingent altså til Gert Hansen.

Det vedtoges endvidere at oprette en giro-konto og at afholde vor stiftelsesfest lørdag den 16. marts kl. 18 på restaurant »Dannebrog«, Slangerpugade. Menuen er: sildebord, kotelet med gemyse, is og kaffe. Pris 24 kr. Tegning hos formand og kasserer.

ENHVER BEREJST BØR VÆRE I C.U.K.

JULEBREVE

fra Argentina, Afrika og USA

Temperley, 27.-11.-67

Vi begynner julen her d. 3. december i kirken, og efter kirketid kan vi lugte kaffen nede fra forsamlingssalen, hvor der sidst var lysbillede fra Mexico og Danmark. Julekoncert har vi den 17., lige ved juletid er der juletræ for børnene, så der gøres hvad der kan for at holde de gamle juletraditioner vedlige. Sidste søndag var vi på udflugt til Villa Adelina, og de gamle bliver hentet i bil og bragt tilbage igen, så det gør ikke noget, hvis de har fået et milligram for meget. — Jeg er glad for at læse »Svenden« om de små og store fester I forstår at sætte i scene, jeg tænker mig på valsen som i de unge dage i Tyskland. Udflugterne her er som en stor naverfest, da alle, som kommer med, har rejst og oplevet meget. Selv om jeg bliver 80, så er jeg glad ved at komme i et glad lag og nyde et glas vin og en god, fin cigar.

Bedste naverhilsener.

Ellen og Martin Christensen,

Durban, julen 1967.

N. J. Madsen, Durban, Afrika (tidl. Gilleleje) skriver om, at store arbejder ligger og venter på ham, og han sender CUK's hovedkasse en 10 Rand (97 kr.) for at forbedre vor økonomi, nu da portoen og alt med D.f.S. er blevet dyrere.

Mange tak for bidraget. W.P.

Carmel, California.

Vort gamle H.B.-medlem, Erik Jensen, P. O. Box 2532, Carmel, California 93921, USA, skriver, at hans forretning går godt. Et af højdepunkterne var, da Søren kom fra Stockholm og Mikkell fra Danmark på besøg. Det gav os et par dages køretur. Hvis der er nogen, der kommer og besøger os, er de hjertelig velkomne. Vi er altid på udsigt efter vennebesøg.

Jeg vil indrømme, at engang imellem har man hjemve, særlig måske efter dansk forår eller sommerdag, men vinteren kan I have.

En glædelig jul og et godt nytår til alle mine venner, specielt til min gamle Züricher-ven, hovedkasserer Rindom. Men skriv til mig efter ovenstående adresse.

Erik Jensen og Ruth.

Houston, Texas, 25.-12.-67.

Jeg ønsker alle naverne, spec. dem i Hillerød, en glædelig jul og et godt nytår. Hils Benito. Her er alt i orden, jeg arbejder hårdt, jeg er begyndt at lave mit eget arbejde nu. Jeg er ved at lave dekorationer for et dansk møbel-firma nu, som skal åbne en ny forretning her i Houston i midten af januar. Jeg prøver på at få mit visum skiftet til et emigrant-visum, men det er meget svært. Nu bedste hilsener. Min adresse: Ib Willumsen, 7914, Meadowcroft, Houston, Texas, 77042, USA.



Vicekonsul Aage Larsen med frue, yderst ses Richard Witt.

Vær hilset gamle venner

Av Herman Wildenvey

Vær hilset, gamle venner i det fjerne og på havet, vær hilset, alle de unge som drog eventyrets vei.

Jeg kjenner deres sorger, deres gleder midt i kavet

for å leve — for å være.....

La meg kalle dere kjære, for jeg kjenner dere bedre enn dere kjenner meg!

★

Vi har hatt de samme syner, samme gylne drøm vi drømte, da vi engang i vår ungdom hver vår fagre li forlot.

Samme skuffelser og håp og samme trøstens kopp vi tømte:

Vi blev smeltet i den samme sterke utfredslengsels flamme, for å herdes til å møte hver vår lodd med lyst og mot.

★

Jeg har sett, som alle dere, mange hav og mangen havn, jeg har trampet kontinentet så å si fra øst til vest.

Jeg har nynnet som Walt Whitman på et vers av bare navn.

Jeg har summet som en konka:

Manitoba, Minnetonka,

Mississippi, Minnehaha, Sacramento, for en fest!

★

Kanskje mangen en er vandret av de venner jeg har truffet, den og den er død og borte, dead and gone, og det er trist! En og annen har vel skjebnen med de hårde hender skuffet.

Men jeg husker menn og kvinner som har nådd de høye tinder, og som ikke derfor glemmer, hvor vi fant hverandre sist!

Se, jeg sanser som i fjernsyn vestens vide hvetesletter, jer ser gamle kjente steder som en televisjonær!

Ja, jeg ser de gamle farmene og husker hva de heter,

der hvor Cottonwood'en gynger og de yre blackbirds synger, selv om sangen ikke ligner noen måltroststone her.

★

La meg hilse fra vår sommer, fra vår vinter — og fra våren og fra fugl og folk som synger og i hvert fall fra meg selv!

Hvis jeg bare hadde vinger fløy jeg fluks av sted i morgen.

Men jeg blir og bare sender ut i verden — ut til venner denne enkle lille hilsen og et inderlig »lev vel«!

★

Ja, vær hilset gamle venner i det fjerne og på havet.

På mitt verdenskart på veggen kan jeg følge deres vei, og jeg hilser fra den vidtbereiste ånd som er en gave

til oss alle: Skjønnhetsgløden som skal følge oss til døden.

For den kjenner dere alle, — om de ikke kjenner meg.

Udvandringen fra Portugal nådde i 1966 op på 120.000 personer ifølge de offisielle opplysninger. Dertil kommer så den illegale udvandring, hvis størrelse er uvis. Hvor udvandrerne før søgte til Brasilien i størst tal, går strømmen nu til europeiske lande, hvor Frankrig er det foretrukne opholdssted. Udvandringsstrømmen har betydet et drøn for den i forvejen stagnerende portugisiske økonomi og har nu tvunget regeringen til at begrænse udvandringstilladelsene for især at hindre faglærte arbeidere og landbrugsarbejdere i at forlade landet.

C.U.K.'s adresser:

Skandinavisk Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne, C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej 40 B, Herlev.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, Herlev, København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. PALæ 3531. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03) 61 15 35.

Rettelser til adressefortegnelsen:

Aalborg: Formand: Louis Svendsen, Norgesgade 8. Kasserer R. W. Larsen, Aagade 28. Sekretær: Ejler L. Andersen, Nørholmsvej 122, Aalborg. Møde hver 2. mandag i måneden kl. 20 på Turisthotellet.

Herning: Hule: Silkeborgvej 73. Møde 1. onsdag i måneden. Formand: Hans Brødsgaard, Smedegade 14. Kasserer: Poul Damgaard, Ny Elmholt, Lind pr. Herning.

Hillerød: Møde 2. fredag i hver måned i hulen, Slangergade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, tlf. (03) 26 04 16. Kasserer: Køletekniker Gert Hansen, Rytterstien 31C. Tlf. (03) 26 27 67.

Husk, at det er ethvert medlems pligt at holde sig a'jour med at hans kontingentbetaling er i orden.

Alle naver, som flytter til en anden bopæl, bør omg. meddele deres posthus den nye adresse og meddele, at de også modtager D.f.S.

Husk at anbringe en del af CUK's brochurer på de tekniske skoler og D.f.S. på biblioteket eller andre steder, hvor man skønner.

Måske en stor gave til din berejste naveren? Så køb værket »Den farende Svend« — det er udgivet af samtlige berejste foreninger i Danmark, og der er såvel omtale af disse foreninger som 6-700 billeder. Prisen er 143 kr., og det er smukt indbundet. Bestilling: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, 4. sal, København F.

HAMBORG

Frygtelige forhold blandt Perus fattige

Kunstmaler Benito Cervantes, Peru, har i et halvt år boet i naverne's hus i Hillerød, og han nikker forstående, da han læser denne norske artikel om de frygtelige forhold blandt Perus fattige, og han siger: Det er også et af mine mål, når jeg efter min lange udlændingstid igen kommer til Peru, at være med til at skabe en sund nation, men en stor del af folket lever som for århundreder siden. De har ikke skoler og aftenskoler som her, jeg går selv på aftenskole et par gange om ugen. Men jeg har nogle år i Europa endnu. For tiden lærer jeg at køre bil, jeg har selv en sådan (fra 1958), og så vil jeg til Sverige i april.

Men vi bringer artiklen fra et norsk dagblad:

José Reyes er bitter i stemmen. Som slumarbejder i Peru har han måttet gennemgå slik forferdelige øyeblikk mer enn én gang. Hver dag krever dysenteri, tuberkulose, gul feber, meslinger og andre sykdommer sine barneofre.

José Reyes er kommet til Norge for å spre opplysninger om forholdene i Peru. Fortelle om Limas slumstrøk og om »det glemte folk i Andesfjellene«, de stolte Inka-indianernes etterkommere som lever i et tilbakeleggende liv i Perus nordlige høyland.

Han representerer Cooperacion Popular (COOPOP), et utviklingsorgan som arbeider for å bedre kårene for Perus fattige.



Mange kendte ansigter, bl. a. Romon Hammeleff, Sønderborg, og fru Louis Svendsen, Aalborg.

Der blev taget 39 fotos, og alle billederne er gode. Hvert foto koster 5 kr. og kan bestilles hos redaktøren. Betales ved bestillingen i frimærker.

De innsamlende midlene fra COOPOP) skal gå til bygging av skoler, veier, damanlegg og småindustri i Andesfjellene.

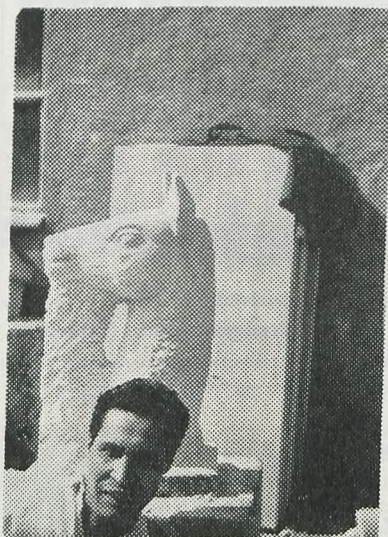
— Høyt oppe i fjellene og inne i jungelen lever 6 millioner indianere. En gang i tiden var de Latin-Amerikas stolteste folk, i dag er de nærmest et glemte folk. Gjennom århundreder er de blitt utbyttert av utenlandske og nasjonale herrer. De lever isolert fra omverdenen i sine små landsbyer og produserer ikke mer enn at de såvidt holder seg selv med mat. 70 pst. er analfabeter, årsinntekten deres ligger på knappe 500 norske kroner.

At jordbruket trenger å utvikles skulle noen tall bevis: Bare 3—4 pst. av jord-

arealene er dyrket, og da vanligvis bare 1/3 av året. Bedre vanningsanlegg og gjødsel kan gjøre dem dyrkbare nesten hele året. Indianerne har 15 timers arbeidsdag og hele familien er i arbeid, også de 5—6 barna som hver familie har. Produkter: Poteter, hvete, gulrøtter og mais. Et par lamadyr eller sauer hører også med.

— Barna blir satt i arbeid allerede i 4—5 årsalderen. Skolegang blir det sjelden tale om. Kosten deres er ensidig. Riktignok får de melk og smør fra husdyrene, men kjøtt spiser de for eksempel sjelden mer enn et par ganger i året. Cocabusens blad (som inneholder giftstoffet kokain) inngår som en del av kostholdet, det spises for å døyve trett-

het og sult. At indianernes levealder er omkring 35 år er følgende ikke så rart.



Benito Cervantes, Peru.

Brev fra Afrika

Henning Nielsen, Kitwe, Afrika, bringer i sit nytårsbrev oplysning om, at der er masser af arbejde i Zambia, men mangel på arbejdskraft, især kleinsmede og elektrikere. Lønnen er nu ca. 20 kr. pr. time, 48 timer pr. uge, og alt overarbejde betales med kr. 30 pr. time, og efter 12 mdr. gives 4500 i feriepenge. Vi har haft kildeskat mere end 1 år nu, så når man arbejder 7 dage om ugen (68 timer) og tjener 1560 kr., betales der ca. 20-22 pct. i skat engang for alle. Jeg har nu været i Afrika siden febr. 1952, først 4½ år hos Christiani & Nielsen i Cape Town og siden her i Zam-

bia, hvad plejede at være Nord-Rhodesia. Ja, her er kun 80 km til Congo, der ser ud til at være fred og ro derovre, hvilket kun er godt. Her er biografer, værtshuse og sportspladser, men ingen naverklub. Sagen er, at der bliver flyttet en masse rundt, og de mere fastboende danske er allerede medlemmer af de lokale klubber. Der har været forsøgt med Skandinavisk og dansk klub, men det går ikke.

Nå, men vi ses måske i Sønderborg, jeg har fået ordre til at være hjemme i juni til sølvbryllup. Og til slut: Tak for bladet!

Henning Nielsen,
Kitwe, Zambia.

MÜNCHEN

Efter Franz Schinharls død har vor gode naverbror, Theodor Hansen, Lothringerstr. 17, 3. sal, 8000 München 80, Tyskland, overtaget kontakten m. C.U.K. — Theodor Hansen er 50 års medlem. Vi bringer i næste nr. hans data.



NAVERNE MØDES

I DANISH CENTER,
607 SO. WESTERN AVE,
LOS ANGELES
2. fredag i hver måned

RADIO FJERN SYN

bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. Tlf. 225.

Hillerød radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Mdl. CUK

Birkerød Bogtrykkeri

Telefon 81 04 58



TRYKSAGER
til ethvert formål

Kai Fønss Bach
Medl. af C.U.K.

Berejstes Hus

Emillegade 7 - København F.
anbefales til
familie- og foreningsfester
Indtil 100 personer
C 4943

Besøg Hillerød

og nyd kaffen eller middagen på

Hotel Leidersdorff

Tlf. 38 (flere ledn.)

vis a vis Frederiksborg slot

Værelser med al komfort

Selskabslokaler

Sale til fester, kongresser o. l.

★ Brevpapir og konvolutter med
CUK's bomærke i farver og med
afdelingens påtryk, efter ønske,
koster: 200 sæt kr. 68,00, 500 sæt
kr. 128,00, 1000 sæt kr. 225,00

FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE

Svend Petersen og Søn
Toftevej 5, Fredensborg
Telf. 454

O. & F. PEDERSEN

Maskinværksted
Havnen, Gilleleje
Tlf. 136

TAGE ANDERSEN

Murermester
Bregentvedvej 46, Haslev
Tlf. 1078

Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND

Lindevangs Alle 4

HARALD CHRISTENSEN & SØN

Malermestre
Lærkevej 9 - Sorø
Telf. 63 09 79

JYDERUP KAROSSERI- FABRIK

Tage Lykke Madsen
Jyderup — Telf. 382

OSVALD KRAFT

Smede- og maskin-
værksted

Frederiksværk

Værksted og kontor:
Havnevej 13, telf. 422

Privat: Frydsvej 13
Telf. 366

HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE

Havnegade, Hundested
Tlf. 422

OSVALD OTTE

Murermester
Glaciet 45, Lyngby
Telf. 87 40 32

FR. LARSEN

Smedemester
Mern
Telf. Mern 30

HILSEN FRA
HUSTØMRERFORENINGEN
NÆSTVED AFDELING



Ringsted ny Bogtrykkeri

Jernbanevej 18-20

Telefon (03) 611535

AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkostforretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHÖFT Carl Plougs Vej 91, København V. Tlf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		1/2 Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
„SIMO“ aut. FORD-forhandler Telf. 34 66 04	SØRØ KARROSSERI-FABRIK Automobilforretning Aksel og Børge Andreassen Sørø - Telf. 63 03 93		ANDERSEN's METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 63 Telf. 52 16 25 Slagelse	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FAasan 468		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
MALERFIRMAET „SANDØ“ C. Klarskov Jensen Virumgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11		TÅSTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44 - Tåstrup Telefon 99 04 73
ADOLPH ANDERSSON's MODELSNEDKERI Elmegade 5 Telefon 39 17 08 Modeller til jern- og metalstøberier	CHR. KASTRUP-NIELSEN Tømrermester Forchammersvej 2 Telf. 35 14 04		JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevangen 18 Hørsholm Tlf. 86 08 22
ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge Lillevang pr. Roskilde Tlf. 35 05 17			
	ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gjertruds Stræde 6 Telf. 12 02 02 Telf. 12 13 02		

Den uundværlige fortaler for det københavnske håndværks interesser og rettigheder —

Den stærke forkæmper for håndværkets kvalitet og for de unges uddannelse —

Den hjælpende hånd til håndværkets gamle og svage —

Stedet, hvor københavnske håndværkere mødes til kollegiale drøftelser og hyggeligt samvær i festlige omgivelser —

Samlingspunktet for henvend 5000 københavnske håndværksmestre —





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 3

MARTS 1968

66. årgang

ÆRETAJLE

50 år i C. U. K.



Vor gode naverbror, Theodor Hansen, Lothringerstr. 17, 8000 München 80, Tyskland, kunne i november 1967 fejre sit 50 års jubilæum i C.U.K. Theodor Hansen er født den 30.11.87 i København, og efter 4-årig læretid som drejer havde han, som så mange af hans landsmænd,

i 1909 lyst til at lære verden at kende og han drog på valsen.

Theodor Hansen arbejdede først 6 måneder i Hamborg og derefter 9 måneder i Hannover. Så tog han Rhinaturen og blev hængende i Mannheim i 7 måneder, og han var formand for afdelingen der. Derfra kom han for første gang til München, men så til Prag, til Salzburg, hvor han arbejdede sommeren over, rejste da til Wien, hvor han arbejdede til julen, og derfra til Schweiz, hvor han valsede nogle måneder, arbejdede i Luzern til efteråret 1912. Kom da til München for anden gang, og her giftede han sig med en müncherinde, og har været der siden.

Theodor Hansen er en lystig og tro foreningskammerat, og vi håber, at han endnu i mange år må være sund og frisk og til glæde for os her i München og for C.U.K., hvis kontaktmænd han er.

München afdeling.

25 år i C. U. K.



Slagtermester Egon Pedersen, »Torvet«, Gilleleje, kan d. 1. april fejre sit 25-års jubilæum i Hillerød afdeling.

Egon Pedersen startede i en tidlig alder sin udlandsfærd, idet han som 14-årig kom med skoleskibet »Georg Stage« den halve jord rundt. Menin-

gen var, at han skulle blive styrmand, men sø-elementerne tiltalte ham ikke,

Der er nu arbejdsledige i Danmark, og mange unge håndværkere spekulerer på at tage sig en tur i udlandet. De sidste var to blikkenslagere fra Rørvig og Nykøbing Sj. Men jeg har også givet gode råd til håndværkssvende fra Helsingør, Holbæk og Korsør, og det er dejligt, at de er tidligt på den, der skal jo en vis tid til at søge om arbejde samt om opholds- og arbejdstilladelse, logi skal de også have, og værelserne er det jo knapt med.

Men foråret er jo på vej, siger Otto Kröll, Düsseldorf, og danske håndværkere er velsete her i Tyskland, og grunden er sikkert den, at de har deres læreår bag sig og må aflægge svendeprov, det véd mesteren, så han fortrækker en dansk svend for en sydlænding. Og jeg er for øjeblikket ved at søge om arbejde og opholds- og arbejdstilladelse til nogle svende.

Men hvor stort et behov, der bliver for de danske svende i Tyskland og Schweiz er ikke let at sige endnu, hvert land har jo sine sydlændinge, og selvom Danmark ikke har »eksporteret« sådanne, så har vi dem også her. Men vi skal leve allesammen, så forhåbentlig bliver der i Europa arbejde til de svende, der vil ud og lære nyt og se fremmede sæder og skikke.

Red.

så han kom i lære som slagtersvend i 18 års alderen. Efter en god læretid hos slagtermester Chr. Petersen i Hillerød skulle Sverige aflægges en vandring, og en dygtig slagtersvend er der altid brug for, men så en skønne dag ser vi ham bosat i Gilleleje som mester. Med sin erfaring og sit elskværdige væsen og bistået af sin kone, fru Astrid, arbejdede de denne forretning op, så by- og landbeboere kunne delikatere sig i rigt mål. I juni 1943 indbød han os til en kom-sammen i sit hjem og have, og vi var vel 25-30 naver, der havde en fortræffelig dag.

Vi fejrer Egon Petersen ved vor stiftelsesfest lørdag den 16. marts kl. 18 på rest. »Dannebrog« i Slangstrupgade, og vi siger ham tak for god indsats for C.U.K.

Hovedbestyrelsen for C.U.K. bringer



Theodor Hansen, München, sin hjerteligste lykønskning med 50-års jubilæet, og vi takker dig for din interesse for vor organisation gennem de mange år.

Også slagtermester Egon Pedersen, Gilleleje, sender vi vor hjerteligste lykønskning med tak for god indsats i C.U.K. i 25 år.

For H.B. og C.U.K.:

Kai Fønss Bach, Waldemar Petersen,
formand. sekretær.

Meddelelse fra hovedkassereren

Alle afdelinger skal indsende regnskab pr. 1. april. Jeg henviser til vore love, § 55. I år skulle helst alle afdelinger indsende til tiden.

Til medlemmerne: Hjælp jeres kasserer, indbetal jeres kontingent samt ekstramærket. — TAK.

Med naverhilsen. Hans Rindom.

Vor gode naverbror,
væver
PEDER

SKOLE-JENSEN,
er den 30. januar
1968 afgået ved dø-
den, 82 år gl.

Ved Skole-Jensens
bortgang har Silke-
borg afd. mistet en
af de bærende kræf-
ter.

Få kunne vel som
Skole-Jensen samle
naverne, når der
blev kaldt til hule-
møde eller anden
festlighed, og få
kunne vel referere
et møde med så
megen vid som
Skole-Jensen.

Vi vil i Silkeborg
afd. mindes ham
som den festlige og
humørfyldte nav,
han var, og søge at
bringe Silkeborg
afd., som var hans
et og alt, videre.
Æret være dit min-
de. *Silkeborg afd.*

Vor gode naverbror,
skomagermester
V. HASSELGÅRD,
er afgået ved dø-
den efter lang tids
sygdom.
Bisættelsen fandt
sted i stilhed.
Æret være dit min-
de. *Silkeborg afd.*



Vi har mistet vor gode naverbror,
JOHN LINDBLAD,
der pludselig er afgået ved døden
fredag den 9. februar.

John Lindblad havde igennem
lang tid været syg, men vi hå-
bede alligevel på mange gode
leveår for vor gamle ven og pio-
ner, der nylig fyldte 70. Lind-
blad var altid humørfyldt, og vi
så ham altid med et smil på læ-
ben til vore naverstævnere eller
når han gæstede de danske afdelinger.
John Lindblad var en
kammerat i ordets bedste forstand
og vi vil savne ham her i Göte-
borg. — Æret være dit minde.

Göteborg afdeling.



FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. marts må alt stof være mig
i hænde.
Redaktøren.

Aarhus. Fredag den 15. marts har vi
hulemøde og filmsaften i Christiansgade
26. Vi gør opmærksom på, at hulemødet
den 1. marts er aflyst, og de efterføl-
gende møder er ligeledes aflyst, undta-
get er naturligvis filmsaftenen. Vi vil
forsøge at få et lokalt afholdelse af
generalforsamlingen den 4. april, dette

vil blive bekendtgjort i april-svenden,
iøvrigt vil vi forsøge at holde medlem-
merne underrettet om, når og hvor vi
har gode muligheder, men der kan let
gå et stykke tid, inden det går i orden.
Se iøvrigt erindringslisten.

Med naverhilsen.

Herluf Fjörsgaard, sekretær.

Aalborg. Foreningen afholdt sin 49-
års stiftelsesfest lørdag den 3. februar i
hulen. Menuen stod på kogt torsk. Og
mens de søde, små hunner overværede



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby
Strand. Tlf. 73 13 34.

Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsvej 6³ tv., Kø-
benhavn F. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf.
Go. 5961y efter kl. 18. Besked kan gives på
tlf. Go. 518.

Næstformand: Heinrich Lassen, Brigadevej 20, 4. sal
th., København S. Tlf. Asta 1249.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13,
1. sal tv., København Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A,
4. sal, København K. Tlf. Palæ 5687.

Kontaktmand på B & W: Kai Andersen, træffes på
tlf. 55 46 13.

Program for marts:

Lørdag den 2. marts kl. 19: Hulemøde, Jagtvej 69.

Lørdag den 16. marts kl. 19: Dameaften og pakkefest; det
plejer at være en morsom aften, medbring venligst en pake-
ke, værdi omkring en femmer.

Program for april:

Lørdag den 6. april kl. 19: Hulemøde.

Torsdag den 11. april kl. 19: Skærtorsdagsfest (se om-
stående annonce.

Lørdag den 20. april kl. 19: Hulemøde.

Runde dage i Københavns afd. i marts måned:

3/3 Kleinsmed Anton A. Svensson, Lyshøj Allé 5, Valby,
80 år.

12/3 malermester Vilhelm Hansen, Nygårdsvej 30, Kø-
benhavn Ø, 80 år.

DEN FARENDE SVEND — gemmer du den, ellers lad
den gå videre til en anden berejst kammerat, som endnu
står udenfor C.U.K.s rækker.

UDDRAG AF H. B.s PROTOKOL

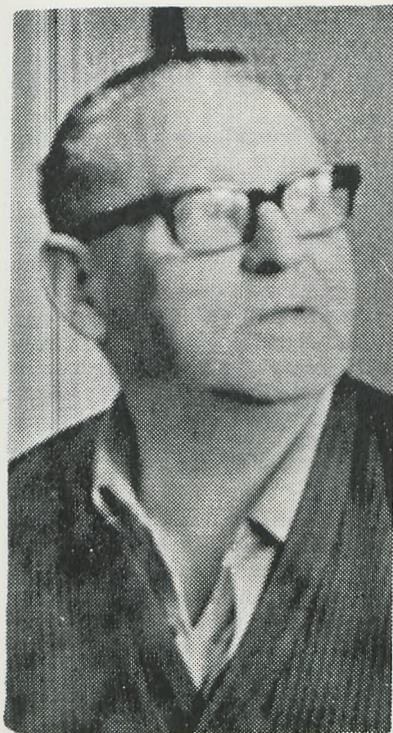
19. januar: Formanden bød velkommen og ønskede godt
nytår. Protokollen godkendtes. Formanden havde sendt tele-
grammer til jubilarene, og alle julehilsener oplæstes, der
var mange. Der var også hilsen fra Otto Krause, Berlin. Til
Europatreffen var der hidtil meldt 6 til formanden. Ingen
afdeling havde sendt ændringer til lovene, hvorfor forman-
den udtalte, at H.B. senere ville gå i lag med forslag til øn-
skede ændringer. Roslev bragte en tak fra Bent Wentzlau.
Hovedkasserer Rindom oplyste, at Frantz Shinharl, Mün-
chen, og Charles Petersen, Aarhus, var afgået ved døden.
Theodor Hansen, München, er vor nye kontaktmand, og
han havde i november 50-års jubilæum. 50 sangbøger var
købt af Helsingør-naverne. Kai Andersen rejser i morgen til
nytårsfest i Vejle og får de bedste hilsener til afd. med.

Næste møde 15. februar.

Waldemar Petersen.

et meget fint bryllup i TV, holdt vi et
lille møde før spisingen.

Formanden bød velkommen, der var
2 punkter: 1. Fremmedbogen, 2. Hæd-
ring af medlem, og der var 2 tilrejsen-
de, der fik velkomstsangen. Derefter
meddelte formanden, at vi skulle hædre
maler Anton Andresen, der har stået 25
år i C.U.K. På H.B. og foreningens
vegne satte Louis 25-års nålen i Antons
jakkerevers og vi istemte »Når samlet
er vor naverflokk«. Så blev vi hentet af
hulefar og så gik vi løs på torsken og



POPULÆR JUBILAR

Et af Hillerød afdelings prægtige medlemmer, fabrikant L. P. Hermansen, Hillerød Radio, holdt den 7. januar 40 års forretningsjubilæum, og på dagen samlede man i forretningen og senere i Gørlose forsamlingshus, idet han havde indbudt 120 af sine forretningsforbindelser, kunder og naver. Gaver, blomster, telegrammer og taler gav jubilaren en hilsen til den idé, han havde sat sig, og den fuldbyrdede han i at skabe Nordsjællands største forretning. Han udtænkte sig, da han i de unge år fo'r havene rundt, den idé, at man skulle poste radio og telegraf ud til lytterne. Og så blev det til, at han begyndte en forretning, Hillerød Radio, bl. a. med at sælge et eget radioapparat »Brillant«, senere blev til det Philips og andre verdensmærker. Også med TV var han en af de første. Men udover sin forretning gør han sin indsats i C.U.K. i Hillerød, sidst var vi til »gilde« ude i hans sommerhus, og masser af gode ideer for vor klub er udgået fra ham, og dem siger vi ham hjertelig tak for.

Waldemar Petersen.

flere ålborgere. Det blev til et sangkor, og Lillebror gav johlen og andre papegøjehistorier. Det var sent, inden festen sluttede, men til sidst sang vi »Min-deme«.

Med naverhilsen.

Ejler.

Düsseldorf. Naverlivet går stille og roligt, selvom der er håbet om, at det vil blive bedre i løbet af foråret.

En ung tømrersvend, Bo Andersen, som arbejdede i Düsseldorf vinteren over, er lige rejst til München for at se lidt mere. Tømrersvend Birger Schroll fra Fyn, som undertegnede havde forbindelse med i lang tid og som allerede havde kontaktet naverne i Odense, kan i løbet af den næste tid sikkert komme til Düsseldorf for at optage arbejde. Endvidere skal vi gå i gang med at søge plads til to blikkenslagersvende, der kontaktede vores redaktør Waldemar Petersen.

I alt set, er Düsseldorf stadig en lukrativ og meget interessant by med masser af nyheder hvert år. Således venter vi igen nogle interessante udstillinger i 1968:

EUROSHOP '68 fra 18. til 22. maj med udstillere fra hele verden.

Kontor-Fagudstilling fra 7. til 10. september.

INTERKAMA '68 fra 9. til 15. oktober.

I øjeblikket går vi hen imod højdepunktet af karneval.

Jeg benytter lejligheden til at sige tak for de mange gode ønsker til jul og nytår. Jeg tabte sidste efterår min lommebog med adresser i, så det blev vanskeligt for mig at skrive til de forskellige navere, når der manglede afsenderadresser.

Med naverhilsen.

Otto Kröll.

Göteborg. Hulemødet søndag den 28. januar var kun besøgt af 5, men vi fik en dejlig dag. Undertegnede fremkom med et forslag om at præmiere de flittigst mødte medlemmer.

Ved hulemødet fredag den 9. februar fik vi den triste meddelelse, at vor gamle ven og pioner og forkæmper John Lindblad pludselig var afgået ved døden. Han havde igennem lang tid været dårlig, men trods dette var hans humør altid i top.

Hans minde vil her i C.U.K.s Göteborg afdeling blive agtet og æret.

Med naverhilsen.

P. Chr. Christiansen, sekr.

Hillerød. 20 naver var mødt op til vort hulemøde fredag den 9. februar. Vor næstformand, Kai Fønss Bach (formanden Waldemar Petersen var på arbejde, men kom kl. 23), bød velkommen, spec. til et nyt medlem, kok Heinrich fra Tyskland. Han fik velkomstsangen, og senere fulgte blære og vi fik hans pragt-

fulde sangstemme at høre. Han har arbejdet her 1½ år, men taler udmærket dansk. Vor nye kasserer, Gert Hansen, var godt i gang med at indkassere kontingentet og vi sang vore dejlige naver-sange, ligesom vi tegnede os for festen den 16. marts.

Lørdag den 16. marts kl. 18 afholdes vor 31-års stiftelsesfest på restaurant »Dannebrog«, Slangstrupgade, og her kan vi fejre vor 25-års jubilær, slagtermester Egon Petersen, Gilleleje. Menuen er: Sildemad, kotelet med gemyse, is og kaffe. Pris 24 kr. Tegning hos formanden, Wald. Petersen, tlf. 26 04 16, eller hos kassereren, Gert Hansen, tlf. 26 27 67, senest d. 10. marts. Vi stryger månedsmødet i marts, men vi håber, at mange medlemmer deltager i vor fest-aften; på sidste huleaften tegnede 23 sig. Og det bliver en rigtig festaften.

Lørdag den 20. april afholdes vor årlige generalforsamling kl. 19 i hulen, og vi håber, at samtlige medlemmer har betalt kontingentet til 1. april — eller året ud. Også her stryger vi månedsmødet.

Med naverhilsen.

Rich. Petersen, sekr.

København. Hulemødet den 6. januar var godt besøgt, og efter at der var budt velkommen, sang vi »Når samlet er vor naverflok«, og Klitte, der havde taget sit strengeinstrument med, gav et par lystige svenske viser samt »Dengang vi kom ud af vor lære« og andre gode fra sangbogen.

De gule ærter, der blev serveret til »manneaftenen« den 13. januar, blev succes, og det halve af succes'en var den fine opdækning og den gode servering af de smilende servitricer. Da formanden havde budt velkommen til de 45 svende på Sømændenes Mindehotel, kom der gang i slevener, og der kom ikke til at mangle noget på sidebenene, alle fik alt, hvad de kunne spise, og fik der- ved svært ved at trykke de dejlige pandekager ned bagefter. Arrangementet passede godt til årstiden, for udenfor frøs det ti grader, så det kunne ikke være bedre valgt.

Vor 69 års stiftelsesfest fejrede vi den 20. januar, og samtidig fejrede vi æres-aften for vor 25 års jubilær Kristian



**15 dage til
LAS PALMAS
for 65 kr.**

Maler Peter Jensen, Aalborg, er nået op i pensionisternes rækker, og ligesom en dag, da han hyggede sig i stuen, kom der bud om, at der var telefon til ham fra hans datter, og hun fortalte ham, at Spies Rejsebureau havde bevilget ham en rejse til Las Palmas på de canariske øer i 15 dage for 65 kr. Peter Jensen vidste intet om dette, det var datteren, der havde søgt for ham, så stor var hans glæde. Han skulle blot være i lufthavnen kl. 9.30 den 8. decbr., og opholdet i Las Palmas var til den 22. decbr. Flyveturen varede godt 9 timer og ankomsten dertil blev de afhentet af busser til deres hotel og fik udleveret spisebiller, og begge dele gratis. Dagen efter var de til informationsmøde, og de fik besked om, at vand måtte de ikke drikke, men roligt kunne drikke whisky og Tuborg og Carlsberg. Og selvfølgelig nød Peter Jensen turen til de solbeskinnede øer ligesom de andre pensionister, der var med, og han nåede hjem til jul, så det var et helt juleeventyr at berette om.

Kjølby. Der var 58 deltagere til den arr. spisning, der bestod af sildemad og varm svinekam. Efter spisningen, hvor der blev holdt flere taler, og K. Kjølby fik sit nydelige diplom, var der dans til midnat. Næste gang, damerne skal med, bliver den 16. marts, husk — den lille pakke til en femmer.

Med naverhilsen. *H. Sørensen*, sekr.

Los Angeles. Naverne afholdt deres generalforsamling i dec. 22 medlemmer var til stede, og det var fint; vi er kun 36 naver. Det forløb meget fredeligt, og vi genvalgte bestyrelsen. Derefter gik vi over til den alvorlige del, nemlig at fejre vort ældste medlem Jimmy Lauridsens fødselsdag, og jeg skal love for, at den blev festligholdt. Jimmy fyldte 83; men han er såmænd mere rask og rørig end som mangen 50-årig. Nåda, sikken et bord der var dækket, det bugnede med mad og drikke, og der blev langet godt til; jeg véd ikke, hvor mange skåle der blev drukket og hvor mange tørre halse, der blev slukket; men kl. 2 kom værten og sagde, at han var rendt ud af øl, så vi måtte jo vende næsen hjemefter. Det var også på tide for de fleste, når man skal køre en ti-femten miles, så er det ikke godt at være for omtåget.

Den 2. febr. holdt vi vort årlige pølse-torskegilde, det er en af de fester, hvor vi indbyder vore damer; den anden er stiftelsesfesten, resten af tiden er vi ungarle, når vi går til møde. Vi var en fyrretyve glade mennesker, som havde en dejlig aften. Hvis nogen af jer kommer til Los Angeles for at besøge os og I går efter den adresse, som er trykt i »Den farende Svend«, så må I helst lære kinesisk først, det er nemlig to år siden, at vi solgte bygningen til »The Koreans«.

Med naverhilsen.

Asmund Andersen, blikkenslageren.

Odense. Til hulemødet den 3. februar var mødt 10 svende. Formanden bød velkommen og læste en del nytårshilsner op, der var bl. a. fra Nan Dahl, Lyngby, Henning Nielsen, Kitwe, Afrika, ja, han glæder sig jo til at komme til Danmark i år. Fra Otto Kröll, Düsseldorf, var der en større skrivelse; han er jo i færd med at skaffe en tømrer her fra Odense arbejde i Düsseldorf, og trods vinter og ustabile tider lader det til, at det lykkes for ham. Ewald Andersen havde en sølvlysestage, som han selv er mester for, med til afd. Den blev straks sat på hylden, og han fik naturligvis blæren.

Vi sang til slut et par naversange, og havde i det hele taget en gemytlig aften.

Med kraftig naverhilsen.

Jens Maegaard Nielsen, sekr.

Randers. Hulemødet den 2. febr. var godt besøgt. Formanden åbnede mødet og bød en ny naverbror velkommen, maler Arni Lorentzen, der er indmeldt i Zürich. Han fik også velkomstsangen. Formanden havde fået tilsendt erin-

(Fortsættes side 7)

TØRRE FAKTA OG TAL OM C.U.K. OG MEDLEMMERNES TROFASTHED

Som det måske er en del af vore naverkammerater bekendt arbejder jeg med et kartotek over alle de af vore medlemmer, som har opnået et eller flere jubilæer i C.U.K. som 25 - 40 - 50 eller 60 år i vor forening, og det er meget interessante resultater, jeg er kommet til igennem de to år jeg har arbejdet med det. Det skal understreges, at jeg har påtaget dette på eget initiativ uden at bede H.B. om hjælp. Jeg er kommet frem til disse resultater ved at pløje gamle årgange af »Den farende Svend« igennem mere end een gang, og mange morsomme ting er jeg kommet frem til. Hvis der nu havde været et centralkartotek lige fra begyndelsen af C.U.K.s start, havde der været mange flere oplysninger, jeg kunne have fremkommet med. Nu er jeg henvist til, hvad jeg har kunnet fremskaffe ved at skrive til de forskellige afdelinger (på egen bekostning), for at bede de, som har adgang til bøger o.s.v. om at hjælpe mig med disse manglende oplysninger. Desværre mangler der endnu et par afdelinger, men jeg er sikker på, at det kommer med tiden. Mit kartotek er lavet på den måde, at enhver, som har opnået et 25-års jubilæum, er indskrevet på sit eget kort med data om indmeldelse, fødselsdag og andre data, der kan være til hjælp for identificering. Desuden i korte træk om hans rejsedata, og hvis han har været aktiv i bestyrelsesarbejde i C.U.K. Indtil pr. 1. januar 1968 har jeg beskrivelser og data over 304 medlemmer af vores kære C.U.K., som har opnået denne milepæl. I korte fakta kan nævnes, at ud af disse 304 har 16 udmeldt sig eller på anden måde forsvundet udenfor min kontrol efter deres 25-års jubilæum. 6 efter deres 40-års jubilæum. Af de øvrige er der 97 afgået ved døden inden de opnåede 40 år i C.U.K. 38 efter 40 år, 13 efter 50 år og een efter 60 års medlemskab. Endnu har vi halvfjerds 25-års jubilare, fyrrer 40-års jubilare og nitten 50-års jubilare samt to, der har opnået 60 år iblandt os. Det er efter min mening en fin præstation, når man tager i betragtning, at vor organisation jo i de sidste mange år kun har bestået af ca. 900 til 1000 medlemmer, spredt over ca. 38 afdelinger i hele Europa samt Canada og USA.

Med den gode tilvækst, som C.U.K. har stadigvæk (ihvertfald for Københavns afdelingen) men vel også ude i det øvrige land, tegner det lovende for C.U.K.s fremtid, og det er langt fra at være udtynnet i medlemmer, som måtte opnå et eller flere jubilæer i C.U.K.s forhåbentlig endnu lange historie. Efter min betragtning har der ikke vist sig den store stagnering hos os som det tilsyneladende har været i mange af de til C.U.K. beslægtede foreninger, kun et godt tegn for vor organisation. Foreningsliv i dag er jo som bekendt ikke det, som det var før i tiden, og på en måde kan man godt forstå det, når man tager i betragtning alle de konkurrencer, som foreningerne har i dag i form af egen bil, fjernsyn, sommerhus og mere fritid i week-end'en, hvor folk tager længere omkring end de tidligere gjorde.

Nu da jeg er faret i blækket, vil jeg benytte lejligheden til at takke de, som allerede har hjulpet mig med oplysninger om medlemmer, som jeg har stillet spørgsmål om. Dog håber jeg på at få de resterende oplysninger fra de øvrige tilspurgte, så jeg kan få kartoteket så fyldestgørende som muligt, idet jeg så vil overgive dette til H.B., så de har noget mere fyldestgørende at støtte sig til i fremtiden.

Samtidig vil jeg opfordre alle, som skriver til Walde om jubilare, at de altid sørger for at skrive, hvornår vedkommende er født og hvor. Ligeledes om, hvornår de er indmeldt i C.U.K. og hvor. Desuden helst et kort referat om deres rejsetid.

Det har gang på gang vist sig, at vore naverkammerater har været medlemmer af C.U.K. tidligere, men på een eller anden måde er kommet fra det i en årrække, men så pludselig finder tilbage til kammeraterne igen. Nu er det meget forståeligt, idet når de fleste kommer hjem, så finder de sig en kone og så skal familielivet passe s og foreningen kommer i anden række. Det sker den dag i dag og vil ske i tiden fremover også. Een ting er da sikkert, at C.U.K. er ikke glemt, selvom en årrække går inden de viser sig igen.

Mange mennesker, som er udenforstående for C.U.K., har spurgt mig om, hvad vi bestiller i foreningen, når vi mødes, udover at komme i selskabeligt lag og hvad vort formål med foreningen er udover at have en undskyldning til at komme hjemmefra i nogle timer for at slå sig ned i naverlaget sammen med kammerater. Når jeg så forklarer dem, at C.U.K. er noget helt andet, end hvad disse mennesker har troet det var, så bliver de meget forbavsede og finder, at vi så alligevel har en opgave med vore sammenkomster, og er mange gangs også medskyldige til at påskynde en eller anden af deres bekendte til at blive medlem hos os, når de ellers kan opfylde kravene for optagelse.

Min personlige erfaring i de år jeg har været medlem i C.U.K. er disse, at bedre kammeratskab og venskab findes ikke i nogen anden forening, jeg er medlem af, og derfor svigter jeg også hellere en mødeaften i en anden forening, hvis der er sammenkomst i C.U.K. samme dag. Derfor, kære naverbrødre, skal vi ikke gøre hver især en lille indsats for gamle C.U.K. ved at bestræbe os på i året 1968 i det mindste at forsøge at indmelde mindst eet medlem hver, så vi kan sikre os C.U.K.s fremtid.

En kraftig naverhilsen og et lange leve C.U.K.

Knud Lønstrup.

CUK's adresser:

Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne, C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej 40 B, Herlev.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, Herlev, København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. PALæ 3531. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03) 61 15 35.

SCHWEIZ

Basel: Rest. Zum Pfauen, St. Johan Vorstadt.

Bern: Møde efter aftale i restaurant »Winkelried« på hjørnet af Belpstrasse og Mattenhofstrasse. Formand: Th. Jespersen, Waldstätterstrasse 8, tlf. 42 18 82. Udbetaling fredag mellem 21–22. Kasserer: Hansruedi Christener, Säge Oberwangen, Bern, tlf. 0 31 69 94 82.

Zürich: Møde hv. lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Albert Ronc, Talacker 41, Zürich 1.

TYSKLAND

Dresden: Friedrich Wallmüller, Pirna-Capitz, Sachsen, Karl Büttnerstr. 4.

Diüsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienn, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstr. 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 1. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand, kasserer og sekretær: Carl W. Petersen, Bartholomäusstrasse 1 a, 1. sal, Hamburg 22.

Kiel: Formand og kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstr. 17 (24b). Møde 2. lørdag i måneden i Restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstr. 24.

München: Kasserer Theodor Hansen, Lothringenstr. 17, 3. sal, 8000 München 80.

CANADA

Calgary: Formand: George Hansen, 4436 - 3 St. N.E. Kasserer: Svend Jensen, 7023 Baw Crescent. — Sekretær: Svend Nielsen, 4516, 16 A St., S.W. Hulemdø den 1. onsdag i hver måned i 7023, Bow Crescent. Tlf. 288 5196.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 126 W. 4th Str., Vancouver, B.C., tlf. 987-6849. Møder sidste onsdag kl. 20 hos formanden.

USA

Los Angeles: Danish Center, 607 So. Western Ave., Los Angeles. Sammenkomst 2. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Øivindsvei 2, L. 312, Oslo 5, fra 5,30 til 6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Kasserer: Hartvig Mortensen, Eskenäsgratan 40.

Göteborg: Formand: Knud Winther, Arvid Zimmermandsgatan 12 D, Göteborg H. Kasserer: Jens Peter Petersen, Vallgatan 4, Göteborg C. Hule: Södermalmsgatan 13, tlf. 20 87 33. Møde 2. fredag og sidste søndag i måneden.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergatan 27. Tlf. 97 51 22.

Stockholm: Hule på Finntorpsgröten, Finntorpsvägen 3, bv. Nacka. Formand: Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17, Stockholm SÖ. Tlf. 68 24 50. — Kasserer: Egon Bargisen, Landsvägen 49, 3 tr., Sundbyberg.

DANMARK

Aarhus: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus C. Kasserer: Ib Strange, Bakkedraget 4, Højbjerg.

Aalborg: Formand: Louis Svendsen, Nørregade 8. Kasserer: R. William Larsen, Aagade 28. Sekretær: Ejler L. Andersen, Nørholmsvej 122, Aalborg. Møde hver 2. mandag i måneden kl. 20 på Turisthotellet.

Faaborg: Formand: Eric Fruerlund Jensen, Chr. IX's vej 17, 3. Kasserer: Herm. Johansen, Priorengade 50, Faaborg. Møde 1. mandag i hver måned.

Fredericia: Møde 1. onsdag i hver måned i restaurant »Hos Agnes«, Riddergade. Formand: Paul Hansen, N. Voldg. 50. Kasserer: Væver Ove Sørensen, Nr. Voldgade 70.

Helsingør: Kasserer: Ørjan Petersen, Galschiøtsvej 15, tlf. (03) 21 13 26.

Herning: Hule: Silkeborgvej 73. Møde 1. onsdag i måneden. Formand: Hans Brødsgaard, Smedegade 14. Kasserer: Poul Damgaard, Ny Elmeholt, Lind pr. Herning.

Hillerød: Møde 2. fredag i hver måned i hulen, Slangerupgade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, tlf. (03) 26 04 16. Kasserer: Køletekniker Gert Hansen, Rytterstien 31 C. Tlf. (03) 26 27 67.

Horsens: Formand: A. M. Mortensen, Nørregade 31. Kasserer: Mekaniker Gunnar Lymén, Ny Gothersgade 19, st., Horsens. Tlf. 62 83 65.

Kolding: Møde 1. torsdag i hver måned i rest. »Skandinavien« ved havnen. Formand: C. Matthiesen, Dyrchavevej 5. Kasserer: Johs. v. Wøvern, Kettingevej 11. Tlf. 2 57 36.

Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18,30 på hotel Hafnia. Formand og kasserer: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16.

København: Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69. Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Str., tlf. (01) 73 13 34. Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsvej 6^a tv., København F. Træffes hv. torsdag kl. 19–20. Tlf. Go. 5961y efter kl. 18.

Nakskov: Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.

Odense: Møde 1. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Leo Jarmark, Primulavej 11, tlf. 12 00 46. Formand: Malerm. Kjeld Ploug, Brogade 4, tlf. 12 85 01.

Randers: Huleaften 1. fredag i hver måned, Hobrovej 5, opgang G i kælder. Formand: Johan Aaquist, Nørrebrogade. Kasserer: Poul Mortensen, Adelgade 5.

Roskilde: Møde efter indkaldelse. Formand og kasserer: Maler Axel Jensen, Provstestræde 2.

Rønne: Kasserer: Peter C. Jakobsen, Blekingevej 6, Rønne.

Silkeborg: Møde 1. fredag i hver md. på Café Remstrup. Formand: Hans Christensen, Mosevej 6. Kasserer: Henning Nellemann Petersen, Langelinie 24.

Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

Sønderborg: Formand: Romon Hammeleff, Dybbøl by, Dybbøl. — Kasserer: Hans Gude, Bjerggade 7. — Sekretær: Jens Chr. Hansen, »Bjerggaarden«, Sønderborg. Hulemdø i »Bjerggaarden«, Bjerggade.

Vejle: Møde 1. onsdag i hver måned kl. 20 i hulen »Nørretorv«. Formand og kasserer: Insp. Hjalmar Davidsen, Staldgårdsgade 36, 1. sal.

Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på »Landbo-cafeen«. Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Masnedøværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarb. Carl Meyer, Masnedøvej 13, Masnedø.

KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER
SK. C.U.K. NAVEERNE - AFD.: KØBENHAVN



*Kan du huske på valsen,
uden kravetøj om halsen,
med stok og med ranselen på.
Aldrig mangled' hunøret,
var vejen end fløret,
og støclerne mangled' en tå.*

PROGRAM TIL

SKÆRTORSDAGSFEST

torsdag den 11. april 1968 kl. 19,00 præ.

i FOLKETS HUS, JAGTVEJ 69

Teaterforeningen »Faust« opfører

»BALLE FILIAL«

Farce i tre akter

Efter forestillingen BAL til kl. 7 til stort 5 mands orkester

Billetter à kr. 6,00 incl. baletgn fås hos bestyrelsen samt hos:

Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, tlf. GOthåb 4158.

Hans Larsen, Carl Langesvej 54, tlf. VALby 8726x.

Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, tlf. TRIa 2644 før kl. 17.

O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndbystrand, tlf. 73 13 34.

Knud Lønstrup, Langelandsvej 6^a tv, F, tlf. GO. 5961y

Heinrich Lassen, Brigadevej 20^a, S, tlf. AS. 1249

SK. CUK NAVEERNE - AFDELING: KØBENHAVN

Program:

ROLLELISTE:

Aage Balle, grosserer	Karlo Adacchi
Rigmor, hans kone	Diite Petersen
Erik, }	Benny Andresen
deres børn	Anne Mette Skotte
Lilli, }	Keld Frederiksen
Herluf Kårstad, kunstmaler	Per Olsen
Georg Lundstrøm, handelsreisende	
Edith Hansen, indehaver af blomsterfor-	
reningen i Århus	Lotte Larsen
Herluf, hendes søn	Leif Pedersen
Arne Nicolajsen, slagtersvend	Per Olsen
Rosa, husassistent hos familien Balle	Eise Frederiksen
Maren Sofie, bondekone	Eise Frederiksen

Randers — (fortsat fra side 4)

dringslister fra Aarhus og Herning, så vi véd besked med deres fester. Kasseren mindede om ekstramærkerne og fik afsat en del. Vor fastelavnsfest og kegleturnering med Herning finder sted den 2. marts.

Med naverhilsen. *Karl Jensen.*

Silkeborg. Fredag d. 2. februar var vi samlet til hulemøde, som var præget af vore to gode naverbrødre V. Hasselgård og Peder Skole-Jensens bortgang.

Hans Christensen, fmd.

Stockholm. Der har været lidt problem med vores »Grottan« ang. lejen, men det problem er klart nu. Vor mødeaften er åben alle fredage, undtagen den sidste uge i måneden holder vi fest på en lørdag. På fredagene kan vi mødes kl. 20, fredag den 1. marts er der månedsmøde, fredag den 8., 15. og 22. hulemøde og lørdag den 30. har vi bingo-spil. Den 5. april har vi halvårsmøde, og tilmelding skal ske til langfredagsfrokosten, som klubben håber skal få lige så stor tilslutning som foregående år. Bridgeturneringen er kommet i gang den 9. februar, og der blev spillet friskt ved bordene, konkurrencen er hård om præmierne. I whisten vandt Peter Tønnesen 1. pr. og fik vandingspriset for første gang.

Med naverhilsen.

Åge Håkansson, sekr.

Vejle. Generalforsamling tirsdag den 2. april, da formand og kasserer er forhindret i at være til stede onsdag den 3. grundet på indtrufne omstændigheder.

Med naverhilsen.

Hjalmar.

Ølkrus og ølglas -

omtalt i februar-»Svenden«, er midlertidigt udsolgt. Jeg beder afdelingskassererne eller en for hver afd. samle ordrerne, så vi kan sende en samlet ordre til hver afdeling.

H.K. afsender med fragtmænd, men transporten fra fragtmændshallen til afd. må afd. selv betale. Derfor afgiv så stor ordre som mulig, det bliver billigere pr. enhed.

Ny forsyning kan først ventes midt i marts.

Med naverhilsen.

H. Rindom.

Min tak til C.U.K.

for lykønskningerne ved min 80 års fødselsdag og tak til navernes sangkor for opmærksomheden ved mit hospitalsophold og min fødselsdag.

P. C. Christensen (Glade).

Min hjerteligste tak til alle,

der viste mig opmærksomhed på min 90-års fødselsdag.

Med naverhilsen. *Ole Rosenby, Vejle.*

Hvorfor give 30-50 øre for et postkort, når CUK har herlige postkort til 20 øre.

NAVERNE MØDES

I DANISH CENTER,
607 SO, WESTERN AVE,
LOS ANGELES
2. fredag i hver måned

RADIO FJERN SYN

bør købes hos fagmanden. Alt i radio. Nordsjællands største fag- og specialforretning. Tlf. 225.

Hillerød radio - L. P. Hermansen
Slotsgade 20, Hillerød. Mdl. CUK

Birkerød Bogtrykkeri

Telefon 81 04 58



TRYKSAGER
til ethvert formål

Kai Fønss Bach
Medl. af C.U.K.

Berejstes Hus

Emillegade 7 - København F.
anbefales til
familie- og foreningsfester
Indtil 100 personer
C 4943

Besøg Hillerød

og nyd kaffen eller middagen på

Hotel Leidersdorff

Tlf. 38 (flere ledn.)

vis a vis Frederiksborg slot

Værelser med al komfort

Selskabslokaler

Sale til fester, kongresser o. l.

★ Brevpapir og konvolutter med CUK's bomærke i farver og med afdelingens påtryk, efter ønske, koster: 200 sæt kr. 68,00, 500 sæt kr. 128,00, 1000 sæt kr. 225,00

FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE

Svend Petersen og Søn
Toftevej 5, Fredensborg
Telf. 454

C. & F. PEDERSEN
Maskinværksted
Havnen, Gilleleje
Tlf. 136

TAGE ANDERSEN
Murermester
Bregentvedvej 46, Haslev
Tlf. 1078

Hilsen fra
DANSK LITOGRAFISK
FORBUND
Lindvangs Alle 4

HARALD CHRISTENSEN & SØN

Malermestre
Lærkevej 9 - Sorø
Telf. 63 09 79

JYDERUP KAROSSERI- FABRIK

Tage Lykke Madsen
Jyderup — Telf. 382

OSVALD KRAFT

Smede- og maskin-
værksted
Frederiksværk
Værksted og kontor:
Havnevej 13, telf. 422
Privat: Frydsvej 13
Telf. 366

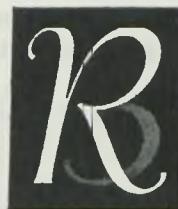
HUNDESTEDS SKIBS-
SMEDIE
Havnegade, Hundested
Tlf. 422

OSVALD OTTE
Murermester
Glaciet 45, Lyngby
Telf. 87 40 32

FR. LARSEN

Smedemester
Mern
Telf. Mern 30

HILSEN FRA
HUSTØMRERFORENINGEN
NÆSTVED AFDELING



Ringsted ny Bogtrykkeri

Jernbanevej 18-20

Telefon (03) 611535

AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkostforretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LUTZHOFT Carl Plougs Vej 91, København V. Tlf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
„SIMO“ aut. FORD-forhandler Telf. 34 66 04	SORØ KARROSSERI-FABRIK Automobilforretning Aksel og Børge Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93		ANDERSEN's METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarmestre Kronprinsensvej 33 Fasan 468		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
MALERFIRMAET „SANDØ“ C. Klarskov Jensen Virumgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11		TASTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44 - Tåstrup Telefon 99 04 73
ADOLPH ANDERSSON's MODELSNEDKERI Elmegade 5 Telefon 39 17 08 Modeller til jern- og metalstøberier	CHR. KASTRUP-NIELSEN Tømrermester Forchammersvej 2 Telf. 35 14 04		JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevangen 18 Hørsholm Tlf. 86 08 22
ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge Lillevang pr. Roskilde Tlf. 35 05 17	ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gjertruds Stræde 6 Telf. 12 02 02 Telf. 12 13 02		

Den uundværlige fortaler for det københavnske håndværks interesser og rettigheder —

Den stærke forkæmper for håndværkets kvalitet og for de unges uddannelse —

Den hjælpende hånd til håndværkets gamle og svage —

Stedet, hvor københavnske håndværkere mødes til kollegiale drøftelser og hyggeligt samvær i festlige omgivelser —

Samlingspunktet for henved 5000 københavnske håndværksmestre —





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 4

APRIL 1968

66. årgang

TIL NAVERSTÆVNE PÅ ALS

Klub for berejste Skandinaver, Sønderborg afdeling, har herved den glæde at indbyde alle naver og naverpiger i CUK til naverstævnet i Sønderborg i pinsedagene lørdag den 1. juni, søndag den 2. juni og mandag den 3. juni. Ingen kommer til at fortryde, at de har gæstet Sønderborg-naverstævnet 1968, vi har så skøn en natur, så enhver betages. På »Bjerggaarden« ligger køreplaner og brochurer til hver egn på Als, idet vi går ud fra, at måske en del vil holde deres sommerferie her, eller gæste mange af de byer, som vi ikke har på vort stævneprogram, f. eks. Graasten (»Kongens og din ferieby«), Augustenborg, Broagerland m.v. Måske nogle vil tage til Nordborg og bese Danfoss-fabrikkerne. Men først skal vi se Sønderborg by, Sønderborg slot, Idrætshøjskolen og fra Dybbøl Mølle midt i de historiske skanser vendes blikket mod den hvide, tvetårnede Broager kirke, ja, sådan kunne vi blive ved. Vi har foreløbig skaffet 85 sengepladser, og priserne ligger fra 36 kr. og ca. 45 kr., incl. betjening, og det halve for enkelte værelser.

65-billetten giver personer på 65 år og derover samt invalidepensionister, der foreviser et særligt legitimationsbevis, ret til at foretage hen- og tilbagerejse for enkeltbilletpris, når afstanden er mindst 30 km hver vej. Til pinserejsen skal henrejsen foretages senest den 31. maj

og tilbagerejsen tidligst den 4. juni. 65-billetten kan benyttes indtil 14. juni 1968.

Husk at udfylde nærværende kupon på bladets næstsiste side, og send den i god tid. Husk jeres pas til turen til Tyskland.

Men vi går til

Program for naverstævnet 1968:

Lørdag den 1. juni kl. 20:

Modtagelse og samling i hulen (salonen på Bjerggaarden). Her vil de, som skal have hotelværelser, blive vejledet og anvist hvilket hotel de skal bo på. Stævnemærke à 6 kr.

Søndag den 2. juni:

Kl. 9 præcis. Samling foran Sønderborg bys rådhus, hvorfra der vil afgå busser for dem, der ikke skal med til delegeretmødet. Der er arrangeret en herlig bustur gennem det smukke Als og gennem Nørreskov, den eneste skov i Danmark, hvor man må køre med bil, der bliver meget at opleve. Kl. ca. 11,30 er der frokost på Frydendal kro, som ligger lige midt i skoven (her kan alle fortælle, at de har været på et af de skønneste steder i Danmark), derefter kører vi videre mod Kegnæs ved Lille Bælt, og ca.

kl. 15 er vi tilbage i Sønderborg. Busturen koster kr. 8,00, frokosten koster 13,50, incl. betjening. Efter busturen er der kaffe på Teaterhotellet. Pris: Kaffe med brød kr. 6,00, incl. betj.

Søndag den 2. juni:

Kl. 9,30: Delegeretmøde i salonen på Bjerggaarden. Efter mødet er der frokost i krostuen, men tag selv bord, så I kan få maverne til at hoppe af glæde, alt det I kan spise for kun kr. 17,00, incl. betjening.

Søndag den 2. juni kl. 18,30:

Festmiddag i store sal på Bjerggaarden. — Menuen: Sønderjysk Hamburgerry med gemyse - Sønderborg-deserten - Bombe?

Prisen for festmiddagen kr. 18,00, incl. betjening.

Under middagen er der musik af Naverorkestret, som naverbror PETER CORDSEN leder. Efter middagen er der dans til kl. 24??

Mandag den 3. juni:

Her vil der kunne kommes på bustur til Tyskland eller med det nye smukke skib »Dybbøl« fra Sønderborg—Langballigau i Tyskland. Turen tager ca. 2 timer. Toldfri varer til søpriser. Husk gyldigt pas.

Vi byder hjerteligt velkommen til naverstævnet i Sønderborg. Det bliver den helt store oplevelse.

For Sønderborg CUK:

Romon Hammeleff.

Et år i udlandet med folkepension

»Midlertidigt ophold« fortolkes nu som maksimalt et år

Det flere gange drøftede spørgsmål om, hvor længe en dansk folkepensionist kan tage ophold i udlandet uden at miste sin danske folkepension har nu fundet sin afgørelse gennem administrativ praksis. Loven giver tilladelse til »midlertidigt ophold« i udlandet, og det fortolkes nu som maksimalt et år.

Kontorchef E. Arntzen, socialministeriet, oplyser over for Venstres Pressebureau, at man ved en række administrative afgørelser i den senere tid har fortolket loven således, at man vil anerkende et ophold i udlandet af højst et års varighed som »midlertidigt ophold«. Det er dog en betingelse, at vedkommende folke-, invalide- eller enkepensionist ikke opgiver sin bopæl i Danmark og ikke afmelder sig hos folkeregistret.

Der findes endvidere i loven en dispensationsbestemmelse, hvorefter man kan få lov til at tage ophold i udlandet for bestandig. Den kommer dog sjældent i anvendelse, da den stiller ret strenge betingelser, bl.a. skal man være uden slægtninge i Danmark og have børn eller andre nære slægtninge i det land, hvor man ønsker at tage ophold. Om flytning til de andre nordiske lande gælder der ingen begrænsninger.

»No ska vi langs!

Muddi ska' mæ å oll min kanudde«.

»Det blywwe gemytle te sto'et Synneborre sjov!«



CUK's adresser:

Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne,

C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej 40 B, Herlev.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, Herlev, København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.



Vor gode naverbror,

BOGBINDER CHR. JENSEN,

døde den 29. februar på sin 88 års fødselsdag; han blev bisat den 6. marts fra Bispebjerg krematorium. Fanen vajede ved hans bære og flere svende fulgte ham ved den sidste rejse. C.J. var medlem af CUK i 33 år.

Æret være hans minde. *Københavns afdeling.*

Vor gode naverbror,

GLASMAGER OTTO OLSEN,

døde den 24. februar, 78 år gl. Otto Olsen er blevet bisat i stilhed.

Æret være hans minde. *Københavns afdeling.*

IN MEMORIAM



Bogbinder og portefølgearbejder Chr. Jensen, København, døde på sin fødselsdag den 29. februar, 88 år gammel, men da han kun fyldte hvert 4. år, var han teoretisk bare ca. 24.

Chr. Jensen var formand for CUK's Københavns afdeling i flere år, under og efter 1. verdenskrig, de åringer, som Københavns afdeling havde publicity for deres store karnevaller og fester. Vi gamle husker fester i Idrættshuset - Helgoland - Wejnold - Brønshøj Tivoli o.s.v. Alt dette krævede sin mand - og en

fast hånd. Chr. havde den bedste vilje, men et hårdkogt festudvalg tog alle bestemmelser - desværre også økonomisk - så pengene smuldrede, det var mænd som P. D. Aagesen, Lund Petersen m. fl. som havde overtaget. Chr. var alt for eftergiven og stolede på sine medarbejdere. I 1922 afløste Jørgen K. Petersen og jeg ham, han var glad - og træt. 1923 blev naverne sangkor startet og der blev Chr. Jensen hurtigt førstemand, det blev hans hjertensbarn, og det varede lige til han på grund af svækkelse måtte gi' op. Den ulyksalige strid mellem klub og sangkor i 20'erne, gik ham hårdt på - en strid om »kejserens skæg«, som han skrev til mig i sit eksil i Holstebro, »havde du ikke rejst, var det ikke sket, han tillagde mig en stor betydning, som måske er ufortjent - for den »hårde kerne« på begge sider var ikke let at styre. Den konflikt kostede desværre en del af sangkorets medlemmer nogle års anciennitet i CUK.

Chr. Jensen var Jørgen K. Petersens medhjælp, da det i slutningen af krigen gjaldt om at få sultne naverbørn fra Tyskland til affodring herhjemme - »det er altid børnene, det går værst ud over under krige«, sagde Chr. Jensen.

Jørgen K. fortalte mig engang om en episode ved grænsen, da han og Chr. Jensen skulle til Tyskland i den anledning. De ankom til Warnemünde, og så havde de glemt både papirer og pas. - De tyske beamter er jo strenge - og især i krigstid. Jørgen bevarede - som altid - ro og værdighed og fandt et visitkort fra den dansk-tyske rigsdagsmand N. P. Nielsen, og da vagtmesteren så det blev han respektfuld og brølede - deutsche abgeordene - passieren - giv agt - præsenter gevær - og under fuld honnør skred Jørgen med bivognen Chr. ind i das grosse Vaterland, til deres rigtige ærinde.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand. Tlf. 73 13 34.

Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsvej 6³ tv., København F. Træffes hv. torsdag kl. 18-19. Tlf. Go. 5961y efter kl. 18. Besked kan gives på tlf. Go. 518.

Næstformand: Heinrich Lassen, Brigadevej 20, 4. sal th., København S. Tlf. Asta 1249.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., København Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, København K. Tlf. Palæ 5687.

Kontaktmand på B & W: Kai Andersen, træffes på tlf. 55 46 13.

Program for april:

Lørdag den 6. april kl. 19: Hulemøde.

Torsdag den 11. april kl. 19: Skærtorsdagsfest i Folkets Hus på Jagtvej. Teaterselskabet »Faust« opfører et morsomt teaterstykke, »Balles Filial«, derefter er der bal til et 5-mands orkester, entreen er kun 6,00 kr. for hele aftenen. Så mød talrigt frem.

Lørdag den 20. april kl. 19: Hulemøde.

Program for maj:

Lørdag den 4. maj kl. 19: Generalforsamling med følgende dagsorden. 1) Protokol og beretning, 2) Regnskab, 3) Beretning fra byggefonden og truppen, 4) Indkomne forslag, 5) Valg til H.B., 6) Valg til klubben, afg. formd. O. J. Roslev, sekretær H. Sørensen, lokaleinspekt. Edgar Jensen og 1. og 2. suppleant, 7) Valg til byggefonden, 8) Eventuelt. Indkomne forslag bedes være formanden i hænde senest den 1. maj.

Lørdag den 18. maj kl. 19: Hulemøde.

Runde dage i Københavns afdeling i april:

27/4 Gartner Jens Jensen, Alsgade 7, 2. tv., 1764 København V, 60 år.

Københavns afdeling lykønsker med dagen.

Meddelelse fra hovedkassereren

Min opfordring i sidste nr. af »Svenden« om at hjælpe jeres kasserer med at indbetale kontingent samt ekstramærker, ser ud til at have hjulpet, allerede nu d. 10. marts, har jeg modtaget flere afd.s regnskaber med fuldt indbetalte kontingenter og ekstramærker. TAK.

Hans Rindom, hovedkasserer.

Naverne sangkor, København

Torsdag den 25. april kl. 20 afholder NS ordinær generalforsamling hos H. E. Fischer, Hvedevej 33, Brh. Dagsorden ifølge lovene.

Torsdag den 30. maj kl. 20 samme sted i NS-hulen kammeratskabsaften med farvefilm af Hans Erik, naverhistorier, solister m.m. Mød op allesammen. Naverkammeraterne er velkomne! Sidste møde inden sommerferien.

Med naverhilsen.

Jens Jørgensen.

K. Bjerregaard, formand.

PARIS

Ja, så har vel enhver fået at vide på hvilket tidspunkt man har sin sommerferie, og nu er der vel derhjemme diskussion om, *hvor* den skal tilbringes.

I overskriften står PARIS, og her vil de danske og tyske fremmedskrevne (med sorte slips) mødes med deres franske kammerater fra den 25. juli til den 5. august. Vi bringer et billede fra København i 1963. Men andre tager i sommerhuse, andre slår måske deres sommerferie sammen med naverstævnet i Sønderborg (og der er jo herligt på Als). Men dagbladenes annoncer og rejsebureauernes programmer lokker også. Og næsten alle rejser går til de solrige badestrande; og det er jo også herligt for størsteparten, her har de nogle fine dage mellem bad, middag og at samles til »de« aftener på hotellet, som er arrangeret for dem som turister, og så en rundtur i byerne.

Jeg vil sige, det kan man også være med til nogle gange, men prøv *selv* at skabe en ekstraordinær ferie for dig selv og din kone (eller måske med et ægtepar til?) Jer har 3 år holdt ferie i Jugoslavien, i fjor i Bulgarien. Pragtfuld natur og mennesker. Men befolkningen er også værd at være ven med, at studere og opleve næsten privat. Deres levkår og fortjenstmuligheder er heller ikke de

samme som vore, de har slet ikke de midler som vi i de vestlige lande. Men tro derfor ikke, at de ikke er lykkelige, det er de, men økonomisk har de ikke råd til at rejse og se, hvordan vi f. eks. har det. Men hvorfor ikke tage med bus eller med toget ud fra turistbyerne, besøge deres virksomheder (i din egen branche), slå en sludder (tysk) af med dem, gi' en øl eller en flaske vin — og har du en god skjorte tilovers og med



Mit møde med bjørnen i Bulgarien

eller et par strømper eller en bluse, ja, så glæder man sig selv og ikke mindst den, man giver den til. Det kan være, at busser eller kupeerne ikke har de moderne linjer, men hvad så, det er jo ikke dine, men de kan bruges en tid endnu. Påklædningen er ikke som hos os, men den er, som de bruger den. Alt sammen vil få dit øje og tanker hen til, at man faktisk har levet sammen med dem i lang tid. Sin viden får man fra rejsebrochurerne hefter eller pr. leksikon — eller TV. Gå til deres fester og mor dig sammen med dem, dans med dem, tag en kande vin eller øl og del med dem. Du kan sige til dig selv, at du har haft en vidunderlig dag og aften. Mere vidunderlig end for de fleste andre rejsedeltagere.

Waldemar Petersen.



HVERDAG I JUGOSLAVIEN ★ Selv om Titos Jugoslavien i dag i byerne undergår store forandringer med Vesten som forbillede, leves livet i de materiske småbyer som i tidligere tider. Inden varmen sætter ind, foregår handelen i morgentimerne. Indbyggerne går klædt i sydlandske dragter, der røber landets tidligere kontakter med Orienten. —

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. april må alt stof være mig i hænde.
Redaktøren.

Aarhus. Fredag den 16. februar havde vi torskegilde, det foregik i vor gamle hule i Christiansgade 26, og vi havde en hyggelig aften ud af det, men vi kunne let have været mange flere. Der var masser af torsk, og den var prima, prima, og sammen med de klare dråber gled der da også masser af torsk ned.

På mødet meddelte formanden, at vi stadigvæk ikke har fået noget lokale, så hvis svendene kender nogle steder, hvor vi kan få lokale, så meddel det til formanden, H. P. Hansen, Thunøgade 21, Aarhus C, tlf. 12 38 74.

Vi afholder generalforsamling den 5. april, der vil blive udsendt kort om, hvor vi skal afholde den.

Husk præmieskydningen hos Tjerrild den 27. april, tilmelding til formanden. Med tilstrækkelig tilslutning vil vi leje en bus, og så vil der være afgang fra »Agnete og havmanden« kl. 14.

Med naverhilsen. *H. Fiirgaard.*

Aalborg. Mandag den 8. april afholder Aalborg afdeling generalforsamling. Naver af sind, saml op i bukserne og kom og lad din røst høre. Vi begynder kl. 20.

Med naverhilsen. *Ejler.*

Faaborg. Hulemødet den 4. marts var kun besøgt af 4 naver. Formanden, Erik Fruerlund Jensen, gav meddelelse om, at han agter at rejse fra byen og derfor trak sig tilbage som formand. Som ny formand konstitueredes hulefar, John Callesen, Madsens hotel. Herman Johansen beklagede, at det er meget svært at få kontingentet ind, da der er flere af naverne her fra afdelingen, der enten er ude at sejle eller på Grønland, men nu overføres disse til hovedafdelingen. En ny nav, der gerne ville tilmelde sig CUK, gav en »strib« og fik sin første blære. Den nye formand opfordrede til at røre med »trommen« for at få en mere fast ramme i afdelingen, og vi sluttede mødet ved midnatstide.

Med naverhilsen.

Herm. Johansen, sekr.

Fredericia. På vort ordinære måneds-møde i hulen den 6. marts havde vi endelig, efter lang tids dvale, samlet de fleste af vore gamle medlemmer. De yngre har vi svært ved at få frem. Vi har generalforsamling onsdag den 3. april, og vi vil da gerne se jer alle, da vi har vigtige ting at drøfte.

Vor prægtige hulemor, fru Agnes Petersen, som også er blandt vore medlemmer, har fødselsdag den 20. april (70 år). Vi ønsker dig, Agnes, hjertelig til lykke i denne anledning og håber, at vi endnu i mange år må have vor hule hos dig. Og vi takker dig for, at vi hos dig fandt ly med samt vort smukke bord. Vi ved, at du fryder dig over at lytte til vor mangestemmige sang, når den lyder i dit tempel, selvom både takt og tone ikke er på højde med operakoret.

Jeg kan nu roligt skrive, at vi her har verdens bedste hulemor. Nu da Peder Skole Jensen fra Silkeborg ikke længere er, så han kan overgå mig i rosende om-tale af hulemor.

I Silkeborg-naver kan ikke nok sørge over at have mistet et så herligt medlem. Hans fine referater fra jeres fester og almindelige hulemøder var det en stor og opmuntrende glæde at læse i »Svenden«. Vi føler med jer på god naver-vise.

Vort stille, glidende foreningsliv her er der ikke meget at skrive om, derfor så længe imellem vore indlæg i »Svenden«. Formanden og sekretæren, det er også mig, trænger til at blive udskiftet. Hvem vil?

Med kraftig naverhilsen. *Pablo.*

Göteborg. Hulemødet den 25. februar var godt besøgt. Vi mindedes vor gamle kammerat John Lindblad ved at synge nr. 196 i Naverne Sangbog »Langt borte fra vort fjerne hjem«, efterfulgt af 2 minutters stilhed.

Husk ordinær års-generalforsamling den 28. april. Evt. forslag indsendes senest 4 dage før til formanden.

Hulemødet fredag den 4. marts var også godt besøgt, men der var plads til flere. Spind og sang vekslede, og vi havde det hyggeligt. Velkommen næste gang.

Med naverhilsen.

P. Chr. Christiansen, sekr.

Hillerød. Husk vor årlige generalforsamling lørdag den 20. april kl. 19 i hulen. Dagsorden iflg. lovene. Bestyrelsen møder kl. 18. Vi arrangerer en lille menu i aftenens løb. Vor mødeaften i april stryges.

Referatet af vor stiftelses- og jubilæumsfest kommer i næste nr.

Med naverhilsen. *Rich. Petersen.*

Onsdag den 24. april har vort medlem, kok Heinz, Kagerup kro pr. Hel-singe, fødselsdag og inviterer os alle i klubben (også damerne) som hans gæster på kroen kl. 19.

Herning. Lørdag d. 2. marts var vi inviteret til keglespil og fastelavnsfest i Randers. Det blev en herlig tur for os 14 naver og naverinder, som tog til laksestaden. Randersnaverne havde som sædvanlig gjort et stort arbejde for at festen skulle blive så vellykket som mulig, og anstrengelserne var ikke forgæves; det blev en aften indeholdende alt, hvad man kan ønske sig af en rigtig naverfest. Tak Randers!

Kegledronning blev Ebba Toft Nielsen, Herning. Herningnaverne var så ubeskedne at vinde pokalen for 3. gang. Men vi har lovet fortsat at holde den pænt pudset.

Hulemøde d. 6. marts. Som sædvanlig en hyggelig aften i hulen. Ritha overraskede ved at traktere de fremmødte med en gang hvalbøf. Der var enighed om, at det smagte herligt.

Næste hulemøde d. 3. april (generalforsamling).

Med naverhilsen. *Karl Jacobsen.*

København. Den 3. februar havde vi et hulemøde, der var godt besøgt, trods det dårlige vejr. Det var en hyggelig aften, og det er dejligt at konstatere, at mødeprocenten er god, men der er jo altid plads til en mere.

Det var kattens, sagde damerne, da de den 17. februar prøvede kræfter på den ophængte tønd, det var damernes tøndeslagning, men hvorfor er de sidste pinde altid så svære at slå ned, ja — det må vi vel spørge Århus om. Men det lykkedes til sidst, og denne aften blev kattens dronning, til alles forundring, fru Harriet Skov, som selv blev lige så overrasket, for spændende var det. Fru Skov fik sit scepter (kagerullen) og et »guld«æble til en krone, desuden et sølvbæger med emblem som erindring, og derefter var der dans til det tre mand store orkester til midnat.

Og så var der fastelavnsfodtur den 25. februar, en dag, som mange ser hen til hvert år, for det er jo altid spændende, hvor turen går hen. Vi samledes i hulen med skorpeskrinet og startede med en morgenbajer, og de 35 svende, der var samlet, blev nu spændt på, hvor turen skulle ende. Efter en køretur i omegnen havnede vi hos Karl »dykker« og stemningen var høj allerede fra starten. Til overblærer blev valgt den tidligere kasserer Kai Andersen, og han lod ikke noget gå fra sig, han indkasserede 135 kr. fra de tankeløse, og tøndeslagningen gav ikke mindre, men vi blev nødt til at sætte prisen for ekstra slag ned til 10 øre, for ellers var den tønde aldrig kommet ned. Men nu gik der et par timer med det, og kattekongen blev denne gang bødker Lagoni Poulsen, der blev udnævnt og også fik et sølvbæger til erindring.

Ved slutningen af festen kom Karl med et par gevaldige klipfisk, der blev solgt på kinesisk lotteri, også dette gav dejlige penge i kassen. Men nu tør jeg ikke skrive, hvornår festen var færdig, for jeg ved ikke, hvornår svendene nåede helt hjem efter denne gode fest. Men tak skal Queen og Karl have, fordi de stillede hus og have til rådighed.

Med naverhilsen. *H. Sørensen, sekr.*

Odense. Til vort årlige torskegilde lørdag den 17. februar var mødt 40 deltagere, og det blev en meget fin og festlig aften, som alle, både gæster og medlemmer kun havde lovord og ros tilovers for, det fortjente den også. Vi mødtes i restaurant Rode 7, kl. 18, til et fantastisk smukt dækket bord. Og maden var l. kl.s hele vejen igennem — ligesom betjeningen var fin og gemytlig. Et par af gæsterne holdt fine taler, og en hjalp »tømren« med musikken, da vi nåede så langt. Efter den gode middag, gik vi over til en dejlig frisklavet mocca med diverse tilbehør, og under indtagelse af dette holdt vi vor efterhånden traditionelle pakkefest med mange meget fine ting. Og dette indgav kassen et så fint beløb som 225,25 kr. Efter dette blev der danset en del, fortalt historier og lign. Og det blev ud på de små timer,

inden vi brød op. Det havde virkelig været en rigtig naveraften.

Hulemøde lørdag den 2. marts. Til dette møde var fremmødt 11 svende. Formanden bød velkommen og fortalte, at han havde modtaget 10 kr. til grisen af fru Holmehave. Dernæst blev vi enige om at afholde halvårlig generalforsamling i april måned. Datoen er *lørdag d. 6. april kl. 18,00 i hulen. Mod fuldtalligt op til denne aften.* Som sædvanlig har vi medbragt mad med, som først fortæres efter generalforsamlingen.

Så så vi de fine naverølkrus og -glas, som vi jo kan købe. Efter det mere saglige gik vi over til det selskabelige, og har gav Peter solo, og en del historier, og kasserer Jarmark gav en omgang til stuen, hvad han naturligvis fik blæren for. Ved ca. 21,30-tiden fik vi besøg af to naverbrødre, som imidlertid ikke har været aktive i de sidste par år, så de blev straks indmeldt på ny, og fik velkomstsangen og en skål. Begge to unge møbelsnedkere, som har været i Zürich og Paris. To unge rare fyre, som vi håber vil støtte foreningen.

Med naverhilsen.

Jens Maegaard Nielsen, sekr.

Randers. Hulemødet den 2. marts havde som sædvanlig god tilslutning. Formanden åbnede mødet og efter en sang meddelte han om gaven til Viggo Møllers 70 års dag. Viggo takkede for opmærksomheden og kvitterede med øl og penge i bøssen, hvorefter vi gav ham blæren. Alfred, der fik overrakt et krus, takkede for et godt kammeratskab. Efter flere sange meldte Poul udsolgt af øl, og vi sluttede. Næste dag startede vi i Håndværkerforeningen dysten med Herningnaverne, der havde damerne med, ligesom os. Herning, der hvert år har vundet pokalen, var ubeskeden nok til at vinde den igen i år, men vi får den da i det mindste at se en gang om året. Herningpigerne vandt selvfølgelig deres kamp. Efter dysten tog vi i hulen, hvor der i et lånt lokale var pyntet op, og hvor vi, efter at have spist, festede til langt ud på aftenen. Sang, musik og dans og indtagelse af diverse, gjorde det til en minderig dag.

NB. Som en trøst for nederlaget, overrakte Brødsgaard, Randers, et maleri fra Herningnaverne, som vi var meget glade for.

Med naverhilsen. *Karl Jensen.*

Silkeborg. Hulemødet den 1. marts var godt besøgt. Efter drøftelse af vor kritiske situation, gik vi over til kammeratligt samvær. Vi fik beretninger om fantastiske oplevelser på Grønland. Vi har i afdelingen eksperter i hundeslædekørsel og sælfangst. Først da urene gik baglæns, sluttede vi mødet.

Næste mødeaften er fredag den 5. april, hvor vi har generalforsamling med valg af ny bestyrelse.

Med kraftig naverhilsen.

Hans Christensen.

Slagelse. Lørdag den 10. februar havde vi generalforsamling. Efter at forman-

den havde budt velkommen, valgtes Bech til dirigent. Formanden afgav beretning fra det svundne år, sekretæren læste protokollen op, og kasserer Knud Jensen aflagde regnskabet, og de fik alle håndklap. Det blev vedtaget at afholde ålaturen torsdag den 23. maj (Kr. Himmelfartsdag) til Suserup — det er et meget smukt landskab, og vi får god behandling. Vi starter fra hulen kl. 14.

Valg. Formand, næstformand og sekretær blev alle genvalgt, ligeså suppleanter og revisorer, og dirigenten sluttede generalforsamlingen — også med håndklap. Formanden, næstformanden og sekretæren havde holdt fødselsdag og gav i den anledning hver en halv fl. snaps til maden. Martens sluttede med »Minderne« ud på de små timer.

Til hulemødet lørdag den 2. marts var vi kun mødt 9 medlemmer, men havde en god aften. Formanden bød velkommen, og vi sang »Naver kæk« og så blev protokollen læst op. Historier og spind fulgte, indtil »klemmerne« med diverse kom frem. Formanden sluttede med »Minderne«.

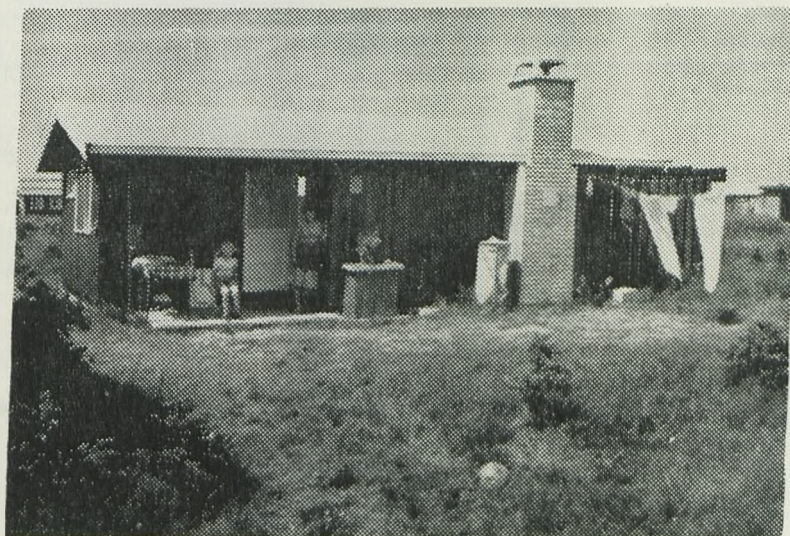
Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekretær.

FRIMÆRKER

Nej, det er Københavns Byggefond, der atter gør opmærksom på, at alle frimærker modtages med tak til vort arbejde for at få foden under eget bord. Også du burde se efter, om du ikke ligger inde med nogle mærker, intet er for lidt, og intet er for meget, medbring dem til vore møder, eller send dem til Hans Larsen, Carl Langesvej 54, Valby. TAK.

På byggefondens vegne: H. Rindom.



Dette sommerhus er i visse perioder af sommeren 1968 stillet til rådighed for Københavns Byggefond. Husets beliggenhed er Bjerre Nordstrand, ca. 14 km syd for Kalundborg, 200-300 m fra en dejlig strand. Undertegnede, der selv holdt ferie der 1966, kan love de heldige medlemmer af CUK en ferie i et rigtigt dansk sommerland. Et pragtfuldt hus i skønne omgivelser.

Alle oplysninger for interesserede fås hos byggefondens kasserer, Hans Erik Fischer, Hvedevej 33, Brh. Telefon Be. 7811.

På byggefondens vegne

Hans Rindom, formand.

*Nyd
Europa,
som
disse
to unge
svende,
foråret
er i
anmarch!*



Uddrag af H. B.s protokol

15. februar: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede. Protokollen godkendtes. John Lindblad, Göteborg, og Peder Skole Jensen, Silkeborg var afgået ved døden og vi ærede deres minde. Fra Poul Finnich, Grønland, var modtaget 10 dollars, han kommer nu hjem efter 5 år deroppe. Til Europatreffen var hos os anmeldt 7 deltagere. Formanden havde sendt hilsener til Theodor Hansen, München, ved hans 50 års jubilæum i CUK. Der var brev fra Dresden, fra Henning Nielsen, Zambia, fra Zürich, fra Horsens, fra Aarhus og fra Göteborg. Alle vore CUK-krus og ølglasser var udsolgt, men hovedkassereren havde bestilt nye. Der var ingen forslag til CUK's love, men H.B. mente, at forskellige paragraffer bør revideres. To udrejsende var anbefalet Kiel. Endvidere en del sager af mere administrativ karakter. Næste møde 14. marts.

Waldemar Petersen.

KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER
SK. C.U.K. NAFERNE - AFD.: KØBENHAVN



*Kan du huske på valsen,
uden kravetøj om halsen,
med stok og med ranselen på.
Aldrig mangled' humøret,
var vejen end pløret,
og støvlerne mangled' en tå.*

PROGRAM TIL

SKÆRTORSDAGSFEST

torsdag den 11. april 1968 kl. 19,00 pr.
i FOLKETS HUS, JAGTVEJ 69

Teaterforeningen »Faust« opfører

»BALLE FILIAL«

Farce i tre akter

Efter forestillingen BAL til kl. 7 til stort 5 mands orkester

Billetter à kr. 6,00 incl. baltegn fås hos bestyrelsen samt hos:
Jens Jørgensen, Dr. Olavsvej 1, tlf. GOthåb 4158.
Hans Larsen, Carl Langesvej 54, tlf. VALby 8726x.
Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11, tlf. TRia 2644 før kl. 17.
O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndbystrand, tlf. 73 13 34.
Knud Lønstrup, Langelandsvej 63 tv, F, tlf. GO. 5961y
Heinrich Lassen, Brigadevej 204, S, tlf. AS. 1249

SK. C.U.K. NAFERNE - AFDELING: KØBENHAVN

Program:

ROLLELISTE:

Aage Balle, grosserer	Karlo Adacchi
Rigmor, hans kone	Diite Petersen
Erik, }	Benny Andersen
Lilli, } deres børn	Anne Mette Skotte
Herluf Kårstad, kunstmaler	Keld Frederiksen
Georg Lundstrøm, handelsrejsende	Per Olsen
Edith Hansen, indehaver af blomsterfor-	
reningen i Århus	Lotte Larsen
Herluf, hendes søn	Leif Pedersen
Arne Nicolajsen, slagtervend	Per Olsen
Rosa, husassistent hos familien Balle	Eise Frederiksen
Maren Sofie, bondekone	Eise Frederiksen

DEN FARENDE SVEND — gemmer du den, ellers lad den gå videre til en anden berejst kammerat, som endnu står udenfor C.U.K.s rækker.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. PALæ 3531. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03) 61 15 35.

FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftvej 5, Fredensborg Telf. 454	HARALD CHRISTENSEN & SØN Malermestre Lærkevej 9 - Sorø Telf. 63 09 79	OSVALD OTTE Muremester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	Hilsen fra HUSTØMRERFORENINGEN NÆSTVED AFDELING	
TAGE ANDERSEN Muremester Bregentvedvej 46, Haslev Tlf. 1078	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366	HUSTØMRERNES FAGLIGE AFDELING Alhambravej 9 - København V.	
Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	Hilsen fra DANSK BEKLÆDNINGSSARBEJDERFORBUND	
		Hilsen fra BLIKKENSLAGERFORENINGEN AF 1873 Alhambravej 15 - København V.	

Tilmeldelsesblanket til naverstævnet i Sønderborg i Pinsen 1968

Tilmeldelsesfrist — senest den 15. maj — til kasserer Anders Møller, Søndergade 14, Sønderborg, tlf. (044) 22705, eller til naverne, Bjerggaarden.

Antal deltagere _____	Frokost	Bustur
SØNDAG DEN 2. JUNI KL. 9: Bustur gennem det smukke Als — det vil blive den helt store oplevelse (ikke-delegerede anbefales at tage med på denne veltilrettelagte tur). Se programmet.		
SØNDAG DEN 2. JUNI KL. CA. 12: Stævnefrokost for delegerede i Krostuen på Bjerggaarden.		
SØNDAG AFTEN: Festmiddag på Bjerggaardens store sal — derefter dans. Se programmet.	Festmiddag	

Hotelindkvartering på:

Teater Hotellet — Hotel Strand - Hotel Ansgar — Hotel Dybbøl Banke.

Antal nætter for overnatninger _____

Stævnedeltager,

Navn: _____

Adresse: _____

By: _____

AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LUTZHOFT Carl Plougs Vej 91, København V. Tlf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		A/S Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
„SIMO“ aut. FORD-forhandler Telf. 34 66 04			ANDERSEN's METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	SORØ KARROSSERI- FABRIK Automobilforretning Aksel og Børge Andreassen Sorø - Telf. 63 03 93	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge Lillevang pr. Roskilde Tlf. 35 05 17	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63	ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gjertruds Stræde 6 Telf. 12 02 02 Telf. 12 13 02
KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Taga 9145 - 9155	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11	Hilsen fra KØBENHAVNS MALERLAUG	
BYENS INVENTAR & MASKINSNEDKERI A/S Skovlundevej 19 Herlev Tlf. 948902	CHR. KASTRUP- NIELSEN Tømrermester Forchammersvej 2 Telf. 35 14 04	MALEREN KOMMER VINTER OG SOMMER	

Den uundværlige fortaler for det københavnske håndværks interesser og rettigheder —

Den stærke forkæmper for håndværkets kvalitet og for de unges uddannelse —

Den hjælpende hånd til håndværkets gamle og svage —

Stedet, hvor københavnske håndværkere mødes til kollegiale drøftelser og hyggeligt samvær i festlige omgivelser —

Samlingspunktet for henved 5000 københavnske håndværksmestre —





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 5

MAJ 1968

66. årgang

Sønderborg

Klub for berejste Skandinaver, Sønderborg afdeling, har herved den glæde at indbyde alle naver og naverpiger i CUK til naverstævnet i Sønderborg i pinsedagene lørdag den 1. juni, søndag den 2. juni og mandag den 3. juni. Ingen kommer til at fortryde, at de har gæstet Sønderborg-naverstævnet 1968, vi har så skøn en natur, så enhver betages. På »Bjerggaarden« ligger køreplaner og brochurer til hver egn på Als, idet vi går ud fra, at måske en del vil holde deres sommerferie her, eller gæste mange af de byer, som vi ikke har på vort stævneprogram, f. eks. Graasten (»Kongens og din feriebey«), Augustenborg, Broagerland m.v. Måske nogle vil tage til Nordborg og besøge Danfoss-fabrikkerne. Men først skal vi se Sønderborg by, Sønderborg slot, Idrætshøjskolen og fra Dybbøl Mølle midt i de historiske skanser vendes blikket mod den hvide, tveårnede Broager kirke, ja, sådan kunne vi blive ved. Vi har foreløbig skaffet 85 sengepladser, og priserne ligger fra 36 kr. og ca. 45 kr., incl. betjening, og det halve for enkelte værelser.

Husk at udfylde nærværende kupon på bladets næstsidside, og send den i god tid. Husk jeres pas til turen til Tyskland.

65-billetten giver personer på 65 år og derover samt invalidepensionister, der foreviser et særligt legitimationsbevis, ret til at foretage hen- og tilbagerejse for enkeltbilletpris, når afstanden er mindst 30 km hver vej. Til pinserejsen skal henrejsen foretages senest den 31. maj og tilbagerejsen tidligst den 4. juni. 65-billetten kan benyttes indtil 14. juni 1968.

Program for naverstævnet:

Lørdag den 1. juni kl. 20:

Modtagelse og samling i hulen (salonen på Bjerggaarden). Her vil de, som skal have hotelværelser, blive vejledet og anvist, hvilket hotel de skal bo på. Stævnemærke à 6 kr.

Søndag den 2. juni:

Kl. 9 præcis. Samling foran Sønderborg bys rådhus, hvorfra der vil afgå busser for dem, der ikke skal med til

delegeretmødet. Der er arrangeret en herlig bustur gennem det smukke Als og gennem Nørreskoven, den eneste skov i Danmark, hvor man må køre med bil, der bliver meget at opleve. Kl. ca. 11,30 er der frokost på Frydendal kro, som ligger lige midt i skoven (her kan alle fortælle, at de har

været på et af de skønneste steder i Danmark), derefter kører vi videre mod Kegnæs ved Lille Bælt, og ca. kl. 15 er vi tilbage i Sønderborg. Busturen koster kr. 8,00, frokosten koster 13,50, incl. betjening. Efter busturen er der kaffe på Teaterhotellet. Pris: Kaffe med brød kr. 6,00, incl. betj.



Klokketårnet i Fåborg. Odense-naverne besøgte hulen i Fåborg d. 6. maj, men for mange af de bilende gæster, der skal til Sønderborg, er der lejlighed til at besøge denne prægtige stad, og gå ned og slå sin kno i naverens bord på Madsens hotel hos den nye formand John Callesen.



Vor gode naverbror,
TØMRER ANDERS CHRISTENSEN,
 døde den 22. marts, 67 år gl., og blev bisat fra Bispebjerg krematoriums lille sal den 30. marts. A.C. blev indm. i CUK i 1945 og var trofast medlem i de 23 år. Fanen var tilstede og vajede over båren på hans sidste rejse.
 Æret være hans minde. *Københavns afdeling.*

Vor gode naverbror,
PEDER JENSEN,
 Landager, Helsingø, er afgået ved døden den 24. marts, 67 år gl.. Begravelsen fandt sted fra Helsingø kirke den 29. marts.
 Peder Jensen var som ung i nogle år i Amerika og Canada, og for et par år siden rejste han derover for at se de steder, hvor han færdedes som ung, og det var en stor oplevelse for ham.
 Vor fane vajede over båren, og Kai Fønss Bach tog på navernes vegne afsked med vor trofaste naverbror.
Hillerød afdeling.

Æ R E S T A V L E

40 år i C. U. K.



Den 12. maj er det 40 år siden, maskinarbejder Henry W. Larsen blev indmeldt i CUK i Roskilde afd. Han er født i Birkende på Fyn den 3. sept. 1905. H.W. Larsen tog som ung svend på valsen til Nordtyskland, Bremen, arb. i Vegesack i ca. et år, tog videre på valsen om foråret, besøgte Düsseldorf og tog Rhinturen og valsede videre Schweiz rundt, et trip til Frankrig og tilbage til Schweiz, arb. i Olten, var tilmeldt afd. i Basel og gik om foråret nordpå og var hjemme i året 1929, hvor han arb. i Høng et års tid, dengang tilmeldt Holbæk afd. Så var der udlængsel igen det næste forår, og så gik det igen sydpå til Holland og til Belgien, hvor han arb. i Brüssel, derfra videre sydpå til Paris og tog Rhinturen hjem, og siden 1934 har H. W. Larsen haft sit specialsliberi i Kødbyen, hvor arbejdet tager tiden fra ham, så vi kun sjældent har lejlighed til at hilse på ham ved vore møder, men H. W. Larsen følger godt med i, hvad der sker i CUK, og vi vil ønske ham til lykke med de 40 år, som han har stået i vor forening, og ønske ham alt godt i fremtiden.

Københavns afdeling.

Søndag den 2. juni:

Kl. 9,30: Delegeretmøde i salonen på Bjerggaarden. Efter mødet er der frokost i krostuen, men tag selv bord, så I kan få maverne til at hoppe af glæde, alt det, I kan spise for kun kr. 17,00, incl. betjening.

Søndag den 2. juni kl. 18,30:

Festmiddag i store sal på Berggaarden. — Menuen: Sønderjysk Hamburgerryg med gemyse - Sønderborg-deserten - Bombe?
 Prisen for festmiddagen kr. 18,00, incl. betjening.
 Under middagen er der musik af Na-

verørkestret, som naverbror PETER CORDSEN leder. Efter middagen er der dans til kl. 24 ??

Mandag den 3. juni:

Her vil der kunne kommes på bustur til Tyskland eller med det nye smukke skib »Dybbøl« fra Sønderborg—Langballigau i Tyskland. Turen tager ca. 2 timer. Toldfri varer til søpriser. Husk gyldigt pas.

Vi byder hjertelig velkommen til naverstævnet i Sønderborg. Det bliver den helt store oplevelse.

For Sønderborg CUK:

Romon Hammeleff.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
 afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19

Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Strand. Tlf. 73 13 34.

Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsvej 6^o tv., København F. Træffes hv. torsdag kl. 18—19. Tlf. Go. 5961 y efter kl. 18. Besked kan gives på tlf. Go. 518.

Næstformand: Heinrich Lassen, Brigadevej 20, 4. sal th., København S. Tlf. Asta 1249.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., København Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør Edgar Jensen, Vimmelskiftet 36A, 4. sal, København K. Tlf. Palæ 5687.

Kontaktmand på B & W: Kai Andersen, træffes på tlf. 55 46 13.

Program for maj:

Lordag den 4. maj kl. 19: Generalforsamling med følgende dagsorden: 1) Protokol og beretning, 2) Regnskabet, 3) Beretning fra byggefond og trup, 4) Indkomne forslag, 5) Valg til H.B., 6) Valg til klubben, afg. formand O. J. Roslev, sekr. H. Sørensen. Lokaleinsp. Edgar Jensen, 1. suppl. Ove Laursen, 2. suppl. Børge Nielsen, fanebærer Edgar Jensen og reservefanebærer Karl Jensen (dykker), 7) Valg til byggefonden, afg. Th. Rasmussen, 8) Eventuelt.

Eventuelle forslag bedes være formd. i hænde senest den 1. maj.

Lordag den 18. maj kl. 19: Hulemode.

Program for juni:

1., 2. og 3. juni er der pinsestævne i Sønderborg. Der vil blive arr. en togrejse med afg. fra Københavns hovedbanegård lørdag den 1. juni kl. 10,25. Vi samles under uret i afgangshallen kl. 10 og er i Sønderborg kl. 17,09. 2. pinsedag er der afg. fra Sønderborg kl. 15,04, ank. København kl. 21,26. Togrejsen vil koste fra 50—65 kr., afhængig af deltagerantallet. Ved tilmelding, der skal ske til formd. O. J. Roslev senest 15. maj, betales 65 kr., og det, der betales for meget, vil blive refunderet. Formd. modtager også bestillinger på værelser, når blanketten i »Den færende Svend« udfyldes og sendes, senest den 15. maj.

Runde dage i Københavns afdeling i maj:

7/5: Stukkator Harald Mortensen, Samosvej 3, København S, 80 år.

11/5: Installatør C. Jagd Nissen, Classensgade 19a, København Ø., 60 år.

20/5: Lagerist Kurt Bjerregaard, Kobbelvænget 55, Brønshøj, 70 år.

Københavns afd. lykønsker med dagen.

Hilsen fra Victor Hansen



Vor gamle naverbror fra Nakskov. kedelsmed Victor Hansen, bor 1004 Parkside Dr., Brenton, Washington, USA.

Han begyndte i 1897 sine mange rejser i 16 lande i Europa og fandt

arbejde i 5 af dem. Han er nu ved at skrive sine rejseoplevelser til Den færende Svend.



Kiel venter sig mange danske håndværkere.

Malermester Emil Frederiksen, Möllingstrasse 17, Kiel, var en af de første, mit besøg gjaldt i min ferieden sidste uge i marts måned, og spurgte om arbejdsmulighederne. Emil svarede, at han havde været på Arbeitsamt, og her havde man sagt, at danske håndværkere kunne regne med at komme i arbejde i Kiel i ugen efter påske: »Nok er der store annoncer i bladene her i Kiel om arbejde, men vi skal lige have »renset« vor by for ledige — og her bliver kolossalt meget at bestille i Kiel og dens omegn. Sig til de danske svende, at de skal sørge for at have en arbejdsgiver, der kan indstille dem — og så kan de begynde med at finde et værelse — det bliver det slemmeste. Lønnen er knapt 5 DM i timen, men så er der jo akkorden.

Jeg fik mig en øl i navernes hule i rest. Zur neuen Welt i Lutherstrasse. Nå, sagde værtinden, en ny dansker i byen? — Hvordan kan De se det? — Jo, på emblemet.

Ja, sådan går det, vort emblem huskes af enhver, der har haft med naverne at gøre, og det er kun glædeligt. De fremmedskrevne holder til ude i rest. Zum Wittelsbacher på Alte Lübecker Chaussee, men jeg traf ingen af dem.

I Kieler Nachrichten læste jeg, at Göteborg leverer et stort skib til 800 passagerer og 40 biler, og dette skulle være færdig til levering sidst i maj måned og fjergeruten er igen Nakskov-Kiel og omvendt.

— Jo, det var i de 8 dage det skønneste sommervejr, man kan tænke sig — og for 10 år siden, den 29. marts, lignede vi nogle snemænd, der fulgte Otto Kröll til banegården, efter at han og Kai Fonss Bach havde overværet vielsesbegivenheden for Käthe og Red.



En Sønderborg-sang til stævnet



Mel.: Nu dages det brødre — — —

Så mødes vi atter i hulen igen,
til samvær med venner og gæst.
Vi hilser velkommen den farende svend,
til sammenkomst med os, til fest.
::: Et knoslag i bordet, det ved vi så vel,
er navens goddag og farvel. :::

Men nu er vi bænket ved navernes bord,
til lystighed sang og humør.
Ved øl og en snaps, så at stemningen gror,
det er det, der gi'r aft'nen kulør.
::: Vi synger, fortæller og ordet er frit,
og blæresangen den kommer tit. :::
Så lad os da fremtrylle mindernes tid, —
dengang vi som farende svend,
så frejdig og lige som fuglen, så fri,
med sang drog langt bort fra vort hjem.
::: Thi nu, da vi atter er hjemme igen,
erindringen hentes nu frem. :::

Som alting i verden en ende har fået,
så ved vi, den tid er forbi:
da naverne langvejs til fods skulle gå,
forbi romantik, poesi.
::: Og derfor en skål for den farende svend,
der i verden drog ud fra sit hjem. :::

M. Seyfert, Sønderborg.

LYKKESEDLER 1968

1. Sofabord 2423 — 2. En halv snaps 2373 — 3. Et rustfrit fad 3007 — 4. En sildeskål 1033 — 5. En halv snaps 1528 — 6. Gavekort, værdi 15 kr. 2536 — 7. Et rustfrit fad 3176 — 8. En flaske rødvin 0137 — 9. En halv snaps 3133 — 10. Et rustfrit fad 2342 — 11. Et rustfrit fad 3212 — 12. En Pyrex stegepande 2478 — 13. En halv snaps 1981 — 14. Et salatbestik 3131 — 15. Et rustfrit fad 0249 — 16. En flaske hedvin 3226 — 17. En krystalskål 3041 — 18. Et rustfrit fad 0091 — 19. En halv snaps 2739 — 20. En krystalvase 3567.

SIDSTE NYE WILD-WEST

Vor stabile medarbejder, Asmund Andersen, Californien, der i dec. 1967 fyldte 70 år, sender os denne nye wild-west-historie og kommenterer den.

Det er jo ikke alle, som rejser på professionens vegne, der er faglærte; nogen er jo fødte den vej. Den lille guldmineby Jackson i Californien, som blev grundlagt i 1848 under det store guldfund (goldstrike), var berømt eller berøgtet for to ting, en stor bunke tomme whiskyflasker midt i byen og alle dens »bordeller«, disse sidste florerede uforstyrret indtil 1952, da de blev lukket af staten. Byens borgere, anført af borgmesteren, bestemte at mindes disse damer, som jo dengang var et meget vigtigt led i byens økonomi, ved at sætte en minde-

sten i fortovet udenfor 3 af de nu nedlagte bordeller. Den 14. februar, Valentinedag (Sweetheart day) nedsatte men en hjerteformet sten med følgende indskrift: »Verdens ældste profession florerede 150 fod fra denne sten i mange år, indtil dette perfekte eksempel på fri foretagsomhed blev lukket af uforstående politikere«. En af byens kvindelige borgere udtalte: Hvorfor ikke, efter alt, det var jo, hvad denne by var berømt for, og man sætter jo mindesten for alle andre.

Spørgsmålet nu er jo dette, er disse damer, som jo var professionals, berettiget til at blive medlemmer af Naverklubben?

Asmund Andersen.

Stockholm-naverne vil købe en ødegård

Stockholmafdelingen afholdt sit hulemøde den 5. april i Finnørpsgrøtten. Formanden, Kaj Hansen, åbnede og hilste svendene velkommen og oplæste den 14 punkter lange dagsorden, som godkendtes, og som vi bringer nogle uddrag af. Kurvemager Ottosson valgtes som formand for mødet.

Kaj Hansen meddelte, at der var indgivet ombud på en såkaldt ødegård til landbrugsministeriet. Det er herredsbygningen til en gård, det drejer sig om, med 12 værelser og to store køkkener, ca. 75 km fra Stockholm mod Norrtälje. Hvornår vi kan vente at høre om vores ombud bliver antaget, ved vi ikke.

Skrivelse fra H.B.s formand, som øn-

skede oplysninger om arbejdsforholdene for en udenlandsk malersvend. Da den omtalte maler ikke er dansk statsborger, må han søge arbejdstilladelse, inden han er rejst ind i landet.

Jubilæumsfesten (55 år) besluttedes det at afholde den 31. august.

Styrelsen fremlagde forslag om love til vort byggefond, som med en enkel ændring godkendtes.

Revisorerne kunne oplæse et fint regnskab, også en kraftig hyldest til kældermester Eli og hans medhjælper Bertil for deres store arbejde og fine kasse-resultat.

Styrelsesvalget var hurtigt afklaret. Peter Tønnesen kom ind som ny sekretær og Anton Poulsen som revisorsuppleant. Den øvrige styrelse blev genvalgt. Mødeaften: 3. og 17. maj, 7. juni, 16. og 30. august og jubilæumsfesten den 31. august. Formanden takkede dermed for mødet, som afsluttedes med »Vårsolen vinker nu atter.«

Med kraftig naverhilsen.

Søren, sekretær for mødet.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. maj må alt stof være mig i hænde.

Redaktøren.

Aarhus. Fredag den 5. april afholdt vi generalforsamling i restaurant Hafnia. Til dirigent valgtes »Spjæt« og sekretæren oplæste derefter forhandlingsbogen, der godkendtes. Formanden omtalte i sin beretning vort gode torske-gilde og vor filmaften, som var en fiasko m.h.t. tilslutning, lysbillederne var fine, og det var sløjt, at vi ikke kunne møde bedre op til et sådant arrangement. Kasserer Ib Strange fremlagde regnskabet, og det godkendtes enstem-migt.

Præmieskydningen var til debat, og formanden oplyste, at vi var velkommen ude hos Tjerrild i Kragbjerg, og med den modtagelse, vi plejer at få derude, bliver det en fin-fin tur. Pinsestævnet i Sønderborg blev også diskuteret, og formanden opfordrede til at så mange som muligt tager med, det tegner til at blive alle tiders stævne.

På valg var kasserer, næstformand og revisor, de to første var genvalg, medens man til revisor nyvalgte Klinstrup.

Under eventuelt bragte »Murer Viggo« en hilsen fra Los Angeles-nerverne, som vi herved takker for, og til slut

takkede dirigenten for god ro og orden, og vi sluttede af med »Svende, vårsolen vinker nu atter.«

P.S. Vi har stadigvæk ikke fået noget nye lokale; men så snart vi har noget på hånden, vil der blive sendt kort ud. Hvis der er nogle, der ved, hvor vi kan få et lokale, bedes I henvende jer til formanden, H. P. Hansen, Tunøgade 21, tlf. 12 38 74.

Med naverhilsen.

H. Fiirgaard.

Hillerød. Lørdag den 16. marts afholdtes en herlig 31. års stiftelsesfest i restaurant »Dannebrog«, vi havde desuden en jubilar at hylde, slagtermester Egon Pedersen, Gilleleje, for hans 25 års medlemsskab i Hillerød afdeling. Tilslutningen var stor, så vi måtte sidde i 2 lokaler. Formanden, Waldemar Petersen, bød os hjertelig velkommen til en god fest, og han takkede bestyrelse og medlemmer for alt godt arbejde, holdt tale for jubilaren, og vor H.B.-formand, Kai Fønss Bach, fæstede æresnålen på hans jakkerevers. Kai Fønss Bach holdt en kort tale om C.U.K. og priste alle naver, der var med til at bære denne organisation på højeste plan, vi er vel den eneste organisation indenfor naverne, der i så høj grad kan oplyse de unge om verden udenfor, og det blev også til et leve for formanden. Efter at den herlige festmiddag var tilendebragt, kunne dansen begynde, en fin duo spillede alt, hvad vi ville have, Heinz underholdt, en pragtfuld sang af Skole Jensen blev sunget med fynd og klem, og 10 af deltagerne fik — ved lodtrækning — små, skønne gaver med hjem. Det var en herlig festaften.

Ved generalforsamlingen den 20. april vedtoges, at vi nu igen har møde 2. lørdag i hver måned, altså næste gang den 11. maj. Lam-på-spids holdes hos Tage Nielsen, »Knorten«, Asserbo, den 22. juni. Formand, kasserer og sekretær genvalgtes. Mere i næste nr.

Med naverhilsen. Richard Petersen.

Kolding. Torsdag den 5. april afholdtes forårsgeneralforsamling i hulen, og den var godt besøgt. Vi startede for fire år siden med 5 medlemmer, og nu er vi 23. Der var valg af formand, da jeg ikke kan mere — og de yngre skal jo tage fat, når vi ældre ikke er mere. Som formand valgtes *tømrer Ejvind Petersen*, Dyrskuevej 7, Rødding. Der var

endvidere valg af 2 bestyrelsesmedlemmer, valgt blev Hans Nielsen, Strandhuse, og C. Matthiesen. Medlemmerne opfordres til at deltage i pinsestævnet i Sønderborg. Det vedtoges, at vi ikke skulle afholde hulemøder i juni, juli og august, da det viser sig, at medlemmer ikke møder i feriemånederne.

Med naverhilsen. C. Matthiesen.

København. Den 2. marts havde vi hule-møde med jævn tilslutning, men det hjalp på deltagelsen, da »Bornholmeren« slog på klokken og ville give en lille en, for der var fuldt hus, da »Blæren« blev sunget, så der må have stået nogen bag døren.

16. marts havde vi en pakkefest sammen med Navernes sangkor, det var også dameaften, hvor man havde lejlighed til at danse til det tre mands store orkester, men det var synd, tilslutningen var så lille, for der var kun 35 deltagere, men til gengæld var købelysten stor, og derfor kunne festen lige balancere regnskabsmæssigt. For auktionen af pakkerne stod Max Francke, og det manglede ikke på lune fra hans side, men det har nok været det, der satte priserne i vejret for de pæne pakker, der indbragte lige ved 400 kr.

Til slut: Husk pinsestævnet i Sønderborg.

Med naverhilsen. H. Sørensen, sekr.

Odense. Lørdag den 6. april holdtes vor halvårlige generalforsamling. Formanden bød de 13 svende velkommen, samt en gæst, nemlig Otto Kröll fra Düsseldorf — og han fik naturligvis velkomstsangen.

Såvel fremmedbog, protokol, formandens beretning og kassererens regnskab blev oplæst og godkendt. Alle var genvalg, som næstformand Walther Wolff, kasserer Leo Jarmark, bestyrelsesmedlem J. P. Mogensen, bestyrelsessuppl. Laur. Laursen, revisor Karl Petersen, revisorsuppl. Holger Nielsen, festudvalgsmedlem Karl Petersen afgik efter eget ønske, og som nyt medlem blev valgt Otto Kröll, jr.

Carl Mortensen, vor festudvalgsformand takkede Karl Petersen for godt samarbejde. Skramleriforvalter, »Hulefar« afgik, og Svend Petersen modtog valg. Forslag. Her blev vi enige om at besøge Fåborg afd. på deres mødeaften mandag d. 6. maj. Det var der stor til-



I det ydre er det slet ikke til at se, at CUK's tidligere hovedkasserer, Knud Bjerregaard, Kobbelvænget 55, Br. København, runder 70 år d. 20. maj. Men Kurt er altså nået »støvets år«, som man da tidligere kaldte det, når man blev 70.

Kurt B. er født i Dresden og flyttede med sammen med CUK's hæderkronede naverbror Em. Bjerregaard og hustru til Danmark efter de urolige år efter 1. ver-

denskrig. Og som søn af Em. Bjerregaard var hans pligt at udøve en god gerning for CUK — og det gjorde han. I over 20 år var han CUK's stabile hovedkasserer, og han kender som ingen anden de forskellige krævende jobs indenfor H.B. og ude i afdelingerne, for ude i afdelingerne er mange jobs, der fordrer en prisværdig indsats. Men da Kurt Bjerregaard for et par år siden var afløst fra hovedkassererpo-

sten, kunne han hellige sig Navernes Sangkor, som han nu er formand for, nu har han tid til det, for naver-sanger har han været i lige-så mange år som hans hovedkassererpost.

Nu har Kurt Bjerregaard tid til at overse horisonten, og det ønsker jeg for ham og hans kære »To« i rigtig mange år endnu.

Hjertelig til lykke med de 70. Waldemar Petersen.

slutning til. Det samme var tilfældet med en tur pr. bus St. Bededag, d. 10. maj (fredag) til Vest-Fyn. Det var Carl Mortensen, der kom med forslaget, og en påtegningliste gik straks rundt. Bussen er bestilt, men tilmelding kan endnu ske på mødet lørdag d. 4. maj i hulen. St. Bededagsturen starter kl. 10 med medbragt mad. Oplysning om mødested fås til hulemødet. Prisen er 12,00 kr. pr. person. Eventuelt. Her talte Otto Kröll, Düsseldorf, om sit arbejde med at få danske håndværkssvende til Tyskland. Og når alle papirer m.m. er i orden, er »fuglen« fløjet et andet sted hen. Men som han også sagde, »det vigtigste er dog, at de rejser ud.

Vi gik herefter over til at nyde vor medbragte mad, med øl og snaps til; vi var efterhånden også blevet sultne. Der blev også tid til et par naversange, og Otto Kröll, Düsseldorf, gav et par omgange til stuen, hvad han straks fik blæren for. Alt i alt en god aften.

Med kraftig naverhilsen.

Jens Mægaard Nielsen, sekretær.

Silkeborg. Fredag den 5. april afholdtes generalforsamling i hulen. Fremmødt var en halv snes naverbrødre, som var oplagte til saglig diskussion af div. spørgsmål og problemer. Vi fik naturligvis Hans Petersen genvalgt som formand; men efter vor kasserers bortrejse (på søen) måtte Willy Lehmann vælges til bisidderposten som formandens kasserermedhjælp (smart fundet på). Da vor gode og mangeårige sekretær Skole Jensen er afgået ved døden, valgtes Egon Pedersen, altså undertegnede, til denne post. Det vil være umuligt at referere så farverigt som Skole Jensen, men jeg skal gøre mit bedste.

Omtalte tidligere kasserer Henning Nellesmann, der havde sendt os en præcis beskrivelse af sin nu 1 mdr.s flyve- og sørejse. Han skulle mønstre på i New York, men rejsen derover tog 28 timer med div. forhindringer. Imidlertid medsendte han penge til en svingning. (Vi gav ham blæren i vort stille sind), tak for skænken.

Der er tegnet 5 naver som deltagere i naverstævnet i Sønderborg. Vor hulemor, som nu i længere tid har ligget syg på hospitalet, sendte vi en lille blomsterhilsen. Hun bliver heldigvis snart udskrevet. Generalforsamlingen afsluttedes med den 5'te sang og en enkelt øl.

Med naverhilsen.

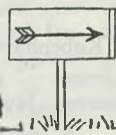
Egon Pedersen, sekretær.

Stockholm. Lørdag den 24. februar havde klubben fornøjelsen af at se Hans og Anna Kristensen i »Grottan«, og det blev en god andendagsfest på deres sølvbryllup, som blev holdt. Klubben gav kaffen og Hans tilbehør, og sang fra vi kom til vi gik, særlig tak til Anna for hendes fine sang. Nu rejser familien Kristensen desværre hjem til Danmark igen, men vi håber, at Hans melder sig ind i C.U.K. derhjemme, så vi kan holde kontakt med ham; han har deltaget aktivt i afd.s arbejde her i Stockholm. Det samme gælder for Eva og

Det har de rigtig godt af!

Melodi: *En mand sprang ud i Gammelstrand.*

Omkvæd: *Det har de rigtig godt af
Det har de selv været ude om.*



Otto Nielsen, som rejste for nogle mdr. siden til Danmark.

Ved sidste generalforsamling, den 5. april, var det særlig lovene for byggefonden som vakte stor interesse fra medlemmernes side, og det blev til slut vedtaget, at styrelsen skal ændre på et par punkter, og lovene vil siden blive lagt frem, så medlemmerne kan se resultatet. Regnskaberne for halvåret var gode, og særlig tak til kælderemestrene Eli og Bertil for deres fine overskud fra mødeaften. Formand og kasserer blev genvalgt, sekretær blev Peter Tønnesen i stedet for undertegnede. Vi mødes i maj den 3. og 17.

Med kraftig naverhilsen.

Aa. Håkansson, sekr.

Vejle. Den 2. april afholdt vi vor halvårslige generalforsamling. Formanden bød velkommen og bad om forslag til dirigent; Jeppe blev valgt. Det blev en stille generalforsamling med lutter genvalg, blot blev i Hytteudvalget Chr. Winther erstattet af Hj. Davidsen.

Protokol og regnskab var i bedste orden, og formanden omtalte i sin beretning Vilhelm Olsens 40 års medlemskab af C.U.K., blot ser vi ham sjældent i foreningen.

Formanden anbefalede også varmt svendene at deltage i naverstævnet i Sønderborg og meldte sig selv som første deltager.

Op så kunne dirigenten slutte generalforsamlingen, hvorpå vi sang nr. 57. Hulemor gav som sædvanlig smørrebrød efter generalforsamlingen.

Med naverhilsen.

Anders Lorentzen.

Martin Christensen, Temperley, Argentina, står ved havegærdet og ser så spekulativ ud. Han har lige klippet en fodnote ud fra en dansk avis, der skriver:

Amerikanerne mener, at drikfærdighed modarbejdes, hvis familien kan drikke sammen i hjemmet i en frigjort og venskabelig atmosfære.

Når farmand kommer hjem beruset, bli'r stemningen prekar i huset.

☆

Næh, han bør drikke i sin stue og assisteret af sin frue.

☆

Således ingen skælde skulle, hvis altså de bli'r lige fulde.

SYLVIA

Vi naver er et folkefærd af grumme glade svende, og overalt, i fjern og nær, man naverne kan kende.

Hvor gi's i verden ved det sted, hvor naven ej er kommen, hans fægtekunst fra Arilds tid gav altid mønt på lommen.

Columbus sa', at alle støds, hvor landgang gjort han haver, der sad og spilled' seksogtres i snesevis af naver.

Da Stanley var i Afrika og hos de sorte svende, han slagtede en stor boa og fandt en nav derinde.

Den samme mand har mig fortalt, og det er ingen løgn, der sydpå — næsten overalt — går naverne helt nøg'n.

Ja, selv i Indiens junglekrat man naverhuler kender, hver lørdag går den runde hat for arbejdsløse svende.

Da Nansen var der nordenpå, hvor intet er i live, han sa'e, han store flokke så af naver gå og drive.

Da Jonas lå i fiskens vom, han ej sig kedet haver, for da han først fik set sig om, han traf en masse naver.

Elias fo'r til himlen op i ildvogn, fuldblods traver, han så en sky i fuld galop og smadderfuld af naver.

Hvis vej til månen farbar bli'r, hvad sikkert nok vil hælde, man også den befolklet ser af glade naversvende.

Da Babelstårmet bygget blev, fortjenesten var mager, thi navnlig murene de drev, men det var også naver.

Ned' i Vesuv jeg så en gang, bevares, sikken hede. Da lød fra dybet der en sang, der var en nav dernede.

I Zürich var jeg en gang nar, blev fuld og kom i bøtten, der allerede atten var, og naver var de sytten.

Ved Eiffeltårnets fod engang jeg hørte noget svuppe, ned faldt en skrå, 3 tommer lang, der var en nav deroppe.

Når jorden engang uddød er, og al slags liv må stoppe, da sikkert overalt man ser de døde naverkroppe.

Og skulle jeg til allersidst i skærsilds pine falde, jeg træffer landsmænd ganske vist, og det er naver alle.



CUK's adresser:

Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne, C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej 40 B, Herlev.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, Herlev, København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. PALæ 3531. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03) 61 15 35.

SCHWEIZ

Basel: Rest. Zum Pfauen, St. Johan Vorstadt.

Bern: Møde efter aftale i restaurant »Winkelried« på hjørnet af Belpstrasse og Mattenhofstrasse. Formand: Th. Jespersen, Waldstätterstrasse 8, tlf. 42 18 82. Udbetaling fredag mellem 21—22. Kasserer: Hansruedi Christener, Säge Oberwangen, Bern, tlf. 0 31 69 94 82.

Zürich: Møde hv. lørdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Albert Ronc, Talacker 41, Zürich 1.

TYSKLAND

Dresden: Friedrich Wallmüller, Pirna-Capitz, Sachsen, Karl Büttnerstr. 4.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag i hver måned i restaurant Wienn, hjørnet af Kirchfeldstr. og Morsestr. Formand: Otto Kröll, Eisenstr. 35. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 1. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand, kasserer og sekretær: Carl W. Petersen, Bartholomäusstrasse 1 a, 1. sal, Hamburg 22.

Kiel: Formand og kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstr. 17 (24b). Møde 2. lørdag i måneden i Restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstr. 24.

München: Kasserer Theodor Hansen, Lothringenstr. 17, 3. sal, 8000 München 80.

CANADA

Calgary: Formand: George Hansen, 4436 - 3 St. N.E. Kasserer: Svend Jensen, 7023 Baw Crescent. — Sekretær: Svend Nielsen, 4516, 16 A St., S.W. Hulemøde den 1. onsdag i hver måned i 7023, Bow Crescent. Tlf. 288 5196.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 4015, St. Albans, Ave. North. Vancouver. Tlf. 987 - 6849. Møder sidste onsdag kl. 20 hos formanden.

USA

Los Angeles: Danish Center, 607 So. Western Ave., Los Angeles. Sammenkomst 2. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Øivindsvei 2, L. 312, Oslo 5, fra 5,30 til 6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Kasserer: Hartvig Mortensen, Eskenäsgratan 40.

Göteborg: Formand: Knud Winther, Arvid Lindmandsgatan 12 D, Göteborg H. Kasserer: Jens Peter Petersen, Vallgatan 4, Göteborg C. Hule: Södermalmsgatan 13, tlf. 20 87 33. Møde 2. fredag og sidste søndag i måneden.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergratan 27. Tlf. 97 51 22.

Stockholm: Hule på Finntorpsgröten, Finntorpsvägen 3, bv. Nacka. Formand: Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17, Stockholm SÖ. Tlf. 68 24 50. — Kasserer: Egon Bargisen, Landsvägen 49, 3 tr., Sundbyberg.

DANMARK

Aarhus: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus C. Kasserer: Ib Strange, Bakkedraget 4, Højbjerg.

Aalborg: Formand: Louis Svendsen, Nørregade 8. Kasserer: R. William Larsen, Aagade 28. Sekretær: Ejler L. Andersen, Nørholmsvej 122, Ålborg. Møde hver 2. mandag i måneden kl. 20 på Turisthotellet.

Faaborg: Formand: John Callesen, Madsens hotel. Kasserer: Herm. Johansen, Priorensvej 50, Faaborg. Møde 1. mandag i hver måned.

Fredericia: Møde 1. onsdag i hver måned i restaurant »Hos Agnes«, Riddergade. Formand: Paul Hansen, N. Voldg. 50. Kasserer: Væver Ove Sørensen, Nr. Voldgade 70.

Helsingør: Kasserer: Ørjan Petersen, Galschiøtsvej 15, tlf. (03) 21 13 26.

Herning: Hule: Silkeborgvej 73. Møde 1. onsdag i måneden. Formand: Hans Brødsgaard, Smedegade 14. Kasserer: Poul Damgaard, Ny Elmeholt, Lind pr. Herning.

Hillerød: Møde 2. lørdag i hver måned i hulen, Slangerupgade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, tlf. (03) 26 04 16. Kasserer: Køletekniker Gert Hansen, Rytterstien 31 C. Tlf. (03) 26 27 67.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5—6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15.

Horsens: Formand: A. M. Mortensen, Nørregade 31. Kasserer: Mekaniker Gunnar Lymén, Ny Gothersgade 19, st., Horsens. Tlf. 62 83 65.

Kolding: Møde 1. torsdag i hver måned i rest. »Skandinavien« ved havnen. Formand: Tømrer Ejvind Petersen, Dyrskevej 7, Rødding. Kasserer: Johs. v. Wöwern, Kettingevej 11. Tlf. 2 57 36.

Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18,30 på hotel Hafnia. Formand og kasserer: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16.

København: Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69. Formand: O. J. Roslev, Gl. Køgevej 724, Brøndby Str., tlf. (01) 73 13 34. Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsvej 6³ tv., København F. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. Go. 5961y efter kl. 18.

Nakskov: Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.

Odense: Møde 1. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Leo Jarmark, Primulavej 11, tlf. 12 00 46. Formand: Malerm. Kjeld Ploug, Brogade 4, tlf. 12 85 01.

Randers: Huleaften 1. fredag i hver måned, Hobrovej 5, opgang G i kælder. Formand: Johan Aagaist, Nørrebrogade. Kasserer: Poul Mortensen, Adelgade 5.

Roskilde: Møde efter indkaldelse. Formand og kasserer: Maler Axel Jensen, Provstestræde 2.

Rønne: Kasserer: Peter C. Jakobsen, Blekingevej 6, Rønne. **Silkeborg:** Møde 1. fredag i hver md. på Café Remstrup. Formand: Hans Christensen, Mosevej 6. Kasserer: Henning Nellemann Petersen, Langelinie 24. Sekretær: Egon Pedersen, Baggesensvej 40. Tlf. 82 54 20.

Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

Sønderborg: Formand: Romon Hammeleff, Dybbøl by, Dybbøl. — Kasserer: Hans Gude, Bjerggade 7. — Sekretær: Jens Chr. Hansen, »Bjerggaarden«, Sønderborg. Hulemøde i »Bjerggaarden«, Bjerggade.

Vejle: Møde 1. onsdag i hver måned kl. 20 i hulen »Nørretorv«. Formand og kasserer: Insp. Hjalmar Davidsen, Staldgårdsgade 36, 1. sal.

Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på »Landbo-cafeen«. Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Masnedøværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarb. Carl Meyer, Masnedøvej 13, Masnedø.

Randers. Formand Johan Aqvist åbnede generalforsamlingen, og efter en sang, gav han en beretning og orienterede os om turen til Sønderborg, herunder at vi havde ledige pladser i bussen til evt. udenbys naver. Beretningen godkendtes, det samme gjaldt regnskab, som kassereren gennemgik. Ved de

følgende valg blev Johan Aqvist genvalgt som formand, sekretær Karl Jensen, bestyrelse: Ole Valbjørn og Arni Lorentsen, revisor Kløve. Suppl. til bestyrelse Poul Ejner, revision Ole Sørensen. Vor årlige fodtur blev fastlagt til Fladbro kro.

Med naverhilsen.

Karl Jensen.

Aalborg. På generalforsamlingen den 8. april blev kasserer, skramleri og løpper genvalgt. Som næstformand nyvalgte Edwin Svendsen.

Med naverhilsen.

Ejler.

FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Tøftevej 5, Fredensborg Telf. 454	HARALD CHRISTENSEN & SØN Malermestre Lærkevej 9 - Sorø Telf. 63 09 79	OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI-FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	Hilsen fra HUSTØMRERFORENINGEN NÆSTVED AFDELING	
TAGE ANDERSEN Murermester Bregentvedvej 46, Haslev Tlf. 1078	OSVALD KRAFT Smede- og maskinværksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366		
Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindenvangs Alle 4	HUNDESTEDS SKIBS-SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	Ringsted ny Bogtrykkeri Jernbanevej 18-20 Telefon (03)*611535	

Tilmeldelsesblanket til naverstævnet i Sønderborg i Pinsen 1968

Tilmeldelsesfrist — senest den 15. maj — til kasserer Anders Møller, Søndergade 14, Sønderborg, tlf. (044) 22705, eller til naverne, Bjerggaarden.

Antal deltagere _____	Frokost	Bustur
SØNDAG DEN 2. JUNI KL. 9: Bustur gennem det smukke Als — det vil blive den helt store oplevelse (ikke-delegerede anbefales at tage med på denne veltilrettelagte tur). Se programmet.		
SØNDAG DEN 2. JUNI KL. CA. 12: Stævnefrokost for delegerede i Krostuen på Bjerggaarden.		
SØNDAG AFTEN: Festmiddag på Bjerggaardens store sal — derefter dans. Se programmet.	Festmiddag	

Hotelindkvartering på:

Teater Hotellet — Hotel Strand — Hotel Ansgar — Hotel Dybbøl Bank.

Antal nætter for overnatninger _____

Stævnedeltager,

Navn: _____

Adresse: _____

By: _____

AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkostforretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHOFT Carl Plougs Vej 91, København V. Tlf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		A/S Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
„SIMO“ aut. FORD-forhandler Telf. 34 66 04			ANDERSEN's METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	SORØ KARROSSERI-FABRIK Automobilforretning Aksel og Børge Andreassen Sorø - Telf. 63 03 93	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	AXEL NIELSEN SMEDEMASTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge Lillevang pr. Roskilde TH. 35 05 17	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 Fasan 468	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63	ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gjertruds Stræde 6 Telf. 12 02 02 Telf. 12 13 02
KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Taga 9145 - 9155	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11	Hilsen fra KØBENHAVNS TØMRERLAUG Søndermarksvej 13 - Valby	
BYENS INVENTAR & MASKINSNEDKERI A/S Skovlundevej 19 Herlev Tlf. 948902	V. A. BUCH Blikkenslagermester Ålekistevej 218, Vanløse Tlf. 71 72 91	MALEREN KOMMER VINTER OG SOMMER	

Den uundværlige fortaler for det københavnske håndværks interesser og rettigheder —

Den stærke forkæmper for håndværkets kvalitet og for de unges uddannelse —

Den hjælpende hånd til håndværkets gamle og svage —

Stedet, hvor københavnske håndværkere mødes til kollegiale drøftelser og hyggeligt samvær i festlige omgivelser —

Samlingspunktet for henved 5000 københavnske håndværksmestre —





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

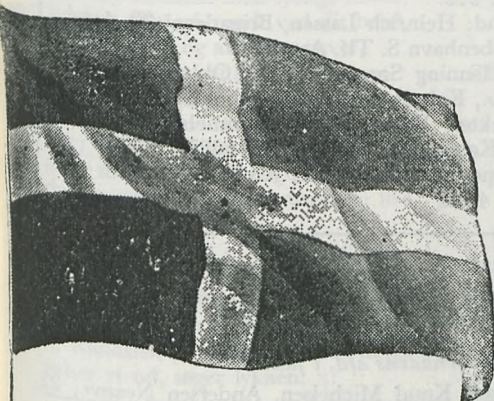
ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 6

JUNI 1968

66. årgang



Naverstævnet i Sønderborg

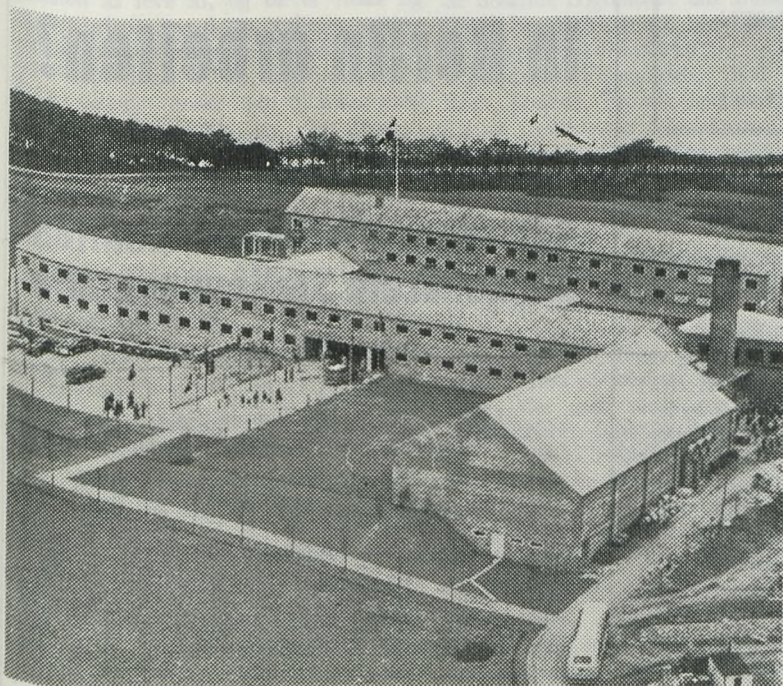
Sønderborg by byder naverne velkommen med flagning i byens gader. — Også deltagelse af naverne fra Kiel, Hamborg, Düsseldorf samt fra Zambia i Afrika. Besøg på Dybbøl, ved krigergravene og ved det moderne industri-eventyr Danfoss, der rejser sig af bondemulden ved Nordborg, byen med slottet og de krogede gader.

Program for naverstævnet:

Lørdag den 1. juni kl. 20:

Mødtagelse og samling i hulen (salonen på Bjerggaarden). Her vil de,

som skal have hotelværelser, blive vejledet og anvist, hvilket hotel de skal bo på. Stævnemærke à 6 kr.



IDRÆTSHØJSKOLEN I SØNDERBORG

Søndag den 2. juni:

Kl. 9 præcis. Samling foran Sønderborg bys rådhus, hvorfra der vil afgå busser for dem, der ikke skal med til delegeretmødet. Der er arrangeret en herlig bustur gennem det smukke Als og gennem Nørreskov, den eneste skov i Danmark, hvor man må køre med bil, der bliver meget at opleve.

Kl. ca. 11,30 er der frokost på Frydendal kro, som ligger lige midt i skoven (her kan alle fortælle, at de har været på et af de skønneste steder i Danmark), derefter kører vi videre mod Kegnæs ved Lille Bælt, og ca. kl. 15 er vi tilbage i Sønderborg. Busturen koster kr. 8,00, frokosten koster 13,50, incl. betjening. Efter busturen er der kaffe på Teaterhotellet. Pris: Kaffe med brød kr. 6,00, incl. betj.

Søndag den 2. juni:

Kl. 9,30: Delegeretmøde i salonen på Bjerggaarden. Efter mødet er der frokost i krosten, men tag selv bord, så I kan få maverne til at hoppe af glæde, alt det, I kan spise for kun kr. 17,00, incl. betjening.

Søndag den 2. juni kl. 18,30:

Festmiddag i store sal på Berggaarden. — Menuen: Sønderjysk Hamburgerryg med gemyse - Sønderborg-desserten - Bombe?

Prisen for festmiddagen kr. 18,00, incl. betjening.

Under middagen er der musik af Naverorkestret, som naverbror PETER CORDSEN leder. Efter middagen er der dans til kl. 24 ??

Mandag den 3. juni:

Her vil der kunne kommes på bustur til Tyskland eller med det nye smukke skib »Dybbøl« fra Sønderborg-Langballigau i Tyskland. Turen tager ca. 2 timer. Toldfri varer til søpriser. Husk gyldigt pas.

Vi byder hjertelig velkommen til naverstævnet i Sønderborg. Det bliver den helt store oplevelse.

For Sønderborg CUK:

Romon Hammeleff.

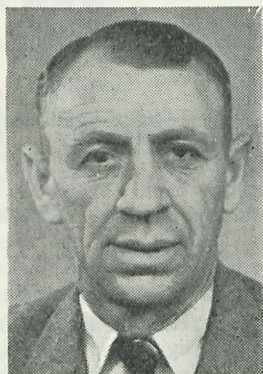


Mandag den 22. april døde vor gode naverbror
SNEDKERMESTER H. RÜDEWALD.
 H. Rüdewald var i mange år medlem af bestyrelsen
 i Aarhus afd., først som skramleriforvalter, senere som
 næstformand.

Han var et trofast medlem; det var meget sjældent, at
 han svigtede et hulemøde, og det var med sorg, at vi
 erfarede hans pludselige død; vi vil savne ham i vor
 forening.

Ære være dit minde.

Aarhus afdeling.



C.U.K. i Randers har mi-
 stet en god naverbror, vor
 prægtige kammerat,
SMED

CHR. BREDGAARD,
 der afgik ved døden tors-
 dag den 2. maj, 67 år gl.
 Chr. Bredgaard, der ind-
 meldtes i Hamborg af-
 deling den 13. juni 1927,
 var stifter af afdelingen i
 Randers og vor mangeåri-
 ge formand. Han havde i
 nogen tid været syg, men
 håbede dog at få nogle go-

de år i C.U.K. endnu. Vi havde i afdelingen altid
 Christian i vor midte, når der blev kaldt, enten det
 var til møde eller fest, og han var et godt forbillede
 for vi unge, som skal bære afdelingen videre i den
 ånd, som altid skulle herske i en C.U.K.-afdeling. Vi
 havde meget at sige ham tak for, og vi vil savne ham
 i C.U.K. i Randers. Naverkammeraterne vil følge
 ham på hans sidste rejse.

Æret være hans minde.

Randers afdeling.

Vor gode naverbror,

MALER FREDERIK FINNICH,
 er afgået ved døden den 15. april, 77 år gl.
 Han blev bisat den 18. april fra Sankt Mikkel's kapel
 i Slagelse. Fanen var til stede og vajede over båren
 ved hans sidste rejse.

Æret være hans minde. *Københavns afdeling.*

Vor gode naverbror,

MASKINARBEJDER HUGO JØRGENSEN,
 er afgået ved døren den 26. april, 81 år gl.
 Han blev bisat den 2. maj i stilhed.

Æret være hans minde. *Københavns afdeling.*

På gensyn i Sønderborg!

Ja, disse ord står der næsten på hvert eneste afdelings-
 referat til mig denne gang, så alt tyder på, at afdelingerne
 bliver rigt repræsenteret.

København- og Hillerød-naver tager toget fra København
 10,25 lørdag den 1. juni og er i Sønderborg kl. 17,06. Og vi
 bliver nok afhentet af alle de naver, der er kommet. Herfra
 marcheres til »Bjerggården«, hvor Romon Hammeleff byder
 velkommen, og hvor deltagerne hos kasserer Anders Møller
 får udleveret deres logikort, og man kan købe stævнемærker
 a 6 kr. Aftenen igennem er der kammeratligt samvær på
 »Bjerggården«.

Og ellers henviser vi til programmet. Men lad os sige til
 afdelingerne: tag jeres fane med. Byen er flagsmykket for
 alle os naversvende, og her i Sønderborg har vor organisa-
 tion et stort navn, alle ved, hvad naver er, alle ved, at de
 svende og mestre, som gæster byen i pinsedagene, har bragt
 Danmarks navn og danske håndværkeres kunnen i deres fag
 rundt i de fremmede lande i Europa, og at der i vor be-
 vægelse er et enestående sammenhold. Enhver ved, at vi i



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
 afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19

Formand: Kai Andersen, Keplersgade 13¹, Køben-
 havn S. Tlf. 55 46 13.

Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsvej 6^a tv., Kø-
 benhavn F. Træffes hv. torsdag kl. 18—19. Tlf.
 Go. 5961y efter kl. 18. Besked kan gives på
 tlf. Go. 518.

Næstformand: Heinrich Lassen, Brigadevej 20, 4. sal
 th., København S. Tlf. Asta 1249.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13,
 1. sal tv., København Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør Edgar Jensen, Vimmelskiftet 36A,
 4. sal, København K. Tlf. Palæ 5687.

Kontaktmand på B & W: Kai Andersen, træffes på
 tlf. 55 46 13.

Program for juni:

1., 2. og 3. juni er vi til pinsestævne i Sønderborg.
 I juli måned holder vi sommerferie.

Runde dage i Københavns afd. i juni:

21/6 bogbinder Knud Michelsen, Andersen Nexøvej 22,
 Søborg, 80 år.

28/6 stukkator Axel Petersen, Bognæsvej 14, Brønshøj,
 80 år.

Københavns afdeling lykønsker med dagen.

C.U.K. gør en indsats for de unge håndværkere, der vil ud
 og se fremmede landes sæder og skikke og lære noget mere,
 og at vi hjælper dem — om nødvendigt — med rejse- og
 sygeunderstøttelse; enhver ved, at naverne organisation
 C.U.K. har afdelinger udover Danmark, og at disse råd og
 hjælp, vi kan give, når de er i vor organisation, er en kam-
 meratlig vending, som mange andre foreninger misunder os.
 Så på gensyn i Sønderborg. *Waldemar Petersen.*

In Berlin arbeiten?

Auch Sie sollten diese Chance nützen!
 Zehntausende haben es schon vor Ihnen getan!

Bei jedem Arbeitsamt erhalten Sie konkrete Stellenangebote

Von der Zentralen Beratungsstelle beim
Senator für Arbeit, Gesundheit und Soziales,
 1 Berlin 30, An der Urania 2—12
 (Telefon / Durchwahl: 03 11 / 2 12 24 41)
 erhalten Sie Auskunft in sonstigen Fragen
 (Postkarte genügt, Berufsangabe erbeten)

Gesucht werden vordringlich: Gewerbliche Fach-
 kräfte in der Metall- und Elektroindustrie, im Bau-
 neben- und Ausbaugewerbe; jüngere weibliche Ar-
 beitnehmer für die Elektroindustrie (auch zum An-
 lernen).

March sang

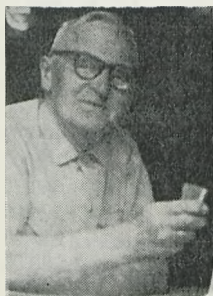
Svende, vårsolen vinker nu atter,
snør din randsel, tag staven i hånd,
gå på valsen med spøg og med latter,
gå på valsen og højne din ånd.
:: Randslen på ryggen, staven til støtte,
valser vi ud, søger lykken. ::

Går det skidt, er ej Arbejde at finde,
tab ej modet, men vals bare frem,
send da tanken der hjem og til hende,
for hvis skyld du drog ud fra dit hjem.

Slut dig sammen med lystige naver,
lad kun øllet gå rundt ved dit bord,
nyd kun livet og alle dets gaver,
vær kun lystig i sang og i ord.

Tiden går, du vil længes tilbage,
atter vender du staven mor nord,
glem da aldrig de herlige dage,
da som valsende svend rundt du fo'r.

Dog af dem, som ej vendte tilbage,
men slog rod i det fremmede land,
ingen glemmer den nordiske saga,
ej sin hjemstavn og fædreland.
:: Randslen på ryggen, staven til støtte,
valser vi ud, søger lykken. ::



Vor gode naverbror Martin Christensen, Calle Liniers 443, Temperley, F C Roza, Argentina, fylder den 7. juli 80 år. Martin Christensen er fra Aalborg, og efter en tur Euro- pa rundt, udvandrede han til Temperley sammen med sin danske kone El- løn. Nu har de den argentinske folke- pension at leve af, og de er raske og meget belæste, og deres ønske er, endnu engang at måtte gense Danmark. Men på 80 års dagen vil vi, ligesom Martin C. på billedet, ønske ham til lykke med en rigtig dansk skål! Red.

Im kühlen Keller sitz' ich hier

Im kühlen Keller sitz' ich hier bei einem Fass voll Reben, bin frohen Mut's und lasse mir vom Allerbesten geben. Der Küfer zieht den Heber vor gehorsam meinem Winke, reicht mir das Glas, ich halt's empor und trinke, trinke, trinke.

Mich plagt ein Dämon, Durst ge- nannt; doch um ihn zu verscheuchen, nehm' ich mein Römerglas zur Hand und lass mir Rheinwein reichen. Die ganze Welt erscheint mir nun in rosen- roter Schminke, ich könnte niemand Leides tun und trinke, trinke, trinke.

Allein mein Durst vermehrt sich nur bei jedem vollen Becher. Das ist die lei- dige Natur der echten Rheinweinzecher; doch tröst ich mich, wenn ich zuletzt vom Fass zu Boden sinke, ich habe keine Pflicht verletzt, ich trinke, trinke, trinke.

Så går det løs!

»Kom med de danske svende efter pinsedagene«, sagde man på Arbeitsamt til vor kasserer, malermester Emil Frederiksen, Kiel. Men husk: Først en me- ster, som kan indstille jer og så få ar- bejds- og opholdstilladelse. — Her er et uddrag af de nyeste annoncer:

MALERGESELLEN stellt ein *Erich Lüdtke*, Koldingstrasse 8, Kiel, tele- fon 4 78 31.

MAURER, ZIMMERER UND EIN- SCHALER für hiesige Baustelle ge- sucht. *Heinrich Clausen*, Baugeschäft, Poppenbrügge bei Kiel. Tel. 7 15 32.

ZIMMERER UND MAURER zu so- fort gesucht. *Richard Rahn*, Bauun- ternehmung, Klausdorf/Schw., Preet- zer Chaussee 23, Telefon 7 20 53.

TISCHLERGESELLE gesucht. Bei Eignung gute Arbeit in Dauerbe- schäftigung. *Rudolph, Möbelhaus — Tischlerei*, Holtenauer Strasse 310, Kiel. Ruf 3 64 56.

TISCHLER f. Bau. u. Innenausbau ges. *Karl-Fr. Thiel*, Tischlermeister, Kiel, Alsenstr. 19, Tel. 4 42 80.

Suche per sofort ELEKTRO-MON- TEUR. *Walter Heinze*, Kiel-Holte- nau, Telefon 36110.

Uddrag af H.B.s protokol

14. marts: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede og bød velkommen. Proto- kollen godkendtes. Formanden havde haft korrespondance med afdelingen i Stockholm ang. arbejdsforhold og om deres 55-års stiftelsesfest. Hovedkassere- ren Rindom oplyste, at Henning Nils- son, München, ville holde ferie i Sverige i sommer. Vore glas og krus var nu igen ankommet, og der var godt salg af ris- se. Havde skrevet til Oslo, vil henlede de udsende bogbindere om afdelingen i Oslo. Lovændringerne blev drøftet og Europatreffen diskuteret.

24. april. Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede. Protokollen godkendtes. Til de fremmedskrevnes stævne i Paris havde der til formanden meldt sig 7 deltagere. Programmet for naverstæv- net i Sønderborg lover godt, og vi ven- ter stor deltagelse. Hovedkasserer Rin- dom oplyste, at afdelingen i Calgary, Canada, havde god medlemstilgang, og de måtte have flere eksp. af D.f.S. Rindom aflagde en del af hovedkasse- regnskabet, men endnu var dette ikke af- sluttet. Lovændringerne var til fornyet debat. Vor godt naverbror i Durban, Afrika, Niels Juul Madsen, ferierer i juli og august måneder i Danmark, og hans adresse er i Danmark: Nakkegård, Gilleleje. — Under begge møder var en del sager af administrativ karakter til debat. Waldemar Petersen.

Træt af 18 år i Berlin

Fru Jonna Jürges, Berlin, født i År- hus, blev i 1949 gift med en vestberliner. Hun har autorisation som oversætterske, giver danskundervisning på en folkehøj- skole i Berlin og er aktiv på mange an- dre felter. I Berlin-klubbens blad, Bjør- nen, har hun fortalt således om, hvor- dan det føles at være berliner i 18 år.

Til dagens mange problemer kommer så også disse: Studenter og provos lader ingen lejlighed gå fra sig til at lave bal- lade. De blander sig ikke alene i, hvem byen inviterer som gæster, ih, nej, de terroriserer forretningsfolk og disses kunder, forsøger at ødelægge koncerter og at nedskrive Willy Brandt og andre politikere, når disse holder taler her, ja, der er ikke den ting, de ikke blander sig i, og de benytter sig ikke altid af demo- kratiske metoder, skønt de råber op om demokrati. Bystyret er splittet og par- tierne ligeledes. Det gærer overalt, og for mit eget vedkommende betyder det, at min familie og jeg vil væk herfra. Vi har været med, også til dårlige tider her, og vi har begge opbygget os en sædeles god position her, som det vil blive svært at give afkald på, men vi kan simpelt- hen ikke leve her under disse forhold. Det er os også ligegyldigt, om de nu- værende partiers magtesløse laden-stå-til afstedkommer et voksende kommunistisk parti eller et nyt højre-parti, efter vor mening er en af delene bestemt i an- march, og vi bryder os ikke om at leve i et diktatur, hvad enten det er venstre- eller højreorienteret.

Jeg har nu boet her i 18 år. Det er nok. Mere end nok. Jeg er dødsens træt at at bo i en »spændende« by, hvor man aldrig ved, hvad morgendagen bringer. Jeg længes så usigeligt efter fredelige forhold, og min familie har det på sam- me måde. Her lever man som på en vulkan, og det skal der særdeles stærke nerver til, så skønt vi må opgive meget, håber vi for denne pris at opnå at kun- ne leve et normalt liv og give vore børn en tryk tilværelse.

Fra vor medarbejder i Californien,

Asmund Andersen, har jeg fået tilsendt Jim Lauridsens rejsebeskrivelse. Mægtig interessant. Jim (Jens) Lauridsen rejste fra 1908—1912, hvor han bosatte sig i Odense. Hans adresse er nu: Jim Lau- ridsen, 7199 La Cienega, Los Angeles, Calif. 90045, USA.



Canadisk ambassade i København får hver måned tilsendt D.f.S., således at enhver, der udvander til Calgary og Vancouver kan se, at de kan få råd og vejledning i vore C.U.K.-afdelinger.

Så er vor gode naverbror, frisør Poul Finnich, vendt hjem efter 5 år på Grønland. Sidst vi hørte fra ham var, da han arbejdede i Heidelberg i Tyskland. For en na- turelsker er det værd at søge arbejde på Grønland, siger han, og de minder, man kan tage med derfra vil høre til et af de kæreste for livet.

Den skandinaviske Central Understøttelses-Kasse (C.U.K.)

Årsregnskab 1. april 1967 — 31. marts 1968

Afdelinger	Medlems- antal	Indbetalt H. K.	Mærker	Ekstra mærker	Kasse- beholdning
Århus	58	700,00	651	32	97,00
Ålborg	23	344,00	237	20	0,00
Fredericia	16	209,00	177	6	0,00
Fåborg	9	0,00	92	7	127,00
Herning	9				
Holbæk	3	50,00	41	3	7,26
Horsens	4	70,00	52	4	0,00
Hillerød	77	1321,50	917	77	0,00
Kolding	23	317,50	210	18	0,00
København	179	2918,00	2262	109	0,00
Køge	4	69,00	48	4	0,00
Nakskov	3	66,00	47	3	0,00
Odder	1				46,75
Odense	36	347,50	271	10	0,00
Randers	19	360,00	229	17	0,00
Roskilde	2	34,00	24	2	0,00
Rønne	4	100,00	82	4	18,30
Silkeborg	22	352,40	275	17	0,00
Slagelse	31	524,50	298	35	0,00
Sønderborg	20	226,50	102	0	0,00
Vejle	38	470,00	222	50	0,00
Vordingborg	3	0,00	36	0	36,00
H.K. Helsingør	11	186,00	132	11	0,15
H.K. København	13	223,72	157	5	0,00

Ialt ... 608

Borås, Sverige	7	500,00	72	6	428,53
Göteborg, —	15	1500,00	106	15	757,46
Malmö, —	3	44,00	32	3	0,00
Stockholm, —	42	2000,00	480	25	1468,62
Oslo, Norge	3	314,35	36	3	739,97
Bern, Schweiz	3	500,00	36	0	418,60
Kreuzlingen, —	0	209,00	17	0	0,00
Zürich, —	29	3000,00	423	0	1608,25
Dresden, DDR	1	0,00	12	0	332,44
Düsseldorf, Tyskland ...	1	0,00	28	0	144,56
Hamburg, — ...	7	0,00	73	0	287,85
Kiel, — ...	2	200,00	22	0	187,20
München, — ...	0	367,48	16	0	0,00
Calgary, Canada	24	42,10\$	212	0	0,00
Vancouver, —	2	24,30	24	0	0,00

Ialt ... 140

Udbetalt begravelseshjælp Stockholm 200,— S kr.
 — — Kreuzlingen 200,— Fr.
 — — München 400,— D. Mark
 Afd. i Kreuzlingen er inddraget, München er indgået i hovedkassen.

KOMMENTARER:

1/4-67 overtog jeg regnskabet, efter en udredning til status, der er mere korrekt, godkendt af hovedbestyrelsen, blev beløbet 57.499,69 for året 1967.

En tak til de mange, med hvem jeg har haft samarbejde i det forløbne år.

Økonomien er foreløbig blevet stabiliseret, ved besparelser, omplacering af formue, samt ekstramærkerne. Til slut håbet om et fortsat godt samarbejde til gavn for C.U.K.

Hans Rindom, hovedkasserer.

1. HALVÅR

INDTÆGT

Overført pr. 1/4-67	12.888,56
Fra afd.	4.584,85
Materialer	242,00
2 stk. »Værket« Den far. Svend	286,00
Renter obligationer	450,00

Hentet hjem fra udlandet	18.451,41
Ialt ...	29.726,89

Udgift	7.024,61
--------------	----------

Kassebeholdning pr. 1/10	22.702,28
--------------------------------	-----------

Bank	18.000,00
Check	2.917,31
Giro	1.250,30
Kontant	534,67

Ialt ... 22.702,28

UDGIFT

Udsendelse af »Svenden«	1.456,36
Clicheer i »Svenden«	150,00
Porto redaktør, sekretær	95,00
Administration	900,00
Møder og revisioner	128,75
Rejseudgifter	16,00
Telefoner	668,70
Repræsentation	525,00
Gaver m. m.	215,00
Begravelseshjælp i Danmark	1.200,00
Emblemer	1.011,00
Forsikringer	57,00
Flytning af H.K. (110,83)	285,65
H.K. porto o.s.v. (103,25)	157,10
Diverse	44,45
Annoncer (telefon)	45,00
Tryksager	69,60
Ialt ...	7.024,61

2. HALVÅR

INDTÆGT

Overført pr. 1/10-67	22.702,28
Annoncer i »Svenden«	100,00
Renter	1.231,50
Gave	80,00
Los Angeles naverne	345,90
München — Kiel	1.082,02
Materialer	1.365,41
Mærker	7.252,21

Ialt ... 34.159,32

Europatreffen indbetalt	600,60
Ialt ...	34.759,92

Bank	22.391,64
Check	1.717,94
Giro	4.234,13
Kontant	1.448,92

29.792,63

UDGIFT

Udsendelse af »Svenden«	1.214,26
Clicheer	210,00
Porto redaktør, sekretær	155,00
Administration	850,00
Møder — revision	240,12
Telefoner	466,40
Gaver m. m.	177,55
Begravelseshjælp i Danmark	1.300,00
Forsikring	73,00
H.K. porto o.s.v. (103,90)	157,40
Diverse	19,39
Annonce (Kraks)	46,20
Diverse fra afdelingerne	57,97

Udgift ialt 4.967,29

Indtægt 34.759,92
Udgift 4.967,29

Kassebeholdning 29.792,63

Agitationsfond

INDTÆGT

Overført pr. 31/3-67	587,03
Renter pr. 31/3-67	12,45
41 stk. slips	533,00
229 stk. glas	1.374,00
115 stk. krus	575,00
Århus tilgode	22,80
Renter pr. 31/3-68	24,32

Indtægt ialt 3.128,60

UDGIFT

Ny bankbog	1,00
Brochure	330,00
— porto	28,90
Brevkort	35,20
Prøver (glas)	104,17
Glas og krus	1.059,30
Forsendelser (porto)	20,00
Glas og krus	1.288,49
Kassebeholdning pr. 31/3-67...	261,54
	3.128,60

Varelager 31/3-67: 647,89 kr.
— 31/3-68: 1.405,75 kr.

Hjælpefond

INDTÆGT

Overført pr. 1/4-67	813,74
Renter pr. 31/3-67	34,00
Diverse gaver første halvår ...	43,18
Diverse gaver andet halvår ...	72,70
Renter pr. 31/3-68	31,19
Ialt	994,81

UDGIFT

Ny bankbog	1,00
Udbetalt hjælp 1967	250,00
Kassebeholdning pr. 31/3-68...	743,81
	994,81

STATUS PR. 31/3 1968

Danmark ude i afd.	296,46
Bank	22.391,64
Check	1.717,94
Giro	4.234,13
Kontant beholdning	848,32
	29.488,49
Norge: 739,97 N. kr., kurs 104,45 ...	771,82
Schweiz: 2.026,85 S. fr., kurs 172,25	3.489,25
D.D.R.: 332,44 Ø.M., kurs 187,24 ...	631,54
V. Tyskl.: 619,61 D.M., kurs 187,24	1.159,66
Sverige: 2.654,61 S. kr., kurs 144,28	3.830,07
	9.882,34
20.000,— Østfærnes Kredittf., 4½ %, kurs 57 ...	11.400,00
Inventar	320,00
Varelager hovedkasse	11.064,47
— i udenlandske afd.	725,19
— i danske afd.	393,92

Samlet formue pr. 31/3 1968 63.274,41

Til sammenligning: 1965 69.803,71
1966 69.614,90
1967 66.678,95

Herlev, den 6/5 1968.

Hans Rindom,
hovedkasserer.

Regnskaberne revideret og fundet i
orden ifølge bøger og bilag.

E. Søegaard, Th. Rasmussen,
revisor. revisor.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. juni må alt stof være mig
i hænde. Redaktøren.

Aarhus. Lørdag den 4. april afholdt vi vor årlige præmieskydning hos Tjerrild i Kragberg og med god tilslutning. Det var en rigtig skovtur med damer og børn og madkurv. Resultatet var, at sidste års mester, Holger Tjerrild, vandt igen. Resultaterne bringer vi i næste nr. NB: Til orientering kan det oplyses, at vi foreløbig mødes i rest. »Hafnia«, Frederiksgade, der har vi fået et lille lokale stillet til rådighed.

To 70-års fødselsdage. Den 4. juni kan vor gode naverbror, muremester Jens Buhl, Dannebrogsgade 10, Aarhus, fejre sin 70-årsdag, og de 70 gælder også for vor trofaste naverbror, kurvemager A. L. Svenson, Martin Vahlsvej 6, Aarhus, der fylder den 23. juni. Vor hjerteligste lykønskning med dagen her fra Aarhus afd.

Med naverhilsen. H. Fürgaard.

Faaborg. Mandag den 6. maj havde vi den glæde at se 10 gæster, nemlig gutterne fra Odense og selv om vi kun var få, blev det en rigtig aften, med sang og fortællinger. De naver, der ikke var mødt, snød sig selv for en festlig mødeaften. Hulefar, John Callesen, serverede en »herrefrokost«, der smagte virkelig godt. Senere på aftenen gik hele selskabet ned i »Kahytten«, hvor der blev sunget, så det vakte opsigt. En af de gæster, der var nernede, lagde spontant 20 kr. i naverkassen; dette blev hilst med blæren. Selt brød man op, og vi takker

endnu engang naverbrødrene fra Odense for denne indsats for naversagen og håver på fremgang for C.U.K.
Med naverhilsen.

Herm. Johansen, sekretær.

Fredericia. Generalforsamling afholdtes den 3. april, og der var mange fremmødte, som formanden kunne byde velkommen. Til dirigent valgtes formanden, og det var et ret vanskeligt hverv, han gik ind til, thi de forårskåde naver havde svært ved at holde tankerne om dagsordenen. Men trods den muntre stemning, der herskede lige fra begyndelsen til mødets slutning, kom vi dog igennem det hele. Og alt var genvalg. Protokollen vedtoges og kassererens beretning satte stemningen yderligere i vejret. Han fik klap for sin gode forvaltning, og et forslag om afholdelse af en fest-skovtur fandt fin stemning, og den bliver holdt lørdag den 8. juni med tur til »Den gamle Færgetro« ved Snoghøj, og turen er med damer. Traktementet byder på koldt bord, hvortil hører 3-4 små lune retter. Og spisningen betaler kassen, men ikke det fugtige tilbør. Iøvrigt tilmelding og oplysninger hos kasserer og undertegnede.

De mange kønne historier og spind blev afløst af en enkelt sang, og flere naver-piger gav en omgang, men blæren blev nynnnet, da vi havde måttet henlægge mødet til restaurationen, da hulen var optaget. Men humøret var højt som på ægte navervis.

Men altså: Den 8. juni, mærk datoen og husk sangbog og emblem.
Med naverhilsen. Pablo.

CUK's adresser:

Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne, C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej 40 B, Herlev.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, Herlev, København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. PA-læ 3531. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03) 61 15 35.

Den farende Svend går over hele verden

Afdelingerne erindres om,

at stilling, navn og adresse på nye medlemmer skal tilsendes redaktøren, ligeledes alt stof, der skal i D.f.S., senest den 10. i hver måned. Også afmeldte medlemmers adresse sendes til redaktøren, der har kartoteket og videresender det til avispostkontoret. Det sker nemlig, at en eller anden afdeling sender det til vor ekspedition i København eller til hovedkassereren, og derved forsinkes optagelse af det, der skulle i bladet, og så koster det jo porto for dem at sende det videre til redaktionen. Efter hovedkasserer Rindoms opgørelse af medlemmer i årsregnskabet, ser jeg, at nogle afdelinger får tilsendt flere blade end medlemstallet viser, og disse afdelinger bedes tilsende mig disse afmeldinger. Det er en udgift for C.U.K. at tilsende bladet til de adressater, som ikke er medlemmer. Altså, alle afdelinger, tilsend redaktøren en medlemsliste, og når der optaget et nyt medlem, så send også hans stilling, navn og adresse.

Waldemar Petersen.

København. Til hulemødet den 6. april var der god tilslutning; vi var vel 30 svende, der havde et hyggeligt samvær, og kortspillet var også fremme. Skærtorsdag den 11. april, opførte teaterselskabet »Faust« et stykke, der hed »Ballet Filial«, det var lidt langtrukket, men godt båret frem, så det var hen på aftenen, før vi fik rørt benene, men så var der også gang i den. Det fem mands store orkester spillede til kl. 2 for de 200 mennesker, der var kommet fra nær og fjern. Det var en god fest og personligt tror jeg, at det er en af de fester, der giver vor forening et godt hovedudatit.

Den 20. april var det svært at samle svendene til hulemøde, om det var fordi »Bakken« åbnede eller fordi sommeren var på vej, det er svært at sige, men der var da en 18-20, der kom og hyggede sig med en bajer.

Den 4. maj, generalforsamling, der var fuldt hus. Dagsordenen var den sædvanlige, og efter at vi havde optaget et nyt medlem, og formanden havde beklaget 6 dødsfald, der havde været det sidste halvår, valgtes til dirigent Kai Andersen. Han konstaterede, at der var lovligt indvarslet, og gik derefter over til protokollen, denne blev læst op af sekretæren. I sin beretning fortalte formanden O. J. Roslev, hvad der var lavet og foregået det sidste halve år, alt blev godkendt. Regnskabet lå omdelt på bordene, også dette blev godkendt.

I truppen og byggefonden havde der ikke været meget at gøre siden sidst, men byggefonden er glade for de midler, der kommer ind, sagde Hans Rindom.

Under valg til klubben ønskede O. J. Roslev at trække sig tilbage som formand, han syntes, hans ideer var udtømt efter de otte år som formand. Generalforsamlingen pegede på vor tidligere kasserer, Kai Andersen, der dog mente, vi skulle finde en anden, og påtog sig derefter hvervet for et år. De øvrige valg var genvalg.

Under eventuelt var der mange, der sagde Ove tak for den tid han havde siddet som formand, og lige så mange sagde Kai tak, fordi han ville overtage

det. Dirigenten takkede til slut for den gode ro og orden.

Med naverhilsen. H. Sørensen, sekr.

Hillerød. Det var en herlig generalforsamling, klubben afholdt den 20. april. Efter at formanden havde mindet Chr. Stentoft og Peter Jensen, Landager, Helsingør, valgtes murer Ove Andersen til dirigent. Formanden aflagde derefter beretning, der hilstes med klap. Også regnskabet måtte formanden aflægge, da vor nye kasserer var til familiesammenkomst i Jylland, men klubben står fint med sine 77 medlemmer, den største afdeling udenfor København. Ved valgene genvalgtes formanden Waldemar Petersen for 32. gang, endvidere undertegnede sekretær og kasserer Gert Hansens valg godkendtes.

Nu har vi i et år prøvet at holde møder 2. fredag i måneden, men ved afstemning viste det sig, at man foretrak 2. lørdag i måneden. Som suppleant til revisorposten valgtes Otto Frederiksen, Birkerød, og vi genvalgte Helmer Olsen og Svend Petersen som revisorer. 3 bestyrelsesmedlemmer afgik, men genvalgtes, det var Ove Andersen, Sander og Knud Petersen. Til H.B. genvalgtes Waldemar Petersen, suppl. Ove Andersen.

Lam-på-spids-festen påtog Tage Nielsen, »Knorten«, Asserbo, sig at afholde. Den foregår lørdag den 22. juni kl. 18, og alle vore bilejende medlemmer bedes holde ved naverhulen kl. 17. Naverne bedes anmelde sig til formanden senest 15. juni. Festen er med damer.

Formanden bød maskinsmed Schousgaard, Aarhus, velkommen, han fik sit velkomstkrus, som han klarede med glans. Formanden ønskede, at der kom mange til naverstævne i Sønderborg. Og så kom den dejlige biksemad fra »Dannebrog«, den var lækker — og klubben betalte den, så alt var i sin orden for de 23-24 medlemmer, der deltog i mødet.

Men vi er ved naverhulen den 22. juni kl. 17 og venter på »kørelejlighed«. Og så er møderne nu 2. lørdag i måneden.

Med naverhilsen. Rich. Petersen, sekr.

Odense. Hulemødet den 4. maj var godt besøgt af en snes svende, og vi drøftede turen Kr. Himmelfartsdag til Fåborg. Formanden bragte en herlig hilsen fra en ung odense-tømrer Birger Schroll, der arbejder i Zürich. — Vi var 10 naver, der gæstede Faaborg den 6. maj og havde en herlig aften. Faaborgs formand og sekretær gjorde alt for, at det gik som det skulle, vi sang en masse naversange, og øllet gik rundt. Faaborg afdeling serverede for os det fineste smørrebrød og en dram. Det var virkelig festligt. Vi var en smut i »Kahytten«, så det var over midnat, inden vi genså Odense.

Med naverhilsen.

Jens Maegaard Nielsen.

Randers. Hulemøde den 3. maj blev som sædvanlig åbnet af formanden, Johan Aagaard, der kom med den sørgelige meddelelse, at vores gode naverbroder, Jens Christian Bredgård stille var sovnet ind torsdag den 2. maj, og vi mindedes ham ved et minutes stilhed. Ellers forløb alt planmæssigt. Der var god tilslutning, og vi fik vores fodtur endelig planlagt til Kr. Himmelfartsdag mod start fra hulen kl. 9,00.

Med naverhilsen.

Arni Lorentzen.

Stockholm. Fredag den 7. juni sidste mødeaften. Så gør vi sommerophold og møder igen til fredag den 16. og 30. og til stiftelsesfest lørdag den 31. august. Nærmere herom kommer pr. brev. God sommer. Med kraftig naverhilsen

P. Tonnesen, sekretær.

Slagelse. Hulemødet lørdag den 6. april. Efter formandens velkomst lød et par af vore muntre naversange — og så læste sekretæren protokollen op. Der blev optaget 2 nye medlemmer, maler Poul Christensen, Korsør, og mekaniker Villy Jensen, Slagelse, de fik velkomsten og fandt sig så godt tilpas, at de gav anledning til blærevisen. Den lød også til Hugo Svering og Seneca, der havde holdt fødselsdag og rullede ½ fl. snaps ud hver. Villy Jensen viste os en dejlig film fra Grønland, som vi siger ham

tak for. Formanden sluttede med »Minderne«.

Til hulemødet lørdag den 4. maj var vi mødt 11 medlemmer. Formanden bød velkommen og efter par sange læstes protokollen op. Maler Frederik Finnich blev mindet, han har været et godt medlem og gjort et stort arbejde for hulen. Æret være hans minde.

Vi gik så igang med »klemmerne« og diverse. Ejner Petersen, Sorø, havde fejret sin fødselsdag og der var ½ fl. snaps i overskud, og bagermester P. K. Christiansen, Dianalund, var rundet de 50 og serverede et par fl. portvin og øl samt kransekager. Efter den gode sang, der fulgte alle 3, siger vi jer hjertelig tak, det var en dejlig aften, som sluttede ud på de små timer, efter at Martens sang »Minderne«.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekretær.

Vejle. Onsdag den 1. maj, mødeaften, hvor svendene ikke mødte særlig tilstrække op, men vi havde dog fornøjelsen at se nogle af vore unge medlemmer, hvilket var et lille plaster på såret, især da vi modtog en ung svend, nemlig maler Hans Chr. Hansen, tidligere medlem af Zürich afd. Det er jo herligt at få nogle unge med, især når de gamle svigter helt. Af bestyrelsen var kun undertegnede mødt, men så var der jo også 2, formand og kasserer.

Ang. stævnet i Sønderborg, så blev det ikke diskuteret, men i »Svendene« ser jeg, at jeg er dømt til at deltage, og det skal være mig en stor glæde, for vi kan ikke være så naive at tro, at vi her i Vejle har nok i os selv!

Med naverhilsen. Hjalmar Davidsen.

Zürich. Lørdag den 27. april afholdt vi vor halvårlige generalforsamling i rest. Hottingerplatz. Generalforsamlingen var ret godt besøgt og formanden, Hans Rasmussen bød alle velkommen og oplæste dagsordenen. Som dirigent blev formanden enstemmigt valgt. Han gav en udførlig beretning om arbejdet i det forløbne halve år, omtalte vore vellykkede fester, mortensfest og julefest samt lørdagssammenkomsterne som havde været temmelig godt besøgt.

Desværre var der til vort karneval kommet alt for få tilstedede, og vi må nu tage stilling til, om denne fest i fremtiden skal afholdes. Formanden omtalte vanskelighederne, der var opstået på arbejdsmarkedet, idet der kun må antages et vist antal udlændinge i forhold til schweizere, så det ofte er vanskeligt at finde hen til pladser, hvor der kan antages udlændinge, men det var da lykkedes for ham at placere enkelte svende, kun ikke så mange som tidligere år. På et bestyrelsesmøde den 23. april så vi os desværre nødsaget til at udelukke 4 svende for et år, da vi ikke videre kunne tolerere, at de hver lørdag kom fulde i foreningen, og flere gange var blevet tilrettet af formanden, som iøvrigt udtalte, at han ikke ønskede at være formand for en forening af drukkenbolte og vagabonder. Herefter oplæstes protokollen, som godkendtes, ligeledes blev regnskaberne over lokal- og hovedkasse, spetzerfond og byggefond godkendtes uden kommentarer.

Vi gik herefter over til valg af bestyrelse. Som formand blev Hans Rasmussen enstemmigt genvalgt, og kassereren Albert Ronc blev ligeledes en-

stemmigt genvalgt. Som nye i bestyrelsen valgtes som næstformand John Petersen, som sekretær Fritz Madsen og som materialforvalter Rolf Schucker. Under evt. blev der udtrykt ønske om, at der blev arrangeret traveture i omegnen, hvilket blev lovet af bestyrelsen at efterkomme. Herefter sluttede formanden generalforsamlingen med at takke bestyrelsen for det gode samarbejde, og han takkede også alle andre, som havde gjort et arbejde i foreningens interesse.

Efter generalforsamlingen blev der sunget, og vi havde det gemytligt til ca. kl. 24.

Med naverhilsen.

Finn Mortensen, sekretær.

Hurra for TUBORG BEER

Det store pragtfulde tyske ugeblad »Stern« bringer i nr. 19 (12. maj) 24 sider med tekst og annoncer om øl. Ja, man slikker sig om munden ved at se alle de flasker af øl — Becks Bier, Schlösser Alt, Fürstenberg Pilsener fra Donaueschingen, Dortmunder, Union, Karlsberg o.s.v., allesammen dejlige drikke, men man hilser en lille annonce med guldfasken fra TUBORG BEER med underskriften — in 160 Länder der Erde.

— — Ja, er det ikke det man siger: Ikke det, der står i alle annoncer, men måden, man siger det på.

DANMARK havde ved udgangen af 1967 4.813.892 indbyggere. Tilflytningen fra udlandet, Færøerne og Grønland var på 30.697 personer, medens 29.055 forlod landet

FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftevej 5, Fredensborg Telf. 454	HARALD CHRISTENSEN & SØN Malermestre Lærkevej 9 - Sorø Telf. 63 09 79	OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	Hilsen fra HUSTØMRERFORENINGEN NÆSTVED AFDELING	
TAGE ANDERSEN Murermester Bregentvedvej 46, Haslev Tlf. 1078	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366		
Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	Ringsted ny Bogtrykkeri Jernbanevej 18-20 Telefon (03) 611535	

AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHÖFT Carl Plougs Vej 91, København V. Tlf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		A/S Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
„SIMO“ aut. FORD-forhandler Telf. 34 66 04			ANDERSEN's METAL- VAREFABRIK Roskildevvej 156 Frederikssund - Telf. 1189
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	SORØ KARROSSERI- FABRIK Automobilforretning Aksel og Børge Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge Lillevang pr. Roskilde Tlf. 35 05 17	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarmestre Kronprinsensvej 33 FAsen 468	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63	ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gjertruds Stræde 6 Telf. 12 02 02 Telf. 12 13 02
KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Taga 9145 - 9155	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11	Hilsen fra KØBENHAVNS TØMRERLAUG Søndermarksvej 13 - Valby	
BYENS INVENTAR & MASKINSNEDKERI A/S Skovlundevej 19 Herlev Tlf. 94 89 02	V. A. BUCH Blikkenslagermester Ålekistevej 218, Vanløse Tlf. 71 72 91	MALEREN KOMMER VINTER OG SOMMER	

Den uundværlige fortaler for det københavnske håndværks interesser og rettigheder —

Den stærke forkæmper for håndværkets kvalitet og for de unges uddannelse —

Den hjælpende hånd til håndværkets gamle og svage —

Stedet, hvor københavnske håndværkere mødes til kollegiale drøftelser og hyggeligt samvær i festlige omgivelser —

Samlingspunktet for henved 5000 københavnske håndværksmestre —





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 7

JULI 1968

66. årgang

ET FANTASTISK NAVERSTÆVNE

Ja, hvorfor ikke sige det straks: det er det bedste naverstævne, C.U.K. har afholdt, og det begyndte med et glimrende delegeretmøde og førtes videre med turen gennem Als, festen på Bjerggården og om mandagen »Millionær for en dag«.

Praktisk talt begyndte stævnet, da eksprestoget fra København kom ind til Sønderborg lørdag den 1. juni kl. 17.06. En god skare Sønderborg-naver med Romon Hammeleff i spidsen, Hjalmar fra Vejle med banneret o.s.v., var på pletten og i procession og syngende gik det til Bjerggaarden. Alt gik efter programmet. Kassereren, Anders Møller, uddelte logikort og solgte stævнемærker, og så begyndte underholdningen, der fortsattes aftenen igennem.

Næste morgen kl. 9 samledes vi foran Rådhuset og 2 store busser blev fyldt til sidste plads, 78, til den herlige tur gennem Als.

Mens alle vore damer og ikke-delegerede var på tur, åbnede Romon Hammeleff delegeretmødet med velkomst og H. P. Hansen, formand for kontroludvalget, valgtes til dirigent og Kai Andersen, København, til sekretær. H. P. Hansen overrakte stævnebanneret til Sønderborg, og vi istemte Kong Schmidts stævnebannersang.

Derefter var der appel over de fremmødte, og af medlemmer udover Danmark var der Hans Rasmussen, Zürich, Otto Krøll, Düsseldorf, Walter Hansen og Carl Petersen, Hamborg, Emil Frederiksen, Kiel, Henning Nielsen, Zambia, Afrika, Oscar Schultze, Malmö, og en Göteborgnav.

Og så kunne formanden for hovedbestyrelsen, bogtrykker Kai Fønss Bach, aflægge sin beretning, men forud havde Kai Andersen oplæst sidste års stævneprotokol.

Kai Fønss Bach mindedes de 25 medlemmer, som i årets løb var døde, alle gode kammerater, som vi vil savne. Taleren påhørtes stående og med et »Æret være deres minde«.

Men vi har også haft mange festdage,

*Romon Hammeleff skabte et stævne, som det vil være meget vanskeligt at overgå i arrangement. Et glimrende delegeretmøde, som gav hovedbestyrelsen mange sager at arbejde med.
Vi mødes i Kolding næste år.*



Naverne på vej fra stationen op til Bjerggaarden.



Fra delegeretmødet. Desværre er der kun 2 borde med på dette billede, der var ialt 6, helt besat af naversvende. På talerstolen står værkfører H. P. Hansen, Aarhus, derefter Romon Hammeleff, Waldemar Petersen, Kai Fønss Bach, Hans Rindom, næste bord: Henry Hansen, Slagelse, nr. 5 er K. Ploug, Odense, derefter Otto Krøll, Düsseldorf, Henning Nielsen, Zambia, Afrika. På den anden side ser vi Ejler fra Aalborg og Schulze fra Malmö.



Vor gode naverbror,

DREJER CHRESTEN PEDERSEN,
Lillerød, er død, 75 år gammel.

Med Chresten Pedersen mistede vi en stabil nav, der har været os en god hjælp i vor afdeling. I de senere år har C.P. været syg, men engang imellem så vi ham dog. Selv om han i det indre ikke var helt tilpas, ville han have en huleaften med, og det var noget så skønt at høre ham recitere et digt eller kort fortælling. Drejer Chresten Pedersen var håndværker af den »gamle skuffe«, og vi, der af og til fik hans kunstværker at eje, fik et håndværksarbejde, som vi ikke skiller os af med.

Begravelsen fandt sted fra Lillerød kirke, hvor vor fane paraderede og formanden bragte ham sin tak med »Æret være hans minde«.

Hillerød afdeling.

Vor gode naverbror,

BLIKKENSLAGERMEST. FRITZ LUNDQUIST,
er den 5. juni død, 86 år gammel.

Fritz Lundquist var vor alderspræsident, også en type af den »gamle skole«. Han var vidt berejst og kunne fortælle, og han vidste, at i C.U.K. hørte han hjemme, og stor var hans begejstring, når Kai Fønss Bach i de sidste åringer kunne hente ham med til hulemøde.

Begravelsen foregik fra Birkerød kirke, hvor vor fane paraderede, og Kai Fønss Bach holdt en smuk tale over vor gode naverbror.

Æret være hans minde.

Hillerød afdeling.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19

Formand: Kai Andersen, Keplersgade 13¹, København S. Tlf. 55 46 13.

Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsvej 6² tv., København F. Træffes hv. torsdag kl. 18—19. Tlf. Go. 5961y efter kl. 18. Besked kan gives på tlf. Go. 518.

Næstformand: Heinrich Lassen, Brigadevej 20, 4. sal th., København S. Tlf. Asta 1249.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., København Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A, 4. sal, København K. Tlf. Palæ 5687.

Kontaktmand på B & W: Kai Andersen, træffes på tlf. 55 46 13.

Programmet for juli og august

bliver, at vi holder en fortjent sommerferie, mens bestyrelsen forhandler om mødelokale, så det første hulemøde i sæsonen bliver først i september. Men læs med interesse »Svenden«, for måske bliver der en aftentur.

DEN FARENDE SVEND — gemmer du den, ellers lad den gå videre til en anden berejst kammerat, som endnu står udenfor C.U.K.s rækker.

14 medlemmer kunne fejre 25 års jubilæum, to med 40 års og to med 50 års jubilæum, de to sidste var fru Aloise Sørensen, Neumünster, og Theodor Hansen, München.

Der har været et stort antal »runde« fødselsdage i det forløbne år. Hvor vi har haft kendskab hertil, har vi sendt hilsen fra hovedbestyrelsen, og vi vil sige såvel jubilarer som fødselarer vor bedste tak for den vedvarende interesse for C.U.K.

Kai Fønss Bachs beretning hilstes med klap, og hele talen var duplikeret, så de fremmødte kunne tage et eksemplar med hjem til afdelingen.

Sekretæren for Aalborg afdeling, Ejler, kunne godkende formandens beretning og glædede sig til fællesmarkedet, men vi må gøre større indflydelse. Vi bør i de lande, der tilslutter sig, påvise hvilke interesser vor organisation har.

Hovedkasserer Hans Rindom redogjorde for årsregnskabet, som var i Dfs.

Knud Lønstrup, København: Vi må langt mere ud med vort formål, både i befolkning og til den administrative del af de lande, hvortil vi sender de unge ud. Vi er den eneste organisation med udrejse for øje, der kan bestå, og alt det liv, der kommer ude fra afdelingerne herhjemme og derude, gør, at C.U.K.s navn er kendt af de administrative steder her i landet. Vi behøver bare at henvise til korrespondancen.

Kontingentspørgsmålet var også på

tale, og som flere delegerede udtalte: det er meningsløst med et så lille kontingent, der blev talt om 50 øre pr. måned, og selvom mange delegerede syntes, at det var alt for lidt, bliver det velsagtens dette beløb, hovedkassen har brug for.

Romon Hammeleff mente, vi skulle se at få de unge ind i østlandene, vi har gode handelsforbindelser med Bulgarien og Jugoslavien. Svendene drog førhen hele Europa rundt, og vi dyrker jo overhovedet ikke politik, så han bad H.B. tage dette op.

Waldemar Petersen, Hillerød, udtalte, at det ville være en oplevelse for en ung svend at arbejde et år i de to lande. Man kan jo ikke, som her, »lægge penge op« — men gjorde vi det, da vi var ude! Nej, men det giver de unge svende mulighed for at lære de to lande og deres befolkning at kende. Og med hensyn til naverstævne, så har vi i dag flyene, så et år kan det vel lade sig gøre at afholde dette i Zürich. Et rejsebureau meddeler mig, at sådan en ferietur, som Københavns afdeling plejer at arrangere, kunne de arrangere pr. fly til samme pris i Bulgarien, som de gav til St. Anton i Østrig.

Til næste års naverstævne foreslages København, Hillerød eller Kolding, og den sidste by var der stærk stemning for, og da den nye formand i Kolding, tømrer Ejvind Petersen, Dyrhavevej 7, Rødding, så dette, lovede han et godt stævne

i Kolding i pinsedagene 1969, og det hilstes med klap.

Men meget mere diskuteredes indtil det store kolde bord stod parat i Bjerggaarden. Og sikken et bord! Her var alle lækkerier!

Men vi når hen til festmiddagen, og den må siges at være 3-stjernet — eller mange flere stjerner!

Så slog Peter Cordsen orkestret an med Nordseewellen og straks var der stemning. Og første taler på tribunen var Sønderborgs turistchef, som på en fin og klar måde fortalte om Sønderborg og Als. Men alle naverne og deres piger kan kun nå at få et lille indblik i alle vore skønheder her, og vi venter, at I alle gæster os igen og fortæller andre, hvor skønt det er, som I allerede har set. Fortjent bifald til turistchefen.

Men Romon havde travlt, og hele arrangementet var så besat, at vi dårligt nok havde tid til at spise, herlig sønderjydsk hamburgerryg — og så det med isen i fest og farver. Gaver og hilsener strømmede ind. Fra Odense afdeling en stor sparegris i kasse med tremmer. Og den første, der kunne få en mønt i gisen gennem tremmeafsatsen, gav han en fl. cognac. Det lykkedes for Niels Fønss Bach, og omgående trak Romon en miniature-flaske Norris cognac (65 pf.) op af lommen. Musikken spillede pragtfuldt, alt var fint. Romon fo'r rundt. Så kom der en gave til hulen fra Romon Hammeleffs far, frisøren fra Hillerød.



En munter forsamling. Øverst står Romon Hammeleff med flasken i hånden, ved siden af står værten på Bjerggaarden i Sønderborg, og så den femtårnede tømmer — og de andre kender vi.

der gav hulen en Istedløve — i stor og dyrt format. Klap. Pigen fra Odense sang og fik hele salen med. Og så kom endnu en overraskelse. Hele Sønderborgs studie-pigekor kom ind og gav os de skønneste sange fra landsdelen. Og Romon sørgede for blomster til alle. Hvor pokker han fik dem fra er ikke godt at vide. Restauratøren fik — vel sagtens — hans egne blomster — hans kone ligeså — med dertil hurra'er. Pragtfuld musik (de kommer igen i Kolding næste år), sang og optræden. Og Romon var her, der og alle vegne.

Ja, det var, som værten sagde, aldrig nogen sinde har der været en sådan festaften på Bjerggaarden. Alle sønderborgnaver bar den store bowlerhat, og alle var i humør, men da kl. var 3 nat, mente man at skulle have et par timers ro. — Om mandagen fyldte naverne »champagne-båden«, og det var den festlige afslutning på det herlige stævne.

Det var et stævne, som slog naverne og C.U.K. op i de store linier. Radio og aviserne landet over bragte omtale af stævnet og de beslutninger, der blev omtalt. Den naverånd, der herskede i de dage, er det, som fører C.U.K. fremad — og det er kun skade for dem, som ikke var med, at de ikke forstår, at

et sådant stævne bringer minder fra hele ens valsetid. Og her må de være med næste gang — i Kolding.

Til alle stævnedeltagerne blev der udelt et 16-sidet festprogram med tekst og annoncer, og emblemet var i farver på forsiden. Det var også Romon Hammeleffs værk. Og alle delegeretmødets deltagere modtog rejsebrochurer fra Als — og for hele verden. Et fint arrangement. Sangene, både dem, som Seyfert fra Sønderborg havde skrevet og andre, lå ved kuerten, ligesom en stævnensang, jo, der var alt, der kunne forhøje stemningen. Romon og Sønderborg-naverne havde lagt et initiativ forud for stævnet, og alt lykkedes. Også det bestilte solskinsvejr; det begyndte først at regne, da stævnet var forbi.

Og hvor var det herligt at se vore ældre naverbrødre blandt os, Jens Jørgensen og Harald Mortensen, København, Louis Svendsen med sin søde kone og P. M. Jensen fra Aalborg, Emil Frederiksen, Kiel, med mange flere, jo, de kan tale mød om, at naverlivet i C.U.K. betyder minder.

En god naverbror, Henning Nielsen, fra Zambia, Afrika, engagerede to unge naver til hans geschäft dernede. Vi skal senere bringe en omtale deraf.

Men er der da ikke noget at kritisere? Jo, værelsepriserne var for nogles vedkommende lidt høje, for en anden gangs skyld skal vi så ikke slå det hele i sæk, så vi betaler lige meget. Gjorde vi ikke det i Randers? *Waldemar Petersen.*

Formandens videre beretning fortsættes i næste nr.

Stævnebannersang

Melodi:

Du danske mand af al din magt

Vort stævnebanner vidt skal gå,
skal vaje fra by til by,
fortælle skal om C.U.K.
skal hævde vort naverry.
Lad vore røster stærke
slå fast at vores mærke,
ja, selv til sene tider
skal naverne samles om.

Så modtag da du næste stad
symbolet på sammenhold,
og føj endnu et mindets blad
til mindernes tusindfold.
Ved C.U.K. er minder,
og C.U.K. os binder,
i C.U.K. vi finder
vort venskab og sammenhold.

Schmidt.

FRANKRIG har henvend 49 mill. indbyggere. I hovedstaden, Paris, 7.500.000 indb., samles de sorte fremmedskrevne til Europatreffen d. 27. juli — 5. august. Efter Paris gæstes Tours.

BULGARIEN m. 8.300.000

indb, hovedstad, Sofia, 800.000 indb., er en folkedemokratisk republik. Herligt land at gæste, intet visum for danske statsborgere, har selv ferieret der i 1967 i Warna, 156.000 indb. — ligger ved Sortehavet, her

ligger side om side badebyerne Odesos og Golden Sands.

TYSKLAND er delt i Bundesrepublik og socialistisk republik. Altså i Vest-tyskland bor 56 mill. indb. med

Bonn (144.000 indb.) som hovedstad. I den tyske demokratiske republik bor 17 mill. indb. med Berlin (1.200.000 indb.) som hovedstad. I Vest-Berlin bor ca. 2.200.000 indb.

Tak fra Sønderborg

På Sønderborg afdelings vegne vil jeg gerne takke alle de naver og naverpiger, som var med til at gøre stævnet festligt. Og så en tak til mine naverkammerater for arbejdet, og de naver, der fra nær og fjern tænkte på os, og en særlig tak til dem, der støttede os i vort arbejde, der lå forud for stævnet.

Vi mødes i Kolding næste år.

Kraftig naverhilsen.

Romon Hammeleff.

☆

Hjertelig tak

for navertelegrammer og hilsen på min fødselsdag af H.B. og C.U.K., Københavnsafdelingen, N.S. og naverkammerater.

Med naverhilsen. Kurt Bjerregaard.

☆

En undskyldning

Regnskabet, der var offentliggjort i sidste nr. af »Svenden«, havde desværre Fåborg og Vordingborg på listen som ikke indbetalt til H.K.

Det beror på en fejl fra banken, begge afdelinger havde indbetalt til tiden.

Hovedkassereren.

☆

Uddrag af H.B.s protokol.

13. juni. Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede. Protokollen godkendtes. Formanden meddelte, at fhv. blikkenslagermester Fritz Lundquist, Birkerød, var død i en alder af 86 år. Vi ærede hans minde. Stævnet i Sønderborg var yderst vellykket, og delegeretmødet gav os mange ideer, og H.B. udtaler sin hjerteligste tak til Sønderborg afdeling. På grund af meget stor efterspørgsel blev H.B. enige om at bestille en ny portion naverships, ligeledes at vi nu lader D.f.S. indbinde, men vi mangler stadig numre fra 1956. Er disse hos medlemmer, beder man straks om at disse tilsendes formanden. Endnu en del sager af mere administrativ karakter. Næste møde 13. august. Waldemar Petersen.

☆

Jim Lauridsen i Danmark.

Med fly ankom tømrer Jim Lauridsen, Los Angeles, Californien, til Danmark fredag den 21. juni, og han benyttede lejligheden ved besøget, ½ time i Hillerød, til at gæste mig. Vi fik et lille taget, og han efterlod en kær geskænk til næste huleaften.

Mere senere. Wald. Petersen.

☆

Vor gode naverbror, murer

P. Møller Bendixen,

Horsens, kan den 7. juli fejre sin 85 årsdag. Møller Bendixen er født i Vejle, og efter udlæren drog han mod syd, og da Horsens-afdelingen oprettedes tilsluttede han sig straks denne. Vor bedste lykønskninger.

Red.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. juli må alt stof være mig i hænde.

Redaktøren.

Aarhus. Lørdag den 27. april 1968 afholdt vi vor årlige præmieskydning igen ude hos Tjerrild i Kralbjerg.

Resultatet af skydningen blev, at sidste års pokalvinder, Holger Tjerrild, vandt den igen.

1. pr. vandt Aage Tjerrild.

2. pr. vandt Holger Tjerrild.

3. pr. vandt Viggo Simonsen.

Før vi startede på skydningen blev vi inviteret på alle tiders kaffebord, som vi vederfarede al retfærdighed.

Således styrket gik vi over til skydningen, også her var der lejlighed til at nyde en forfriskning, og da en af svennene bød på medbragt kaffepunch steg stemningen ret hurtigt til de store højder.

Men højdepunktet var ikke nået endnu, da vi skulle til at åbne for vor medbragte mad, slog Tjerrild på glasset og meddelte, at i anledning af hans fødselsdag, så gav han en omgang plus en lille forret, forretten viste sig at være en fin fiskeret, og der var så meget af den, og den smagte så pragtfuldt, at da vi skulle i gang med klemmerne, kunne vi ikke spise mere, så det måtte vi slæbe med hjem igen. — Det var en flok glade men trætte svende og damer + børn, der i vor lejede bus begav sig på hjemvejen; men vi glæder os til at gøre det om igen til næste år.

Aarhus. Fredag den 5. juli afholdes generalforsamling i restaurant »Hafnia«, Frederiksgade.

Med naverhilsen

H. Fürgaard.

Aalborg. Med brusende udlængsel i blodet var vi 8 glade sjæle, der fo'r mod Sønderborg i pinsen. Dog på Vejle bjerg gjorde vi holdt og fortærede vor frokost til tonerne fra blæresangen. For høvdingen var nemlig i skrud — med historier og blære-kæde. Men vore 2 karavaneførere måtte holde på formerne, så det gik videre mod syden i høj sol. Hvis Hannibal havde haft fyre som »Romon af Sønderborg« til at skubbe bag på elefanterne for at komme over på hin side alperne, var han godt hjulpet. Metodisk og sikker førte han alle til bås. Med den rette naverånd lavede sydnaverne et herligt stævne, hvor naverkongen var til stede.

Men nordnaverne måtte desværre forlade sydens bjerge, fordi der er en ende på Alsting — nemlig på vor hjemfart i en vemodig, silende regn, men der blev lagret minder op, som nok aldrig glemmes.

Hen på eftermiddagen holdt kortegen igen foran hytten ved Vejle fjord. Det blev til et eftertragtet hvil, lidt solpludren og en tår. Efter en ride-rante-tur på cementnaven gik turen viled mod Skagen. Det var en ren fornøjelse, at hesten ikke skulle skoes.

Tak til Sønderborg-naverne for et virkelig godt stævne.

Med naverhilsen.

Ejler, sekr.

Göteborg. Generalforsamlingen den 28. april blev åbnet af formanden, Knud Winther, som også valgtes til dirigent. Protokollen blev oplæst af sekretæren, Poul Chr. Christiansen, og regnskabet af kasserer Jens Peter Petersen. Alt blev enstemmigt godkendt. Til revisorer valgtes Calle Kjellerup og Georg Steen Kristensen, 1. suppl. Viggo Fisher, 2. suppl. Chr. Dinesen. Kasserer Jens Peter Petersen fortsætter foreløbig til næste generalforsamling og det samme gør lokaleinspektør Chr. Christensen. Sekretæren oplæste listen over »de flittigst mødte medlemmer«, og for de første 4 har resultatet været fint. Vor kasserer indbød os til et møde i sit sommerhus. Og der sluttedes med kaffebord og formandens tak for god ro og orden.

Til mødet den 10. maj var der mødt 5 medlemmer, og trods den lille skare blev det meget gemytligt, vi sang bl. a. »Sønderborgsangen«, der er skrevet af Seyfert. Lokaleinspektøren havde fødselsdag, så der blev serveret halve kaffe.

Med naverhilsen.

J. Chr. Christiansen, sekr.

Hillerød. Efter det vellykkede lam-påspid, som omtales i næste nr., samles vi til hulemøde lørdag den 6. juli hos Staude, Sommervej 2, Ullerød. — Staude er et af vore nyeste medlemmer, der har gjort Tyskland, Schweiz og Grønland med, og han har indrettet en hel hule i sin villa. Den tager vi i øjesyn den 6. juli. For naverne fra Frederiksværk er det før, I kommer ind i Hillerød. Vi andre tager by-bussen dertil. Husk første lørdag!

På et bestyrelsesmøde lørdag den 22. juni diskuteredes vort salg af grunden og nedrivning af forhuset på dagsordenen. Skulle et medlem have lyst til at købe vor ejendom, Slangerupgade 38, er tilbudet nu her. Vi giver 137.000 kr. i ejendomsskyld. Akcepterende tilbud senest den 15. juli til formanden.

Med naverhilsen.

Rich. Petersen, sekretær.

København. Hulemødet den 18. maj var et godt møde med god tilslutning og fin-fin stemning, måske var der så mange, fordi det den dag blev bestemt, hvem der havde købt »Folkets Hus«; det har Hovedstadens Brugsforening, så vi ligger i forhandling, om vi kan blive i vor hule. Så læs med interesse »Svenden«, det første hulemøde i sæsonen bliver den første FREDAG i september, men hvor — kan I læse i »Svenden«. God sommerferie.

Med naverhilsen.

Henning Sørensen, sekretær.

Odense. St. Bededag, fredag den 10. juni 1968, var der af Carl Mortensen arrangeret en bustur ud i det blå. Vi var en halv snes mand, der mødtes ved Klosterbakken kl. 10, hvor en minibus ventede os. Vi kørte så ad snoede veje til vi havnede på Hjemstavns-

CUK's adresser:

Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne,

C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej 40 B, Herlev.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, Herlev, København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.s.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. PALæ 3531. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03) 61 15 35.

Måneskinstur

Københavns afdelings byggefond arrangerer lørdag den 24. august en måneskinstur på Sundet med afgang fra Tuborg havn kl. 19 prc. Selve turen koster — med det store kolde bord — kr. 17,25, øl 1,75, snaps 1,80.

Tilmelding snarest og senest 1. august til Byggefondens bestyrelse: Hans Rindom, tlf. 94 65 63, H. E. Fischer, tlf. BE 7811, eller til Thorkild Rasmussen, tlf. 94 40 02.

Vi forventer stor tilslutning, så vi kan få en af vore gode, gamle humørfulde aftener!

Grundet turens videre arrangement beder vi om tilmelding snarest.

Med kraftig naverhilsen. P.b.v. Thorkild Rasmussen.

ENHVER BEREJST BØR VÆRE MEDLEM AF C.U.K.

gården, som jo er museum; det var interessant at se. Derfra kørte vi videre af mindre befærdede veje, til vi endte på Stubberup kro, hvor der var dækket fint op til os, her spiste vi så vores medbragte mad, som blev skyllet ned med øl og snaps, og bagefter med en kop god kaffe. Vi skulle også ha' været ud at gå, men vejret tillod det ikke. Vi var hjemme igen hen på eftermiddagen og havde haft en dejlig dag.

Her fra Odense afd. var pinsestævnet i Sønderborg godt repræsenteret, og vi havde jo Henning Nielsen med fra Zambia. Han havde overnattet hos formanden, K. Ploug. Vi her i Odense håber at kunne være sammen med ham et par timer, når han senere på sit Danmarksbesøg vender tilbage til byen.

Endvidere kan nævnes, at vor gode naverbror, Vendeltorp, lige har fejret guldbryllup, og at formanden på højtidssdagen var ude at gratulere ham. Og fra afd. havde han en buket med.

Det meddeles herved, at Odense afd. holder sommerferie i juni, juli og august. Hulen i Pantconsgade er altså lukket. Men »hulerne i fru Fabrins og Lauersens haver, er åbne for alle naver og naverpiger, samt deres venner, den første lørdag i hver måned. Mød talrigt op på disse dage og få en hyggelig aften i godt selskab. Men husk det gode humør! Og hermed ønsker jeg alle naver med familier en god sommer 1968.

Med kraftig naverhilsen.

Jens Maegaard Nielsen, sekr.

Randers. Med dejligt solskin og højt humør startede 10 naver på fodturen Kr. Himmelfartsdag. Starten fandt sted kl. 10 fra hulen og 2 mand var forspændt proviantvognen, der drog mod Fladbro kro, og den nåede vi hen på eftermiddagen, godt trætte og hæse af de mange sange. Og det blev en festlig dag.

Hulemødet den 7. juni var besøgt af 11 naver, som fik formandens referat fra pinsestævnet, som af deltagerne blev betragtet som enestående godt. Ligeledes fik vi forevist glas og krus fra turen. En naverkammerat fra Zambia i Afrika, Henning Nielsen, besøgte os, og fik velkomstsangen. Henning fortalte om sine oplevelser dernede fra. Arni stillede forslag om en sommerudflugt, og der var stemning herfor. Efter en god aften sluttede vi med »Minderne«.

Med naverhilsen. Karl Jensen.

Silkeborg. Hulemødet d. 7. juni 68. Det var bemærkelsesværdigt, at ikke flere naver mødte, da der fra sidste møde har stået en invitation fra hulemor, som nu igen er kvik efter sit sygehusophold. Vi ved jo, at når hun inviterer på et stykke med sild og en dram, så er det noget med tre slags tallerkener og to glas + flasker. Vi siger tak for den herlige anretning. En halv snes svende var dog mødt op, og vi nåede et par sange og et divergerende, supplerende og tilnærmelsesvis forståeligt referat af Valde, Willy og Hans fra stævnet i Sønderborg, mens hukkommelsen endnu var til at stole på. Siden var der noget med, at Hennings radiser var større end gulerødder, og Hans havde hørt en solsort fløjte: Der er et yndigt land, eller måske var det ved sidste hulemøde, han havde hørt den på hjemvejen.

Med naverhilsen.

Egon Pedersen, sekretær.

Slagelse. Kr. Himmelfartsdag havde vi en tur til Korsør. Vi startede fra Slagelse kl. 14 og kaffen blev drukket på Sommerlyst i Korsør skov, men på Færgekroen i Korsør spiste vi ål — og det skal bemærkes, at det var de bedste ål, vi endnu i klubben har været ude for, og der var rigeligt. Det var en god tur og stor tilslutning. Vi siger Carlsberg- og Tuborg-depoterne i Slagelse tak for allet.

Jeg vil gerne her igennem bladet sige Romon Hammeleff og bestyrelsen en tak for det gode stævne.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekretær.

Vejle. 5. juni 68. Hulemøde, hvor vi var hele sex, som vor hulepige Helene sa'e, det passer mig meget godt, da jeg osse er ude på sex.

Angående hulen i pinsen, så hører jeg ved min hjemkomst, at besøget har været meget sløjt; gider I nu heller ikke at komme i hytten mer'?

Da må vi sige hjertelig tak til naverne fra Aalborg og Randers, de så ind både på hen- og tilbagevejen. Det er den champagne, ikke osse Emmi? Og for mit vedkommende, da vil jeg gerne takke Sønderborg for den gode modtagelse og det herlige stævne. Tak alle sammen. Men det var jo ikke let at få noget sagt, for Romon tog jo ordet hele tiden, og talere var der jo nok af, så det var måske godt, at nogle af os kunne tie, for som man siger, en god diplomat tænker sig altid om, to gange, før han ikke siger noget.

En speciel tak til »Den femtårnede murer« for det smukke krus til hytten, tak Jens! Og ligeledes tak til Otto, Kaj, Niels, Romon og pigerne for behageligt samvær på spritbåden. Billetten var jo ikke så dyr, den blev de snydt for, men til gengæld kunne jeg heller ikke købe noget på båden, jo, det passer nu ikke, for jeg fik 1/1 champagne og 2 øl for den formidable pris af 17,25 alt i alt. Så det var da dyrt nok.

Nå, i Kolding har de heldigvis ingen spritbåde, så om ikke før, så på gensyn i Kolding.

Med naverhilsen for Vejle afd.:

Hjalmar.

Kære naver! Bedste hilsener og tak for alt ved min 80 års dag.

Harald Mortensen, København.

Hillerød	BORELLA HANSEN & CO. Møbelsnedkeri og billedskæreri Torvet 1, Hillerød Tlf. 26 05 98	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præstø — Tlf. 332	SKÆVINGE MODEL- OG MASKINSNEDKERI v/ Carl M. Rasmussen Strøvej, Skævinge Tlf. 99
MURERNES FAGFORENING Hillerød afd.	P. EKELOUND Glarmester Hostrupvej 9, Hillerød Tlf. 26 02 72	HANS RASMUSSEN Blikkenslager Sanitet-, gas- og vandmester Skættekæret 7 — Holte Tlf. 42 17 62	Har De set vore nye moderne PAKKEBORDE? Nordisk Trading Gentoftegade 118—120 Tlf. Gentofte 8990
WERNER PETERSEN Malermester Hostrupvej 29, Hillerød Tlf. 26 26 90	OLUF HANSEN v/ Henning Hansen Maskinfabrik Roskildevej 17 Hillerød — Tlf. 26 10 04	JUL. ANDERSEN & SØN Murermestre Bonderupvej — Gilleleje (03) 301 — 397	EMIL C. MOTTLOU Tømmer og Trælast Kortgade 15 Tlf. 35 45 15
MALERFIRMAET P. M. PETERSEN Fredensvej 9, Hillerød Tlf. 26 03 70	FREDERIKSBORG METALSTØBERI Møller Andersen Blytækkervej 11 Hillerød — Tlf. 26 26 47	REENBERG's AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Tlf. 97 26 54 Bjerringbrovej 66 Rødovre — Tlf. 94 62 05	Blikkenslagerfirmaet THAYSEN & CO. Hollændervej 14 Tlf. 31 99 04
BRDR. BACH Blikkenslager Pilevej 9, Hillerød Tlf. (03) 26 10 64	ELMO PETERSEN Murermester Hjortholmsvej 17, Hillerød Tlf. 26 19 53	INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd 98 50 48	NØRHOLM & LEMMING Dørlukkefabrik Skt. Pederstræde 41 Tlf. 12 35 28
POULSEN & HANSEN Volkswagen Slangstrupgade 37 Hillerød — Tlf. 26 11 15	ELVIR LARSEN Malermester Håndværkervænget 8 Hillerød — Tlf. 26 20 49	GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 — Søborg Sø. 1314	TÅSTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44, Tåstrup Tlf. 99 04 73
O. BENGTSSON Isoleringsmester Bakkedraget 13, Hillerød Tlf. (03) 26 20 07 Isolering af koldt- og varmtvandsanlæg	SVEND AAGE NIELSEN Murermester Trykkerdammen 10 Helsingør. Tlf. (03) 21 20 46	ADOLPH ANDERSSON's MODELSNEDKERI Elmegade 5 Tlf. 39 17 08 Modeller til jern- og metalstøberier	Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvester pr. Glostrup Tlf. 96 36 11 - 96 35 79
KØBENHAVNS STIGEFABRIK Jensensvej 1, Hillerød Tlf. 26 20 71	Maskinsnedkeriet HAMLET Esromvej 65, Helsingør Tlf. 21 18 18	TAPET MANDRUP-POULSEN N. A. Dahls Eftf. H. C. Ørstedesvej 56 Tlf. 35 85 05	VANLØSE CYKEL-FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Tlf. 74 22 20
HILLERØD JERN- OG METALHANDEL Ole Wegge Blytækkervej 6, Hillerød Tlf. 26 13 09	POUL LARSEN Entrepreneur Aut. kloakmester Stubbedamsvej 72 Helsingør — Tlf. 21 14 39	MALERFIRMAET »SANDØE« C. Klarskov Jensen Virumgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26	AUTO-STRØM H. J. Rossen Skt. Knudsvej 35 Vester 2071
H. F. JØRGENSEN Helsingørgade 48 Maskinreparation Stanseværktøj 3400 Hillerød Tlf. (03) 26 22 29	FA. POUL LARSEN Elektroinstallatør Fjenneslev 03609 — 81 Forr. Absalonsgade 2, Sorø (03) 63 03 43	GUSTAV PETERSEN Tapet- og Farvehandel Englandsvej 197 Tlf. 58 26 64 Alt i tapet og malervarer	HELGE E. TORP Glarmestor Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698
SØREN IB Snedkermester Gadevang, Hillerød Tlf. 26 30 11	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevænget 18 Hørsholm Tlf. 86 08 22		H. LANGHOFF & SØN Tømrermestre Hoffmeyersvej 18 Tlf. 71 27 10
SVEND JØRGENSEN Jernkonstruktioner Maskinværksted Grønnegade 11, Hillerød Tlf. 26 20 33			

HUSTØMRERNES FAGLIGE AFDELING Alhambravej 9	JULIUS NIELSEN & SØN Valby Langgade 6 — 2500 København Valby Tlf. 46 22 22
Hilsen fra DANSK TØMRERFORBUND Gl. Kongevej 6 . København V.	Hilsen fra GØRTLERLAUGET I DANMARK Nørre Voldgade 34 . København K.
DANSK BRYGGERI-, BRÆNDERI- & MINERALVANDSARBEJDER-FORBUND Lindevangs Allé 6 . København F.	Hilsen fra DANSK BEKLÆDNING SARBEJDERFORBUND
TOBAKSARBEJDERFORBUNDET I DANMARK H. C. Ørstedesvej 19 B . København V.	KØBENHAVNS GAS-, VAND- OG SANITETSLAUG Frederiksborggade 20 . København . Mi 3141
Hilsen fra KØBENHAVNS BAGERLAUG	Hilsen fra NORDRE BIRKS TØMRERMESTERFORENING Sø. 145 og 1729
Hilsen fra KØBENHAVNS MALERLAUG	Hilsen fra KØBENHAVNS TØMRERLAUG
Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG	Hilsen fra BLIKKENSLAGERFORENINGEN AF 1873 Alhambravej 15 . København V.
Hilsen fra DANSK JERN- OG METALSLIBERFORBUND	Hilsen fra DANSK TØMRER-FORBUND København N.
Hilsen fra DANSK BROLÆGGERFORBUND	

FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftevej 5, Fredensborg Telf. 454	HARALD CHRISTENSEN & SØN Malermestre Lærkevej 9 - Søre Telf. 63 09 79	OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
O. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	Hilsen fra HUSTØMRERFORENINGEN NÆSTVED AFDELING	
TAGE ANDERSEN Murermester Bregentvedvej 46, Haslev Tlf. 1078	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366		
Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422		

Ringsted ny Bogtrykkeri

Jernbanevej 18-20

Telefon (03)*611535

AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHOFT Carl Plougs Vej 91, København V. Tlf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		A/S Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
„SIMO“ aut. FORD-forhandler Telf. 34 66 04			ANDERSEN's METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	SORØ KARROSSERI- FABRIK Automobilforretning Aksel og Børge Andreassen Sorø - Telf. 63 03 93	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge Lillevang pr. Roskilde Tlf. 35 05 17	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 FAsan 468	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63	ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gjertruds Stræde 6 Telf. 12 02 02 Telf. 12 13 02
KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Taga 9145 - 9155	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11	Hilsen fra KØBENHAVNS TØMRERLAUG Søndermarksvej 13 - Valby	
BYENS INVENTAR & MASKINSNEDKERI A/S Skovlundevej 19 Herlev Tlf. 94 89 02	V. A. BUCH Blikkenslagermester Ålekistevej 218, Vanløse Tlf. 71 72 91	MALEREN KOMMER VINTER OG SOMMER	

Den uundværlige fortaler for det københavnske håndværks interesser og rettigheder —

Den stærke forkæmper for håndværkets kvalitet og for de unges uddannelse —

Den hjælpende hånd til håndværkets gamle og svage —

Stedet, hvor københavnske håndværkere mødes til kollegiale drøftelser og hyggeligt samvær i festlige omgivelser —

Samlingspunktet for henved 5000 københavnske håndværksmestre —





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 8

AUGUST 1968

66. årgang

ÆRESTAVLE

25 år i C. U. K.



Den 28. august er det 25 år siden, kleinsmed Kai Andersen blev indmeldt i CUK i Berlin afd. Han er født i Vejle d. 6.-5. 1904.

Lille af vækst, men med en sprudlende energi for foreningsarbejde og efter turen til Berlin blev han tilmeldt Vejle afd., men da han havde været hjemme et halvt års tid rejste han til Hamborg, hvor han blev tilmeldt afd.

der og arb. til foråret 1945, i den periode var han revisor. Efter hjemkomst blev han atter tilmeldt Vejle i april 1945. 2 år efter blev han sekretær og var formand der i 5 år. I året 1957 ville han prøve noget nyt og tog da ud på de store have og var ude i 1½ år. I 1959 blev han tilmeldt her i Kbhvn.s afd., hvor han straks blev valgt ind i bestyrelsen. I 2½ år var han sekr. og var foreningen en fin kasserer i de efterfølgende 5 år. Ved sidste generalforsamling blev han valgt til formand, og nyder ligeledes en tillidspost i hovedbestyrelsen. Det er mange tillidsposter, Kai har haft i de år, der er gået, men det er ikke så underligt, for han har altid haft en evne til at give korte, klare og præcise svar, og har en evne til at se fornuftigt på tingene og de problemer, han står overfor. K.A. har døjet noget med helbredet de senere år, så han så gerne, yngre kræfter, der ville tage fat.

Vi vil gerne her fra afd. sige ham tak for de år, der er gået og den indsats, han har gjort for CUK.

Til lykke Kai.

Københavns afdeling.

Maskinarbejder Vedel Kreutzmann, født den 2.-2. 1890 i Ballerup, har den 21. august været medlem i CUK i 25 år. I året 1912 rejste han over Gedser-Warncmünde og valsede til byen Ribnitz, hvor han arbejdede som gasinstallatør i 1½ år. I 1914, da krigen brød ud, arbejdede han på et teglværk i Friedland, hvor han lavede forme, og fra midt i 1915 og resten af krigen var han rejsemontør for landbrugs- og maskinfabriker, han rejste rundt til godser i Mecklenburg og Pommeren, hvor han efterså og reparerede deres tærskværker, høstmaskiner og hvad de ellers havde af mekanik, først var det for en fabrik i Neubrandenburg, senere i Rostock, hvor han efterhånden blev specialist i opsætning af lynaflerede på godsernes stalde og lader; da krigen sluttede i 1918, var han i Møln. i Lauenburg, og i oktober 1919 valsede han tilbage til Danmark. V.K. kunne godt havde fejret sit 50 års jubilæum for 5-6 år siden, hvis han dengang havde været i nærheden af en naverhule, siger han. Men i 1943 var han på farten igen og blev i 1943 indmeldt i Berlin afd. Han arbejdede da på lokomotivværksted i Tempelhoff og BMW flymotorfabrik. V.K. er en af de ældste naver, der jævnligt kommer til vore hulemøder, hvor han viser stor interesse for det, der foregår i klubben. Vi håber, du må være rask, så vi kan se dig i hulen mange gange endnu. Også du vil blive fejret ved vor æresaften i september.

Til lykke med de 25 år, du har stået som medlem af vor forening.

Københavns afdeling.



Stockholm:

55 år i C. U. K.

G. S. Nielsson, Backvägen 14, Hudinge, kan fejre sin 55 årsdag som medlem af CUK.

Det var år 1913 d. 24. august, som Nielsson efter sine vandringer gennem Tyskland, kom til Zürich, og blev der indmeldt i afdelingen.

For de mange års arbejde for CUK og i særdeleshed for Stockholm afdelingen, er Nielsson siden mange år æresmedlem. På afdelingens årsfest (med samme årstal som Nielsson) har vi tilfældet at takke og hylde ham, da det er hans fortjeneste, at afdelingen har kunnet gennemleve alle disse år.



G. S. Nielsson

50 år i C. U. K.

Werner Ehlin, adr. Löwing, Brännkyrkogt. 116, Stockholm S.V., kan fejre sin 50 årsdag som medlem af CUK.

Det var under første verdenskrig, at Ehlin via England tog til Paris for at hjælpe til med at støbe granater og indmeldte sig i Paris afdelingen den 20. august 1918..

Det er mange års trofast kammerat- og medlemsskab, og sjældent er Ehlin udeblevet fra vore møder eller fester, og villigt deltaget i alle arbejder for klubben. Nu er det helbredet, som holder ham hjemme, men vi håber på god bedring; og vi takker for de 50 år.



Vor gode naverbror,
MODELSNEDKER JENS MØLLER JENSEN,
 er afgået ved døden, 83 år gammel. Bisættelsen fore-
 gik i dybeste stilhed.
 Æret være hans minde. *Aalborg afdeling.*

Vor gode naverbror,
SNEDKER JENS JUUL,
 afgik ved døden den 14. juni. Det var atter et af vore
 gode medlemmer, vi måtte sige farvel til.
 Æret være hans minde. *Aarhus afdeling.*

Vor gode naverbror,
SADELMAGER JØRGEN SCHMIDT,
 er afgået ved døden og bisat den 1. juni.
 Jørgen Schmidt blev 82 år gl. Han var vort ældste
 medlem, men altid med et lyst, glad smil, og sådan
 vil vi bevare mindet om ham.
 Vi ærer hans minde. *Fredericia afdeling.*

Runde dage i Københavns afd. i august:

2/8 salgschef H. C. Hansen, Hans Tausensgade 13¹, Kø-
 benhavn N, 80 år.

29/8 maskinarbejder Richardt Jensen, Enghavevej 118² tv.
 København SV, 65 år.

Vi lykønsker med dagen. *Københavns afdeling.*

Måneskinsturen d. 24. august.

Husk at al tilmelding må ske senest d. 5. august til Bygge-
 fondens udvalg, H. E. Fischer, Hans Rindom og Th. Ras-
 mussen. Alle møder senest kl. 18,30 i Tuborg havn. Charlet-
 bådene, turen og det store kolde bord — ialt kr. 17,25. Øl
 koster 1,75, snaps 1,80, lyst øl 1,00.

Vi forventer stor deltagelse på denne billige tur.

Med kraftig naverhilsen. *P.b.v. Th. Rasmussen.*

NAVERNES SANGKOR, KØBENHAVN

Vor årlige herretur holdes søndag d. 11. august. Vi mødes
 kl. 9,30 ved Folkets Hus, Jagtvejen, kører til Slagelse og be-
 søger CUK-afdelingen i Slagelse, i hulen, Fruegade 36.

Da vi kører i privatbiler, er tilmeldingen absolut nødven-
 dig og må ske senest onsdag d. 7. august til P. Lagoni Poul-
 sen, Viborggade 51, Ø, og er bindende.

I forventning om fuldtallig tilslutning.

Med naverhilsen *K. Bjerregaard, formand.*

En hyldest til Søren



Den 31. august skal vi fejre klubbens
 55-årige stiftelsesfest og samtidig hylde
 Søren for sine 40 år i vor afdeling. Ja,
 mon ikke de fleste ved, hvem Søren er,
 i alt fald alle, som har været i Stock-
 holm. Der er sikkert mange, som min-
 des de herlige traveture, som Søren i
 mange år var arrangør for, altid havde
 han noget nyt og spændende at vise

frem; men da vi efterhånden havde fået
 travet færdig, og vi havde gennemtram-
 pet hele Stockholm og omegn, fik vi her
 i Stockholm, at vi ville have et fast
 sted at tage hen. Også det lagde Søren
 sig hårdt i selen for at klare, og det lyk-
 kedes ham at skaffe frem det dejlige
 »Ingarö«, som mange vil mindes og sav-
 ne, her trivedes vi i 19 herlige år, og
 Søren var altid med i spidsen, var i
 mange år høvding, og mange vil mindes
 hans havregød søndag morgen, som al-
 tid var obligatorisk. — Ja, meget mere
 skulle vel kunne skrives om denne Sø-
 ren, men ihvertfald er vi her i Stock-
 holm blevet enige om, at vi den 31. au-
 gust vil rejse os og hylde ham med de
 40 år og samtidig vil vi udnævne ham
 til velfortjent æresmedlem af Stockholm
 afdeling.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
 afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19

Formand: Kai Andersen, Keplersgade 13¹, Køben-
 havn S. Tlf. 55 46 13.

Kasserer: K. E. Lønstrup, Langlandsvej 6² tv., Kø-
 benhavn F. Træffes hv. torsdag kl. 18—19. Tlf.
 Go. 5961y efter kl. 18. Besked kan gives på
 tlf. Go. 518.

Næstformand: Heinrich Lassen, Brigadevej 20, 4. sal
 th., København S. Tlf. Asta 1249.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13,
 1. sal tv., København Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A,
 4. sal, København K. Tlf. Palæ 5687.

Kontaktmand på B & W: Kai Andersen, træffes på
 tlf. 55 46 13.

PROGRAM FOR AUGUST:

*Lørdag d. 24. har Byggefonden en agitationstur. Se pro-
 gram.*

PROGRAM FOR SEPTEMBER:

*Fredag d. 6. sept. kl. 19,00 hulemøde; bemærk det er en
 FREDAG, det er i Folkets Hus på Jagtvej som sædvanlig.*

*Lørdag d. 21. sept. kl. 18,00 æresaften, hvor vi arrangerer
 en spising for vore fem jubilarer, nemlig 40-års jubilarerne
 Chr. Christensen, Henry W. Larsen og Hermann Lindow og
 de to 25-års jubilarer Vedel Kreutzmann og Kai Andersen.
 Reservér denne aften.*

EFTERLYSNING

Natten mellem d. 1. og 2. juli har en tyv låst sig ind i vor
 hule og stjålet 88 stk. sølvmonter fra det runde bord. Men
 da mønterne aldrig er blevet kortlagt, vil det være en hjælp
 for politiet, hvis der skulle være et medlem, der ligger inde
 med et foto eller helst et negativ af bordet, taget således, at
 man kan se mønterne. Hold ligeledes øjnene åbne, hvis I
 skulle falde over mønter med antydning af lim på den ene
 side, mønternes diameter er fra 20—40 mm. Sæt jer i for-
 bindelse med bestyrelsen, hvis I har et foto.

På forhånd tak.

Københavns afdeling.

Hovedbestyrelsen sender sin bedste
 lykønskning til Vedel Kreutzmann og
 vort hovedbestyrelsesmedlem Kai An-
 derssen, København, samt til vor stabile
 afdeling i Stockholm og deres medlem-
 mer G. S. Nielsson, Werner Ehlin og
 Kai Sørensen (»Søren«) og takker for
 pragtfuldt arbejde for vor organisation.

For H.B. og C.U.K.:
Kai Fonss Bach, formand.
Waldemar Petersen, sekretær.



Styrelsen.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. august må alt stof være mig i hænde. *Redaktøren.*

Aarhus. Generalforsamling afholdtes d. 5. juli. Vi startede med at byde vor gode naverbror, Henning Nielsen, Zambia, Afrika, velkommen med sange og tilhørende geskænk. Dernæst gik vi over til valg af dirigent, og imod al tradition valgte vi formanden. Forhandlingsbogen oplæstes af sekretæren og godkendtes. — Formanden omtalte i sin beretning den vellykkede præmieskydning og det pragtfulde naverstævne i Sønderborg, det var alle tiders, og det bliver vanskeligt at komme op på siden af det. Der var ingen indkomne forslag, og på festprogrammet var vor årlige fugleskydning. Det bliver den 24. august på Mundelstrup kro, og tilmelding til formanden, H. P. Hansen, Tunøgade 21, Aarhus C, tlf. 12 38 74. Mød op alle mand, vi henter fuglekongen, det er Emil Østenblad, Tunøgade 42, kl. 7 præc. Og i år tager vi damerne med, de møder ti lfrokost og tager resten af dagen med, kom nu alle, der kan, så vi kan få en god dag ud af det.

Til valg af formand og sekretær genvalgtes »Araberer« og H. Fjirgaard.

Til slut takkede dirigenten for god ro og orden og vi sang »Når samlet er vor naverfolk« og — vi samles stadigvæk på »Hafnia« i Frederiksgade.

Med naverhilsen. *H. Fjirgaard.*

Aalborg. 8. juli var der hulemøde. Endnu engang er en god og trofast nav trådt ud af vor synskreds, modelsnedker Jens Møller Jensen er død.

Æret være hans minde.

Ejler, sekretær.

Faaborg. Til hulemødet den 1. juli havde vi den glæde at kunne byde 4 nye medlemmer velkommen i vore rækker; resultatet, det foreløbige, efter en aigtation bl. a. i dagspressen. Vi mærkede en god interesse blandt de nye naver. Peter Bitsch skænkede f. eks. en: »Rejschåndbog for unge håndværkere«, en udgave fra 1888. Altså et klenodie for CUK.

Efter at vi drøftede flere anliggender vedr. vor afdeling gav de nye naver hver en »strib«, så efterhånden blev det hyggeligt. Hulemor serverede et dejligt stykke rullepølsemad til slut.

Så mødes vi igen mandag den 2. sept. og håber på at endnu flere kommer til støde, og at der stadig søges at få fhv. rejsende svende ind i CUK.

Med naverhilsen.

Herm. Johansen, sekretær.

Fredericia. Lørdag d. 8. juni havde vi en aftentur, en bustur til Snoghøj gamle

færgekro, hvor et overdådigt bord ventede os. Ja, der blev kun kort til til at nyde den skønne udsigt med Kongebro og Middelfart, inden der kaldtes til bords, og lod de mange retter vederfares retfærdighed. Det sædvanlige høje humør var medbragt og fodlede sig ud i al sin glans. Adskillige af vore herlige sange lød, og ind imellem den kraftige underholdning fra »Berlinerer« og »Lille Hans«, som gang på gang fik alle til at rødme. Hulemor, som havde glemt sit emblem — og ifølge vore vedtægter desangående var henfalden til bøde, indfrie den med en flaske snaps, og fik som belønning blæren. En god og glad aften, som vistnok alle var tilfredse med, og et minde mere om at vi stadig kan samles og have det muntert sammen.

Med naverhilsen.

Pablo.

Göteborg. Lørdag 15/6 havde foreningen en weekendtur til Orust hos vores kasserer, som har et sommerhus der. Vi var fem svende, som med koner, børn og hunde tog afsted. Edith dækkede et festligt bord med masser af god mad og tre kasser øl. Det blev en pragtfuld tur, vejret var meget fint, og vi så solen stå op om morgenen.

Elsa Kjellerup vandt fugleskydningen før formanden, som så dobbelt, og gevinsten, som var en flaske likør, spenderede hun til kaffen; hun fik både hurra-råb og blæren. Det samme gjorde vores værtinde, Edith, som så efter os på bedste navervis. Vi takker og bukker. Blæren fik også næstformanden Kristian Brøholm, som ud på natten serverede kylling og øl, altså, en rigtig svendetur, som vi gerne gør om igen. Vi får den 3/8 besøg af 20 naver med damer fra Randers, de kommer med Skagen-linjen kl. 13, og skal afsted igen kl. 19. De skal være hjertelig velkommen.

Nu ønsker vi alle naver en god sommerferie og ses igen den 3/8.

Med naverhilsen.

K. Winther.

Hillerød. Det blev en helt usædvanlig aften, vi havde lørdag den 6. juli hos Albert Staude. Sikken en hule! Flere af os betegnede den som en af Heidelbergs gamle gildestuer med skænk og det hele. På væggene hang et utal af naverminder, selv valgestøvler og stok og benklæder var der. Formanden bød velkommen og bragte Albert Staude en tak for indbydelsen i dette særprægede lokale. Efter et par sange viste Staude lysbilleder, der var lam-på-spids hos Skræp for nogle år siden, og der var Grønlands- og Spaniens-billeder. Det belønnedes med klap. Maler Ib Willumsen, lige hjemkommet fra Houston, USA, gav beretning om sit arbejde derovre. Han søger nu emigrantvisum og

det er hans hensigt at slå sig ned i Vancouver. Får han visum'et, er der en masse store arbejder, der venter ham, både derovre som i Israel og Palæstina. Hans tegninger gik vore 12 naver rundt, og viste den interesse en ung kunstner kan lægge for dagen, og som tiltaler de betræffende i tegning og udførelse. Hans foredrag hilstes med klap, og formanden ønskede Ib al held på hans vej. Så serverede fru Staude og hendes datter kaffe, og det blev halvsent, før Cervantes startede »folkevognen« og kørte de sidste hjem, deriblandt jeg — og hvem tog imod mig, da jeg stod ud — — Constantin Petersen, lige ankommet fra Belgien, men herom andetsteds.

Vi mødes næste gang i hulen d. 9. august.

Med naverhilsen.

Formanden.

Odense. Vor gode gamle kasserer Venderthorp har bedt mig om at bringe en tak i D.f.S. i anledning af hans nylig overståede guldbryllup. Han vil gerne bringe en tak til Odense afd. — til formand Ploug, til Carl Mortensen, til murer Laursen, — for venlig opmærksomhed i anledning af dagen, vi var ude og hilse på guldbrudeparret om morgenen.

Fredag d. 28. juni var en del naver og deres piger forsamlet ude i Fabriks have til en hyggelig sammenkomst sammen med Henning Nielsen, fra Zambia i Afrika, vi havde nogle vældig hyggelige timer sammen med Henning, som vi skylder så megen tak for hans hyggelige og friske breve fra Afrika, og vi håber, at vi endnu engang kan få lov at være sammen med Henning en eller anden aften, inden han rejser tilbage til Afrika.

Vi vil gerne herfra takke Sønderborg afd. for det fine naverstævne, de satte på benene i pinsen, alle her fra Odense roste det fint tilrettelagte stævne, men særlig tak til Romon Hammeleff for det store slid han gjorde.

Ferien i øjeblikket gør jo, at naverne er lidt spredt rundt omkring, men skal ikke undlade at gøre opmærksom på, at der stadig er åbent hus den første lørdag i august, altså d. 3.-8.-68 ude i Fabriks have og ligeledes i Laursens have i Dalum. — Det første ordinære hulemøde i hulen i Pantheonsgade »Billard Cafeen« er igen lodrag d. 7. september kl. 19,30.

Med naverhilsen.

K. Ploug.

Randers. Trods ferietid var 12 naver mødt op til hulemødet. Der blev vedtaget en tur med damerne d. 3. august. Turen går over Frederikshavn til Göteborg, den vil blive temmelig lang, men endes dog på et døgn. Et nyt medlem, matros Preben Madsen, blev indmeldt.

Med naverhilsen.

Karl Jensen.

Slagelse. Hulemøde holdtes den 6. juli. Næstformanden bød velkommen. — Vi sang nogle sange og så læste sekretæren protokollen op, og gav referat af det gode stævne i Sønderborg. Vi havde besøg af arkitekt og fhv. branddirektør S. Knudsen Pedersen, som lige er fyldt 90 år. Han er frisk af sin alder, en helt usædvanlig vitalitet, og han gav os et interessant foredrag om de danske foreninger og om CUK i Paris. Og et sådant foredrag kan vi aldrig glemme, han har sin egen måde at fremsige sådanne emner for os på. Han arbejder f.t. på et værk om disse emner. Vi fik overrakt en smuk buket blomster og 1 fl. sherry. Vi siger Knudsen Pedersen hjertelig tak. Malermester Beck og Knud Jensen har også lige holdt fødselsdag og gav i den anledning snaps til maden. Villy Jensen rejser igen til Grønland og gav i denne anledning en »stribe« til afsked. Vi siger jer alle tak, det var en god aften, som sluttede ud på de små timer. Martens sluttede med »Minderne«.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekretær.

Stockholm har sit første møde efter ferien den 16. og 30. august. Klubbens 55 års jubilæumsfest afholdes den 31. august. Vi samles i hulen, Finntorpsgrøten, adr. Finntorpsvägen 3, Nacka, kl. 18.30. Middagen serveres kl. 19 til en pris af 25 kr.

Tilmeldelse senest den 23. august til Kaj Hansen, Bergsundsgatan 174, tlf. 68 24 50, eller Egon Bargisen, Landsvägen 494, Sundbyberg.

Styrelsen.

SVENSKERNE SØGER DANSK ARBEJDSKRAFT

Flere industrivirksomheder i det sydlige Skåne søger f.t. arbejdskraft i Danmark og Finland, efter at de svenske arbejdskraftreserver i nogen tid har været udtømte, bl. a. mangler »Trelleborg Gummifabrik« 150 skifteholdsarbejdere, og efter sommerferien vil der være brug for endnu 70.

Men værfterne i Göteborg, »Eriksborg«, »Götaverken« og »Lindholmen« regner med at skulle bruge 3-400 mand. Kochums, Malmø, er den største efterspørger, her regner man med at kunne beskæftige ca. 500 mand (smede- og maskinarbejdere).

FERIE:

Den 18. august har jeg ferie. Husk at sende alt stof, så jeg har det allersenest den 10. august. *Red.*

FORMANDENS BERETNING fra Sønderborg-stævnet

Der har i hovedbestyrelsen været arbejdet roligt, men alligevel ihærdigt med de forskellige opgaver. Vor nye hovedkasserer er ved at blive godt kendt med afdelingernes tillidsmænd — og vi har i ham fået en god afløser for den tidligere hovedkasserer Kurt Bjerregaard. Der synes nu — som tidligere — at være en *god orden i vor økonomi*, og det er et stort arbejde, hovedkassereren her udfører til gavn for organisationen.

Medlemstallet er gået lidt tilbage, en nedgang på 29. Det er selvfølgelig beklageligt, men ikke afskrækkende for os. Det er vor tro, vi vil kunne holde nogenlunde stabilt medlemstal fremover — og navnlig ved agitation — hvorom jeg senere vil sige nogle ord.

I agitationsfondet — som blev oprettet på initiativ af vor tidligere hovedkasserer — er vor beholdning af naverlips som tidligere omtalt sluppet op. Mange medlemmer kan nu pynte sig med dette fine kendemærke for C.U.K. Måske kan vi igen engang lave et oplag heraf — men som noget nyt har vi slået os på handel med *glas og krus* forsynet med vort bomærke: de to færdige sven- de og C.U.K.s initialer, alt sammen i guldtryk — også disse glas vil blive efterspurgt og solgt til medlemmerne. Her er vi heldigere stillet, idet vi ret hurtigt kan få ny forsyning. Allerede mange har købt glas og krus, og vi håber selvfølgelig, at mange flere vil forsyne sig — til glæde for sig selv og til gavn for C.U.K.s agitation.

Fællesmarkedet, som vi med nogen optimisme har set hen til, er jo ikke trådt i kraft endnu — vi venter på den dag, da dette bliver en kendsgerning, thi da vil det blive meget lettere for unge håndværkere at søge ud til andre græsgange uden alle disse formaliteter, som i nogen grad hindrer udrejse.

Ekstrakontingent. Det lille ekstrakontingent, som hovedbestyrelsen bad om til at stabilisere vor kassebeholdning, er som ventet blevet godt modtaget, og jeg siger på hovedbestyrelsens vegne tak herfor. Om vi fremover bibeholder denne bestemmelse som noget permanent, har vi ikke truffet bestemmelse om endnu — der er måske nogle, der i dag vil udtale sig herom. Vi er meget påholdende med spørgsmålet om kontingentforhøjelse; men de stigende udgifter, især porto for udsendelse af »Den færende Svend«, er vi ikke glade for, og vi må i nogen grad søge at råde bod herpå.

Besøg i Düsseldorf. I maj måned afholdtes i Düsseldorf en stor bogtrykerudstilling (Drupa), og jeg slog selvfølgelig til fluer med ét smæk og besøgte samtidig Otto Krøll. Det var en glæde at se denne flotte by igen, selvom

jeg savnede de gamle, hyggelige bygninger og naverne, med vor gamle ven Lorens Møller i spidsen. Otto siger stadig, at han ikke forstår, hvorfor de unge ikke kommer og oplever denne herlige Rhinby. Mange har været der siden krigen — men mange må komme endnu.

Fremmed arbejdskraft. Der er i Danmark beskæftiget omkring 15.000 udenlandske arbejdere. Mange af disse kunne måske blive medlemmer hos os. De kan jo blive medlemmer, når de kan tale dansk.

Håndværkernes Rejsesfond. Siden august 1937 har dette fond haft sit virke og haft stor betydning for rejselivet, idet et stort antal unge, for det tidligere overskud, fik en hjælp til udrejse. Desværre kunne ideen ikke holde, og fortjenesten gik nedad. Sparetanken, som var det bærende for denne institution, gik tilbage — måske som følge af de gode tider. C.U.K. har altid været repræsenteret i dens ledelse og er det endnu. I september måned i fjor vedtog man imidlertid at ophæve fondet, og det bliver nu afviklet med udbetaling af sparesneden til godehavende. Tilbage bliver imidlertid en stor ejendom på Blågårds Plads i København, som fondet ejer — og hvis det går som beregnet, skulle denne ejendom afkaste en smule — stadig til fondets formål: hjælp til udrejse.

Besøg fra Zürich. I sommer havde jeg besøg af Hans Rasmussen, Zürich, og det var samme dag som vi havde HB-møde. Vi fik en god palaver med Rasmussen om livet dernede i Schweiz i almindelighed og i Zürich i særdeleshed. Den afholdte formand for vor afdeling gav mange oplysninger, var lidt skeptisk med hensyn til udviklingen, men mente dog, danskerne stadig fremover ville blive foretrukket ved tildeling af arbejdstilladelse — trods den skærpede kurs i Schweiz.

Vor brochure er udsendt til afdelingerne, og jeg vil tro, den er en god fortæller om vort arbejde. Der er nu udarbejdet skrivelser til at ledsage brochurerne ved udsendelse til steder, hvor vi tror det vil gavne vor organisation. Hvis afdelingerne ønsker flere brochurer, kan man blot rekvirere.

Værket »Den færende Svend« nærmer sig bundoplaget. Det er en bog om naverlivet med 700 udsøgte billeder, og det er en bog, enhver berejst vil få glæde af. Det er min tro, at også den en dag vil være savnet, men ikke til at få. Bogen kan bestilles ved henvendelse til vor tidligere hævding: Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, København.

65-års dagen i Hamburg blev en manifestation for C.U.K. Der er ikke mange medlemmer i Hamburg i dag, men de holder stand til den dag, da de

CUK's adresser:

Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne,
C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej
40 B, Herlev.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, Herlev, København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. (06) 12 38 74.

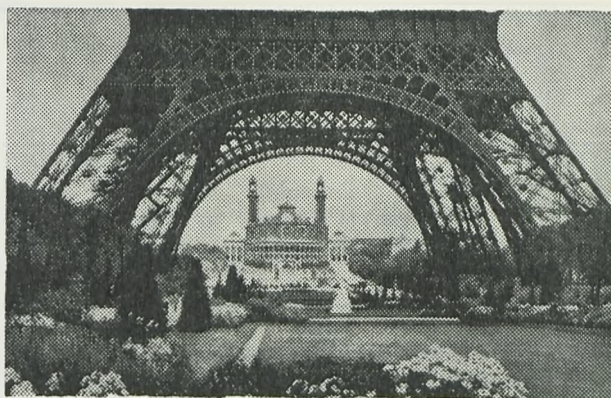
Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. PALæ 3531. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03) 61 15 35.



PARIS, hvor de sorte fremmedskrevne har stævne. Her deltagere vor formand, Kai Fønss Bach.

=====

ENHVER BEREJST BØR VÆRE MEDLEM AF C.U.K.

=====

unge for alvor drager ud igen. Det blev en dejlig fest, derhen at mange trofaste tidligere Hamburg-naver fra mange afdelinger med vor afholdte naverbror Louis Svendsen og hustru, Aalborg, i spidsen invaderede Hamburg og fortalte: Der var engang i Hamburg — og de tider håber vi på kommer igen.

I Slagelse — der hører til en af de velhavende afdelinger med egen flot hule — fejrede man den 25. november 25-års fest med hele 4 jubilarer.

Skifte i HB. Vor fortræffelige leder af litteraturudvalget William Schmidt har efter mange års virke i hovedbestyrelsen truffet den beslutning af ville holde otium. Jeg vil herfra bringe »Kong Schmidt« en varm tak for god indsats i hovedbestyrelsen. Som man vil se, har Schmidt skænket os en sang til stævnebannerets overdragelse. Han har altid haft en god pen til at beskrive naverlivet i prosa og vers, og C.U.K. håber på endnu flere af den slags til glæde for naverlivet. Som efterfølger for »Kong Schmidt« er valgt muremester Hans Erik Fischer, København, der arbejder ihærdigt på, at København en dag skal få egen hule.

Europatreffen. For 5 år siden holdt »de fremmedskrevne« et stort og vellykket stævne i København. Dette stævne gentages nu, men denne gang i Paris og Tours i dagene 27. juli til 5. august. Der har kun meldt sig få deltagere til stævnet af C.U.K.s medlemmer, men måske nogle flere tager turen derned på egen hånd. En oplevelse indenfor håndværker-rejselivet bliver det i hvert fald.

Nye love. Vi havde gennem »Den farende Svend« indbudt afdelingerne til at fremsende forslag til lovændringer, men der kom ingen. Vi har imidlertid ment indenfor hovedbestyrelsen, at en revision var nødvendig, og i løbet af dette år vil vi udsende disse forslag. Der vil heri ske ændringer, men om ka-

rakteren af disse kan jeg ikke røbe noget i dag. Det er imidlertid til beroligelse for mødedeltagerne ikke af absolut revolutionerende karakter. Vi vil bede afdelingerne studere lovforslaget grundigt, når disse bliver sendt ud til afstemning.

»Det farende Svend« er i gode hænder med Waldemar Petersen som redaktør. Bladet er meget populært — også udenfor navernes rækker. Når bladet engang imellem bliver forsinket nogle dage, er det ikke redaktørens skyld — men udelukkende tekniske vanskeligheder. Mange ting er kompliceret i dag — den rolige rytme også på dette område bliver ofte forstyrret. Men vi har i bladet en god støtte for vor organisation, og alle kræfter bliver sat ind på at vedligeholde dette.

Ved stævnet her i Sønderborg er vi glade ved at se mange af de kendte ansigter igen — alle venner af den tanke, at naverorganisationen C.U.K. må have en god fremtid og bestå, trods tidernes vanskeligheder. Og nu

Agitation for fremtiden. Det er min tro — og denne tro deler mine bestyrelseskammerater — at der også fremover vil komme folk og varetage vore interesser. Trods den store afgang af bortgæede kammerater, har vi dog haft den glæde, at mange unge og yngre medlemmer har vist interesse for vor organisation. Agitationen fremover må gælde alle, som har interesse for naverlivet — for livet derude — som vi ældre har haft det. Jeg vil til slut opfordre alle indenfor C.U.K. til at agitere for yderligere tilgang af berejste skandinaver.

Er der et eller andet, man har at kritisere os, hører vi det gerne, og er der blandt medlemmerne forslag til yderligere at aktivere indenfor vor organisation, vil vi gerne have sådanne forslag. En ting kan vi blive enige om:

nu, som før, bør »Den farende Svend« være med til at kaste glans over C.U.K.

Mit stadstøj har jeg i Japan



— Goddaw, Walde!

Jeg skal hilse fra alle gutterne dernede i Antwerpen. Jeg fik ikke en båd til Japan, som jeg havde tænkt mig, så nu telegraferer jeg til »mit« rederi i Norge om at sende mig 4000 kr., så jeg kan komme til Japan med toget, 16 dage gennem Rusland, så jeg kan blive ordentlig klædt

på. Jeg har 3 kufferter dernede. Og, hvorfor ikke, mine »feriepenge« kan jeg jo også bruge, som I bruger jeres. Men jeg kan ikke forstå, at de unge mennesker herhjemme ikke rejser ud i større tal. Det er en geografisk oplevelse at rejse ud, alt hvad man har lært i skolen og på kursus kommer til sin ret, når man rejser verden rundt. Jeg er nu 54 år og jeg længes efter at hilse på mine landsmænd i Australien, New Zealand, Japan eller andre lande, hvor de har slået sig ned. Og en del af dem er jo stadig medlem af CUK og du kan tænke dig, at AKTUEL'T's bagside, hvor der bl. a. stod, at jeg købte hele gøglet til ungerne, lå til mig på sømandshjemmet i Kobe i Japan.

Jå, sådan sagde Constantin Petersen, Hillerød afdeling, og han lagde et års kontingent, 36 kr., på bordet.

Red.

Hjertelig tak for venlig opmærksomhed til min 80-årsdag.

Med naverhilsen. Axel Pedersen.



ASMUSSEN & WEBER

HOLBÆK ^{A/s}

Absalonsvej 14 - Tlf. (03) 43 33 00

MURERNES
FAGFORENING
Hillerød afd.

POUL LARSEN
Entreprenør
Aut. kloakmester
Stubbedamsvej 72
Helsingør — Tlf. 21 14 39

FA. POUL LARSEN
Elektroinstallatør
Fjenneslev 03609 — 81
Forr. Absalonsgade 2, Sorø
(03) 63 03 43

JOHN A. FREDERIKSEN
Tømrermester
Møllevænget 18
Hørsholm
Tlf. 86 08 22

HILLERØD JERN- OG
METALHANDEL
Ole Wegge
Blytækervej 6, Hillerød
Tlf. 26 13 09

H. F. JØRGENSEN
Helsingørgade 48
Maskinreparation
Stanseværktøj
3400 Hillerød
Tlf. (03) 26 22 29

SØREN IB
Snedkermester
Gadevang, Hillerød
Tlf. 26 30 11

SVEND JØRGENSEN
Jernkonstruktioner
Maskinværksted
Grønnegade 11, Hillerød
Tlf. 26 20 33

HUGO MALMSTRØM
JACOBSEN
Murermester
Skibbinge Hestehave
Præstø — Tlf. 332

HANS RASMUSSEN
Blikkenslager
Sanitet-, gas- og
vandmester
Skættekærct 7 — Holte
Tlf. 42 17 62

JUL. ANDERSEN & SØN
Murermestre
Bonderupvej — Gilleleje
(03) 301 — 397

REENBERG's
AUTOLAKERING
Industriparken 16
Ballerup — Tlf. 97 26 54
Bjerringbrovej 66
Rødovre — Tlf. 94 62 05

INGOLF SØRENSEN
Malermester
Bagsværdvej 199 A
Bagsværd 98 50 48

GLADSAXE
MASKINSNEDKERI A/S
Vandtårnsvej 114 — Søborg
Sø. 1314

ADOLPH ANDERSSON's
MODELSNEDKERI
Elmegade 5
Tlf. 39 17 08
Modeller til jern- og
metalstøberier

MALERFIRMAET
»SANDØE«
C. Klarskov Jensen
Virumgade 13 A, Virum
Tlf. 84 51 26

GUSTAV PETERSEN
Tapet- og Farvehandel
Englandsvej 197
Tlf. 58 26 64
Alt i tapet og malervarer

Har De set vore nye
moderne PAKKEBORDE?
Nordisk Trading
Gentoftegade 118—120
Tlf. Gentofte 8990

EMIL C. MOTTLOU
Tømmer og Trælast
Kortgade 15
Tlf. 35 45 15

Blikkenslagerfirmaet
THAYSEN & CO.
Hollændervej 14
Tlf. 31 99 04

NØRHOLM & LEMMING
Dørlukkefabrik
Skt. Pederstræde 41
Tlf. 12 35 28

TÅSTRUP
NY TØMMERHANDEL
Buchardt Jørgensen
Roskildevej 44, Tåstrup
Tlf. 99 04 73

Blikkenslagerfirmaet
BRØNDBYVESTER
MØLLE
Sognevej 42
Brøndbyvester pr. Glostrup
Tlf. 96 36 11 - 96 35 79

VANLØSE CYKEL-
FABRIK OG
OVNLAKERERI
M. Castella
Veras Allé 24, Vanløse
Tlf. 74 22 20

AUTO-STRØM
H. J. Rossen
Skt. Knudsvej 35
Vester 2071
HELGE E. TORP
Glarimester
Buddinge Hovedgade 189
Søborg 4698

H. LANGHOFF & SØN
Tømrermestre
Hoffmeyersvej 18
Tlf. 71 27 10

Hilsen fra DANSK BEKLÆDNINGSSARBEJDERFORBUND	HUSTØMRERNES FAGLIGE AFDELING Alhambravej 9
KØBENHAVNS GAS-, VAND- OG SANITETSLAUG Frederiksborggade 20 . København . Mi 3141	Hilsen fra DANSK TØMRERFORBUND Gl. Kongevej 6 . København V.
Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG	DANSK BRYGGERI-, BRÆNDERI- & MINERALVANDSARBEJDER-FORBUND Lindevangs Allè 6 . København F.
Hilsen fra DANSK JERN- OG METALLIBERFORBUND	TOBAKSARBEJDERFORBUNDET I DANMARK H. C. Ørstedesvej 19 B . København V.
Hilsen fra DANSK BROLÆGGERFORBUND	Hilsen fra KØBENHAVNS BAGERLAUG
Hilsen fra DANSK TØMRER-FORBUND København N.	Hilsen fra DANSK GARTNERFORBUND Tlf. 74 44 59
	Hilsen fra DANSK FORMERFORBUND

FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftøvej 5, Fredensborg Telf. 454	HARALD CHRISTENSEN & SØN Malermestre Lærkevej 9 - Sorø Telf. 63 09 79	OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Telf. 87 40 32	FR. LARSEN Smedemester Mern Telf. Mern 30
C. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Telf. 382	Hilsen fra HUSTØMRERFORENINGEN NÆSTVED AFDELING	
TAGE ANDERSEN Murermester Bregentvedvej 46, Haslev Tlf. 1078	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Telf. 366		
Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422		
		Ringsted ny Bogtrykkeri Jernbanevej 18-20 Telefon (03) 611535	

AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkostforretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHÖFT Carl Plougs Vej 91, København V. Tlf. (01) 31 42 19 – Postkonto 1014		A/S Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
„SIMO“ aut. FORD-forhandler Telf. 34 66 04			ANDERSEN's METAL-VAREFABRIK Roskildevvej 156 Frederikssund - Telf. 1189
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	SORØ KARROSSERI-FABRIK Automobilforretning Aksel og Børge Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge Lillevang pr. Roskilde Tlf. 35 05 17	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 Fasan 468	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63	ROBERT RASMUSSEN Malerfirma Skt. Gjertruds Stræde 6 Telf. 12 02 02 Telf. 12 13 02
KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Taga 9145 - 9155	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11	Hilsen fra KØBENHAVNS TØMRERLAUG Søndermarksvej 13 - Valby	
BYENS INVENTAR & MASKINSNEDKERI A/S Skovlundevvej 19 Herlev Tlf. 948902	V. A. BUCH Blikkenslagermester Ålekistevej 218, Vanløse Tlf. 717291	MALEREN KOMMER VINTER OG SOMMER	

Den uundværlige fortaler for det københavnske håndværks interesser og rettigheder —

Den stærke forkæmper for håndværkets kvalitet og for de unges uddannelse —

Den hjælpende hånd til håndværkets gamle og svage —

Stedet, hvor københavnske håndværkere mødes til kollegiale drøftelser og hyggeligt samvær i festlige omgivelser —

Samlingspunktet for henved 5000 københavnske håndværksmestre —





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 9

SEPTEMBER 1968

66. årgang

ÆRETALE

40 år i C. U. K.



Den 1. okt. er det 40 år siden, snedkerm. Hermann F. Lindow blev indmeldt i CUK i Zürich afd. Han er født i Sønderborg d. 12. sept. 1907, og efter endt læretid og fagskole tog han syd på i

året 1927, hvor han arb. i Tyskland, tog Rhinturen og videre til Schweiz og efter besøg i Basel, Schaffhausen og Winterthur, gik turen til Zürich, hvor han indmeldtes i CUK og var med i bestyrelsen. Han drog til Nizza, hvor han arbejdede, og videre med damper til Oran og til Tiarat, hvor CUK havde afd., videre til Biskra, oasebyen Tunis og derfra med damper til Palermo, Neapel, Rom og Milano og så til Schweiz igen, et smut til Belgien og tilbage til Schweiz, hvor han arbejdede et par år. H.L. er kendt af de fleste som gammel Zürcher-
nav, for Zürich har altid stået ham nærmest, og da han for nogle år siden igen besøgte Schweiz, blev det en stor oplevelse, at de gamle landsmænd, han af lagde visit, stadig kunne huske ham. H. L. har gennem årene været meget aktiv i de rejsendes foreninger. Vi vil gerne sige H.L. tak ved æresaftenen den 21. september for de 40 år, der er gået og den indsats, du har gjort.

Københavns afd.

Hovedbestyrelsen bringer Herman Lindow, København, sine bedste lykønskninger med 40 års jubilæet, og selv som formand og kasserer for F.f.b.H., har du altid sat vor organisation og vore bestræbelser for udvidet rejseliv i højsædet, hvorfor vor bedste tak.

For H.B. og C.U.K.:

Kai Fønss Bach, formand.

Waldemar Petersen, sekretær.



PA VALSEN. De to japanere har i løbet af deres »sommerferie« gennemtravet det meste af Europa. Turen er dog for det meste blevet tilrettelagt i bil; de har også benyttet tommelfingeren for at komme frem. — — »Men foruden at sige tak for kørslen, beder vi dog bilisten om at sætte os af, når vi når nogle seværdige steder. Danmark er meget smukt i sommertid, og vi har lært mange gode mennesker i Danmark at kende«. Og dette foto kan de se i D.f.S. i The Danish Seamens Church, Yokohama i Japan, indskyder vi.

Ny afdeling af C. U. K. i Luxembourg

Da jeg under hånden havde fået at vide af vor kontaktsmand i Luxembourg, at der var en del skandinaver beskæftiget med at bygge et nyt »Agrocenter« i en lille by, der hedder Mersch, der ligger ca. 17 km fra hovedstaden Luxembourg, besluttede jeg at lægge min sommerferie sådan, at jeg kunne være nogle dage i denne by for at se, hvad der kunne gøres for evt. at få gang i en afd. af C.U.K. der. Jeg havde undervejs derned været på besøg hos Otto Krøll i Düsseldorf og indviet ham i mine planer, og han fandt også, at det var et forsøg værd at prøve. Han lovede, at de

ville komme tre mand fra Düsseldorf, hvis der var stemning for et orienterende møde. Det blev så til, at man endes om at mødes i Mersch lørdag d. 20. juli 1968 i det, der nu er navernes »hule« i Mersch. Kl. 20,30 var alle interesserede mødt op og jeg fortalte om C.U.K. og de fordele, man havde ved at melde sig ind. Der var fremmødt undertegnede fra København samt Otto Krøll, snedker i Düsseldorf, samt blikkenslager Jan Boye Pedersen og blikkenslager Carl Otto Enevoldsen, begge fra Nykøbing Sj., men nu arbejdende i Düsseldorf og medlemmer i denne afd.



Vor gode naverbror,
SNEDKER MARTINUS PETERSEN
 (Peter Bjergtur)
 er afgået ved døden den 27. juli og er bisat i dybeste
 stilhed.
 Æret være hans minde.

Københavns afdeling.

Dukkert med en ung mand på 80



Jens Jørgensen, København, sender mig et udklip af Ekstra-Bladet fra 29. juli, hvor en artikel med ovenstående overskrift bringer mange tanker tilbage for naverne, der var med til vore karnevaller i 1920-30. Artiklen er for restauratør Ernst Weinold, der den 24. august bliver 80 år, og som lystigt svømmer rundt i swimming-pool'en på Marienlyst.

Weinold var en prægtig mand at ha' til vært, skriver J.J., han var vant til alt det store, som C.U.K.-naverne skabte, og han skal ha' den

bedste lykønskning. Ja — sikke tider dengang. — Vi snupper den sidste del af artiklen i Ekstra-Bladet:

Weinold selv tjente kun på de største steder — i Berlin, i London og i Paris — og målbevidst for at dygtiggøre sig ikke mindst med hensyn til sprog. Han begyndte sin livsbane i Bristol i København som page. Sådant hed en piccolo dengang. Han var page sammen med Waldemar Jensen, den senere ejer af Palace Hotel. Han overværede også siden auktionen over Bristol og var forbavset over, at Waldemar Jensen købte alt, der var mærket Bristol. Han byggede nemlig et hotel af det navn i Oslo.

Det første store foretagende, Ernst Weinold etablerede i København, var Weinolds selskabslokaler på Nørrevold. Jeg husker dem. Den store årlige begivenhed var naverne karneval, der foregik i alle tre etager. På øverste etage var luften så tyk, at den ikke var til at skære igennem. Mange deltagere
(fortsættes side 5)

Otte interesserede fra Luxembourg var fremmødte, og valget til bestyrelsen blev følgende: Formand: Ingeniør Hans E. Pedersen, Lyngø, kasserer: Elektriker Erik Christiansen, København, (tilmeldt Düsseldorf afd., men nu overflyttet til Luxembourg), sekretær: Murer Hans Sørensen, Lyngø, bisidder: Elektromekaniker Finn Leth Nielsen, København, og bisidder: Smed John Rasmussen, København. Som eneste menigt medlem, foreløbig, insisterede dyrlæge Wilken Christiansen på at have ret til til enhver tid at vælte bestyrelsen, hvis han fandt det for godt. Dette blev ham bevilget. Efter valget bad Otto Krøll om ordet og ønskede Luxembourg afd. af C.U.K. til lykke og sagde samtidig tak til Erik Christiansen for næsten 10 års medlems-

skab i Düsseldorf afd. Derefter gik man over til det mere praktiske, nemlig at få bestilt nogle humpler øl til vederkvælgelse efter det anstrengende valg af bestyrelse. En del af de skandinaver, som arbejder i Mersch, var på ferie i Danmark, men bliver sikkert også medlemmer, når de vender tilbage. Kasseren tog med det samme fat på at få penge ind, idet han solgte 6 af de 10 sangbøger, som jeg havde med derned.

Den nye afdelings navn er følgende: Skandinavisk Centralunderstøttelseskasse, »Naverne«, Afd. Mersch, Grand-Duché de Luxembourg. Adressen til formanden er: Hans E. Petersen og Agrocenter Mersch, Luxembourg. Hulelokale er Buffet de la Gare Mersch Luxembourg.

Og hermed til lykke med den nye afdeling af C.U.K. i Luxembourg.

Kraftigt naverhilsen.

Knud Lønstrup.

Hovedbestyrelsen bringer vore bedste ønsker til C.U.K.s nye afd. i Luxembourg og en tak til Knud Lønstrup, København, for initiativet. Måtte dette danne skole for nye afdelinger af CUK ude som hjemme.

Med naverhilsen. *Hovedbestyrelsen.*



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
 afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19

Formand: Kai Andersen, Keplersgade 13¹, København S. Tlf. 55 46 13.

Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsvej 6² tv., København F. Træffes hv. torsdag kl. 18-19. Tlf. Go. 5961 y efter kl. 18. Besked kan gives på tlf. Go. 518.

Næstformand: Heinrich Lassen, Brigadevej 20, 4. sal th., København S. Tlf. Asta 1249.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., København Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør Edgar Jensen, Vimmelskafte 36A, 4. sal, København K. Tlf. Palæ 5687.

Kontaktmand på B & W: Kai Andersen, træffes på tlf. 55 46 13.

PROGRAM FOR SEPTEMBER:

Fredag den 6. sept. kl. 19: Hulemøde, hvor Børge Petersen vil vise nogle filmglimt fra stævnet i Sønderborg.

Lørdag den 21. sept. kl. 18: Æresaften. Det er i Folkets Hus på Jagtvej, hvor vi arrangerer en spisning for vore fem jubilarer, de tre 40 års jubilarer: Chr. Christensen, Henry W. Larsen og Hermann Lindow og de to 25 års jubilarer: Vedel Kreutzmann og Kai Andersen.

Der bliver serveret 1 stk. med sild og bagefter varm flæsketeg. Prisen ca. kr. 12 pr. kuvert. Tilmelding til bestyrelsen senest onsdag den 18. september.

PROGRAM FOR OKTOBER:

Fredag den 4. oktober kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 26. oktober kl. 19: Teateraften med bal. Teaterselskabet »Faust« opfører et stykke, der hedder »Skandale på pigepensionatet«. Bagefter er der bal til et fem mand stort orkester. Entreen for hele aftenen bliver kun 7 kr., så reserver også denne aften.

Runde dage i Københavns afd. i september:

1/9: Svejser Richard Enderleit, Lynggade 6, København S., 63 år.

Københavns afd. lykønsker med dagen.

Den færende svend går over hele verden

Bestriebsmaler - Kiel
 per sofort gesucht.
 Telefon 7 25 63 und 7 46 72

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. september må alt stof være mig i hænde. *Redaktøren.*

Aarhus. Tirsdag d. 24. september kan vor gode naverbror, snedker L. Gregersen, Skovvangsvej 236, Aarhus, fejre sin 85 års fødselsdag. Vi ønsker til lykke med dagen her fra Aarhus afdeling.

Med naverhilsen. *H. Fjergaard.*

Düsseldorf. I begyndelsen af juli kom de to blikkenslagersvende Karl Otto Enevoldsen og Jan Boje Petersen fra Nykøbing Sj. i arbejde i Düsseldorf, og det lader til, at de er meget tilfredse, både på deres arbejdsplads og også med de nye omgivelser.

Midt i juli fik vi besøg af Knud Lønstrup, København, der var på ferierejse til det lille land Luxembourg, og vi fik her i byen en fin firemands-herretur gennem »Altstadt«. Knud røbede, at han i Mersch ville prøve at starte en ny CUK-afdeling, da der opholdt sig en del danskere der, og dette skulle foregå lørdag den 20. juli. Vi tre naver i Düsseldorf startede så denne dag til en lille weekendtur langs med Rhinen og Mosel til Luxembourg. Beretning om det, der foregik den 20. og 21. juli, vil jeg gerne overlade til Knud Lønstrup, men da vi søndag den 21. juli om aftenen sagde farvel til naverkammeraterne i Luxembourg, for at køre til Düsseldorf igen, blev vi alle enige om, at vi havde haft en pragtfuld weekend sammen.

Ellers er Düsseldorf stadig en tiltrækkende og livsglad by, hvor der altid sker noget nyt, det beviser udstillings- og messeprogram: det næste er HIFI-68 (»High Fidelity«), en international udstilling med festival, som varer fra den 3.-8. til 3.-9. Så følger Bürofagudstilling fra den 7. til 10. september, hvor der bliver vist alt det nye om elektronik indenfor bürofaget, derefter kommer INTERKAMA-68, kongres med udstilling for måleteknik og automation, som varer fra den 9. til 15. oktober.

På EUROSHOP og Støverifagmesse talte undertegnede med danske udstillere, Ingvar Kring fra firma Knudsen Köling, Taastrup, med folk fra DISA, Herlev, og FORMO-Stålkontoret, Kgs. Lyngby, og alle vil komme igen til den næste messe, for de knyttede fine forbindelser over hele jordkloden, netop her i Düsseldorf.

Mon vi også kan hilse på flere svende?

Med naverhilsen. *Otto Krøll.*

Hillerød. Hulemøde den 9. og 10. aug. Mange afdelinger holder ferie i sommermånederne, men sådan er det ikke i Hillerød. Ved en fejl i D.f.S. stod der, at der var møde den 9. aug., og så mødte



Juli måned har været helt naver-rig med besøg af vore medlemmer fra udlandet. Emil Frederiksen med frue fra Kiel. N. J. Madsen, Durban, Afrika, m. kone og søn, Jim Lauridsen med datter fra Los Angeles, og vor gode naverbror, tidl. formand i Hamburg 1903-04 N. M. Steenhil, Michigan, USA. Ovenstående ses Jim Lauridsen og datter og jeg selv. Opholdet var kun ½ time, men det blev til en forfriskning hos mig, en dito på »Dannebrog«, og så sendte de fra USA dette billede. *Red.*

10 naverbrødre og havde en fin aften, og den 10. august (2. lørdag i måneden, som vi nu afholder møderne på) kom 12 naverbrødre og havde en herlig aften. Kai Fønss Bach berettede om sin deltagelse i Europatreffen i Paris og Tours, og formanden oplyste om naverbesøg: N. J. Madsen fra Durban, Jim Lauridsen, Los Angeles, Eliot Skov, Göteborg, Kai Hansen, Stockholm, Steenhil, Michigan, Constantin Petersen, og Romon Hammeleff, Sønderborg. Sang og spind vekslede og klokken lød 3 gange, så det blev sent, før i lettede os, men Max var kommet hjem fra sin sommerferie, og Manfred var ved at få logi og arbejde i Kiel, og formanden aflagde beretning om vort hus, så dersom ikke andet indtræffer, samles vi i hulen lørdag den 14. september.

Med naverhilsen. *Richard Petersen.*

Los Angeles-navernes udflugt til deres skønne naverdal i Monrovia blev en stor succes. En lille skare mødtes kl. ni til frokost bestående af pandekager, æg, bacon, hjemmelavede pølser, kaffe og kolde øller. Senere på dagen blev der fuldt hus, man kan nu sige, hvad man vil, men der er ikke noget, der smager, som hjemmelavet mad, når det nydes ude i det fri i et godt selskab. Hvad gør man nu for at slå tiden ihjel, ja, der er jo altid nogen til at spille kort, og hestekosperlerne hænger i hele dagen, og så er der dem, som sidder i de magelige stole og nyder nogle øller, modens de sludrer, til daglig er alting jo så forjaget, men her kan man tage den med ro; hvis man stopper og lytter, så er det

jo minderne om dengang, de gik på valsen, der bliver talt om, det hjælper til at holde os unge, og der er jo mange morsomme episoder, som kan høres en gang mere. Jimmy Lauridsen bragte en hilsen fra Waldemar Petersen, som han havde besøgt, og vi fik også en hilsen fra Hawaii. Naverne kommer jo vidt omkring.

Med naverhilsen. *Asmund Andersen.*

Randers. Hulemødet den 2. aug. var godt besøgt. Efter en sang åbnede »Knast« mødet og gav meddelelse om vor sommertur, som har voldt en del besværigheder. Vi skulle afsted den 3. august, men så kom der en sidste hindring, for skibet gik i dok. Men endelig den 4. mødte 16 naver og naverpiger op på havnepladsen, hvor vi kom i bussen og drog til Frederikshavn, hvor et lignende antal Aalborg-kammerater var mødt op. Sammen drog vi mod Sverige, hvor vi landede i Göteborg. Desværre var Göteborgsnaverne flygtet ud af byen, muligvis af skræk, kun formanden var mødt op,



C.U.K. i Hillerød havde stor tilslutning til deres lam-på-spids-fest, der i år foregik hos Tage Nielsen og frue, »Knorten« i Liseleje den 22.-6. Og vi havde damerne med, så den kasse øl, som Jim Lauridsen, Los Angeles skænkede, fik hurtigt ben at gå på, og blev til flere til de 50 deltagere. Jim fik selvfølgelig sit leve. To herlige lam blev spist, så Anders Nielsen og Eyvind fik også et hurra for den gode delikatesse. De sidste rester skærer kok Heinz Föhner (Duisburg) ud, flankeret af formanden for HB, Kai Fønss Bach, Danielsen, Emil Frederiksen, Kiel, og formanden. Erik Hansen viste de sidste film, der hilstes med klap, mange naversange og kaffe og Danielsens berømte kringle. Det var en god festaften, blot vejret havde været lidt lunere. *Richard.*

KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER
SK. C.U.K. NAVErne - AFD.: KØBENHAVN



Kan du huske på valsen,
uden kravetøj om halsen,
med stok og med ranselen på.
Aldrig mangled' humoret,
var vejen end pløret,
og stølerne mangled' en tå.

PROGRAM TIL

EFTERÅRSFEST

Lørdag den 26. oktober kl. 19
i FOLKETS HUS, JAGTVEJ 69

Teaterforeningen »Faut« opfører

SKANDALEN I
PIGEPENSIONATET

Farce i 4 akter af Svend Borg
Efter forestillingen BAL til kl. 7 til stort 5 mands orkester
Billetter à kr. 7,00 incl. ballegn fås hos bestyrelsen samt hos:
Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1, tlf. GOmib 4158.
Hans Larsen, Carl Langsvej 54, tlf. VALby 8726x.
Carl Jensen, I. E. Ohlssensgade 11, tlf. TRIa 2644 før kl. 17.
Kai Andersen, Keplersgade 131 S, tlf. 55 46 13.
Knud Lønstrup, Langelandsvej 69, tlf. GO. 5961y.
Heinrich Lassen, Brigadevej 204 S, tlf. AS. 1249.

SK. C U K NAVErne - AFDELING: KØBENHAVN

Program:

Personerne:

Theodora Mopperup, forstanderinde på pigepensionatet	Else Frederiksen
Alvilda Sønnerrbæk, lærerinde	Ditte Petersen
Alfred Hækkenfryd, borgmester, ejer af pigepensionatet	Carlo Adacaki
Alette Svenstrup, elev	Anne Mette Skotte
Yrsa Pugmann, elev	Lotte Larsen
Jesper, menig nr. 92	Per Olsen
Viggo, menig nr. 78	Benny Andresen
Sergent Mortensen	Leif Pedersen
Militærlegen	Carlo Adacaki
Petra	Else Frederiksen
Amanda Sørensen	Kathe Lund
Olga Nielsen	Susanne Adacaki
Menig 89	Margit Frederiksen
	Erik Lund

Sufflor: Kjeld Frederiksen

Instruktion: Per Olsen

Stykket foregår i en lille by, hvor der både er pigepensionat og sol-
datterkaserne, og forstanderinden gør alt for at forhindre pigerne i
at møde soldaterne. Resultatet bliver, at to af soldaterne forklæder
sig som piger og to piger trækker i soldatklæder.
At det afstedkommer vanvittige situationer, siger sig selv. Det er en
farce fra først til sidst.

Hilsen fra DANSK BEKLÆDNINGSSARBEJDERFORBUND	 ASMUSSEN & WEBER HOLBÆK ⅝ Absalonsvej 14 - Tlf. (03) 43 33 00	
KØBENHAVNS GAS-, VAND- OG SANITETSLAUG Frederiksborggade 20 . København . Mi 3141		
Hilsen fra KØBENHAVNS SLAGTERLAUG		
Hilsen fra DANSK JERN- OG METALSLIBERFORBUND		
Hilsen fra DANSK BROLÆGGERFORBUND		
Hilsen fra DANSK GARTNERFORBUND Tlf. 74 44 59	EMIL C. MOTTLOU Tømmer og Trælast Kortgade 15 Tlf. 35 45 15	Blikkenslagerfirmaet THAYSEN & CO. Hollændervej 14 Tlf. 31 99 04
	HELGE E. TORP Glarmester Buddinge Hovedgade 189 Søborg 4698	NØRHOLM & LEMMING Dørlukkefabrik Skt. Pederstræde 41 Tlf. 12 35 28

FREDENSBORG OLIEFYR-SERVICE Svend Petersen og Søn Toftevej 5, Fredensborg Tlf. 454	HARALD CHRISTENSEN & SØN Malermestre Lærkevej 9 - Sorø Tlf. 63 09 79	OSVALD OTTE Murermester Glaciet 45, Lyngby Tlf. 87 40 32	FR. LARSEN Smedemester Mern Tlf. Mern 30
O. & F. PEDERSEN Maskinværksted Havnen, Gilleleje Tlf. 136	JYDERUP KAROSSERI- FABRIK Tage Lykke Madsen Jyderup — Tlf. 382	Hilsen fra HUSTØMRERFORENINGEN NÆSTVED AFDELING	
TAGE ANDERSEN Murermester Bregentvedvej 46, Haslev Tlf. 1078	OSVALD KRAFT Smede- og maskin- værksted Frederiksværk Værksted og kontor: Havnevej 13, telf. 422 Privat: Frydsvej 13 Tlf. 366	HUSTØMRERNES FAGLIGE AFDELING Alhambrevej 9	
Hilsen fra DANSK LITOGRAFISK FORBUND Lindevangs Alle 4	HUNDESTEDS SKIBS- SMEDIE Havnegade, Hundested Tlf. 422	Hilsen fra DANSK TØMRERFORBUND Gl. Kongevej 6 . København V.	
		Hilsen fra KØBENHAVNS BAGERLAUG	

AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkostforretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHÖFT Carl Plougs Vej 91, København V. Tlf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		A/S Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
„SIMO“ aut. FORD-forhandler Telf. 34 66 04	SORØ KARROSSERI-FABRIK Automobilforretning Aksel og Børge Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93		ANDERSEN's METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 Fasan 468		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge Lillevang pr. Roskilde Tlf. 35 05 17	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11		VANLØSE CYKEL-FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Tlf. 74 22 20
KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Taga 9145 - 9155	TÅSTRUP NY TØMMERHANDEL Bucharth Jørgensen Roskildevej 44, Tåstrup Tlf. 99 04 73		HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præstø - Tlf. 332
Har De set vore nye moderne PAKKEBORDE? Nordisk Trading Gentoftegade 118—120 Tlf. Gentofte 8990			

Den uundværlige fortaler for det københavnske håndværks interesser og rettigheder —

Den stærke forkæmper for håndværkets kvalitet og for de unges uddannelse —

Den hjælpende hånd til håndværkets gamle og svage —

Stedet, hvor københavnske håndværkere mødes til kollegiale drøftelser og hyggeligt samvær i festlige omgivelser —

Samlingspunktet for henved 5000 københavnske håndværksmestre —





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 10

OKTOBER 1968

66. årgang

Ny afdeling i Bulgarien

Mandag den 26. august så en ny afdeling af CUK dagens lys i Bulgarien. Det var Romon Hammeleff, Sønderborg, der sagde til mig, at i Bulgarien arbejdede der 6 danske håndværkere, men hvor vidste han ikke. Nå, Bulgarien har 8 mill. indbyggere, og jeg havde sat mig for, at ud af de 8 millioner skulle jeg finde de 6 danskere. Og jeg fandt dem. Jeg havde dernede fået nys om, at der i Tolbuchin opførtes et stort mejeri, som det svenske ALFA-Leval i forbindelse med det danske AN HYDO stod for, og dér måtte det være — i Tolbuchin, 50 km fra Warna. Med bus fra Druzba kom jeg til Warna, endnu en bus og jeg kom til busholdestedet Warna-Tolbuchin. Jeg var der 5 min. før kørslen og alt var besat, og udenfor stod mange gode bulgarer, som heller ikke kunne komme med. Kl. var 10,30, og nu var gode råd dyre, da næste bus gik 17,30. Men 50 km. Taxi er billige i Bulgarien. Jeg fik fat i en Taxi-afhentningsvogn og chaufføren fik samlet 3 bulgarere til, så for 3 leva (kr. 11,25) kom jeg til Tolbuchin, en stor by. Den ligger nær den rumænske grænse, og byen i dag består af saneringsmodne huse og byggeri i 14-15 etager. En masse mennesker, bulgarer, rumænere, tyrkere, sigøjnere o.s.v.. bor her, og alt sammen danner de et østerlandsk skue. Lige bag en tyrkisk moske, der var ubrugelig, helt tillukket, kun det gamle tårn ragede op, rejste et 14 etagers hus sig. Og sådan var det overalt i byen, det gamle kom først væk, når det nye var færdigt. Og her var jo nok at se på. Jeg havde jo imidlertid fundet det store flotte hotel, hvor vore 6 mand spiste og boede, det hed også Druzba. Det var helt moderne, i ankomsthallen 3 elevatorer og med værelser til hver gæst med bad, god betjening og med en tyrkisk overtjener, der viste mig et visitkort fra en af vore venner, Hans Rohr fra Als, og så vidste jeg, at jeg havde fundet det rigtige. Ved 18-tiden kom vore unge håndværkere, og efter en hilsen fra Romon Hammeleff, som de alle kendte, og fra HB, gjorde jeg en kop øl rede for CUKs tanke om at oprette en afdeling, og det var de med på. En naversang kom på tapetet, og en af Seyferts sange fra Sønderborg, blev halet frem. Øllet kom igen på bordet (de er dobbelt så store som vores bajer — og kostede



kun 70 øre). Alle skrev på indmeldelseskortene, og efter stiftelsen gik vi over til madlivets glæder, og svendene bestilte det bedste. Man skal have madro, og i den tid kørte den sidste bus til Warna, så jeg lod en stor flot Taxi køre op for døren. Og da det nu var blevet sent, kørte jeg lige til Druzba. Svendene, alle specialarbejdere, lovede gensyn i morgen i Druzba, og de kom også, og så fik vi igen en munter aften. Jeg fik kun fat i de 5 svende, den sjette kørte i bil og boede i Rumænien, og vi ser på billederne Jørgen Moesgaard, Egon Petersen, Arne Andresen, Sønderborg, Hans Rohr, Nordborg, og Uve Jacobsen, Dybbøl — og jeg kom med på et af dem. Det bliver et glædeligt pust udefra for Sønderborg afdeling, når de engang slutter deres arbejde dernede.

Bulgarerne er flinke og venlige og DANIA (Danmark) går ind i alles hjerter. Og ingen langhårede. De, der prøver på det, kalder de ku-ku (syg hjerne).

Men Tolbuchin gjorde sig naverkendt, også med sit mælkeri, det er det største anlæg, som det svenske ALFA-LEVAL har produceret sammen med AN HYDO, København. Skal vi lave en tur derned næste år? *Waldemar Petersen.*

ÆRESTAVLE

50 år i C. U. K.

Den 13. september er det 50 år siden, at tømrer Carl Lindskjold blev meldt ind i CUK, Odense afdeling. Men da Vejle afdeling blev stiftet den 15. juli 1919, blev han tilmeldt her, og har været et trofast medlem igennem alle årene. Carl har beklædt flere poster indenfor bestyrelsen, men især i en én retning har han ofret megen tid og mange penge, og det er som vor numismatiker.

Ved det runde bord, både i hulen og hytten, har han lagt meget arbejde både i og ved bordet. Aldrig er vi gået forgæves til Carl, når et stykke arbejde skulle udføres, indretningen af hytten har han sat sit uforglemmelige præg på, og hvad han ved om fremmed mønt, det kan han uddybe i flere timer.

Som tak for hans fortjenstfulde arbejde for Vejle afdeling, har vi for flere år siden udnævnt ham til æresmedlem af CUK, Vejle afd. Carl har desværre været ude for et ulykkestilfælde for ca. 1 år siden, hvorved han totalt har mistet

hørelsen. I dag på hans 73 års fødselsdag er han at træffe på hvilehjemmet Betania i Jelling, hvor han nyder sit otium. Tak, Carl, for din trofasthed mod CUK gennem de mange år.

CUK, Vejle afd.

I tilslutning til overstående udtaler hovedbestyrelsen et hjerteligt tillykke og tak for godt medlemskab i de svundne 50 år, og vi håber på endnu mange års gerning til gavn for vor CUK.

For HB og CUK:

Kai Fonss Bach, Waldemar Petersen,
formand. sekretær.

Indtryk fra Luxembourg



Erik Christiansen

Formand og kasserer i vor nye afdeling af CUK i Mersch tog konsekvensen at de nu var blevet indsat i bestyrelsen ved om søndagen d. 21/7 at agere som guide for os besøgende ved at fremvise de store anlæg, som de er beskæftiget med, nemlig »Agrocentret« i Marsch, og i samfulde tre timer fremviste formanden, ingeniør Hans E. Pedersen, os de store bygningsværker, som snart alle er færdige til at gå i drift. Det bestod af en kæmpemæssig kornsilo, som vi besøgte fra neden og opad, endvidere var der en kornfoderstoffabrik, også allerede i fuld drift. Et kombineret slagteri for såvel kvæg som svin og fjerkræ, forbundet med en fabrik til fremstilling af konserver af de overskydende produkter. Dette slagteri forventes at skulle gå i drift om ca. 2 måneder. En mælkepulverfabrik er også under bygning og har installeret et spraytårn, som er det største i Europa, og leveret og monteret af et dansk firma og med danske smede som montører. Firmaet er Lyngsie i København. Jeg håber dog, at man fra mere kompetent side i Luxembourg afd. vil kunne sende en mere detaljeret beskrivelse af, hvad det egentlig er, de laver dernede i Merch. Om eftermiddagen tog kassereren, Erik Christiansen os med ud på en udflugt til en by, der hedder Vianden, og som ligger tæt ved den tyske grænse, kun skilt ved en flod. Det ejendommelige ved Vianden er, at der ligger et bjerg, som man simpelthen har skåret toppen af og udhulet, derefter fylder man dette hul i bjerget med vand om natten og lader dette vand passere gennem nogle enorme turbiner, som er placeret i bunden af bjerget og som så producerer elektricitet. Vi besøgte dette bjerg såvel i bund som i top.

Dog vil jeg skynde mig at benytte lejligheden til foreløbig at sige tak til afdelingen for den gæstfrihed, der har været mine kammerater fra Düsseldorf og mig selv til del under vort ophold dernede hos jer. Det skal ikke blive sidste gang, at vi kommer ned til jer.

Med naverhilsen.

Knud Lønstrup.

Navernes Sangkor, København

Sangkoret siger Slagelse afdeling hjertelig tak for den venlige modtagelse vi fik på vor herretur søndag den 11. august, som foregik i 4 private biler. Vi samledes til en aldeles vellykket frokost i jeres dejlige hule og havde godt kammeratligt samvær og bytur på denne smukke sommerdag. Tak for denne gang, Slagelse-naver!

Torsdag den 31. oktober kl. 20 afholder NS ordinær generalforsamling i vor nye hule. Dagsorden udsendes. Fuldtalligt møde forventes.

Med naverhilsen.

K. Bjerregaard, formand.

Runde dage i Københavns afd. i oktober:

1/10: Tømrer Knud Jørgensen, Frejsgade 6² tv., København NV, 75 år.

1/10: Værkfører Richard Nielsen, Svanevej 24C, København NV, 65 år. Københavns afd. lykønsker med dagen.

Måneskinsturen blev en stor succes!

Københavns afdelings måneskinstur blev en stor succes. Kl. 18,30 var der mødt 90 naver og naverpiger. Kl. 19 gik vi ombord, og det store kolde bord vedreredes al retfærdighed, og med bil-

lig øl og snaps var det ikke nogen ringe ting. Hyggepianist havde vi også, men så tog Musik-Carl fat, og så var den store stemning til stede. Der blev sunget og danset i den store stil til skibet lagde til, hvorefter vi med Carl i spidsen gik

KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
afd. København



Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19

Formand: Kai Andersen, Keplersgade 13¹, København S. Tlf. 55 46 13.

Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsvej 6² tv., København F. Træffes hv. torsdag kl. 18–19. Tlf. Go. 5961y efter kl. 18. Besked kan gives på tlf. Go. 518.

Næstformand: Heinrich Lassen, Brigadevej 20, 4. sal th., København S. Tlf. Asta 1249.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlensgade 13, 1. sal tv., København Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør Edgar Jensen, Vimmelskafte 36A, 4. sal, København K. Tlf. Palæ 5687.

Kontaktmand på B & W: Kai Andersen, træffes på tlf. 55 46 13.

PROGRAM FOR OKTOBER:

Fredag den 4. oktober kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 26. oktober kl. 19: Teateraften med bal. — Teaterselskabet »Faust« opfører teaterstykket »Skandale i pige-pensionatet«, se program bag i bladet. Der bliver bal bagefter til et fem mands stort orkester og entreen for hele aftenen bliver, incl. baltegn, kun 7 kr., så reserver denne aften.

PROGRAM FOR NOVEMBER:

Fredag den 1. november kl. 19: Generalforsamling med følgende dagsorden: 1) Protokol og beretning. 2) Regnskab. 3) Beretning fra trup og byggefonden. 4) Indkomne forslag. 5) Valg til hovedbestyrelsen, afg. Kai Andersen, O. J. Roslev og H. E. Ficher, 1. suppl. Edgar Jensen og 2. suppl. Karl Jensen (dykker). 6) Valg til klubben, afg. kasserer Knud Lønstrup, næstformand Heinrich Lassen, 1. og 2. suppleant og revisorsuppl. 7) Valg til byggefonden, afg. Hans Rindom og H. E. Ficher. 8) Eventuelt.

Indkomne forslag bedes være formanden i hænde senest den 25. oktober.

Lørdag den 16. november kl. 19: Bancospil.

TIL AFDELINGSKASSERERNE

Halvårsregnskab. Senest 10. oktober skal såvel indbetaling som regnskabsblanketter være mig i hænde. Jeg henstiller, at så mange som mulig samtidig afregner ekstramærkerne, de tiloverblevne returneres. Alle medlemmer skulle nu have dette mærke indsat i deres bog.

Nu begynder naverne atter at mødes. Endnu har vi i H.K. nogle glas og krus, det vil være en dejlig gave til enhver naver; det er nu begrænset, hvad vi har af begge dele, så en hurtig bestilling vil være at foretrække.

Slips! Ja, de længe ventede slips er nu på trapperne. Pris 16,— kr.; også her gælder det om at bestille i god tid, det er begrænset, hvad vi har ladet fremstille.

Og husk — disse 3 ting bliver solgt til fordel for agitationsfonden.

Med kraftig naverhilsen. *Hans Rindom, hovedkasserer.*

gåsegang skibet rundt og i land, hvor vi sluttede med »Svende, vårsolen vinker nu atter«. En aften i den gode, gamle stil, som vi må have mange flere af.

Med kraftig naverhilsen.

P.b.v. Th. Rasmussen, sekr.



Fra Européen du Compagnonnage (naverne) kongres i Paris og Tours. Stående yderst tilvenstre ses murermeister Jørn Petersen, København, og stående yderst tilhøjre ses H.B.s formand, bogtrykker Kai Fønss Bach.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. oktober må alt stof være mig i hænde. Redaktøren.

Aalborg. Svende, mød op til generalforsamlingen mandag den 14. oktober kl. 20 i hulen, da vigtige ting foreligger.

Med kraftig naverhilsen. Louis.

Aarhus. Lørdag den 24. august holdt vi årlig fugleskydning på Mundelstrup kro. Vi startede med at hente sidste års fuglekonge, Emil Ørtenblad, på hans bopæl i Tunøgade 42 kl. 7, og her blev vi modtaget og inviteret på alle tiders morgenkaffebord, så det var en glad og mæt flok skytter, der med kongen i spidsen brød op for at begive os til Mundelstrup. Resultatet af vore anstrengelser blev, stik imod alle regler og traditioner, at sidste års fuglekonge, Emil Ø., også denne gang opnåede værdigheden som fuglekonge, det er 3. gang i træk. Efter at den nye konge var blevet udråbt gik vi til frokostbordet sammen med damerne.

Ved frokostbordet viste det sig, at vor gode naverbror, Henning Nielsen fra Zambia, der gæstede os, havde fødselsdag, og i den anledning gav han en hel kasse øl, som blev modtaget med begejstring, og vi kvitterede med den store blære. Han oplyste, at han om mandagen skulle rejse hjem til Afrika, og vi siger tak for den tid, han gæstede os. Efter frokosten keglede vi, afbrudt af eftermiddagskaffen, og det blev sent på dagen, inden vi kom hjem.

Resultatet blev: Fuglekonge: Emil Ørtenblad. H.v.: Hansi. V.v.: Åge Tjerrild. Halsen: Emil Ørtenblad. Halen: Erik Jørgensen (Linå). Keglekonge: P. Dalbøge. 1. pr.: Araberen. 2.: P. Dalbøge. 3.: Holger Tjerrild. Svip: P. Dal-

bøge. Da Ørtenblad også skød halsen ned, blev der trukket lod, og den tilfaldt Holger Tjerrild. I kegling vandt P. Dalbøge foruden pokalen også 2. pr., den blev der trukket lod om, og den tilfaldt H. Fiirgaard.

Her i Aarhus afd. noterede vi os, at der i år var meget fin tilslutning til fugleskydningen, og vi håber, at det er et tegn på, at interessen for vore arrangementer er stigende.

Den 4. oktober har vi generalforsamling i »Hafnia«, og der er vigtige ting at drøfte. Vi har fået tilbudt et hulelokale, hvor vi kan indrette os, som vi selv vil, og det skal der tages stilling til, der vil blive udsendt kort.

Aarhus. Onsdag den 30. oktober kan var gode naverbror, snedkermester Elbert Petersen, Mørksgade 5, Aarhus C, fejre sin 75 års fødselsdag. Vi ønsker til lykke med dagen her fra Aarhus afd.

Med naverhilsen. H. Fiirgaard.

Faaborg. Mandag den 2. september afholdtes hulemøde efter sommerferien. Vi havde fornøjelsen af at byde 2 nye svende velkommen. Efter at sekretæren forklarede ideen og formålet med CUK, drøftedes flere sager. Da nuværende formand, der er konstitueret, ønskede at fratræde, blev Per Milling foreslået, han ville gerne modtage valg men først om 2 mdr. Ligeledes blev der talt om, at vi her i afdelingen gerne vil have eget lokale. Der er tilbudt flere emner, og man søger at realisere tanken.

Da vi i oktober kan »fejre« 3 års dagen for oprettelsen af Faaborg afdeling, foreslog Per Milling, at vi skulle samles til ålespisning med vore damer. Det blev vedtaget at afholde det lørdag den 19. oktober. Vi håber ved denne lejlig-

hed at få besøg af nogle naverbrødre fra Odense og Sønderborg. Samtidig vil vi invitere svende fra Svendborg (hvor der har været en afdeling før), som sekretæren har optaget forbindelse med. Nærmere meddelelse vil blive udsendt til medlemmerne. Dog beder vi allerede nu om at tilsende anmeldelse om deltagelse senest den 15. oktober.

Aftenen gik med sang og lystighed, hvor især »Per« viste sig at være en lystig, rigtig »naversvend«.

Lad os arbejde videre og velkommen den 19. oktober kl. 19,00 i hulen.

Med naverhilsen.

Herman Johansen, sekr.

Hillerød. Lørdag den 14. september havde vi en god huleaften, og her meddelte formanden, at der havde meldt sig endnu en interesseret Liebhaber for vore grunde i Slangerupgade 38. Formanden aflagde derefter beretning om sin herlige ferietur i Bulgarien og om starten af Tolbuchin afdeling. Kai Fønss Bach berettede om Europatreffen i Paris og om Stockholms afd.s jubilæum. Ib Willumsen berettede om sin Spanienstur til Madrid og om at han fra 15. oktober har fået visum til USA. Han vil slå sig ned i Vancouver. Formanden meddelte, at Manfred Wittchowski om morgenen var rejst til Kiel for at arbejde, og han og hans kone (Lisa) har også fået lejlighed dernede. Vi havde den glæde, at Københavns afd.s kasserer, Knud Lønstrup, gæstede os, og Gudmund høstede bifald for en flaske Johnie Walker-whisky. Så kom øl, pølser og kaffe på bordene, så det blev lidt halvsent, inden vi 12 medlemmer lettede anker. Men vi fortsætter lørdag den 12. oktober i hulen, bl. a.

for at drøfte salget af ejendommen. Sker der noget før, vil medlemmerne få besked.

Med naverhilsen. *Formanden.*

Herning. Tirsdag d. 13. august inviterede vi vore piger på en udflugt til Remme strand, hvor Ritha med assistance fra Alice serverede håndfangede rødspætter. At det bekom deltagerne vel, fremgik af det kvantum, der blev sat til livs. Vi havde en hyggelig aften med skiveskydning og pigespil samt kaffebord med spind og naversang.

Hulemøde onsdag den 4. september. Halvdelen af medlemmerne var mødt. Vi diskuterede sommerens ferieoplevelser, og sluttede med at skitsere hovedpunkterne for vor løvfaldsfest den 26. oktober. Vi beder udenbys som indenbys naver om at reservere denne aften og håber på en lige så god tilslutning som til forårsfesten 1967. Næste hulemøde onsdag den 2. oktober.

Med naverhilsen. *Karl Jacobsen.*

Odense. Lørdag den 7. september havde vi vort første hulemøde efter ferien. Vi var mødt 10 svende. Formanden bød os velkommen og havde en frisk hilsen fra Otto Kröll, Düsseldorf, ligeledes en hilsen fra Henning Nielsen, Zambia, med to mønter, som nu skal lægges i vort bord.

Fritz Have har lørdag den 26. oktober været medlem af Odense afd. i 25 år. Og i den anledning holdes der en fest for ham i forbindelse med stiftelsesfesten. Denne finder sted samme dag, nemlig lørdag d. 26. oktober på restaurant Rode 7, Østre Stationsvej, Odense. Tidspunktet er fastsat til kl. 18 præcis. Menuen er ribbensteg, medisterpølse samt ostanretning. Kuvertpris er kr. 13,50. Pilsnerne koster kr. 3,45, snaps 3 kr., mokka 3 kr. Vi venter os meget af denne aften. Og vi kender jo det udmærkede sted fra vort torskegilde i februar. Tilmelding bør ske til hulemødet i oktober, eller *senest 8 dage før.*

Ligeledes blev vi enige om at holde halvårlig generalforsamling den 5. oktober. Altså førstkomende hulemøde. Det er som sædvanlig kl. 18 med medbragt mad (som først spises efter mødet).

Vi havde ellers en god huleaften og fik nogle gode historier og fik sunget nogle af vore gode sange.

Med kraftig naverhilsen.

Jens Maegaard Nielsen, sekr.

Randers. Hulemødet den 6. september 1968 blev som sædvanlig åbnet af formanden. Vi var desværre ikke ret mange, men lidt har jo også ret. Der blev diskuteret bl. a. en høstfest i Herning i oktober, hvortil vi er inviteret, og som vi nu arbejder på. Vi har også talt om en rundvisning på Sølvvarefabrikken her

i Randers sammen med vore piger, hvorefter vi skulle havne i »hulen« med Med naverhilsen. *Arni Lorentzen.* vore medbragte håndklemmer.

Silkeborg. Hulemøde d. 6. september. 10 naver plus hulemor var mødt op, og det blev en hyggelig aften, der, som det var meddelt i bladet, formede sig som et tilbageblik på en del af sommerens glade liv til søs. Det er en mægtig godt optaget film i dejlige farver, som Reinholdt Jensen her har optaget. Man burde nok på lignende måde tilføre vore huleaftener nye indtryk udefra.

Hulemor gav sit bidrag til en vellykket aften med et par stykker mad, og formand og kasserer (det er osse Hans) var enige om en halv flaske på afdelingens regning. Med sang og bægereklang sluttede en hyggelig aften.

Med naverhilsen.

Egon Pedersen, sekretær.

Slagelse. Ved hulemødet den 3. august nød vi det gode vejr i vor have, indtil appetitten meldte sig. Efter formandens velkomst og protokollen sang vi de gode naverhymner, og Jørgen Dal, der havde holdt fødselsdag, serverede snapsen. — Sluttelig sang Martens »Minderne«.

Søndag den 11. august havde vi besøg af navernes sangkor fra København. Vi var samlet 20 deltagere, kun 4 her fra byen, det var jo en søndag, men dem, som ikke var mødt, gik glip af en god dag. Fmd. for Slagelse bød velkommen og Kurt Bjerregaard, København, takkede for den gode modtagelse. Vi gik snart ombord i dineen, snaps og øl manglede ikke, sunget nogle sange, spind og taler. Knud havde taget båndoptageren med. Det var en glimrende eftermiddag, der sluttede med »Minderne«.

Hulemøde d. 7. september. Efter formandens velkomst og en sang, lagde Knud for med referatet fra båndoptageren ved sidste møde. Det var fint, og derefter kom sang og spind på tapetet. Den vellykkedes aften sluttede med »Minderne«.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekretær.

Stockholm. Lørdag den 31. juli fejrede Stockholm sit 55-års jubilæum. Dagen til ære opvakte vor gamle klub af moder sol med rekordvarme for årstiden, hvilket kom vore tilrejsende gæster at mindes et sommerglitrende Stockholm, et syn, som ikke overtræffes af mange metropoler på vor klode.

Nu til festen. Kl. 19 samledes 35 naver af begge køn til et veldækket bord på restaurant Fintorp i Nacka.

Formanden, Kaj Hansen, bød velkommen, et specielt varmt velkommen til vore gæster, H.B.s formand Kai Fønss Bach, Gunnar Lymén, Horsens, Børge

Rasmussen, Niels Kjær, København, samt Annegrete og Erland Nielsen, Fredensborg, hvorefter velkomstsangen blev sunget. Under middagen hyldedes vore jubilarer, G. S. Nilsson, 55 år i CUK, Verner Ehlin, 50 år, samt Kaj Sørensen (»Søren«), 40 år. Søren udnævntes under store ovationer til æresmedlem af Stockholms afdeling. H.B.s formand, Kai Fønss Bach, overbragte H.B.s gratulation til afd. og jubilarer og overrakte en faneplade, »nu mangler bare fanen«, samt presenter til jubilarerne. Han sluttede sin tale med ønsket om fortsat fremgang og et leve for CUK.

Festen fortsatte med en lang række talere, med sang, leveråb, spind og gamle minder til langt ud på de små timer.

Otto Madsen.

P.S. Vi mødes til generalforsamling fredag d. 4. oktober i hulen.

Peter Frederik Jensen - 42 år - og nybagt malersvend



Næstved. 23 unge indenfor malerfaget, deriblandt to piger, skiftede forleden over fra lærling til svend. Det skete efter vel overstået svendeprøve. Nestor blandt de nybagte svende var den 42-årige Peter Frederik Jensen fra Dalby, der har været beskæftiget med lidt af hvert, inden han besluttede sig for at gå i malerlære. Peter Jensen, der har boet i Dalby i otte år, stammer fra Vendsyssel. Han er lidt af en bohème — har bestået Statens Tegnslærerkursus, været ansat på Den kgl. Porcelænsfabrik og leveret illustrationer til dag- og ugeblade. Han har også prøvet at være vinduesdekoratør, arbejdsmand og var tre år på Grønland, inden han besluttede sig for noget mere »fast«.

CUK's adresser:

Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne, C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej 40 B, Herlev.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, Herlev, København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. PALÆ 3531. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03) 61 15 35.

UDDRAG AF H.B.s PROTOKOL

4. september: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede. Protokollen godkendtes. Formanden aflagde beretning fra Stockholm afd.s fest. Undertegnede berettede om afd. i Bulgarien. Slipsene kommer til at koste 16 kr. pr. stk. og emblemerne er også steget; de koster nu 8,50 kr. pr. stk. Næste møde den 17. oktober. *Waldemar Petersen.*

Sønderborg. Efter at have været syg, krank og dolig i lang tid er jeg nu på højkant igen, og vi havde et dejligt møde den 5. september. Der var mødt mange naver og vi fik tre nye medlemmer, de første var restauratør Harry Hansen og blikkenslager Erik Ross, de drak begge af det store dåbskrus, som de klarede med glans og fik også blæresangen. Martin sang for os en af de gamle sange, og malermester Gunner Petersen gav tilsagn om at han vil være fanebærer. Vi har generalforsamling den 3. oktober med valg af formand, kasserer, sekretær, revisor og fanebærer. Vi vil i forbindelse med generalforsamlingen holde en pakkefest, hvor hver deltager medtager en lille pakke til mindst 5 kr., som vil blive bortauktioneret, det skal blive helt sjovt. Aftenen er klart med damer, dem er vi så glade for at have med til at give kulør på aftenen.

Jeg har lige fået kort fra W.P. i Bulgarien, og svendene er hjertelig velkomne, når de engang får rystet Balkanstøvet af sig.

Med naverhilsen.

Romon Hammeleff.

Birkerød Bogtrykkeri

Telefon 81 04 58

TRYKSAGER
til ethvert formål



Kai Fønss Bach
Medl. af C.U.K.

★ Brevpapir og konvolutter med CUK's bomærke i farver og med afdelingens påtryk, efter ønske. koster: 200 sæt kr. 68.00, 500 sæt kr. 128.00, 1000 sæt kr. 225.00



KNUD DAM, BUENOS AIRES

Vor gode naverbror, Knud Dam, er pludselig afgået ved døden. Knud Dam var født d. 19. januar 1899 i Aakirkeby; han blev først tilmeldt hovedkassen d. 19. marts 1968. Det var et meget kort medlemsskab, Knud Dam fik i vor forening, men fra vort medlem i Argentina kan der fortælles, at Knud var en god kammerat, at han var lykkelig over endelig at kunne bære vort emblem.

Knud var udlært murer; de sidste år tilbragte han i Argentina.

Ære være hans minde.

Hovedkassen, København.

RETTELSE TIL ADRESSEFORTEGNELSEN:

Düsseldorff: Møde 1. lørdag efter aftale. Formand Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Tel. 771356. Al korrespondanse til formanden.

Mersch, Luxembourg: Formand Hans E. Petersen, kasserer Erik Christiansen. Hulelokale: Buffet de la Gade, Mersch, Luxembourg.

Tolbuchin, Bulgarien: Møde hver aften i hotel »Druzba« indtil vi får vort arbejde færdigt.

God rejse til Constantin

Så er min billet i orden, siger Constantin Petersen, Hillerød afdeling. Jeg rejser den 5. oktober kl. 22,35 med russisk sovevogn fra København, og den 16. dagges rejse gennem Rusland til Japan koster ialt 2320 kr. for kørsel og med fuld kost og sovevogn. Jeg får 28 timer til at se Moskva. Men jeg sender nogle postkort undervejs. Nu de bedste hilsener til alle naver, og husk at sige til alle de unge naver, at de skal tage ud og se sig om, husk, jeg er 54 og har ikke tabt lysten til at rejse, tværtimod.



En tak til Byggefonden, Kbhvn. afd. for de dejlige uger vi tilbragte i Hans Eriks sommerhus. Vi vil her gerne opfordre medlemmerne til at støtte byggefonden, så at vi kan få vort eget, til glæde og gavn for alle medlemmerne. Vi håber til næste år, at mange vil benytte sommerhuset, hvis det bliver stillet til rådighed. Vi tegner os for et par uger igen.

Ove Andersen, medl. nr. 1001.

Nogle pragtfulde timer er tilbragt med N. J. Madsen, søn og hustru fra Durban med Henning Nielsen (Smeden, Zambia) samt et kort visit af Svend Nielsen, Calgary. Tak for besøgene, svende, jeg håber, at det vil bringe et endnu bedre samarbejde frem, til glæde og gavn for CUK.

Hans Rindom.

Feriehilsen. Bedste hilsener fra Schwarzwald. Vi nyder de solrige dage i den skønne natur.

Carl og Emmy Petersen, Hamborg.

Tak for hilsenen, Asmund!

Frk. Inge Lise Hansen, Hillerød, overbragte mig forleden en hilsen fra Asmund Andersen, 1280 W. 38 Str., Los Angeles 90037, USA. Hun havde været et år i USA, men måtte så rejse hjem; der skal jo emigrantvisum til for at blive — og det kunne frk. Hansen godt tænke sig.

**Den farende svend
går over hele verden**

PROGRAM TIL EFTERÅRSFEST

Lørdag den 26. oktober kl. 19
i FOLKETS HUS, JAGTVEJ 69

Teaterforeningen »Faust« opfører

Skandalen i Pigepensionatet

Farce i 4 akter af Svend Borg

Efter forestillingen BAL til kl. ? til stort
5 mands orkester.

Billetter à kr. 7,00 incl. baltegn fås hos bestyrelsen samt hos:

Jens Jørgensen, Dr. Olgasvej 1,
tlf. GOthåb 4158.

Hans Larsen, Carl Langesvej 54,
tlf. VALby 8726x.

Carl Jensen, I. E. Ohlsensgade 11,
tlf. TRia 2644 før kl. 17.

Kai Andersen, Keplersgade 13¹, S,
tlf. 55 46 13.

Knud Lønstrup, Langelandsvej 6³,
tlf. Go. 5961y.

Heinrich Lassen, Brigadevej 20⁴, S,
tlf. AS. 1249.

Program:

Personerne:

Theodora Mopperup, forstanderinde på pigepensionatet	Else Frederiksen
Alvilda Sønnerbæk, lærerinde	Ditte Petersen
Alfred Hækkenfryd, borgmester, ejer af pigepensionatet	Carlo Adacaki
Alette Svenstrup, elev	Anne Mette Skotte
Yrsa Pugmann, elev	Lotte Larsen
Jesper, menig nr. 92	Per Olsen
Viggo, menig nr. 78	Benny Andresen
Sergent Morritsen	Leif Pedersen
Militærlægen	Carlo Adacaki
Petrea	Else Frederiksen
Amanda Sørensen	Kathe Lund
Olga Nielsen	Susanne Adacaki
Menig 89	Margit Frederiksen
	Erik Lund

Sufflor: Kjeld Frederiksen

Instruktion: Per Olsen

Stykket foregår i en lille by, hvor der både er pigepensionat og soldaterkaserne, og forstanderinden gør alt for at forhindre pigerne i at møde soldaterne. Resultatet bliver, at to af soldaterne forklæder sig som piger og to piger trækker i soldaterklæder.

At det afstedkommer vanvittige situationer, siger sig selv. Det er en farce fra først til sidst.

HANS RASMUSSEN Blikkenslager Sanitet-, gas- og vandmester Skættekæret 7 — Holte Tlf. 42 17 62	MURERNES FAGFORENING Hillerød afd.	HILLERØD JERN- OG METALHANDEL Ole Wegge Blytækkervej 6, Hillerød Tlf. 26 13 09	GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 — Søborg Sø. 1314
JUL. ANDERSEN & SØN Muremestre Bonderupvej — Gilleleje (03) 301 — 397	POUL LARSEN Entrepreneur Aut. kloakmester Stubbedamsvej 72 Helsingør — Tlf. 21 14 39	H. F. JØRGENSEN Helsingørgade 48 Maskinreparation Stansværkstøj 3400 Hillerød Tlf. (03) 26 22 29	ADOLPH ANDERSSON'S MODELSNEDKERI Elmegade 5 Tlf. 39 17 08 Modeller til jern- og metalstøberier
REENBERG'S AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Tlf. 97 26 54 Bjerringbrovej 66 Rødovre — Tlf. 94 62 05	FA. POUL LARSEN Elektroinstallatør Fjenneslev 03609 — 81 Forr. Absalonsgade 2, Sorø (03) 63 03 43	SØREN IB Snedkermester Gadevang, Hillerød Tlf. 26 30 11	MALERFIRMAET »SANDØE« C. Klarskov Jensen Virumgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26
INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd 98 50 48	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrmester Møllevangen 18 Hørsholm Tlf. 86 08 22	SVEND JØRGENSEN Jernkonstruktioner Maskinværksted Grønnegade 11, Hillerød Tlf. 26 20 33	GUSTAV PETERSEN Tapet- og Farvehandel Englandsvej 197 Tlf. 58 26 64 Alt i tapet og malervarer

Hilsen fra
DANSK BEKLÆDNING SARBEJDERFORBUND

KØBENHAVNS
GAS-, VAND- OG SANITETSLAUG
Frederiksborggade 20 . København . Mi 3141

Hilsen fra
KØBENHAVNS SLAGTERLAUG

Hilsen fra
DANSK JERN- OG METALLSLIBERFORBUND

Hilsen fra
DANSK BROLÆGGERFORBUND

Hilsen fra
DANSK GARTNERFORBUND
Tlf. 74 44 59



ASMUSSEN & WEBER

HOLBÆK Å

Absalonsvej 14 - Tlf. (03) 43 33 00

EMIL C. MOTTLOU
Tømmer og Trælast
Kortgade 15
Tlf. 35 45 15

Blikkenslagerfirmaet
THAYSEN & CO.
Hollændervej 14
Tlf. 31 99 04

HELGE E. TORP
Garmester
Buddinge Hovedgade 189
Søborg 4698

NØRHOLM & LEMMING
Dørlukkefabrik
Skt. Pederstræde 41
Tlf. 12 35 28

**FREDENSBORG
OLIEFYR-SERVICE**
Svend Petersen og Søn
Toftevej 5, Fredensborg
Telf. 454

**HARALD
CHRISTENSEN & SØN**
Malermestre
Lærkevej 9 - Søro
Telf. 63 09 79

OSVALD OTTE
Murermester
Glaciet 45, Lyngby
Telf. 87 40 32

FR. LARSEN
Smedemester
Mern
Telf. Mern 30

**JYDERUP KAROSSERI-
FABRIK**
Tage Lykke Madsen
Jyderup — Telf. 382

Hilsen fra
HUSTØMRERFORENINGEN
NÆSTVED AFDELING

OSVALD KRAFT
Smede- og maskin-
værksted
Frederiksværk
Værksted og kontor:
Havnevej 13, telf. 422
Privat: Frydsvej 13
Telf. 366

HUSTØMRERNES FAGLIGE AFDELING
Alhambravej 9

C. & F. PEDERSEN
Maskinværksted
Havnen, Gilleleje
Tlf. 136

TAGE ANDERSEN
Murermester
Bregentvedvej 46, Haslev
Tlf. 1078

Hilsen fra
DANSK TØMRERFORBUND
Gl. Kongevej 6 . København V.

Hilsen fra
DANSK LITOGRAFISK
FORBUND
Lindevangs Alle 4

**HUNDESTEDS SKIBS-
SMEDIE**
Havnegade, Hundested
Tlf. 422

Hilsen fra
KØBENHAVNS BAGERLAUG

AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkostforretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHOFT Carl Plougs Vej 91, København V. Tlf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		A/S Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
„SIMO“ aut. FORD-forhandler Telf. 34 66 04	SORØ KARROSSERI-FABRIK Automobilforretning Aksel og Børge Andreassen Sorø - Telf. 63 03 93		ANDERSEN'S METAL-VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 Fasan 468		AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK STORM'S MASKINSNEDKERI Vindinge Lillevang pr. Roskilde Tlf. 35 05 17	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11		VANLØSE CYKEL-FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Tlf. 74 22 20
KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Taga 9145 - 9155	TÅSTRUP NY TØMMERHANDEL Bucharth Jørgensen Roskildevej 44, Tåstrup Tlf. 99 04 73		HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præstø - Tlf. 332
Har De set vore nye moderne PAKKEBORDE? Nordisk Trading Gentoftegade 118—120 Tlf. Gentofte 8990	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63		
	Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvester pr. Glostrup Tlf. 96 36 11 - 96 35 79		

Den uundværlige fortaler for det københavnske håndværks interesser og rettigheder —

Den stærke forkæmper for håndværkets kvalitet og for de unges uddannelse —

Den hjælpende hånd til håndværkets gamle og svage —

Stedet, hvor københavnske håndværkere mødes til kollegiale drøftelser og hyggeligt samvær i festlige omgivelser —

Samlingspunktet for henved 5000 københavnske håndværksmestre —





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 11

NOVEMBER 1968

66. årgang

ÆRESTAVLE

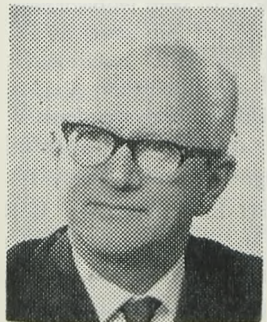
25 år i C. U. K.



Malermester Fritz B. Have, Odense, kunne den 26. oktober fejre sit 25 års jubilæum i CUK, Odense afd. Fritz Have var medstifter af vor afdeling den 23.-9. 1913. Men desværre rejste Have ud på landet og drev forretning, så forbindelsen blev afbrudt, indtil han igen indmeldte sig her d. 26. oktober 1943. Han har altid været et yderst anset medlem, en rigtig god naverkammerat, som vi altid satte megen pris på. Der var nogle år, hvor Have, Fabrin og Anders altid skulle danne det lille trio-sangkor med deres herlige flerstemmige sange. Have rejste en del år i Tyskland, Schweiz, Italien og Frankrig, og var forøvrigt en gammel kending af Lorenz Møller, Düsseldorf.

Vi fra Odense afdeling ønsker ham hjertelig til lykke med dagen og takker ham i særdeleshed for medstifter af

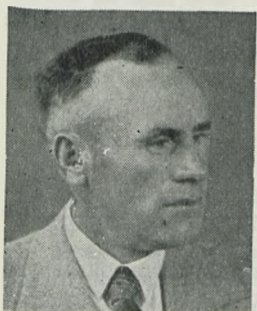
Odense afdeling.



Tømrermester Richard Jensen, Valbyvej 43, Slagelse, først tilmeldt CUK i 1928, og tilmeldt Slagelse afdeling den 19.-6.-1943.

Fra 1928—1930 rejste R. J. på sin valsetur ned gennem Tyskland og fandt arbejde, hvor det passede ham. Men Østrig og Italien var de næste mål, og denne treårige mindebuket af rejser og arbejde i naverlandene, glemmer han aldrig. I år var han på be-

søg i de selvsamme steder. Han bliver fejret i hulen den 11. november.



Murermester Wiktor Madsen, Sct. Pedersgade 3, Slagelse, indmeldt i Slagelse afdeling den 6. november 1943. Wiktor Madsen rejste som ung svend ned gennem Tyskland i årene 1927 og 1928. Hurtigt fandt han arbejde i Hamburg og fik mange naverkammerater, bl. a. en svend fra Svendborg, som blev mester i Hamborg. Men Hamborg blev forladt, da han skulle søge ny

opholdstilladelse, og vi finder nu Wiktor i arbejde i Bremen, og da tilladelsen var ophørt, valgte han til Westfalen. Men en række af Tysklands byer var blevet besøgt,

før han igen kom til Slagelse og startede som murermester. Wiktor er afdelingens næstformand, og da Viggo Olsens værksted blev for lille for os, sørgede han for, at vi i CUK i Slagelse fik en naverejendom på fine betingelser. Og det er her vi fejrer Wiktor og Richard den 11. november.

Hjertelig til lykke med dagen begge to. *Slagelse afd.*

Hovedbestyrelsen for CUK sender sine hjerteligste lykønskninger til Fritz Have, Odense, Richard Jensen og Wiktor Madsen, Slagelse, med gratulation for de 25 år i vore rækker, og en tak for alt godt arbejde for vor organisation.

For H.B. og C.U.K.:

Kai Fønss Bach, formand. *Waldemar Petersen*, sekretær.

Måske udveksling med Bulgarien?



Mit Bulgariens-besøg i sommer drejede sig ikke blot om en ferietur i det skønne land, men også om et forsøg på at få en udveksling i stand mellem Danmark og Bulgarien. Danmark har et så godt navn dernede, så jeg vil mene, at tanken kan realiseres. Forslaget fra hovedbestyrelsen var en 10 mands-udveksling f. eks. fra 2 måneder til 1 år, alt såfremt Bulgarien akcepterer dette.

Vort forslag blev forelagt i et møde som trykkeriet, jeg besøgte, foranstaltede. Et 3-mands udvalg og jeg drøftede i faktorens hjem sagens videre udvikling. Her ses faktor Jordan Kareew, dennes frue, arkitekt Nikola Kostow og en trykker, som jeg tog et foto af.

Waldemar Petersen.

Efter et møde mellem hovedstyrelsen og bogtrykkeren sker fra 1. december den ændring, at alt stof skal være redaktøren i hænde den 1. i hver måned — i k k e dagen efter. Så kommer vort blad ud i slutningen af måneden.

Redaktøren.



Vor gode naverbror,
MASKINSNEDKER HENRY MARTENS,
 er afgået ved døden den 29. september og blev be-
 gravet den 3. oktober fra Sct. Peders kapel. Martens
 blev 77 år gammel.

Henry Martens, der har været medlem en årrække i
 afdelingen, har gjort et stort stykke arbejde for vor
 afdeling og vort hus.

Æret være dit minde.

Slagelse afdeling.

Vor gode naverbror,
TØMRER JOHANNES SENECA JENSEN,
 er afgået ved døden den 3. oktober på Kalundborg
 sygehus og blev begravet den 7. oktober. Seneca boede
 i Ulstrup ved Kalundborg.

Med Seneca, der var født 2.-4.-1907 i Raklev og blev
 medlem af CUK i Hamburg den 24.-10. 1942, har
 vi også mistet en god naverbror, der, trods sin invali-
 ditet, gav os mange gode naver minder.

Æret være dit minde.

Slagelse afdeling.

Seneca in memoriam



Først i oktober afgik een af
 CUKs vel mest markante skik-
 kelser ved døden, og for os, som
 kendte ham godt, var det vel ik-
 ke nogen overraskelse, selvom vi
 alle er enige om, at det var for
 tidligt, at han skulle gå på sin
 sidste rejse. Det er vist ikke man-
 ge indenfor CUK, som ikke
 kendte »Seneca« han var den
 urolige sjæl, som altid skulle
 være på farten, selv i de seneste
 år skulle der ske noget, helst

hele tiden. Der er vel få, som har rejst så meget som netop
 »Seneca«, særlig i årene efter den sidste krig. Det var ikke
 ualmindeligt, at selv om Seneca tilsyneladende var mange
 miles borte, når det stundede til naverstævne, var han den,
 der ikke gik af vejen for at tage en flyver for at kunne
 være sammen med sine naverkammerater til vore dejlige
 stævner. Altid mødte han op med sit gode humør, og, ikke
 sjældent, stak han en naverkammerat en skilling, hvis han
 vidste, at vedkommende ikke var så godt ved »muffen«, al-
 tid var han den hjælpsomme kammerat, som havde noget
 tilovers til kammeraterne eller til den hule, hvor han nu
 tilfældigvis var på besøg. Mange er de ting, som han har
 skænket og som han selv havde medbragt fra et af de frem-
 mede lande, han nylig havde besøgt.

Sjældent har et så godt menneske og kammerat som »Se-
 neca« fået en hårdere og mere trist skæbne end »Seneca«,
 idet han for ca. 8 år siden fik sat det højre ben af og hum-
 pede rundt på cet ben, idet han aldrig kunne forliges med
 den tanke at gå med træben endsige kunne bruge den pro-
 tese, som blev lavet til ham. Det andet ben var heller ikke
 for godt, og han led ofte meget af stærke smerter i det, der
 skulle være det raske ben. Dog ind imellem sine private sor-
 ger havde han altid tid til at beskæftige sig med sine ven-
 ner, og glædest var han, når han var i selskab med nogle af
 sine naverkammerater. Han var en sand mester i at skære i
 træ, og mange ting hos ham vidnede om de timer, som han
 i sin ensomhed tilbragte med netop at skære træfigurer eller
 at male billeder. Han gik så sent som efter at være fyldt



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
 afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19

Formand: Kai Andersen, Keplersgade 13¹, Køben-
 havn S. Tlf. 55 46 13.

Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsvej 6^a tv., Kø-
 benhavn F. Træffes hv. torsdag kl. 18—19. Tlf.
 Go. 5961y efter kl. 18. Besked kan gives på
 tlf. Go. 518.

Næstformand: Heinrich Lassen, Brigadevej 20, 4. sal
 th., København S. Tlf. Asta 1249.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13,
 1. sal tv., København Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A,
 4. sal, København K. Tlf. Palæ 5687.

Kontaktmand på B & W: Kai Andersen, træffes på
 tlf. 55 46 13.

Program for november:

Fredag den 1. november kl. 19: Generalforsamling med
 følgende dagsorden: 1) Protokol og beretning. 2) Regnska-
 bet. 3) Beretning fra Trup og byggefond. 4) Indkomne for-
 slag. 5) Valg til H.B. 6) Valg til klubben. 7) Valg til byg-
 gefonden. 8) Eventuelt.

Lørdag den 16. november kl. 19: Bancospil, som vi afhol-
 der i »Folkets Hus« på Jagtvej. Det bliver med de sædvan-
 lige små høflige priser og de flotte gevinster; der bliver ti
 gennemgående spil og to ekstra spil. Prisen for de ti spil
 bliver 3 kr. pr. plads og 4 stk. for en tier — og så er der lod-
 trækning om en stor kornfed suppehøne på adgangskort, der
 udleveres ved indgangen, så reserver denne aften og tag
 jeres venner med.

Program for december:

Fredag den 6. december kl. 19: Hulemøde.

Fredag den 20. december kl. 19: Julchulemøde.

Angående juletræ; se nærmere i december-»svenden«.

Runde dage i Københavns afdeling:

8. november: Maskinmester Karl Emil Rylander, Lille
 Teklavej 13, København NV, 60 år.

19. november: Kok Jacob Jensen, Sdr. Boulevard 64, Kø-
 benhavn V, 75 år.

Københavns afdeling lykønsker mod dagen.

Med beklagelse er der gledet nogle runde dage ud af okto-
 ber-svenden, men de bringes her med et hjertelig tillykke:

13. oktober: Th. Holm Larsen, 65 år.

21. oktober: Hartvig E. Svendsen, 50 år.

25. oktober: E. Boesgård, 85 år.

31. oktober: H. P. Andreasen, 50 år.

50 år på et tegne- og malerkursus i Göteborg, da han ar-
 bejdede deroppe. Hans lune humor og hans ofte tørre kom-
 mentarer skal vi ikke mere få lov at høre. Et fint menne-
 ske og en af vore bedste naverkammerater er ikke mere.

Måtte han få fred på sin sidste vandretur og et ære være
 dit minde »Seneca«.

Knud Lønstrup.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. november må alt stof være mig i hænde. *Redaktøren.*

Fåborg. Hulemødet var besøgt af 7 naver. Atter havde vi den glæde at optage et nyt medlem. I det hele taget kan man spore en større interesse for CUK. Efter at der blev »stukket« til sekretæren med hensyn til at der står »ålespising« i stedet for »ærtespising« den 19. oktober, i D.f.S., og flere andre lokale spørgsmål, blev der sunget og fortalt mere eller mindre sandfærdige historier. Lystigheden steg hen på aftenen, især da hulemor serverede spegepølse- og ostemad. Sent blev det, inden vi sluttede.

Med naverhilsen. *Herm. Johansen.*

Herning. Hulemødet onsdag den 2. oktober var godt besøgt, og det blev en god aften med masser af diskussion, sang og klang. Selvfølgelig var høstfesten hovedemnet, og der er tegn i sol og måde, der siger, at vi får en mægtig aften.

Næste hulemøde onsdag den 6. nov.

Med naverhilsen. *Karl Jacobsen.*

Hillerød. Til hulemødet lørdag den 12. oktober var der god tilslutning, og formanden kunne også byde velkommen til vor hovedkasserer, Hans Rindom, og kasserer i Københavns afdeling, Knud Lønstrup. De fik velkomstsangen. Det var Ib Willumsens sidste mødeaften, så han slog på klokken. Han rejser på onsdag til Vancouver, Canada, og fik en passerseddel med til afdelingen derovre. Vi vil savne dig, Ib. Anlægsgartner Ole Frederiksen, Birkerød, har fået selvstændig virksomhed — og en sød lille datter, så han medbragte en stor »Porse«. Men aftenen drejede sig om diskussion om nedrivning af forhuset. Og ang. dette sørger nu udvalget for. Men vi mødes i hulen lørdag den 9. november — og så skulle forhuset være væk.

Med naverhilsen. *Rich. Petersen, sekr.*

Kolding. Torsdag den 3. oktober holdt vi vor generalforsamling, og efter beretningen gik man over til valg. Da vores udmærkede kasserer ikke ønskede at fortsætte, blev Bent Petersen, Dannersvej 18, Kolding, valgt. CUKs telefon fortsætter, nr. 52 57 36..

Det blev også vedtaget at flytte hulen til »Borgerkroen«, hvor der findes bedre lokaler. Kontingentspørgsmålet blev også drøftet, og man vedtog, at kontingenten bliver 3 kr., men pensionister bibeholder det gamle kontingent.

Med naverhilsen. *C. Matthiesen.*

København. Fredag den 6. september havde vi det første hulemøde i den nye sæson, og der var en enorm tilslutning,

så det var svært at finde plads til de sidste ankomne, men det blev også en gemtylig aften, for Børge Petersen viste en dejlig farvefilm, som han havde taget ved pinsestævnet i Sønderborg, og Musik-Carl havde taget harmonikaen med, så der blev sunget af fuld hals, for Knud Lønstrup havde gjort os opmærksom på at alt hvad vi sagde ville blive taget på bånd og sendt til Luxembourg, så vi foretrak at synge. Det er første gang, vi har holdt møde en fredag, i hvert fald i en lang årrække, men hvis tilslutningen bliver ved med at være lige stor, vil vi selvfølgelig fortsætte.

Æresaftenen den 21. september for vore fem jubilare, blev også en festlig aften. Der var tilmeldt 80 deltagere til spisningen, som alle var mødt plus flere til, som også blev bænket om bordet. Der blev serveret 1 stk. m. sild og varm flæsketeg med svær og rødkål. Efter spisningen overrakte formanden, Kai Andersen, diplomerne til de tre 40 års jubilare Chr. Christensen, Henry W. Larsen og Hermann Lindow og de to 25 års jubilare Vedel Kreutzmann og Kai Andersen, som K. Lønstrup overrakte, og en smuk sammenplantning til damerne. Af talere nævnes blandt andre HBs formand, Kai Fønss Bach, der holdt festtalen, samt K. Lønstrup, Th. Rasmussen, Jens Jørgensen og Waldemar Petersen, der opfordrede alle til at møde op ved bancospillet den 16. november. Og det vil jeg også gøre, da alle er volkommen.

Efter spisningen var der bal til Madsen-trioens orkester, alt i alt en minderig aften.

Med naverhilsen. *H. Sørensen, sekr.*

Odense. Halvårlig generalforsamling i hulen lørdag den 5. oktober. Vi var fremmødt 19 svende + en gæst, som blev medlem samme aften. Det var Peter Christensens søn Helge Christensen, som kom fra Los Angeles og er maskinmester. Formanden bød velkommen, og en særlig velkomst til Helge Christensen, som fik velkomstsangen, han kvitterede omgående med en omgang til stuen, som igen blev honoreret med blæren.

Som dirigent blev valgt Bent Skov. Dagsordenen blev oplæst, og herefter blev fremmedbog, protollen, beretning og regnskabet meget hurtigt godkendt. Vor kasserer Leo Jarmark fik dog et velfortjent hurra for hans fine arbejde for afd. trods hans sygdom.

Samtlige, der stod på valg, blev genvalgt, og i den forbindelse bør nævnes, at vores formand Kjeld Ploug, direkte spurgte os, om vi havde nogen anden at sætte på formandsposten i stedet for ham. Det var der ikke tale om fra nogen side. Spørgsmålet blev stillet på grund af den uro og splittelse, der har

været i afd. det sidste års tid, og ligeledes på grund af to medlemmers egen udmelding af afd. Han fik et meget velfortjent hurra for sin fine indsats som formand. Og aftenen forløb fint på alle måder, så fremover regner vi med, at der her i afd. igen kan være de forhold, der kræves for at føre et harmonisk og kammeratligt foreningsliv.

Stiftelsesfesten i Fåborg den 19. oktober blev omtalt, og en 10–12 mand kommer med. Vor egen stiftelsesfest og Haves 25 års jubilæum blev diskuteret. I den forbindelse kan nævnes, at vor formand, Kjeld Ploug, har 30 års jubilæum i CUK den 10. oktober og at han fylder 50 år den 23. oktober.

Derefter var generalforsamlingen slut. Dirigenten takkede for god ro og orden. Og så gik vi i krig med de ventende madpakker med hvad dertil hører sig for en rigtig naverkammerat. Stemningen var god, og Helge Christensen fik nålen på og bad os synge fra Arilds tid drog ud på farten. Ligeledes blev der tid til flere sange og historier. Det blev sent, inden de sidste kom hjem, men det havde jo også været en go' aften.

Med kraftig naverhilsen.

Jens Møgaard Nielsen, sekr.

Randers. Hulemødet den 4. oktober stod i generalforsamlingens tegn. »Knast« bød velkommen, og et nyt medlem, Preben Madsen, blev budt velkommen i vore rækker. »Knast« blev valgt til dirigent, og han åbnede så generalforsamlingen, som havde en del under hammeren denne gang. Kassereren læste regnskabet op, som blev godkendt. Valget stod på kasserer, næstformand, en suppleant og vores flerårige sekretær ytrede ønske om at få lov til at gå af. Poul Ejner Jensen blev så næstformand, Arni Lorentzen sekretær og ny suppleant blev gode gamle onkel Viggo (»skuespilleren«). Fremtidigt arbejde blev også diskuteret, og det ser ud til, at de næste tre måneder er besat. Kontingentforhøjelse fra 2,50 kr. til 4,00 kr. blev godkendt, og vores ølpris blev sat op fra 1,75 kr. til 2,00 kr. Et dejligt køleskab har vi også købt, så nu kan vi få en dejlig kold øl. Og så har vi fået løfte om et nyt lokale, som er dobbelt så stort som det, vi har nu, så vi vil i fællesskab lave en rigtig hyggelig hule der.

Med naverhilsen. *Arni Lorentzen.*

Silkeborg. Generalforsamling den 4. oktober. Efter formandens velkomst valgte vi ham som ordstyrer. Herefter blev protokollen oplæst og kommenteret af formanden. Herunder omtalte Hans naverstævnet og det store formål, hvilket havde Valdes store tilslutning, da han jo har deltaget i samtlige stævner i mange år.

Regnskabet udviste en kassebehold-

ning på 512 kr. + en del kontingent, som kassereren ville anse for sikker. På valg var Valdemar Hansen og Frede Larsen, som begge blev genvalgt.

Under evt. fremlagde sekretæren på opfordring af mange svende om en efterårsfest med vore damer. Denne bliver arrangeret som en ren lokal fest lørdag den 16. november. Her vil jeg meget opfordre medlemmerne til at påtegne sig i god tid til bestyrelsen. Der vil blive tale om en rimelig betaling for en lækker anretning af hulemors de bedste. Kassereren har bevilget et tilskud. Generalforsamlingen sluttede efter at Karen og Vagn havde givet den sidste omgang.

Med naverhilsen. *Egon Pedersen, sekr.*

Slagelse. Til hulemødet lørdag den 5. oktober bød formanden velkommen og vi mindedes to af vore medlemmer, der er taget på den sidste rejse, Henry Martens (77 år) og Seneca Jensen (61 år). Formanden holdt en smuk mindetale over dem.

Afdelingen har fødselsdagsfest lørdag den 23. november i hulen og her fejrer vi vore to 25 års medlemmer, tømrermester Richard Jensen og muremester Wiktor Madsen, disse vil få overrakt æreemblemet. Vi tager damerne med og får en rigtig festaften.

Men ellers gik hulemødet med sang og klang og formanden sluttede med »Minderne«.

Med naverhilsen. *Henry Hansen.*

Stockholm. Fredag den 4. oktober afholdt vi halvårlig generalforsamling i hulen. Formanden bød velkommen og oplæste dagsordenen, der var lang som en smørrebrødsseddel. Poul Mark Olsen valgtes til dirigent, og under hans myndige ledelse afløb det hele hurtigt og smertefrit. Ingen punkter gav anledning til nogle større diskussioner. Af interesse kan nævnes, at sommerhalvåret havde givet et kraftigt underskud, at byggefondens vokser, at et medlem købte 10 andele a 100 kr. Sådanne kan vi behøve flere af. Medlemstallet ligger konstant på 42 + 7 lokale. Ved valgene omvalgtes kasserer Egon Bargisen, næstformanden Tretow Loof (Loffe). Til ny sekretær valgtes undertegnede. Til slut sang vi nr. 48.

P.S. Husk vore mødedage: de 3 første fredage plus den sidste lørdag i hver måned. Kassereren træffes bedst den første fredag i hver måned.

Med naverhilsen. *Otto Madsen, sekr.*

Sønderborg. Ved generalforsamlingen blev genvalgt som formand Romon Hammeleff, Dybbøl by, Dybbøl, og til kasserer, bagermester Anders Møller, Søndergade 14, Sønderborg. Til bestyrelse blev valgt glarmester Peter Cord-

sen og muremester Arnold Nielsen, til revisor Jens Holf og Axel Laursen, Bjerggaarden. Til fanebærer valgte vi malermester Gunnar Pedersen, og vort nye medlem, Holger Windberg, blev suppleant.

Afdelingen har faneindvielse den 2. november kl. 14 på »Bjerggaarden«, hvor alle er meget velkommen til en kop kaffe.

Da vi var færdige med generalforsamlingen, gik vi over til spisning, der bestod af sild, sort gryde og ostemad — det var pragtfuldt —, derefter havde vi pakkefest, der gav et godt overskud. Det var en dejlig aften.

En kraftig naverhilsen her fra Sønderborg. *Romon Hammeleff.*

Vejle. Generalforsamling den 2. oktober 1968. Formanden bød velkommen, og vi sang »Når somren er til ende«. Hans Steinbrenner blev valgt til dirigent, han gennemgik straks dagsordenen, der blev godkendt. Protokol, regnskab og formandens beretning blev godkendt, og vi gik til valgene. Formanden, Hj. Davidsen, som også er kasserer, fortsætter på denne post, og næstformanden, Charles Jensen, blev afløst af Gunnar Hasselbalch. Hans Steinbrenner afløser Chr. Winther som skramleri. Som hyttevært ønskede Jeppe ikke at fortsætte, han var skuffet over det ringe besøg i hytten i den forløbne sommer, og da ingen af de tilstedeværende ønskede at blive vært, udskød vi valget til foråret, så Hj. Davidsen fungerer som hyttevært til næste generalforsamling.

Formanden takkede Jeppe for hans tid som vært og udtrykte, at han havde udført sit hverv helt tilfredsstillende. Ålegildet i søndags havde også været vellykket, og især maden og betjeningen var fin.

Vinterfesten blev bestemt til lørdag den 25. januar kl. 18,00, og for at med-

lemmerne ligesom til ålegildet kan få gratis kuvert, vil vi samme aften afholde pakkefest. Den, der ingen pakke har med, må bøde en tier.

Under eventuelt takkede formanden for det sidste halve år og omtalte brev fra HB, om vi kunne være med til at puste liv i Horsens afdeling. Der var også brev fra Ole Rosenby, som sammen med sin kone er flyttet på hvilehjem på Fyn, hvoraf det fremgik, at de befandt sig godt i de nye omgivelser.

Efter generalforsamlingen gav hulemør smørrebrød og øl, og en eller anden gav snaps, så det blev først gånghjemtid, da Helene ville ha' lukket.

Med naverhilsen.

Anders Lorentzen, sekretær.

Så rejste Constantin -

den 5. oktober — og afrejsen skete med honnør. Jeg selv og 15 af hans venner, damer og herrer, var mødt op, da Constantin lod øllet gå rundt, lige før afrejsen.

Jeg har allerede nu fået det første kort fra ham fra Moskva. Han rejste jo over Berlin - Warszawa - Brest - Litovsk - Minsk - Smolensk til Moskva, og i aften (8.-10.) går det mod Stillehavet. Efter Minsk lå der højt med sne; men i Moskva slog det om til regn. Han sender bedste hilsener til naverne. *Red.*

HJERTELIG TAK

for venlig opmærksomhed til min 75-års dag. Med naverhilsen tømrer *Knud Jørgensen*, Frejasvej 6^a, Kbhvn. N.

HJERTELIG TAK

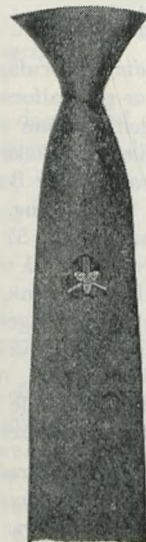
for opmærksomheden ved mit 25 års jubilæum i CUK. En særlig tak til HB, CUK, »Proppen« samt de, som tænkte på mig på selve dagen. Med naverhilsen *Kai Andersen.*

Skål for to herlige fødselarer



Med oktober måned kunne vi hædre to afholdte fødselarer, maler, fhv. farvehandler Ludvig Bertram, Helsingør, der blev 85 år, og malerm. Kjeld Ploug, Odense, 50 år. Vi ønsker dem begge al god sundhed og altid virke i vor kreds.

Naverslipsene er kommet, og salget er allerede i fuld gang, prisen er 16 kr. pr. stk. Husk at sikre dig et eller to hos vor hovedkasserer, Hans Rindom. Fås også i afdelingerne.



CUK's adresser:

Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne, C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej 40 B, Herlev.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, Herlev, København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Ege-lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, København K. Tlf. PALæ 3531. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03) 61 15 35.

SCHWEIZ

Basel: Rest. Zum Pfauen, St. Johan Vorstadt.

Bern: Formand: Th. Jespersen, Waldstätterstrasse 8, tlf. 42 18 82. Kasserer: Hansruedi Christener, Säge Oberwangen, Bern, tlf. 0 31 69 94 82.

Zürich: Møde hv. onsdag kl. 20 i restaurant Hottingerplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, Zürich 4. Kasserer: Albert Ronc, Talacker 41, Zürich 1.

TYSKLAND

Dresden: Friedrich Wallmüller, Pirna-Capitz, Sachsen, Karl Büttnerstr. 4.

Düsseldorf: Møde 1. lørdag efter aftale. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Tel. 771356. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde 1. lørdag i hver måned i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand, kasserer og sekretær: Carl W. Petersen, Bartholomäusstrasse 1 a, 1. sal, 2 Hamburg 22. Tlf. 2203835.

Kiel: Formand og kasserer: Emil Frederiksen, malermester, Möllingstr. 17 (24b). Møde 2. lørdag i måneden i Restaurant »Zur neuen Welt«, Lutherstr. 24.

München: Kasserer Theodor Hansen, Lothringenstr. 17, 3. sal, 8000 München 80.

CANADA

Calgary: Formand: George Hansen, 4436 - 3 St. N.E. Kasserer: Svend Jensen, 7023 Baw Crescent. — Sekretær: Svend Nielsen, 4516, 16 A St., S.W.

Hulemøde den 1. onsdag i hver måned i 7023, Bow Crescent. Tlf. 288 5196.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 4015, St. Albans, Ave. North. Vancouver. Tlf. 987 - 6849. Møder sidste onsdag kl. 20 hos formanden.

USA

Los Angeles: Danish Center, 607 So. Western Ave., Los Angeles. Sammenkomst 2. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Udb.: R. Rasmussen, Øivindsvei 2, L. 312, Oslo 5, fra 5,30 til 6,30. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Kasserer: Hartvig Mortensen, Eskenäsgratan 40.

Göteborg: Formand: Knud Winther, Arvid Lindmandsgatan 12 D, Göteborg H. Kasserer: Jens Peter Petersen, Vallgatan 4, Göteborg C.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Västergratan 27. Tlf. 97 51 22.

Stockholm: Hule på Finntorpsgröten, Finntorpsvägen 3, bv. Nacka. Formand: Kaj Hansen, Bergsundsgatan 17, Stockholm SÖ. Tlf. 68 24 50. — Kasserer: Egon Bargisen, Landsvägen 49, 3 tr., Sundbyberg.

LUXEMBOURG

Mersch, Luxembourg: Formand Hans E. Petersen, kasserer Erik Christiansen. Hulelokale: Buffet de la Gare, Mersch, Luxembourg.

BULGARIEN

Tolbuchin, Bulgarien: Møde hver aften i hotel »Druzba« indtil vi får vort arbejde færdigt.

DANMARK

Aarhus: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, Aarhus C. Kasserer: Ib Strange, Bakkedraget 4, Højbjerg.

Aalborg: Formand: Louis Svendsen, Nørregade 8. Kasserer: R. William Larsen, Aagade 28. Sekretær: Ejler L. Andersen, Nørholmsvej 122, Aalborg. Møde hver 2. mandag i måneden kl. 20 på Turisthotellet.

Faaborg: Formand: John Callesen, Madsens hotel. Kasserer: Herm. Johansen, Priorensvej 50, Faaborg. Møde 1. mandag i hver måned.

Fredericia: Møde 1. onsdag i hver måned i restaurant »Hos Agnes«, Riddergade. Formand: Paul Hansen, N. Voldg. 50. Kasserer: Væver Ove Sørensen, Nr. Voldgade 70.

Helsingør: Kasserer: Ørjan Petersen, Galschiøtsvej 15, tlf. (03) 21 13 26.

Herning: Hule: Silkeborgvej 73. Møde 1. onsdag i måneden. Formand: Hans Brødsgaard, Smedegade 14. Kasserer: Poul Damgaard, Ny Elmeholt, Lind pr. Herning.

Hillerød: Møde 2. lørdag i hver måned i hulen, Slangergade 38. Formand: Typograf Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, tlf. (03) 26 04 16. Kasserer: Køletekniker Gert Hansen, Rytterstien 31 C. Tlf. (03) 26 27 67.

Holbæk: Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5—6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15.

Horsens: Formand: A. M. Mortensen, Nørregade 31.

Kolding: Møde 1. torsdag i hver måned i rest. »Borgerkroen«. Formand: Tømrer Ejvind Petersen, Dyrskuevej 7, Rødding. Kasserer: Bent Petersen, Dannarsvej 18, Kolding. CUK: Tlf. 52 57 36.

Køge: Møde 1. lørdag i måneden kl. 18,30 på hotel Hafnia. Formand og kasserer: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16.

København: Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69. Formand: Kai Andersen, Keplersgade 13¹, København S. Tlf. 55 46 13. Kasserer: K. E. Lønstrup, Langelandsvej 6⁹ tv., København F. Træffes hv. torsdag kl. 19—20. Tlf. Go. 5961y efter kl. 18.

Nakskov: Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Odder: Formand: Malermester Th. Kruse, Rosengade 76.

Odense: Møde 1. lørdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Leo Jarmark, Primulavej 11, tlf. 12 00 46. Formand: Malerm. Kjeld Ploug, Brogade 4, tlf. 12 85 01.

Randers: Huleaften 1. fredag i hver måned, Hobrovej 5, opgang G i kælderen. Formand: Johan Aaquist, Nørrebrogade. Kasserer: Poul Mortensen, Adelgade 5.

Roskilde: Møde efter indkaldelse. Formand og kasserer: Maler Axel Jensen, Provstestræde 2.

Rønne: Kasserer: Peter C. Jakobsen, Blekingevej 6, Rønne. **Silkeborg:** Møde 1. fredag i hver md. på Café Remstrup. Formand: Hans Christensen, Mosevej 6. Kasserer: Henning Nellesmann Petersen, Langelinie 24. Sekretær: Egon Pedersen, Baggesensvej 40. Tlf. 82 54 20.

Slagelse: Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

Sønderborg: Formand: Romon Hammeleff, Dybbøl by, Dybbøl. — Kasserer: Anders Møller, Søndergade 14, Sønderborg. Hulemøde i »Bjerggaarden«, Bjerggade.

Vejle: Møde 1. onsdag i hver måned kl. 20 i hulen »Nørretorv«. Formand og kasserer: Insp. Hjalmar Davidsen, Staldgårdsgade 36, 1. sal.

Vordingborg: Møde 1. fredag i hver måned på »Landbo-cafeen«. Formand: Portner Hans Rosenstrøm, Masnedøværket, Vordingborg. Kasserer: Maskinarb. Carl Meyer, Masnedøvej 13, Masnedø.



Ringsted ny Bogtrykkeri

Jernbanevej 18-20

Telefon (03)*61 15 35

HANS RASMUSSEN Blikkenslager Sanitet-, gas- og vandmester Skættekæret 7 — Holte Tlf. 42 17 62	MURERNES FAGFORENING Hillerød afd.	HILLERØD JERN- OG METALHANDEL Ole Wegge Blytækkervej 6, Hillerød Tlf. 26 13 09	GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 — Søborg Sø. 1314
JUL. ANDERSEN & SØN Murermestre Bonderupvej — Gilleleje (03) 301 — 397	POUL LARSEN Entreprenør Aut. kloakmester Stubbedamsvej 72 Helsingør — Tlf. 21 14 39	H. F. JØRGENSEN Helsingørgade 48 Maskinreparation Stanseværktøj 3400 Hillerød Tlf. (03) 26 22 29	ADOLPH ANDERSSON's MODELSNEDKERI Elmegade 5 Tlf. 39 17 08 Modeller til jern- og metallstøberier
REENBERG's AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Tlf. 97 26 54 Bjerringbrovej 66 Rødovre — Tlf. 94 62 05	FA. POUL LARSEN Elektroinstallatør Fjenneslev 03609 — 81 Forr. Absalonsgade 2, Sorø (03) 63 03 43	SØREN IB Snedkermester Gadevang, Hillerød Tlf. 26 30 11	MALERFIRMAET »SANDØE« C. Klarskov Jensen Virumgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26
INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd 98 50 48	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Mølevænget 18 Hørsholm Tlf. 86 08 22	SVEND JØRGENSEN Jernkonstruktioner Maskinværksted Grønnegade 11, Hillerød Tlf. 26 20 33	GUSTAV PETERSEN Tapet- og Farvehandel Englandsvej 197 Tlf. 58 26 64 Alt i tapet og malervarer

Hilsen fra
DANSK BEKLÆDNING SARBEJDERFORBUND

KØBENHAVNS
GAS-, VAND- OG SANITETSLAUG
Frederiksborggade 20 . København . Mi 3141

Hilsen fra
KØBENHAVNS SLAGTERLAUG

Hilsen fra
DANSK JERN- OG METALLERFORBUND

Hilsen fra
DANSK BROLÆGGERFORBUND

Hilsen fra
DANSK GARTNERFORBUND
Tlf. 74 44 59



ASMUSSEN & WEBER

HOLBÆK ¼

Absalonsvej 14 - Tlf. (03) 43 33 00

EMIL C. MOTTLOU
Tømmer og Trælast
Kortgade 15
Tlf. 35 45 15

Blikkenslagerfirmaet
THAYSEN & CO.
Hollændervej 14
Tlf. 31 99 04

HELGE E. TORP
Garmester
Buddinge Hovedgade 189
Søborg 4698

NØRHOLM & LEMMING
Dørlukkefabrik
Skt. Pederstræde 41
Tlf. 12 35 28

**FREDENSBORG
OLIEFYR-SERVICE**
Svend Petersen og Søn
Toftøvej 5, Fredensborg
Telf. 454

C. & F. PEDERSEN
Maskinværksted
Havnen, Gilleleje
Tlf. 136

TAGE ANDERSEN
Murermester
Bregentvedvej 46, Haslev
Tlf. 1078

Hilsen fra
**DANSK LITOGRAFISK
FORBUND**
Lindevangs Alle 4

**HARALD
CHRISTENSEN & SØN**
Malermestre
Lærkevej 9 - Sorø
Telf. 63 09 79

**JYDERUP KAROSSERI-
FABRIK**
Tage Lykke Madsen
Jyderup — Telf. 382

OSVALD KRAFT
Smede- og maskin-
værksted
Frederiksværk
Værksted og kontor:
Havnevej 13, telf. 422
Privat: Frydsvej 13
Telf. 366

**HUNDESTEDS SKIBS-
SMEDIE**
Havnegade, Hundested
Tlf. 422

OSVALD OTTE
Murermester
Glaciet 45, Lyngby
Telf. 87 40 32

FR. LARSEN
Smedemester
Mern
Telf. Mern 30

Hilsen fra
HUSTØMRERFORENINGEN
NÆSTVED AFDELING

HUSTØMRERNES FAGLIGE AFDELING
Alhambravej 9

Hilsen fra
DANSK TØMRERFORBUND
Gl. Kongevej 6 . København V.

Hilsen fra
KØBENHAVNS BAGERLAUG

AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkostforretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LÜTZHÖFT Carl Plougs Vej 91, København V. Tlf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		A/S Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
„SIMO“ aut. FORD-forhandler Telf. 34 66 04			ANDERSEN'S METAL-VAREFABRIK Roskildevvej 156 Frederikssund - Telf. 1189
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 63 Telf. 52 16 25 Slagelse	SORØ KARROSSERI-FABRIK Automobilforretning Aksel og Berge Andreasen Sorø - Telf. 63 03 93	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	
ERIK STORM'S MASKINSNEDKERI Vindinge Lillevang pr. Roskilde Tlf. 35 05 17	C. L. ØHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 Fasan 468	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63	AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
KARI ASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Taga 9145 - 9155	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11	Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvester pr. Glostrup Tlf. 96 36 11 - 96 35 79	VANLØSE CYKEL-FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Tlf. 74 22 20
Har De set vore nye moderne PAKKEBORDE? Nordisk Trading Gentoftegade 118—120 Tlf. Gentofte 8990	TÅSTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44, Tåstrup Tlf. 99 04 73		HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Muremester Skibbinge Hestehave Præstø — Tlf. 332

Den uundværlige fortaler for det københavnske håndværks interesser og rettigheder —

Den stærke forkæmper for håndværkets kvalitet og for de unges uddannelse —

Den hjælpende hånd til håndværkets gamle og svage —

Stedet, hvor københavnske håndværkere mødes til kollegiale drøftelser og hyggeligt samvær i festlige omgivelser —

Samlingspunktet for henvendte 5000 københavnske håndværksmestre —





UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 12

DECEMBER 1968

66. årgang

Glædelig jul og et godt nytår!

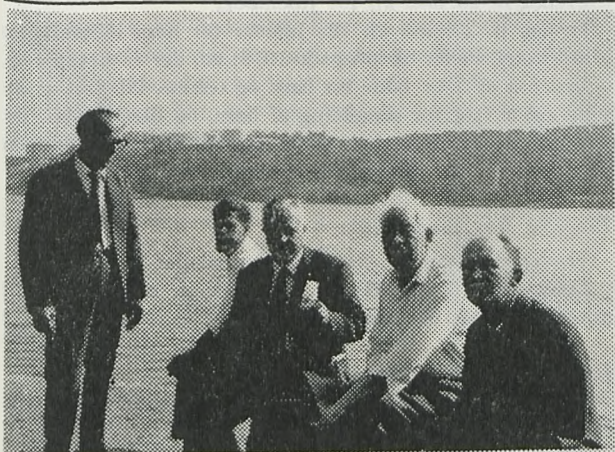
Vi ønsker alle vore medlemmer af CUK en god og glædelig jul samt et godt nytår med tak for det gode samarbejde i det forløbne år. Særlig tak til bestyrelsesmedlemmerne i de forskellige afdelinger for godt udført arbejde i CUKs interesse.

På hovedbestyrelsens vegne: *Kai Fønss Bach*, formand.

Hans Rindom, hovedkasserer.

Glædelig jul og et godt nytår ønskes alle »Den færende Svend«s læsere og annoncører, idet jeg takker for godt samarbejde i årets løb med afdelingerne ude og hjemme.

Waldemar Petersen.



FRA STOCKHOLM AFD.s 55-ÅRS JUBILÆUM. Noget af Stockholm og omegn besigtiges dagen derpå. Her ses Kai Hansen, Børge Rasmussen, Kai Fønss Bach, Søren (Kai Sørensen) og Gunner Lymèn.



Når man taler om CUKs hovedbestyrelse, regnes der vel mest med, at det er den ældre generation, der sidder og gør et stykke arbejde for vor organisation. Men det er nu ikke helt rigtigt, vi sørger også for, at der kommer unge ind i vor hovedbestyrelse, og blandt disse er murermeister Hans E. Fischer, Esromvej 27, Græsted, der den 20. dec. fylder 50 år. Siden han blev født, er han opvokset til navergerning af vor hæderspundne nu afdøde sadelmagermester Em. Fischer og hustru, København, så da han blev udlært, var hans store lyst også at komme til at arbejde i udlandet. Det blev i Tyskland, og da han vendte hjem igen, var det hans overbevisning, at han ville gøre en indsats for CUK. Foruden at en masse møder og fester er holdt hos ham og hans kære frue, har han udlejet sit sommerhus til indtægt for Københavns byggefond, som han også er kasserer for, så når han den 20. dec. runder det skarpe hjørne, er der al grund til at tro, at Græsteds postnr. vil have en masse hilsener til ham. Græsteds postnr. er 3230.

Red.

Brev fra Argentina

Tak for dit interessante postkort samt »Svenden«, som jeg lige har fået ind ad døren. Det glæder os, at I har haft en god ferie i Bulgarien, ja, hvor er det skønt at komme ud og se fremmede folk og skikke. Som du ved, flyttede vi for et par måneder siden hen i en lille moderne lejlighed. Her er ikke noget, der hedder pulterkamre, så der er mange ting, man må skille sig af med. Først 10 skildpadder, to beholder vi, Store Lise på 3 kg samt Frau Bæk på 1500 gr. Ja, det er utænkeligt, hvad man kan samle med årene, bøger, noder, breve, udklip, recepter på mad og strikning, en årgang BT (søndag) o.s.v. Ja, nu skal der ikke samles på mere, ikke engang på penge! Vi har i denne uge haft et frygteligt vejr med en haglbyge, der siger sparto til noget af det, som vi har set i Danmark. Hagl så store som æg og fulde af pigge. Der gik adskillige ruder, bilerne fik lakeringen slået itu, men heldigvis gik floden ikke over sine bredder. Men nu står sommeren for døren. Nu de bedste hilsener til naverne.

Martin Christensen, Calle Esterez Correa 286,
Dpt. 7, Temperley, F.C. Roca, Argentina.



DEJLIG HULEAFTEN I HILLERØD



Nogle af deltagerne i hulemødet d. 9.-11.-68: Forrest: Gert Hansen, Waldemar Petersen, Kai Fønss Bach, Richard Petersen og Emil Petersen. Bagerst: Helmer Olsen, Ole Frederiksen, Erik Hansen, Staude, Knud Lønstrup og Max Sander.



Vor stabile naverbror,
KONDITIONER ANDR. CHR. TVERNØ,
 f. i Nykøbing F. den 1.-12.-1884, er afgået ved døden
 den 4. oktober og bisat i stilhed.
 Tvernø var en af de gode gamle naver, som vi satte
 meget stor pris på. Efter læretiden drog han til Tysk-
 land, hvor han fandt arbejde flere steder, bl. a. i
 Kiel, hvor han arbejdede 1½ år.
 Æret være hans minde. *Nakskov afdeling.*



PA BESØG: Når Otto Kröll, Düsseldorf, er i Danmark, ud-
 veksler han sine meninger om rejselivet med naverbrødrene.
 Her gæster Otto vor hovedbestyrelses formand
 Kai Fønss Bach i Birkerød.

Uddrag af H.B.s protokol:

17. okt.: Formanden, Kai Fønss Bach, bød velkommen.
 Vi ærede Senecas og Martens minde. Protokollen oplæstes
 og godkendtes. Formanden aflagde beretning, havde sendt
 lykønskning til Luxembourg og skrevet til Zürich ang. en
 skrivelse derfra. Vi havde indbudt bogtrykker Malchow til
 at komme i aften efter H.B.-mødet, så vi får en ordning, så
 medlemmerne har D.f.S. til hver den 1. Løsenet blev at re-
 daktøren må have alt stof til den 1. i hver måned, så bliver
 bladet trykt og udsendt inden månedens udgang. Vore nye
 love vil blive bragt som indlæg i januar nr. Vore naverslips
 var kommet, pris 16 kr., og der er allerede godt salg af
 disse. Med glas og krus er bestilt en ny sending. Faaborg
 afdeling havde 3 års stiftelsesfest den 19. okt. og formand
 og redaktør deltager i denne fest.

7. november: Formanden, Kai Fønss Bach, bød velkom-
 men. Protokollen oplæstes og godkendtes. Formanden af-
 lagde beretning om den vellykkede 3 års fest i Faaborg, der
 havde samlet 50 naver og naverinder til bords, og der var
 deltagelse fra Odense, Sønderborg, Otto Kröll, Düsseldorf,
 samt Romon Hammeleff og Anders Møller fra Sønderborg.
 Faaborg afdeling har nu 22 medlemmer. Vore love er nu til
 godkendelse i kontroludvalget og bringes i særtryk i januar
 nr. Endvidere behandles i begge møder sager af mere ad-
 ministrativ karakter. *Waldemar Petersen.*

Rettelser til adressefortegnelsen:

Oslo: Udb.: R. P. Rasmussen, Skøyenkroen 11, leil. 506,
 Oslo 6. Al korrespondance til kassereren.

Aalborg: Formand: Edwind Svendsen, Norgesgade 8. Kas-
 serer: R. William Larsen, Aagade 28. Sekretær: Ejler L.
 Andersen, Vesterbro 32, 5. sal. Møde hver 2. mandag i må-
 neden kl. 20 på Turisthotellet.

Faaborg: Formand: Per Milling, Østerbrogade 9. Kasserer:
 Herm. Johansen, Priorensgade 50. Møde 1. mandag i
 hver måned.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne
 afd. København

Hule i Folkets Hus, Jagtvej 69, kl. 19

Formand: Kai Andersen, Keplersgade 13¹, Køben-
 havn S. Tlf. 55 46 13.

Kasserer: K. E. Lønstrup, Langlandsvej 6² tv., Kø-
 benhavn F. Træffes hv. torsdag kl. 18-19. Tlf.
 Go. 5961y efter kl. 18. Besked kan gives på
 tlf. Go. 518.

Næstformand: Heinrich Lassen, Brigadevej 20, 4. sal
 th., København S. Tlf. Asta 1249.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13,
 1. sal tv., København Ø. Tlf. Øbro 2162y.

Lokaleinspektør Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36A,
 4. sal, København K. Tlf. Palæ 5687.

Kontaktmand på B & W: Kai Andersen, træffes på
 tlf. 55 46 13.

Program for december:

Fredag d. 6. dec. kl. 19: Hulemøde.

Fredag d. 20. dec. kl. 19: Julemøde.

Fredag d. 27. dec. kl. 18: Juletræ for børn i Søfolkenes
 Mindehotel, Peder Skramsgade 19, 5. sal, der er elevator op,
 og entreen er 5 kr. Både for børn og voksne. 20. dec. er ab-
 solut sidste frist for tilmelding af børn, og desuden bør det
 erindres, at der kun gives godteposer til børn, der er fyldt
 til og med 14 år. Bestyrelsen modtager tilmeldinger.

Program for januar 1969:

Fredag d. 3. jan. kl. 19: Nytårshulemøde.

Lørdag d. 18. jan. kl. 18: Stiftelsesfest, hvor der bliver
 arr. en spisning. Se januarsvenden.

Runde dage i Københavns afd. i december:

16. dec.: Stemmer Heinrich Lassen, Brigadevej 20, Kø-
 benhavn S., 60 år.

20. dec.: Murer H. E. Fischer, Esromvej 27, Græsted,
 50 år. *Københavns afdeling lykønsker med dagen.*

Meddelelse fra Byggefondens:

Udbetaling af renter for andelsbeviser udbetales i henhold
 til lovene på hulemøderne den 3.-1. og 7.-2. 1969.

Hans E. Fischer, kasserer.

CUK's adresser:

Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne,

C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej
 40 B, Herlev.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bog-
 trykkeri, Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, Herlev.
 København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21.
 3. sal, Aarhus. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22,
 1. sal, Hillerød. Tlf. Hillerød (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Ege-
 lykkevej 7, Vanløse. Tlf. 71 73 09.

»DEN FARENDE SVEND«:

Annoncer og abonnement: St. Kongensgade 57, 1. sal, Kø-
 benhavn K. Tlf. PALÆ 3531. Giro nr. 264 34.

Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri, tlf. (03) 61 15 35.



FRA FAABORG-FESTEN. Yderst ses Romon Hammeleff, Sønderborg, derefter Per Milling, der byder velkommen, fru Milling, restauratør Callesen og Herman Johansen og frue.

Faaborg d. 19. oktober 68. Det var et feststemt selskab, der satte sig til bordet på Madsens hotel for at fejre vor 3-årige fødselsdag. Ialt var der fremmødt knap 50 medlemmer.

Per Milling, som »show-master«, bød på Faaborg afd. vegne velkommen, især til HB's formand Kai Fønss Bach, red. Waldemar Petersen, Hillerød, Otto Kröll, Düsseldorf, endvidere 14 gæster fra Odense med Ploug i spidsen. En stor glæde var det også at byde Romon Hammeleff og Anders Møller fra Sønderborg, særlig velkommen. Efter spisningen, der bestod af gule ærter med

alt, hvad dertil hører, talte Fønss Bach om naverideen og var glad for, at der stadig var unge, der tog ud. Han sluttede med at overrække en gave i form af et indrammet »Berliner«. Sønderborgs formand, Hammeleff, hilste fra deres afd. og forærede os et ølkrus med bomærket. Formand Kjeld Ploug fra Odense gav en stor »Madonna« med emblemet samt mange hilsener fra vor »fadderafdeling«. Flere talere havde ordet, som f. eks. Otto Kröll, der talte om danske svende, der var glad for at være dørnede. En gæst, som vi havde inviteret, skibsbygmester C. Andersen (Carl Jalle) sang derefter en solosang, hvor vi alle sang med på omkvædet »Randslen på ryggen...« og sluttede med Faaborgs pris. Men den store underholder var Per Milling, han henrev alle med sine muntre viser.

Der var dækket op i et andet lokale til kaffe, og her blev der sunget og talt og vi gik »på valsen« til de små timer.

Alle gæster takker vi for besøget og siger: et snarligt gensyn med naverhilsen
Herm. Johansen, sekr.

Aarhus. Fredag d. 4. okt. holdt vi generalforsamling i rest. Hafnia. Vi startede med at vælge »Snøjser« til dirigent. Sekretæren oplæste forhandlingsbogen, der godkendtes. Formanden omtalte i sin beretning vor vellykkede fugleskydning, og det var med tilfredshed at bestyrelsen noterede en større tilslutning end sidste år, og håber, at det også vil gøre sig gældende ved vore andre arrangementer. M.h.t. hulelokale, så har vi lejet et lokale i Midtpunkthus i Banegårdsgade, og vi skal nu til at indrette det. Vi vil prøve på at få det færdigt til 20. dec., altså vort sidste hulemøde i år. Regnskabet fremlagdes af kassereren og godkendtes med akklamation. Det vedtoges at afholde stiftelsesfest d. 9. nov. i Håndværkerforeningen, og lotteriet d. 6. dec. i Christiansgade 26. Vi forventer stor tilslutning. På valg var kasserer, næstformand og en revisor. Som kasserer genvalgtes Ib Strange, som næstformand nyvalgtes Aage Tjerrild (den tidl. næstformand Knud Frich indvilgede i at overtage hvervet som lokaleinspektør) som revisor valgtes Hansi. — Gregers takkede for opmærksomheden, der var vist ved hans 85 års fødselsdag. Og så kunne dirigenten takke for god ro og orden og vi sang: »Når samlet er vor naverflok«.

Med naverhilsen. H. Fiirgaard, sekr.

Faaborg. Generalforsamlingen d. 4. nov. var godt besøgt. Formanden John Callesen, bød velkommen og Per Milling valgtes til dirigent. Efter sekr. Herm. Johansens beretning aflagdes regnskabet, som blev godkendt. Derefter gik man over til valg af formand. Som bekendt ønskede »John« på grund af for meget arbejde at gå af som formand, og Per Milling blev enstemmig valgt. Som revisorer blev valgt: Flemming Duck og Georg Geissler Petersen. Under evt. var der indkommet forslag om forhøjelse af kontingentet, der fra 1. jan. 69 blev sat til 4 kr. pr. måned. Endvidere blev der bestemt at afholde en pakkefest d. 17. jan. 69. — Næste hulemøde afholdes mandag d. 2. dec. hos vort nye medlem

Billige weekend-ture med tog til Berlin, Hamborg, Stockholm og Rostock

DSB har udsendt brochureerne for weekend-ture til ovenstående byer, og vi anbefaler naverne at hente en sådan på deres jernbanestation. Vil man f. eks. deltage i Hamborg afd. stiftelsesfest lørdag d. 7. dec., koster billetten for en 2-dages tur København—Hamborg t/r 122 kr. Og heri er medregnet hotelværelse og morgenkaffe. Jeg har ikke tegtiderne her, men i 1967 kørte vi fra København kl. 7 morgen og var i Hamborg 12,10. Så kan man købe ind og se den julesmykkede by og om aftenen til fest. Næste dag kl. ca. 14 eller 18 sker tilbagerejsen.

Billetterne koster fra København til Berlin 135 kr., til Hamborg 122 kr., til Stockholm 195 kr. og til Rostock 89 kr. Ved alle rejser er inkluderet værelse og morgenkaffe. Og billetterne kan købes med afgang fra alle større stationer, men vi tilråder at sikre sig billet i god tid for hotelpladsens skyld. Red.

Husk den nye ordning med indsendelse af manuskript til redaktøren, det er senest den 1. i hver måned.

H.B. for C.U.K.



søger til arbejde
på fabrikken
3 SNEDKERE

Vi kræver unge og omgængelige, samt absolut dygtige folk. Kun ansøgere med interesse for fast arbejde ønskes.
Fabrikant Finn Jørgensen - Taulov Byggeindustri - Industrivej - Taulov
Der kan aftales tid for personligt møde på telefon (06) 56 21 86.

Naver-navnet er ved at blive godt kendt overalt. Der er noget soliditet i de naver, noget godt håndværksmæssigt. I Glostrup er der en Navervej, og nu ser vi fra et dagblad i Jylland ovenstående annonce.

Per Horn, »Hørseløkke«, Svendborgvej. Efter generalforsamlingen fortsattes samværet i den allerbedste stemning til hende morgenstunden med sang, tale og hvad dertil hører. »Per« var som sædvanlig »primus motor«. Også Per Horn sørgede for underholdning, idet han »solgte afklippede slips« til fordel for lokalkassen. Som vi nu kører, skal vi nok få en god fremtid for vor CUK, Faaborg afd. Med naverhilsen.

Herm. Johansen, sekr.

Aalborg. Vi havde en hyggelig generalforsamling d. 14. okt. 13 svende var mødt op. Vor mangeårige formand, Louis Svendsen, gik af som formand på grund af dårligt helbred. Vi rejste os alle og gav ham et trefoldigt hurra. Hans store virke indenfor naverne, især for Aalborg afd. er ingen ukendt. Valgt som formand blev snedker Edwin Svendsen, Norgesgade 8. Til næstformand valgtes kobbersmed Harry Egon Jensen — og undertegnede blev i blækklatten. Valgt som revisorer blev Peter Jensen og Peter Petersen. Efter generalforsamlingen kom de lystige toner frem, selv den farende svend, William, kom op på sanggrenen. Han kan jo godt synge.

Med kraftig naverhilsen.

Ejler, sekretær.

Hillerød. En fortræffelig huleaften holdt vi lørdag d. 9. nov. Efter at formand og kasserer havde forklaret om vort forhus' nedrivelse, vil vi søge at bevare vor anden ejendom, hvor hulen er beliggende, idet en god nav har lovet at restaurere dette. Formanden oplyste, at Ib Wilumsen om en uge kom hjem, der var 20.000 arbejdsløse i Vancouver, hvor han søgte hen, og i Edmonton, som var hans næste mål, strejkede alle håndværkere, og da det nu er vinter, gjorde han som enhver anden nav, sækken på nakken og kommer hjem — og det er vi glade for her. Formanden oplyste, at vi havde krus og glas med CUKs bomærke at sælge og om turen til Hamborg den 7. dec. Men i mellemtiden var vore fødselarer ankommet, medbringende de klare dråber, så Helmer Olsen, Emil Petersen, Fr.værk, fik hurtigt sat humøret op — dertil kom øl, pølser og kaffe, og Kai Fønss Bach (hans søns konfirmation) og vor hulefar Sanders fødselsdag fik klokken til at ringe. Vor gæst, Knud Lønstrup, København, fortalte om den begivenhedsrige tur til Luxembourg og sange klingede slag i slag, så ærlig talt, det blev lidt sent, inden vi gik fra den dejlige aften.

Men vi mødes lørdag den 14. dec. og ønsker hinanden glædelig jul.

Med naverhilsen.

Rich. Petersen, sekr.

55-års stiftelsesfest i Aarhus

Lørdag d. 9. nov. afholdt Aarhus afd. sin 55-års stiftelsesfest, der også i år blev fejret i Håndværkerforeningen. Formanden indledte festen med at byde velkommen til de fremmødte svende med damer og specielt til de gæster, svendene havde inviteret med og vore mest trofaste damer, nemlig enkefruene, der gennem deres mænd har haft tilknytning til vores afd. i mange år, og trofast møder op, når vi kalder. Derefter gav formanden ordet til »Sangfuglen«, der oplæste en af ham forfattet prolog, hvori han takkede vore følelser for CUK og spec. Aarhus afd. og det sam-

vær vi finder blandt kammeraterne i hulen. Hans ord udløste et trefoldigt leve for CUK og Aarhus afd. Senere havde Ørtenblad (Spjæt) ordet og holdt en genial tale for damerne, og disse fik også et trefoldigt leve. Og så lød en frisk sang, forfattet til dagen, og resten af aftenen hyggede vi os til god musik og diverse solonumre fra medlemmernes side. Alt i alt en dejlig fest, god mad, god musik og et godt humør — hvad kan man forlange mere. — Og så mødes vi alle, og flere til, ved lotterispillet fredag d. 6. dec. i Christiansgade 26.

Med naverhilsen. *H. Fjirgaard, sekr.*

Herning. Lørdag d. 26. okt. afholdt Herning afd. høstfest, som blev yderst vellykket. Form. Hans Brødsgaard bød velkommen, særlig til deltagerne fra Aalborg, Aarhus, Randers og Silkeborg, som han takkede for godt samarbejde og altid at møde, når Herning inviterer. Herefter oplæstes et telegram fra afd.s stifter Viggo Kristensen, Aarhus, som var forhindret i at være tilstede. Efter menuen dansede vi til kl. 1, kun afbrudt af forskellig underholdning. »Kinesisk lotteri« under lodelse af »Araberen«, der gav et godt overskud. Med »Minderne« sluttede de ca. 50 deltagere en dejlig aften.

Til hulemødet onsdag d. 6. nov. var der god tilslutning. Efter »Når somren er til ende« bød formanden velkommen og takkede de medlemmer, som havde deltaget i arbejdet med tilrettelæggelse af høstfesten — hvorefter han fik »blæren«. — Det vedtoges at afholde fødselsdagsfest onsdag d. 4. dec., hvor afdelingen gi'r gule ærter med flæsk og pølse. Med sang og klang sluttede en hyggelig aften.

Med naverhilsen. *Karl Jacobsen.*

Randers. Hulemødet d. 1. nov. Formanden åbnede mødet og bød velkommen til alle i de nye lokaler, som blev mødt med stor glæde. Mødet forløb på bedste måde, med sange og en masse skål. Vor tur til sølvvarefabrikken er d. 29. nov. Et par medlemmer gjorde sig i aftenens løb bemærket. Knast mente, at vi manglede en øl-støvle i hulen, og havde derfor købt sådan en, inden den kom til hulen var den indviet, og det havde Poul (Fynbo) og Knast sørget for. En anden kammerat havde skænket sit spisebord og 4 stole til hulen, og måtte derfor på auktion for at købe et nyt, og det var Ølfred, undskyld Alfred. Thorvald kom med sin dåbsattest fra Ækva-tor, den er udstedt 13.-11.-1933 og navnet er Laxen, og den får nu en god plads i hulen. I den sidste ende af mødet var der en, der var så letsindig at fortælle, at han havde fødselsdag, så

det blev til blæren, det var Ole Walbjørn. Den 26. 10. havde Herning inviteret til løvfaldt-fest, og vi var 7 svende med vore piger, der drog derned, til en herlig fest med sang og skæmt og bægerklang, og en masse anden sjov, og vi vil gerne herigennem sige Herning tak for en dejlig fest.

Med kraftig naverhilsen.

Arni Lorentzen.

Odense. Stiftelsesfest og æresfest lørdag d. 26. okt. på restaurant Rode 7. Vi var 52 fremmødte, incl. familie og venner, der kl. 18,30 gik til bords til et yderst veldækket og flot pyntet bord. Som særligt velkomne gæster havde vi Otto Kröll, Düsseldorf samt Callesen m. frue fra Fåborg. Formanden bød os alle velkommen og en særlig velkomst naturligvis til 25 års jubilaren malerm. Fritz B. Have, Otto Kröll og Callesen m. frue. Og han håbede og ønskede for os alle, at vi måtte få en virkelig god naverfest. Og så begyndte spisingen, Ribbensteg og ostanretning. Og der var en fin stemning lige fra starten. Mellem retterne holdt formanden en fin tale for Fritz B. Have, hvor han bl. a. kom ind på, at Have jo var medstifter af Odense afd. for 55 år siden, og således kunne ha' holdt 55 års medlemsskab, hvis ikke de var blevet afbrudt i de år, Have havde forretning på landet. Men at han måtte trøste sig med de 25 år, samt at han ved tidligere lejlighed er blevet æresmedlem. Have modtog æresnålen samt en erkendtlighed fra afd. for sin trofasthed og altid kammeratlige naverånd. Og til slut fik han et hurra med på vejen. Fru Have fik overrakt en buket blomster, fordi hun så mange aften har siddet og ventet, medens Have var til møde. Fritz B. Have takkede rørt over de fine ord og gaverne. Ligeledes fik vort nye medlem, slagter Hans M. Petersen, overrakt sin medlemsbog samt emblem og vi sang velkomstsangen for ham. Vi husker jo alle Hans M. Petersen, som spillede så godt på harmonika for os til vores torskegilde i fe-

bruar. Det samme gentog sig denne aften, nu blot ikke som gæst men som rigtig nav. Efter endt spisning, hvor stemningen var blevet fin, blev der gjort klar til kaffe, dans og vor efterhånden traditionelle pakkeauktion, som gav så fint et resultat som 282,00 kr. Der var også mange fine ting i pakkene. Hans Petersen spillede så op til dans og vi fortsatte til ud på de små timer på god navermaner med sang, dans, historier og m.m. Det havde virkelig været en god aften.

Hulemøde lørdag d. 2. nov. Vi var mødt 10 svende, da formanden bød velkommen. Vi blev enige om at afholde vor sædvanlige julesvendegilde i hulen lørdag d. 21. dec. kl. 18 prc. Kuvertprisen er 14 kr. + betjening. Tilmeldelse bør ske på hulemøde i december md. eller senest d. 14. dec. til fmd., tlf. 12 85 01. Vort nye medlem Hans Petersen gav en skive til stuen og fik naturligvis blæren til gengæld. Det samme gjaldt Ploug, som også gav en omgang + pølser i anledning af sin nys overståede 50 års dag. Også han fik naturligvis blæren. Vi fik sunget en del sange og fortalt historier som aldrig før, her var Peter storleverandør. Det blev omkring midnat, inden vi brød op.

Med kraftig naverhilsen.

Jens Maegaard Nielsen, sekr.

København. Hulemødet den 4. okt. var et godt møde, hvor der var god tilslutning med god stemning, så det ser ud til, at fredag ikke var nogen helt dårlig dag at holde hulemøde på.

Teateraftenen den 26. okt. var noget tyndt besøgt, vi havde endda et fem mand stort orkester til at spille for os, og teaterselskabet »Faust« opførte et morsomt stykke, der hed »Skandale i pigepensionatet«. Men de, der kom, fik en dejlig aften ud af det. Vi solgte en del lodsedler, men det var nødvendigt, for det hjalp lidt på underskuddet; det var sidste aften fra olympiaden, men det var vist ikke derfor, de fleste medlemmer blev væk, og der var heller ikke mange deltagere tilbage, da festen blev stoppet kl. 1,00.

Generalforsamlingen d. 1. nov. havde samlet 30-40 svende i hulen. Dagsordenen var den sædvanlige, og efter at formanden, Kai Andersen, havde budt velkommen, blev Th. Rasmussen valgt til dirigent. Protokollen blev læst op af undertegnede og blev godkendt, og formanden omtalte i sin beretning, hvad der var sket i klubben det sidste halve år og afslørede det runde bord, der er blevet færdigt efter rep. fra Kong Schmidts hånd. Der er nu 1300-1500 mønter i bordet, så I skulle komme til et hulemøde og se det, det er knagene flot. Formandens beretning blev god-

kendt, ligeledes gjorde regnskabet. Alle valg til HB og klubben var genvalg, og H. Rindom kom med den overraskelse fra byggefonden, at der er blevet købt to grunde på ialt 1888 m² ved Kalundborg; disse tænkt som pengeanbringelse og opfordrede til køb af flere andelsbeviser. Efter eventuelt takkede formanden og dirigenten for god ro og orden.

Til slut vil jeg gerne her ønske alle naver og naverpiger en rigtig glædelig jul!

Med naverhilsen. *H. Sørensen, sekr.*

Stockholm. Luciafesten afholdes lørdag den 14. december i Hulen. Sidste tilmeldelsesdag d. 7. december. Festen begynder kl. 17,30.

Svende — mød op, og tag hele familien med.

Med naverhilsen.

Otto Madsen, sekretær.

HJERTELIG TAK

for lykønskningerne til min 50-års dag.

Hartvig.

ALLE NAVER IND I C.U.K.

En begivenhedsrig rejse til Luxembourg

Vi var fire kammerater fra Københavns afd., der var blevet enige om, at vi ville bruge vores efterårsferie til at tage ned til vore to sydlige afd., nemlig Düsseldorf og Mersch i Luxembourg, for dels at opmuntre dem og dels for at vise dem, at fordi de var så langt væk var de aldeles ikke glemt af os deroppe nordpå. Well, Thorkild Rasmussen (»Safari Ras«), William Schmidt (»Kong Schmidt«), Svend Jensen (»Svend Blære r.«) og undertegnede startede tidligt lørdag morgen d. 2. nov., efter aftenen i forvejen at have overstået vores generalforsamling i Københavns afd. Alt gik strygende i undertegnede bil og vi nåede ind på tysk grund. Vi skulle samme aften have et møde sammen med Düsseldorferne, så der var fart sydpå. Men ak og ve, det går ikke altid, som naven vil have det. Ca. 45 km fra Bremen strejkede vognen totalt, og vi måtte bugseres til nærmeste værksted for at få vores dom. Den lød på, at der skulle en hel ny motor i, da den gamle ikke kunne mere. Hvad nu? For det første havde vi jo travlt, og skulle videre, men vognen kunne ikke være færdig førend tidligst tirsdag aften. For det andet havde vi jo heller ikke så mange penge med, at vi kunne betale en ny motor, men når man har forsikret, går det jo noget bedre. Efter en telefonsamtale med København blev der sat garanti for betalingen, og vi måtte så videre med taxi til Bremen for at nå et tog, der havde forbindelse med Düsseldorf. Et telegram blev afsendt til Otto Kröll, at vi blev nogle timer forsinket. Vel ankommet til Düsseldorf havde vi så et par hyggelige timer sammen med Otto Kröll, hans kone og svigerdatter samt de to friske unge blikkenslagere, som kom derned i sommer og som stadig er vældig glade for at være dernede, de tænker slet ikke på at rejse hjem foreløbig. Vi var dog trætte efter den lange rejse, så man blev enige om at vi så hellere måtte vente med at gå rundt i »Altstadt« til

søndag aften. Vel installeret på et hotel, som Otto Kröll havde anvist os, krøb vi til køjs lykkeligt uvidende om, hvad morgendagen skulle bringe. Søndag formiddag gik vi så en tur for at se lidt på byen, skønt det var silende regn, men det afskrækker jo ikke, når man er nysgerrig for at se, hvad der er sket i denne ualmindelig smukke by i de sidste åringer. Så sker det hverken værre eller bedre end at »Safari Ras« pludselig mangler sin tegnebog og pas, stor opstandelse med eftersøgning på de steder, hvor vi har været, men væk er begge dele. Her viste Otto Kröll sig som den ægte nav, altid parat til at hjælpe i en snæver vending, så han kørte resolut til politiet, hvor det blev meldt, men der var endnu ikke nogen ærlig sjæl, som havde afledet det tabte. Nu stod vi der og skulle videre med toget til Luxembourg næste morgen, men »Safari Ras« havde ingen pas, og vi så nu i ånden turen gå i vasken for anden gang på denne tur. Vi fandt til sidst ud af, ved Ottos hjælp, at hvis vi tog et tidligt tog om morgenen, kunne vi stoppe i Köln og komme op på konsulatet for at få et nyt pas udstedt. Som sagt så gjort, og det nyt pas blev udstedt uden videre kommentarer, takket være at »Safari Ras« havde sit kørekort som legitimisation. Vi var lige inden toget kørte videre, inde i Kölner Domen for at besigtige den, da vi havde talt om at ville købe den; men vi fandt, at der var for højt til loftet, hvergang vi skulle skifte en lyspære, så vi lod det være. Efter megen skiften med tog og raslen i de samme, ankom vi endelig til Mersch kl. 18,30 mandag aften og blev modtaget af kasserer Erik Christiansen, og lidt senere kom også sekretæren Hans Sørensen, og vi havde et par dejlige timer sammen med dem, hvor vi fik udvekslet oplevelser fra de sidste dage. Om tirsdagen tog disse prægtige to naverkammerater fri fra deres arbejde for at kunne tage os med på en biltur i deres

(Fortsættes i næste nr.)

TOBAKSARBEJDERFORBUNDET I DANMARK H. C. Ørstedesvej 19B — København V.		HANS JØRGENSEN Sadelmager- og tapetserermester Frederiksværksgade 21 Hillerød — Tlf. 26 02 56	P. EKELOUND Glarmester Hostrupsvej 9 — Hillerød Tlf. 26 02 72
DANSK BRYGGERI-, BRÆNDERI- & MINERALVANDSARBEJDER-FORBUND Lindevangs Allé 6 — København F.			
<i>Hilsen fra</i> KØBENHAVNS TØMRERLAUG		P. BLOCH Stukkator og terrazzomester Københavnsvej 3B Hillerød — Tlf. 26 20 86	FREDERIKSBORG METALSTØBERI Møller Andersen Blytækkevej 11 — Hillerød Tlf. 26 26 47
<i>Hilsen fra</i> BLIKKENSLAGERFORENINGEN AF 1873 Alhambravej 15 — København V.			
AUG. JØRGENSEN Arbejdstøj Stjernegade 13 — Helsingør Tlf. (03) 21 04 89	SKÆVINGE MODEL- & MASKINSNEDKERI v/ Carl M. Rasmussen Strøvej — Skævinge Tlf. 99	O. BENGTTSSON Isoleringsmester Isolering af koldt- og varmtvandsanlæg Bakkedraget 13 — Hillerød Tlf. (03) 26 20 07	WERNER PETERSEN Malermester Hostrupvej 29 — Hillerød Tlf. 26 26 90
Maskinsnedkeriet HAMLET Esromvej 65 — Helsingør Tlf. 21 18 18	SIGERSTED AUTOLAKERI Erik Christensen Tlf. (03) 61 37 19	BRDR. BACH Blikkenslagere Pilevej 9 — Hillerød Tlf. (03) 26 10 64	ELVIR LARSEN Malermester Håndværkervænget 8 Hillerød — Tlf. 26 20 49
C. VILH. BRUHN Skorstensfejertøj Ingholtsvej 5 pr. Solrød Strand Tlf. (03) 14 07 20	KAI RASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28 Kbh. NV — Tlf. 10 71 45	KØBENHAVNS STIGEFABRIK Jensensvej 1 — Hillerød Tlf. 26 20 71	POULSEN & HANSEN Volkswagen Slangerupgade 37 Hillerød — Tlf. 26 11 15
TAASTRUP AUTOVÆRKSTED Køgevej 23 — Taastrup Tlf. 99 01 06	MURERNES FAGFORENING Hillerød afd.	HILLERØD JERN- OG METALHANDEL Ole Wegge Blytækervej 6, Hillerød Tlf. 26 13 09	GLADSAXE MASKINSNEDKERI A/S Vandtårnsvej 114 — Søborg Sø. 1314
HANS RASMUSSEN Blikkenslager Sanitet-, gas- og vandmester Skættekæret 7 — Holte Tlf. 42 17 62	POUL LARSEN Entreprenør Aut. kloakmester Stubbedamsvej 72 Helsingør — Tlf. 21 14 39	H. F. JØRGENSEN Helsingørgade 48 Maskinreparation Stanseværktøj 3400 Hillerød Tlf. (03) 26 22 29	ADOLPH ANDERSSON's MODELSNEDKERI Elmegade 5 Tlf. 39 17 08 Modeller til jern- og metalstøberier
JUL. ANDERSEN & SØN Murerestre Bonderupvej — Gilleleje (03) 301 — 397	FA. POUL LARSEN Elektroinstallatør Fjenneslev 03609 — 81 Før. Absalonsgade 2, Sorø (03) 63 03 43	SØREN IB Snedkermester Gadevang, Hillerød Tlf. 26 30 11	MALERFIRMAET »SANDØE« C. Klarskov Jensen Virumgade 13 A, Virum Tlf. 84 51 26
REENBERG's AUTOLAKERING Industriparken 16 Ballerup — Tlf. 97 26 54 Bjerringbrovej 66 Rødovre — Tlf. 94 62 05	JOHN A. FREDERIKSEN Tømrermester Møllevænget 18 Hørsholm Tlf. 86 08 22	SVEND JØRGENSEN Jernkonstruktioner Maskinværksted Grønnegade 11, Hillerød Tlf. 26 20 33	GUSTAV PETERSEN Tapet- og Farvehandel Englandsvej 197 Tlf. 58 26 64 Alt i tapet og malervarer
INGOLF SØRENSEN Malermester Bagsværdvej 199 A Bagsværd 98 50 48			

Hilsen fra
DANSK BEKLÆDNINGSSARBEJDERFORBUND

KØBENHAVNS
GAS-, VAND- OG SANITETSLAUG
Frederiksborggade 20 . København . Mi 3141

Hilsen fra
KØBENHAVNS SLAGTERLAUG

Hilsen fra
DANSK JERN- OG METALSLIBERFORBUND

Hilsen fra
DANSK BROLÆGGERFORBUND

Hilsen fra
DANSK GARTNERFORBUND
Tlf. 74 44 59



ASMUSSEN & WEBER

HOLBÆK ^{A/}

Absalonsvej 14 - Tlf. (03) 43 33 00

EMIL C. MOTTLOU
Tømmer og Trælast
Kortgade 15
Tlf. 35 45 15

Blikkenslagerfirmaet
THAYSEN & CO.
v/ Werner Hansen
Hollændervej 14
Tlf. 31 99 04

HELGE E. TORP
Glarmester
Buddinge Hovedgade 189
Søborg 4698

NØRHOLM & LEMMING
Dørlukkefabrik
Skt. Pederstræde 41
Tlf. 12 35 28

**FREDENSBORG
OLIEFYR-SERVICE**
Svend Petersen og Søn
Toftevej 5, Fredensborg
Telf. 454

C. & F. PEDERSEN
Maskinværksted
Havnen, Gilleleje
Tlf. 136

TAGE ANDERSEN
Murermester
Bregentvedvej 46, Haslev
Tlf. 1078

Hilsen fra
**DANSK LITOGRAFISK
FORBUND**
Lindevangs Alle 4

**HARALD
CHRISTENSEN & SØN**
Malermestre
Lærkevej 9 - Søro
Telf. 63 09 79

**JYDERUP KAROSSERI-
FABRIK**
Tage Lykke Madsen
Jyderup — Telf. 382

OSVALD KRAFT
Smede- og maskin-
værksted
Frederiksværk
Værksted og kontor:
Havnevej 13, telf. 422
Privat: Frydsvej 13
Telf. 366

**HUNDESTEDS SKIBS-
SMEDIE**
Havnegade, Hundested
Tlf. 422

OSVALD OTTE
Murermester
Glaciet 45, Lyngby
Telf. 87 40 32

FR. LARSEN
Smedemester
Mern
Telf. Mern 30

Hilsen fra
HUSTØMRERFORENINGEN
NÆSTVED AFDELING

HUSTØMRERNES FAGLIGE AFDELING
Alhambravej 9

Hilsen fra
DANSK TØMRERFORBUND
Gl. Kongevej 6 . København V.

Hilsen fra
KØBENHAVNS BAGERLAUG

AXEL OLSEN Stenhuggeri Gravmonumenter Lyngby Hovedgade 77 Telf. 87 25 66	HUSK Cirkulin Hvidløgperler uden ubehagelig lugt og smag! Forhandles af: Apoteker, materialister, råkost- forretninger og nogle købmandsforretninger. FIRMA DR. HANS LUTZHOFF Carl Plougs Vej 91, København V. Tlf. (01) 31 42 19 - Postkonto 1014		A/S Inventa Lyskær 13 A - Herlev Telf. 94 27 90
„SIMO“ aut. FORD-forhandler Telf. 34 66 04			ANDERSEN's METAL- VAREFABRIK Roskildevej 156 Frederikssund - Telf. 1189
ERIK SØRENSEN Blikkenslagermester Mariendals allé 62 Telf. 52 16 25 Slagelse	SORØ KARROSSERI- FABRIK Automobilforretning Aksel og Børge Andreassen Sorø - Telf. 63 03 93	Centralvarme Gas — Vand — Sanitet SVEN FLORBOE Blikkenslagermester Ølstykke Telf. 354	AXEL NIELSEN SMEDEMESTER MASKINFABRIKEN Valby Tingsted 2—4 Valby 854
ERIK STORM's MASKINSNEDKERI Vindinge Lillevang pr. Roskilde Tlf. 35 05 17	C. L. CHRISTIANSEN & SØNNER Glarimestre Kronprinsensvej 33 Fasan 468	K. MICHELSEN & SØN Kleinsmedie Bygningsarbejde A & E svejsning Industriparken 12 Ballerup - Tlf. 97 17 63	VANLØSE CYKEL- FABRIK OG OVNLAKERERI M. Castella Veras Allé 24, Vanløse Tlf. 74 22 20
KARI ASMUSSEN & MAX KJELDGAARD Tømrermestre Peter Ipsensallé 28, NV Taga 9145 - 9155	P. J. STORM A/S Tømrer- & Snedkerfirma Ericaparken 23 Gentofte - Tlf. 69 12 11	Blikkenslagerfirmaet BRØNDBYVESTER MØLLE Sognevej 42 Brøndbyvester pr. Glostrup Tlf. 96 36 11 - 96 35 79	HUGO MALMSTRØM JACOBSEN Murermester Skibbinge Hestehave Præstø — Tlf. 332
Har De set vore nye moderne PAKKEBORDE? Nordisk Trading Gentoftegade 118—120 Tlf. Gentofte 8990	TÅSTRUP NY TØMMERHANDEL Buchardt Jørgensen Roskildevej 44, Tåstrup Tlf. 99 04 73		

Den uundværlige fortaler for det københavnske håndværks interesser og rettigheder —

Den stærke forkæmper for håndværkets kvalitet og for de unges uddannelse —

Den hjælpende hånd til håndværkets gamle og svage —

Stedet, hvor københavnske håndværkere mødes til kollegiale drøftelser og hyggeligt samvær i festlige omgivelser —

Samlingspunktet for henved 5000 københavnske håndværksmestre —

